

## E-MTB PEAK 709

DE AT CH

### E-MTB PEAK 709

Originalbetriebsanleitung

FR BE

### E-MTB PEAK 709

Traduction du manuel d'utilisation original

PL

### E-MTB PEAK 709

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SK

### E-MTB PEAK 709

Preklad pôvodného návodu na obsluhu

SI

### E-MTB PEAK 709

Prevod originalnih navodil za uporabo

GB

### E-MTB PEAK 709

Translation of the original operating instructions

NL BE

### E-MTB PEAK 709

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

CZ

### E-MTB PEAK 709

Překlad originálního návodu k obsluze

ES

### E-MTB PEAK 709

Traducción del manual de instrucciones original

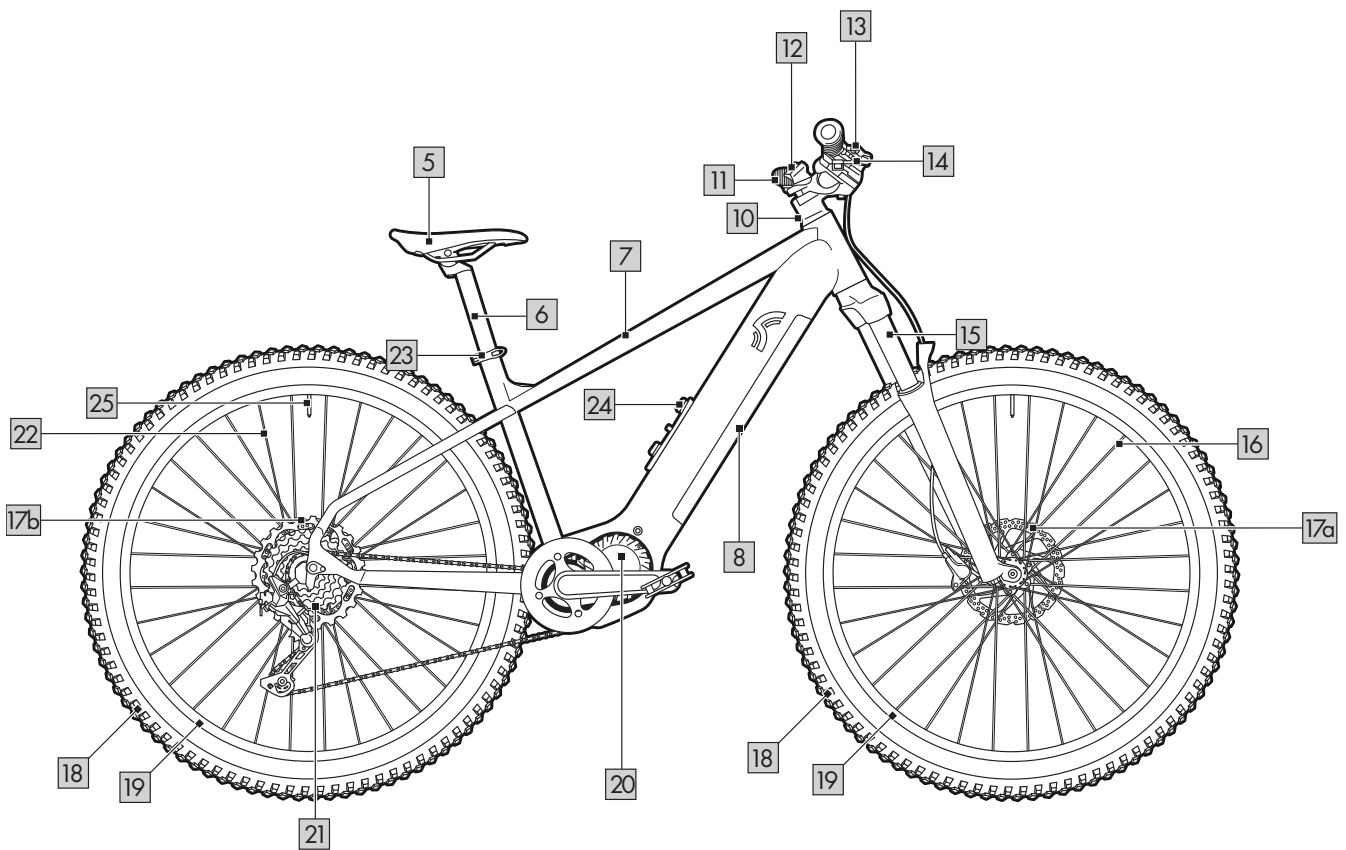
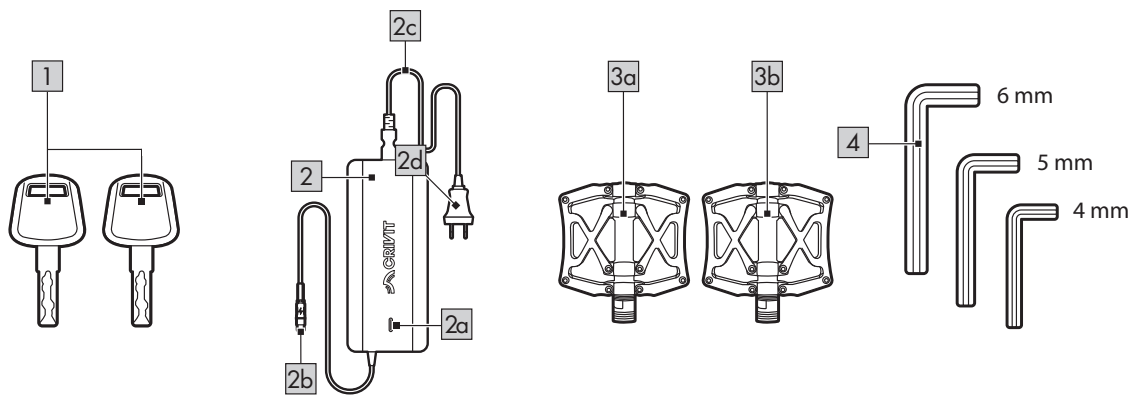
IT

### E-MTB PEAK 709

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

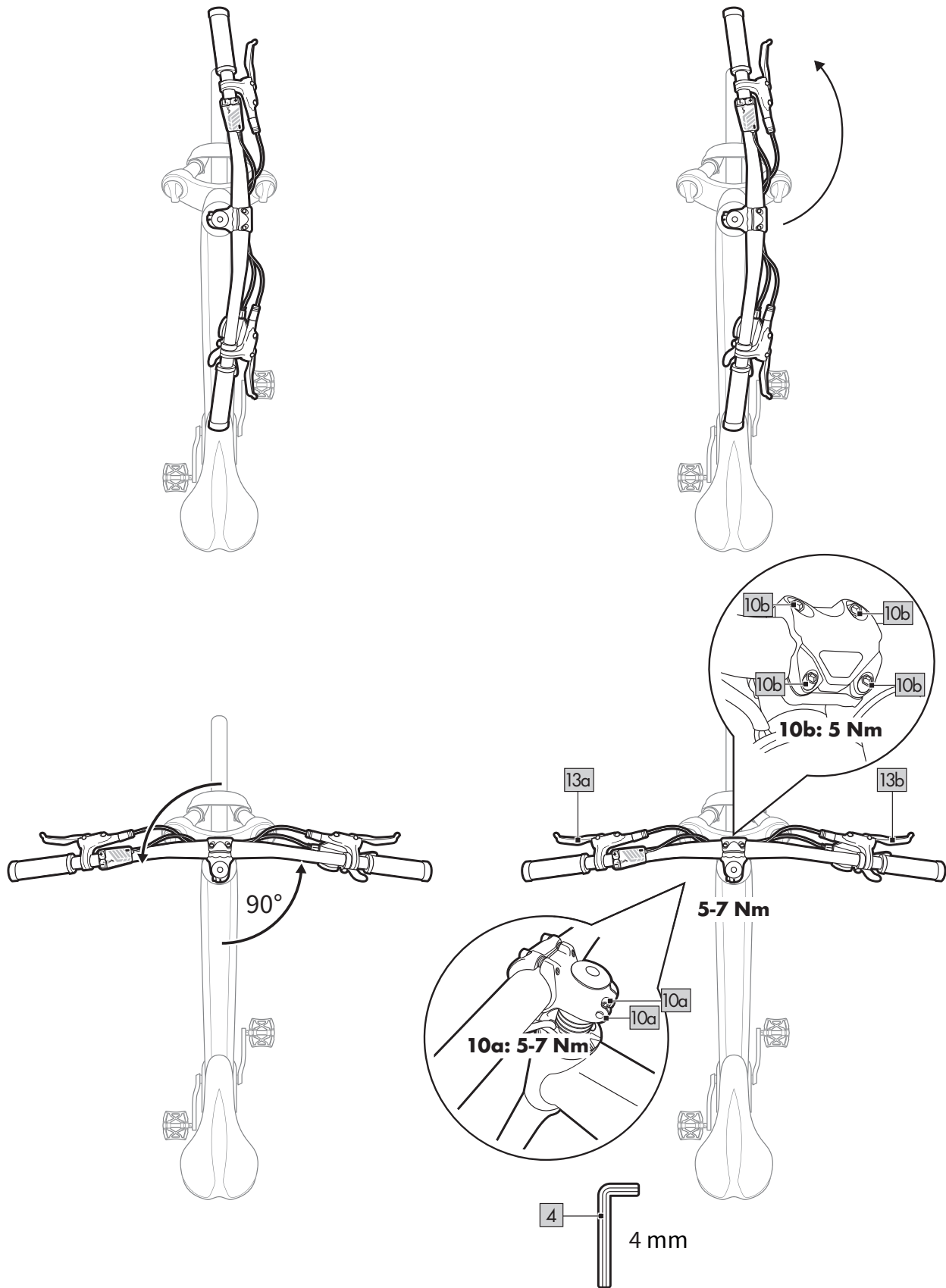


**A**

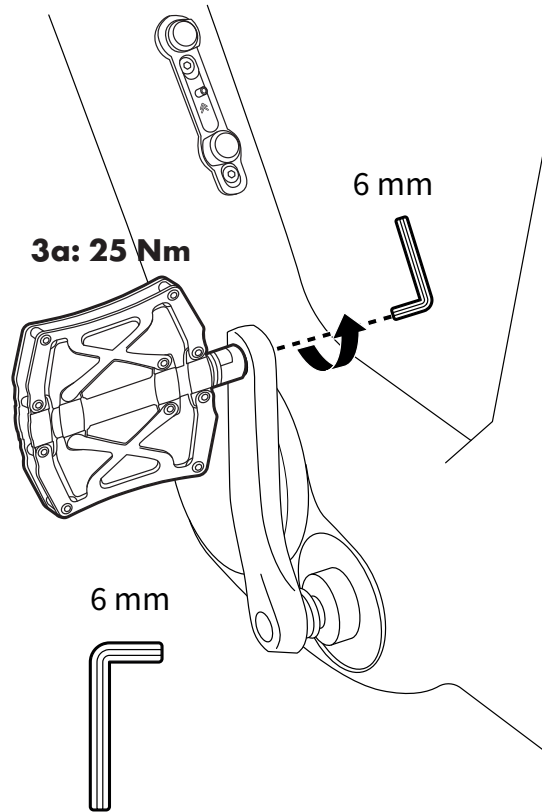
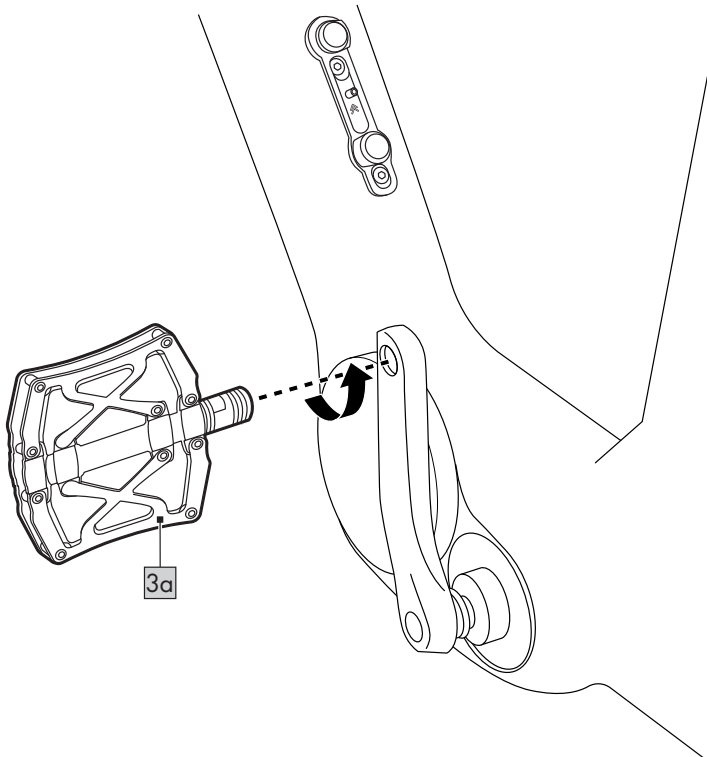
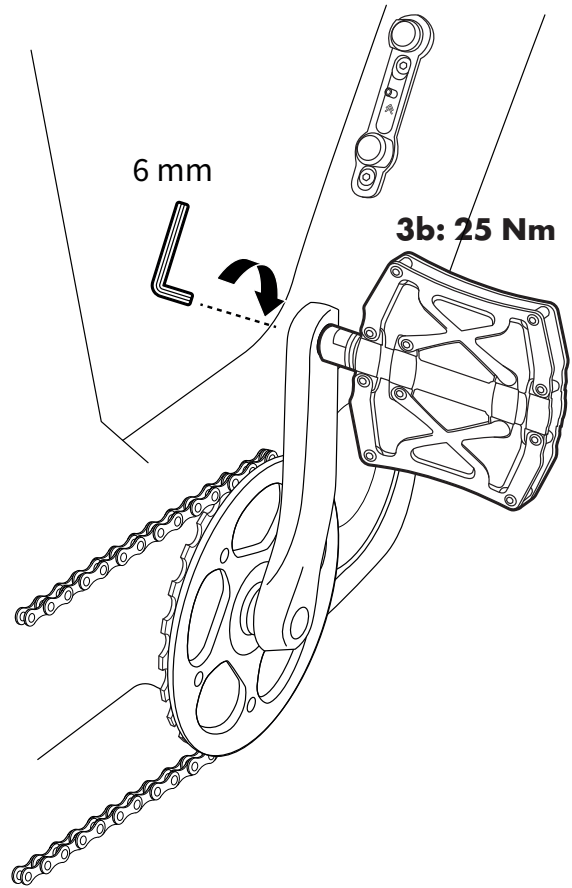
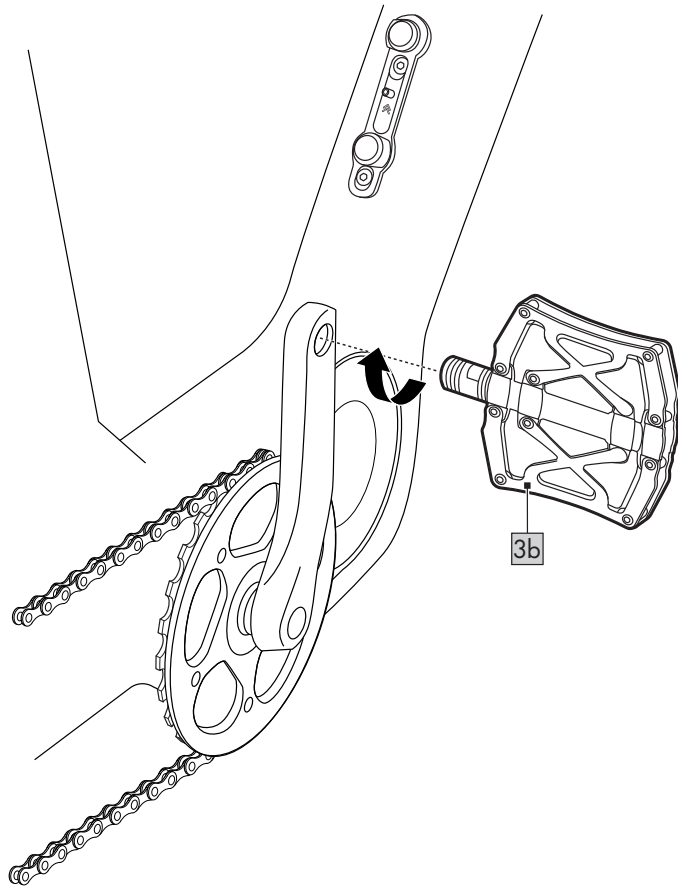


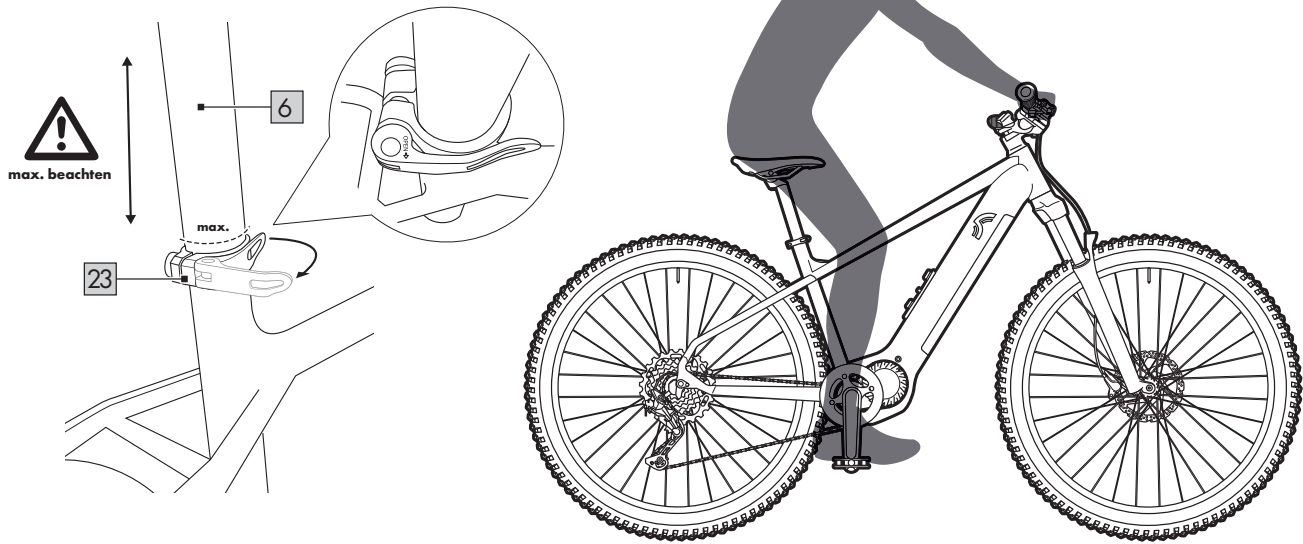
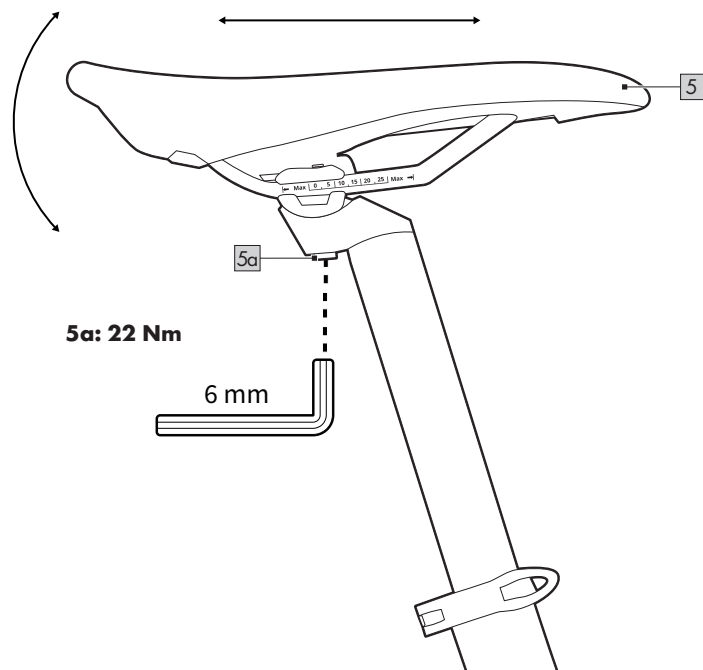
**IAN 478053 / IAN 503204 / IAN 503206**

**B**

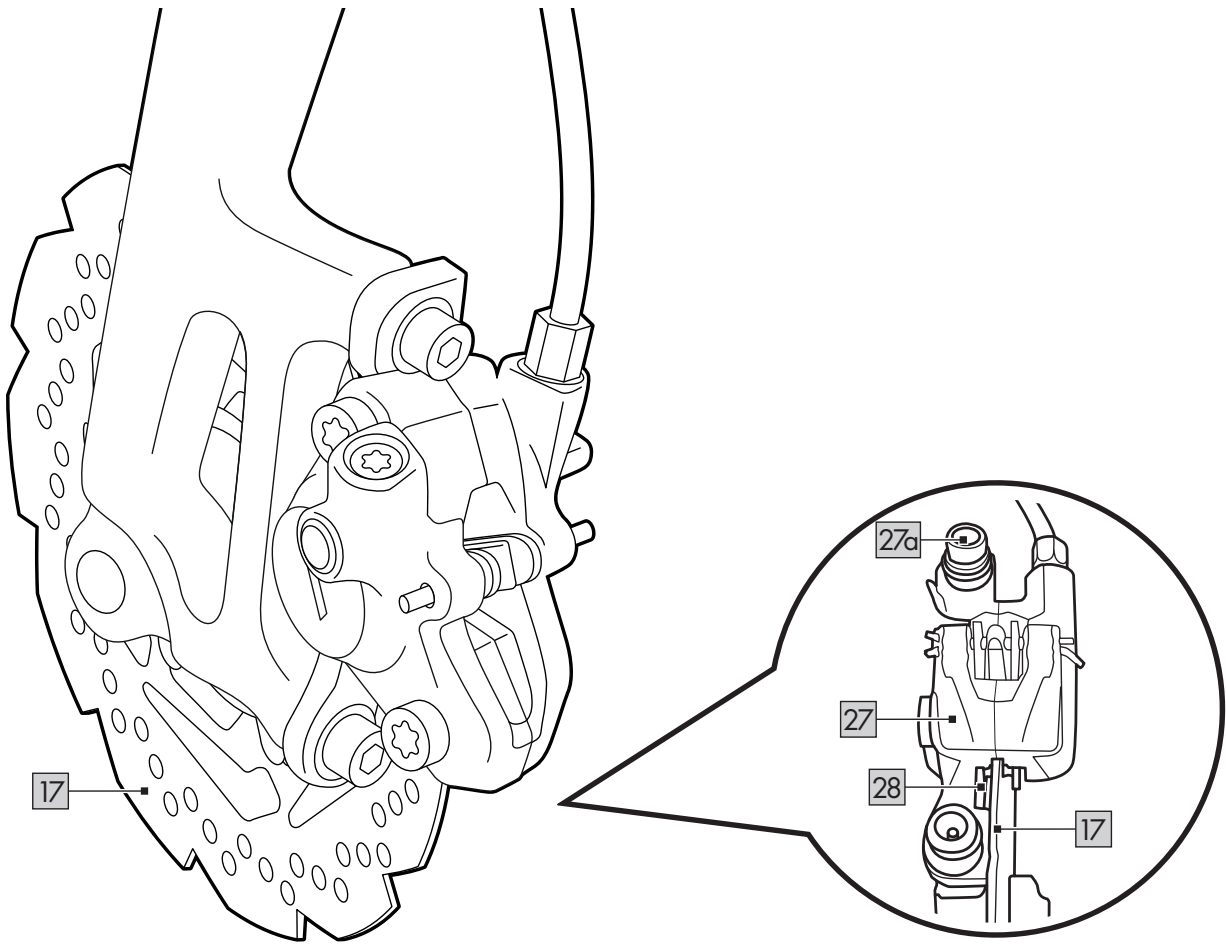


C

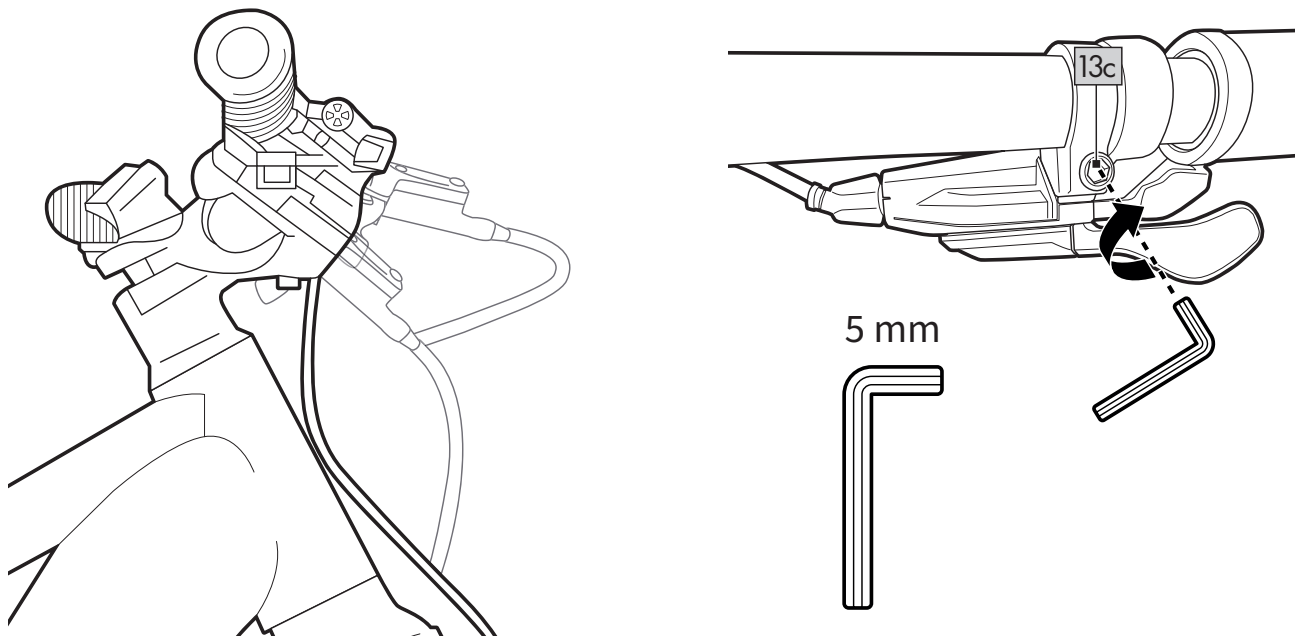


**D****E**

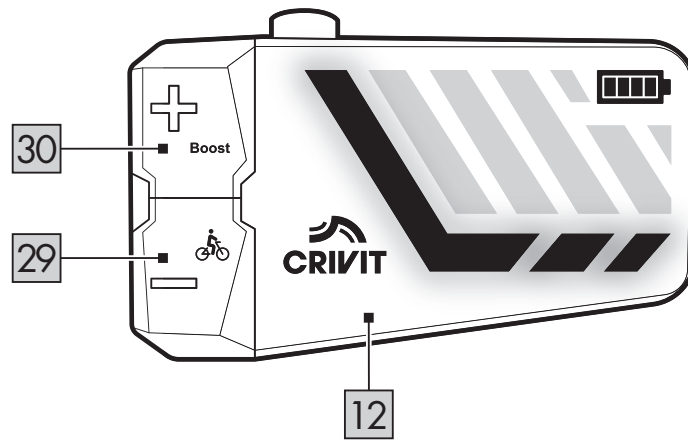
**F**



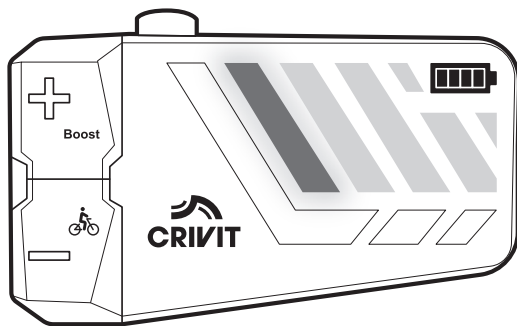
**G**



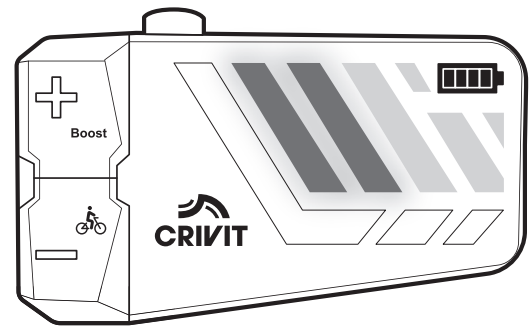
H



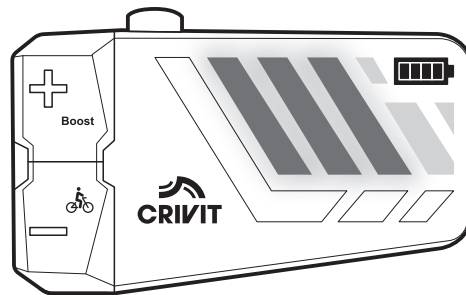
I



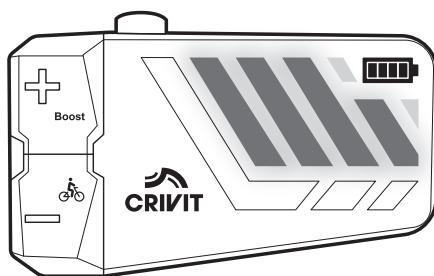
5-10%



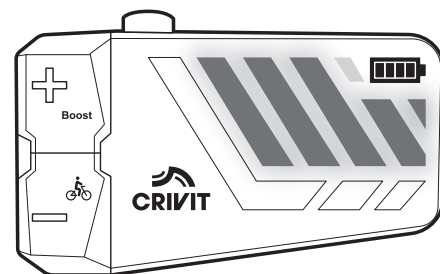
11-25%



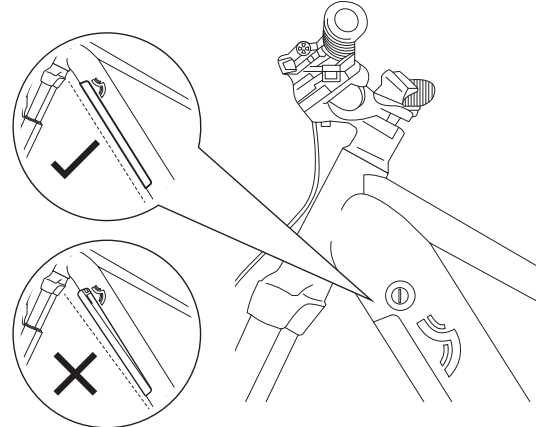
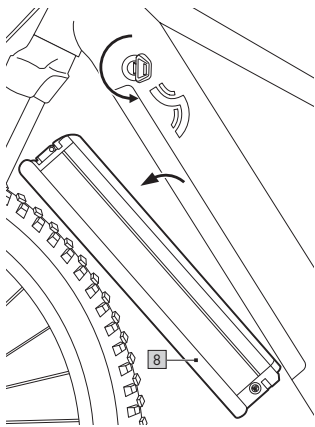
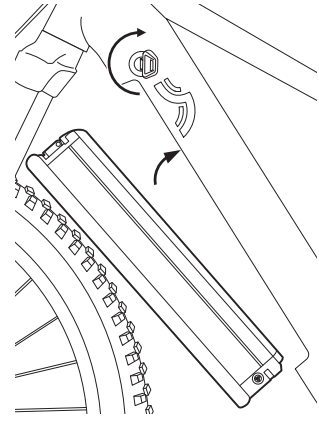
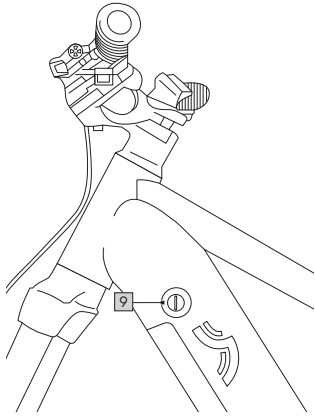
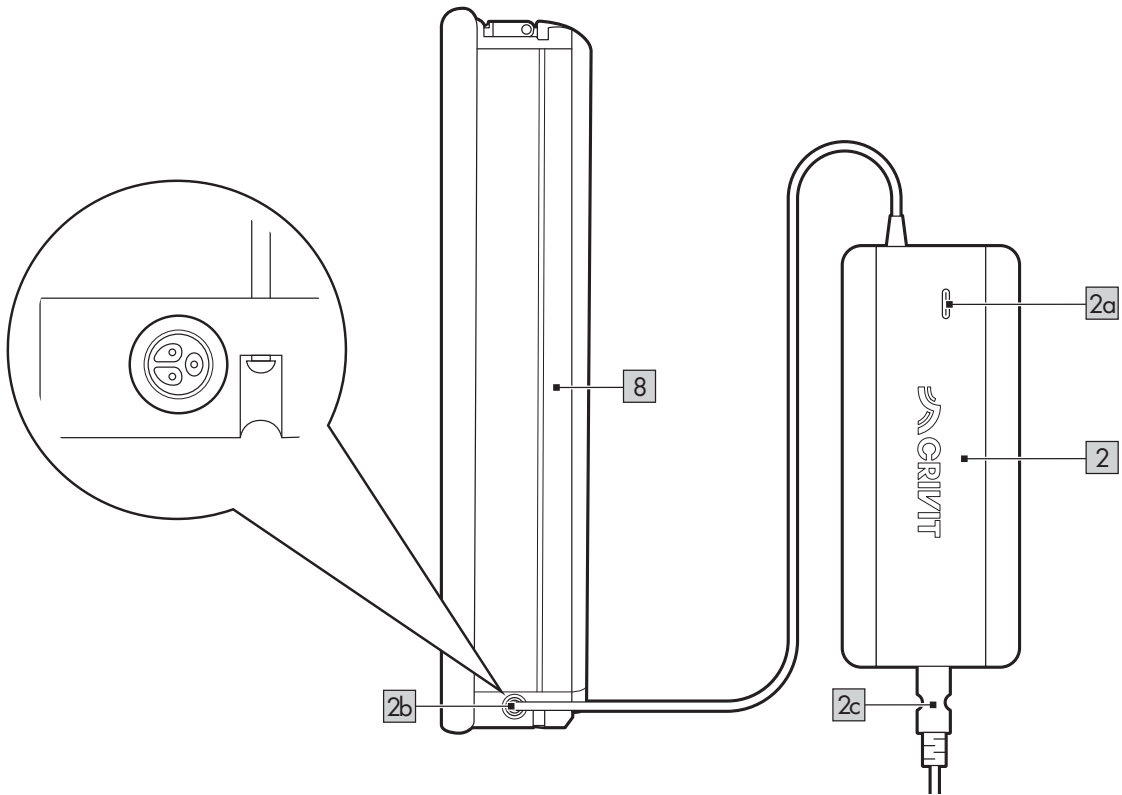
26-50%



51-75%

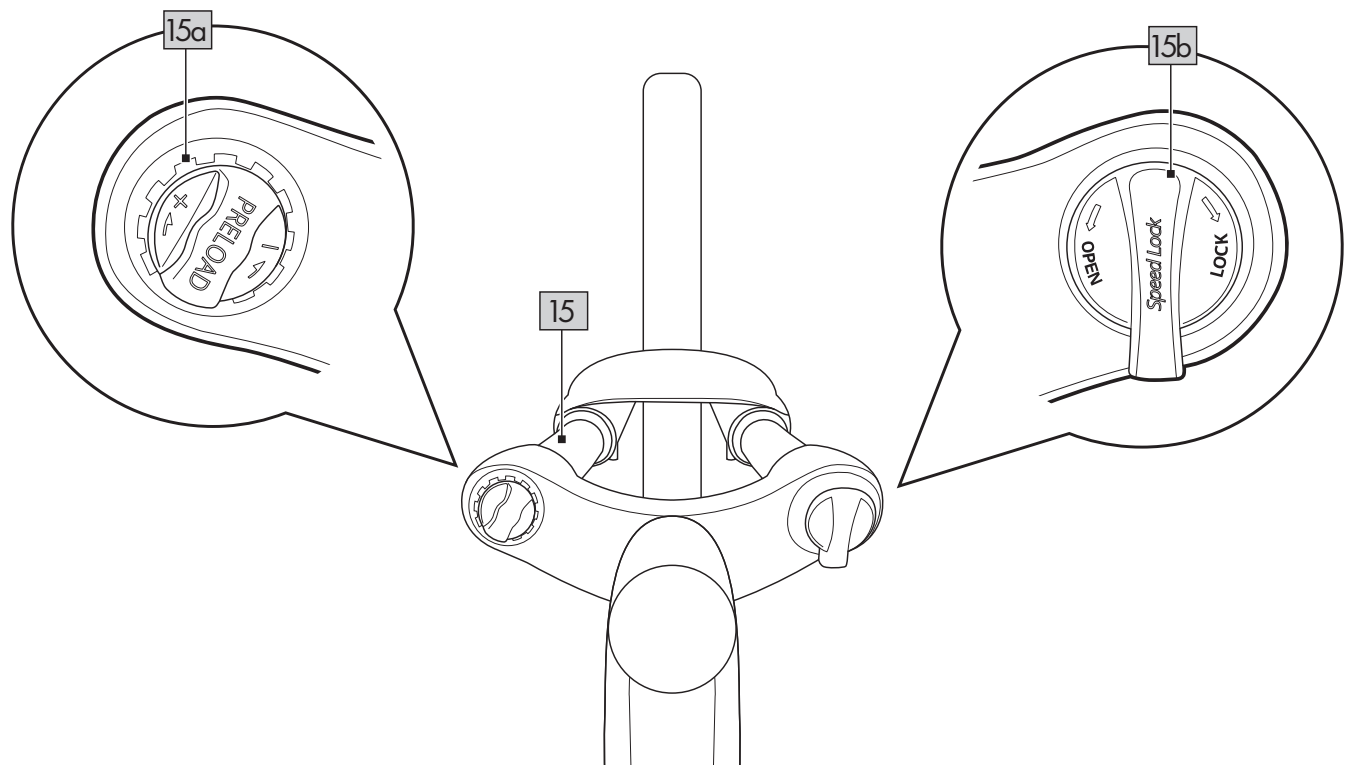


100%

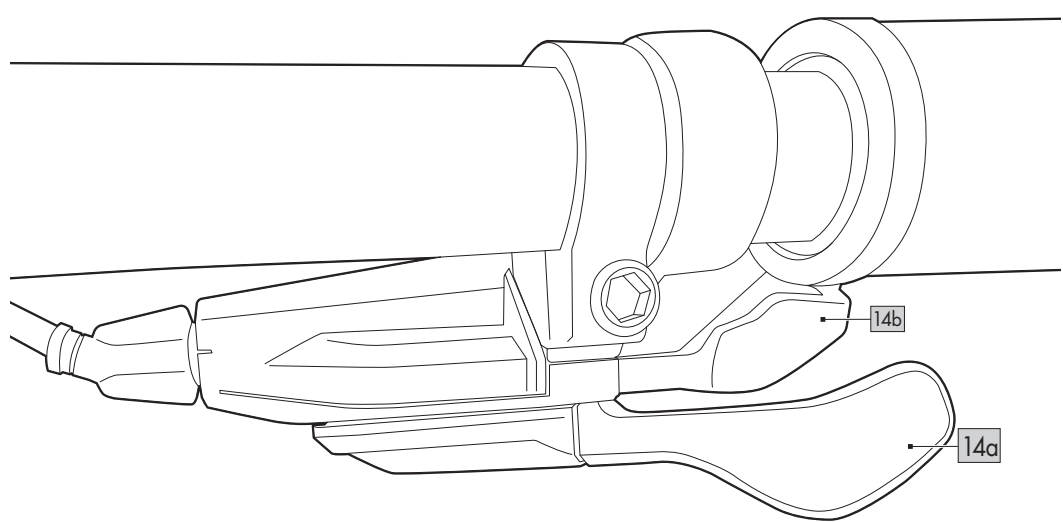
**J****K**



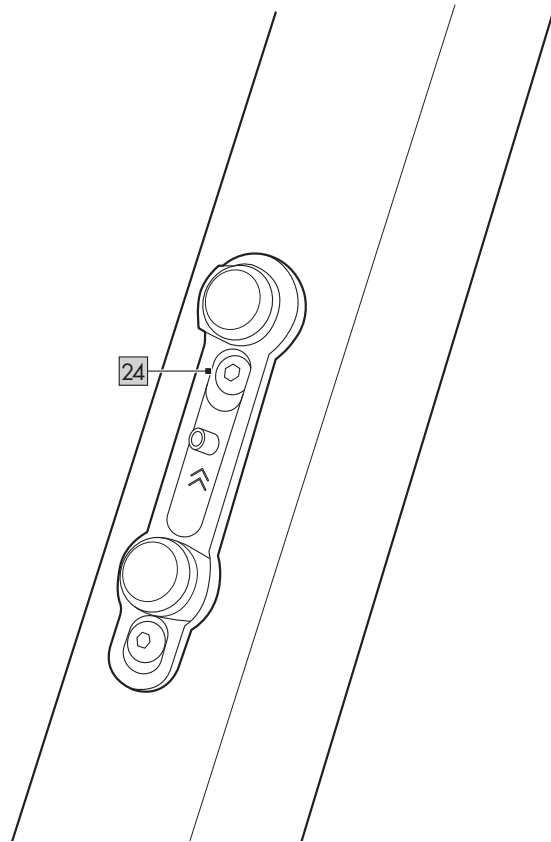
**L**



**M**

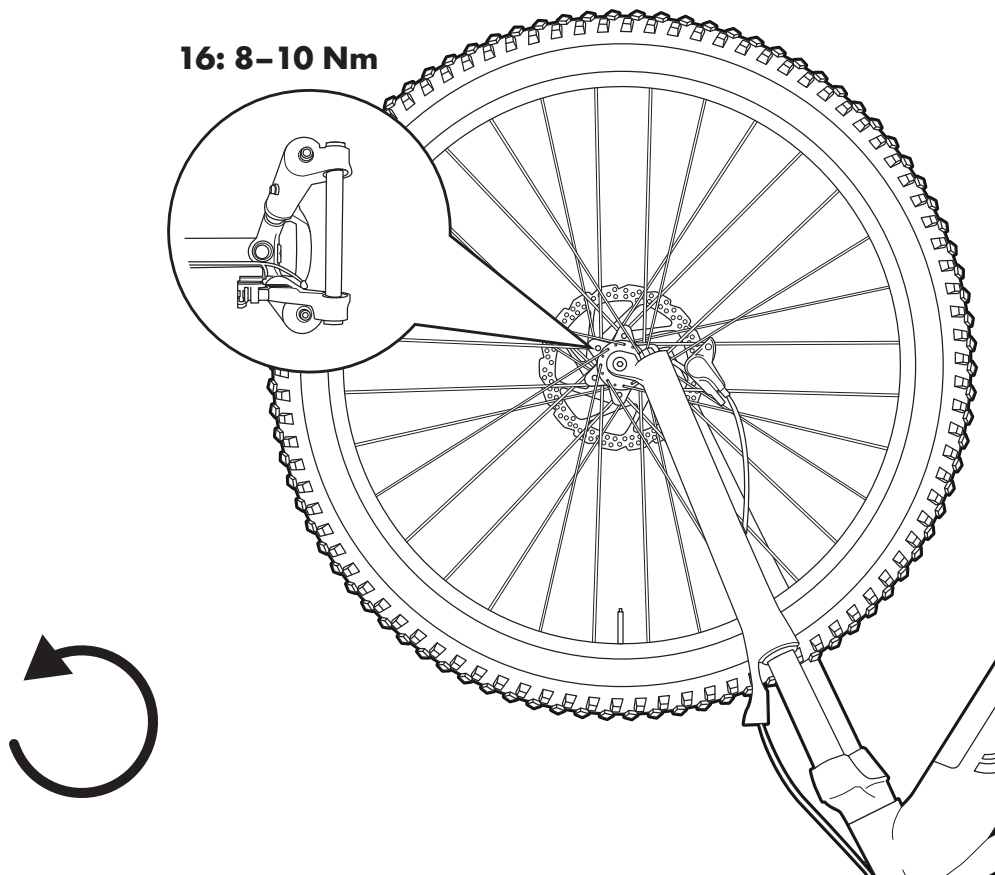


**N**

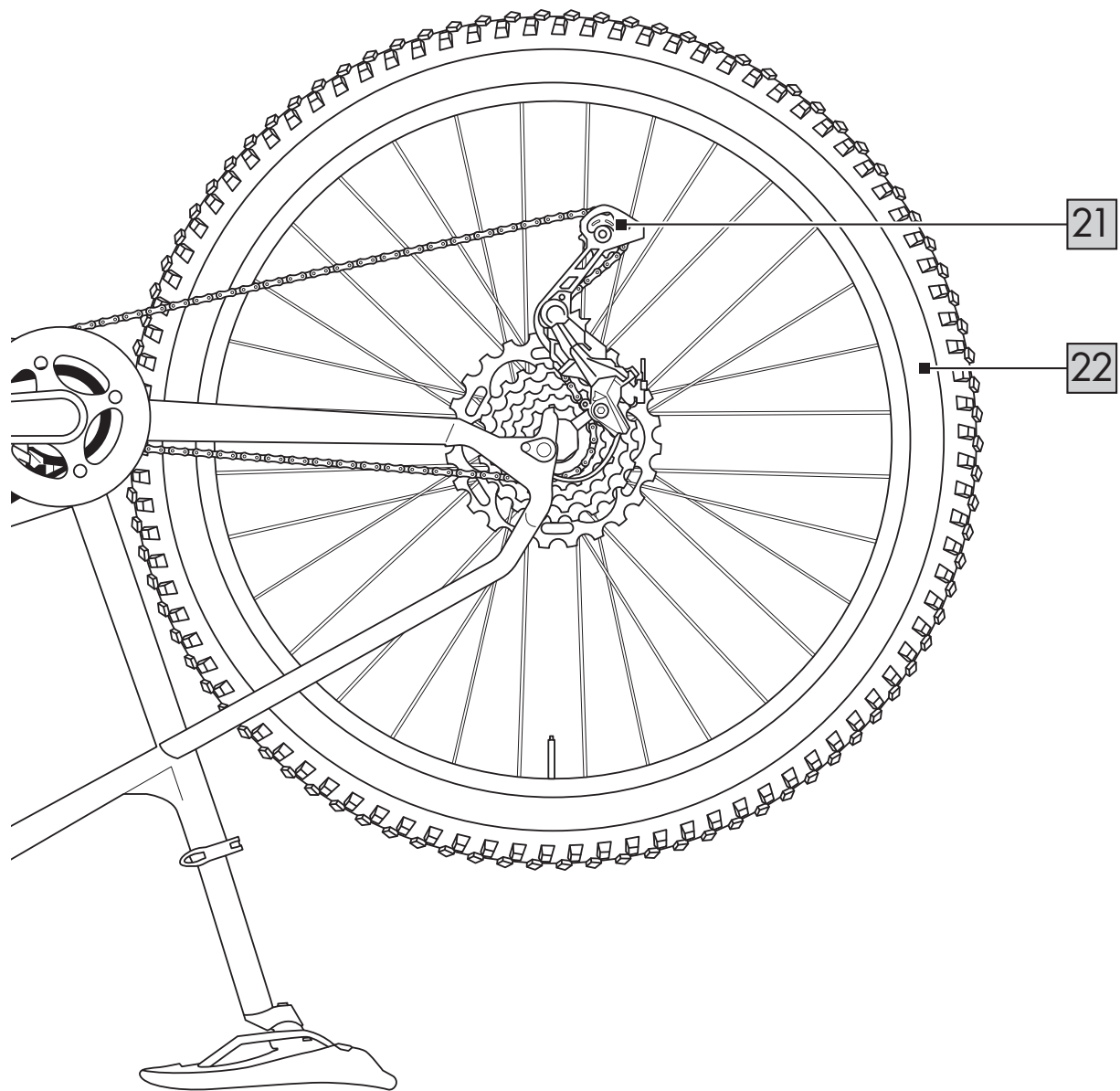


**O**

**16: 8-10 Nm**



P



21

22



Lieferumfang/Teilebezeichnung.....	22
Technische Daten.....	22
Anzugsmomente.....	22
Umgebungstemperaturbereich .....	22
Verwendete Symbole und Signalwörter.....	22
Teilnahme am Straßenverkehr.....	22
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	22
Beschreibung EPAC/Pedelec.....	23
Gesetzliche Vorgaben .....	23
Sicherheitshinweise.....	23
Montage.....	23
Vorderrad montieren.....	23
Montage der Lenker-Vorbaukombination ...	23
Montage der Pedale.....	24
Sitzhöhe einstellen .....	24
Sattel einstellen.....	24
Bremsen .....	24
Einstellungen der Bremsen .....	24
Bremshebel.....	24
Position des Bremshebels.....	24
Einstellung des Bremshebels.....	24
Display.....	24
Motor ein-/ausschalten .....	24
Bedienelemente .....	25
Fahrstufen .....	25
Akkustand.....	25
Akku und Akkuladegerät .....	25
Akku laden.....	25
Akku entnehmen.....	26
Akku einsetzen.....	26
Hinweise für den Umgang mit dem Akku ...	26
Lagerungsbedingungen Akku .....	26
Federgabel.....	26
Gangschaltung .....	26
Schalthebel bedienen.....	26
Vor der ersten Fahrt.....	26
Nach jeder Fahrt .....	26
Vor jeder Fahrt .....	26
Reifendruck kontrollieren .....	26
Bremsen kontrollieren.....	26
Felgen kontrollieren.....	26
Akku kontrollieren.....	26
Hinweise zum sicheren Fahren .....	27
Zubehör .....	27
Fidlock-Ready .....	27
Wartung .....	27
Erstinspektion .....	27
Inspektionsintervalle.....	27
Verschleißteile.....	27
Reifenpanne .....	28
Vorderrad demontieren .....	28
Hinterrad demontieren.....	28
Schlauch reparieren.....	28
Vorderrad montieren.....	28
Hinterrad montieren.....	28
Lagerung, Reinigung .....	28
Transport.....	28
Hinweise zur Entsorgung.....	28
Gewährleistungsbestimmungen.....	28
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung.....	29
Konformitätserklärung .....	30
Inspektionsprotokoll.....	31



Scope of delivery/Parts list.....	32
Technical data.....	32
Tightening torques.....	32
Ambient temperature range .....	32
Symbols and signal words used.....	32
Participating in road traffic.....	32
Intended use.....	32
Description EPAC/Pedelec .....	32
Legal requirements.....	32
Safety instructions.....	33
Assembly .....	33
Assembling the front wheel .....	33
Assembling the handlebar/ stem combination .....	33
Pedal assembly.....	33
Adjusting the seat height .....	34
Adjusting the saddle .....	34
Braking.....	34
Adjusting the brakes.....	34
Brake lever.....	34
Positioning the brake lever .....	34
Adjusting the brake lever.....	34
Display.....	34
Switching the motor on/off .....	34
Operating controls.....	34
Assistance levels .....	34
Rechargeable battery status.....	35
Rechargeable battery and rechargeable battery charger.....	35
Charging the rechargeable battery .....	35
Removing the rechargeable battery.....	35
Inserting the rechargeable battery.....	35
Tips for using the rechargeable battery .....	36
Rechargeable battery storage conditions...	36
Suspension fork.....	36
Gear system .....	36
Actuating the shift lever.....	36
Before your first ride .....	36
After each ride .....	36
Before each ride .....	36
Check tyre pressure .....	36
Checking the brakes .....	36
Inspecting wheel rims .....	36
Check the rechargeable battery.....	36
Tips for riding safely.....	36
Accessories.....	36
Fidlock ready.....	36
Maintenance.....	37
Initial inspection.....	37
Inspection intervals.....	37
Wear parts.....	37
Punctures.....	37
Disassembling the front wheel .....	37
Disassembling the rear wheel .....	37
Repairing the inner tube .....	37
Assembling the front wheel .....	37
Assembling the rear wheel.....	38
Storage, cleaning .....	38
Transport.....	38
Notes on disposal.....	38
Warranty provisions .....	38
Warranty and service handling information ...	38
Declaration of Conformity .....	39
Inspection log.....	40



Contenu de la livraison / liste des composants ...	41
Données techniques .....	41
Couples de serrage .....	41
Plage de température ambiante .....	41
Symboles utilisés et mots de signalisation .....	41
Usage sur la voie publique.....	41
Utilisation conforme.....	41
Description EPAC/Pédélec .....	41
Dispositions légales .....	42
Consignes de sécurité .....	42
Montage.....	42
Monter la roue avant.....	42
Montage de la combinaison de	
potence de guidon.....	42
Montage des pédales .....	43
Régler la hauteur d'assise .....	43
Ajuster la selle .....	43
Freiner.....	43
Réglage des freins.....	43
Levier de frein.....	43
Position du levier de frein .....	43
Réglages du levier de frein .....	43
Écran.....	44
Allumer et éteindre le moteur .....	44
Éléments de commande .....	44
Modes de conduite .....	44
État de la batterie .....	44
Batterie et chargeur.....	44
Chargement de la batterie.....	45
Retirer la batterie.....	45
Insérer la batterie .....	45
Conseils concernant la manipulation	
de la batterie .....	45
Conditions de stockage de la batterie .....	45
Fourche à suspension .....	45
Changement de vitesse .....	45
Utiliser le levier de vitesse .....	45
Avant la première utilisation .....	45
Après chaque trajet .....	46
Avant chaque trajet .....	46
Contrôler la pression des pneus .....	46
Contrôler les freins .....	46
Contrôler les jantes .....	46
Contrôler la batterie.....	46
Remarques concernant une	
conduite sécurisée.....	46
Accessoires.....	46
Fidlock-Ready .....	46
Maintenance.....	46
Première inspection .....	46
Intervalles d'inspection .....	46
Pièces d'usure.....	46
Crevaison .....	47
Démonter la roue avant.....	47
Démonter la roue arrière.....	47
Réparer la chambre à air.....	47
Démonter la roue avant.....	47
Démonter la roue arrière.....	47
Stockage, nettoyage .....	47
Transport.....	47
Indications relatives l'élimination.....	47
Conditions de garantie.....	48
Indications sur la garantie et le service clients....	48
Déclaration de conformité .....	49
Protocole d'inspection .....	50

**NL** **BE**

In het leveringspakket inbegrepen/	
Benaming van de onderdelen .....	51
Technische gegevens.....	51
Aanhaalmomenten.....	51
Omgevingstemperatuurbereik .....	51
Gebruikte symbolen en signaalwoorden .....	51
Deelname aan het wegverkeer .....	51
Voorgeschreven gebruik .....	51
Beschrijving EPAC/Pedelec .....	52
Wettelijke richtlijnen .....	52
Veiligheidsinstructies.....	52
Montage.....	52
Voorwiel monteren .....	52
Montage van de combinatie	
stuur-voorbouw .....	52
Montage van de pedalen .....	53
Zithoogte instellen.....	53
Zadel instellen .....	53
Remmen .....	53
Instellingen van de remmen .....	53
Remhefboom .....	53
Positie van de remhefboom.....	53
Instelling van de remhefboom.....	53
Display.....	53
Motor in-/uitschakelen.....	53
Bedieningselementen .....	54
Rijstanden .....	54
Accustand.....	54
Accu en acculaadtoestel.....	54
Accu laden.....	54
Accu verwijderen .....	55
Accu plaatsen.....	55
Aanwijzingen voor de omgang met de accu ..55	
Voorwaarden om de accu op te bergen ....55	
Verende voorvork.....	55
Versnellingspook.....	55
Schakelhefboom bedienen .....	55
Vóór de eerste rit .....	55
Na elke rit.....	55
Vóór iedere rit .....	55
Bandenspanning controleren.....	55
Remmen controleren .....	55
Velgen controleren .....	56
Accu controleren .....	56
Aanwijzingen om veilig te fietsen .....	56
Accessoires.....	56
Fidlock-Ready .....	56
Onderhoud.....	56
Eerste inspectie.....	56
Inspectie-intervallen.....	56
Slijtageonderdelen.....	56
Lekke band .....	57
Voorwiel demonteren .....	57
Achterwiel demonteren .....	57
Slang repareren .....	57
Voorwiel monteren.....	57
Achterwiel monteren.....	57
Opslag, reiniging .....	57
Transport.....	57
Aanwijzingen voor de afvalverwijdering .....	57
Garantiebepalingen.....	57
Opmerkingen over de garantie	
en serviceafwikkeling .....	58
Conformiteitsverklaring .....	59
Inspectierapport.....	60

PL

Zakres dostawy / opis części.....	61
Dane techniczne.....	61
Moment dokręcania.....	61
Zakres temperatury otoczenia.....	61
Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze ..	61
Uczestniczenie w ruchu drogowym.....	61
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	61
Opis roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC/pedelec).....	62
Wymogi prawne.....	62
Wskazówki bezpieczeństwa.....	62
Montaż.....	62
Montaż przedniego koła.....	62
Montaż kierownicy zintegrowanej z mostkiem.....	63
Montaż pedałów.....	63
Ustawianie wysokości siedzenia.....	63
Ustawianie siodełka.....	63
Hamulce.....	63
Ustawianie hamulców.....	63
Dźwignia hamulcowa.....	63
Pozycja dźwigni hamulcowej.....	63
Regulacja dźwigni hamulcowej.....	64
Wyświetlacz.....	64
Włączanie/wyłączanie silnika.....	64
Elementy sterujące.....	64
Tryby jazdy.....	64
Poziom naładowania akumulatora.....	64
Akumulator i ładowarka.....	64
Ładowanie akumulatora.....	65
Wymywanie akumulatora.....	65
Wkładanie akumulatora.....	65
Wskazówki dotyczące obchodzenia się z akumulatorem.....	65
Warunki przechowywania akumulatora.....	65
Widelec amortyzowany.....	65
Przełączanie biegów.....	65
Obsługa dźwigni przerzutki.....	66
Przed pierwszą jazdą.....	66
Po każdej jeździe.....	66
Przed każdą jazdą.....	66
Sprawdzić ciśnienie w oponach.....	66
Sprawdzić hamulce.....	66
Sprawdzić felgi.....	66
Sprawdzanie akumulatora.....	66
Wskazówki dotyczące bezpiecznej jazdy.....	66
Akcesoria.....	66
Fidlock Ready.....	66
Konserwacja.....	66
Pierwszy przegląd.....	66
Interwały konserwacyjne.....	67
Części zużywalne.....	67
Przebita opona.....	67
Demontaż przedniego koła.....	67
Demontaż tylnego koła.....	67
Naprawa dętki.....	67
Montaż przedniego koła.....	67
Montaż tylnego koła.....	67
Przechowywanie, czyszczenie.....	67
Transport.....	67
Wskazówki dotyczące usuwania odpadów.....	67
Przepisy dotyczące gwarancji.....	68
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej.....	68
Deklaracja zgodności.....	69
Protokół z przeglądu.....	70





Rozsah dodávky/označení dílů.....	71
Technická data.....	71
Utahovací momenty.....	71
Rozsah okolní teploty.....	71
Použité symboly a signální slova.....	71
Účast v silničním provozu.....	71
Použití v souladu s určením.....	71
Popis EPAC/Pedelec.....	71
Právní požadavky.....	72
Bezpečnostní pokyny.....	72
Montáž.....	72
Montáž předního kola.....	72
Montáž kombinace představce a řídítek....	72
Montáž pedálů.....	72
Nastavení výšky sedadla.....	73
Nastavení sedla.....	73
Brzdění.....	73
Nastavení brzd.....	73
Brzdové páky.....	73
Poloha brzdové páky.....	73
Nastavení brzdové páky.....	73
Displej.....	73
Zapnutí/vypnutí motoru.....	73
Ovládací prvky.....	73
Rychlostní stupně.....	73
Stav baterie.....	74
Baterie a nabíječka baterií.....	74
Nabíjení baterie.....	74
Vyjmutí baterie.....	74
Vložení baterie.....	74
Pokyny pro manipulaci s baterií.....	74
Podmínky skladování baterie.....	74
Odpružená vidlice.....	75
Řazení převodů.....	75
Ovládání řadicí páky.....	75
Před první jízdou.....	75
Po každé jízdě.....	75
Před každou jízdou.....	75
Kontrola tlaku v pláštích.....	75
Kontrola brzd.....	75
Kontrola ráfků.....	75
Kontrola baterie.....	75
Rady pro bezpečnou jízdu.....	75
Příslušenství.....	75
Fidlock-Ready.....	75
Údržba.....	75
Prvotní prohlídka.....	76
Intervaly kontrol.....	76
Opotřebitelné díly.....	76
Píchnutí.....	76
Demontáž předního kola.....	76
Demontáž zadního kola.....	76
Oprava duše.....	76
Montáž předního kola.....	76
Montáž zadního kola.....	76
Uskladnění, čištění.....	76
Transport.....	76
Pokyny pro likvidaci.....	76
Záruční ustanovení.....	77
Pokyny pro záruku a provádění servisu.....	77
Prohlášení o shodě.....	78
Protokol o inspekci.....	79



Obsah balenia/zoznam dielov.....	80
Technické údaje .....	80
Uťahovacie momenty .....	80
Rozsah teplôt prostredia.....	80
Použité symboly a signálne slová .....	80
Účasť v cestnej premávke .....	80
Používanie podľa určenia.....	80
Popis bicykla na elektrický pohon (EPAC/Pedelec) .....	81
Zákonné predpisy.....	81
Bezpečnostné pokyny .....	81
Montáž .....	81
Montáž predného kolesa .....	81
Montáž zostavy kormidla a predstavca .....	81
Montáž pedálov .....	82
Nastavenie výšky posedu .....	82
Nastavenie sedla .....	82
Brzdenie .....	82
Nastavenia bŕzd .....	82
Brzdová páka .....	82
Poloha brzdovej páky.....	82
Nastavenie brzdovej páky.....	82
Displej .....	82
Zapnutie/vypnutie motora .....	82
Ovládacie prvky .....	82
Jazdné režimy .....	83
Stav akumulátora.....	83
Akumulátor a nabíjačka akumulátora.....	83
Nabitie akumulátora.....	83
Vybratie akumulátora .....	83
Vloženie akumulátora.....	84
Pokyny pre manipuláciu s akumulátorom .....	84
Skladovacie podmienky pre akumulátor .....	84
Odpružená vidlica .....	84
Reťazová prehadzovačka.....	84
Obsluha páčky prehadzovačky .....	84
Pred prvou jazdou.....	84
Po každej jazde .....	84
Pred každou jazdou .....	84
Skontrolujte hustiaci tlak plášťa. ....	84
Kontrola bŕzd.....	84
Kontrola ráfikov .....	84
Kontrola akumulátora .....	84
Pokyny na bezpečnú jazdu.....	84
Príslušenstvo .....	85
Predpríprava na Fidlock .....	85
Údržba .....	85
Prvá kontrola.....	85
Kontrolné intervaly .....	85
Opotrebúvané časti .....	85
Porucha plášťa.....	86
Demontáž predného kolesa .....	86
Demontáž zadného kolesa .....	86
Oprava duše .....	86
Montáž predného kolesa.....	86
Montáž zadného kolesa .....	86
Skladovanie, čistenie .....	86
Transport.....	86
Pokyny pre likvidáciu.....	86
Pravidlá zákonnej záruky .....	86
Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu .....	86
Vyhlasenia o zhode.....	88
Protokol o kontrolách.....	89

ES

Contenido de suministro/ descripción de las piezas .....	90
Datos técnicos.....	90
Pares de apriete .....	90
Rango de temperatura ambiente.....	90
Símbolos y palabras de advertencia empleados ..	90
Participación en el tráfico vial .....	90
Uso conforme al fin previsto.....	90
Descripción EPAC/pedelec .....	90
Disposiciones legales .....	91
Indicaciones de seguridad .....	91
Montaje .....	91
Montaje de la rueda delantera .....	91
Montaje de la combinación de potencia-manillar .....	91
Montaje de los pedales .....	92
Ajuste de la altura del asiento .....	92
Ajuste del sillín.....	92
Frenos .....	92
Ajustes de los frenos .....	92
Palanca de freno .....	92
Posición de la palanca de freno.....	92
Ajuste de la palanca de freno .....	92
Pantalla.....	92
Encendido y apagado del motor .....	92
Elementos de manejo .....	93
Niveles de marcha .....	93
Nivel de la batería .....	93
Batería y cargador de batería .....	93
Carga de la batería.....	93
Extracción de la batería .....	94
Colocación de la batería .....	94
Indicaciones para el manejo de la batería ...	94
Condiciones de almacenamiento de la batería.....	94
Horquilla de suspensión.....	94
Cambio de marcha .....	94
Manejo de la maneta de cambio .....	94
Antes de montar en el artículo por primera vez ..	94
Después de cada desplazamiento .....	94
Antes de montar cada vez.....	94
Comprobar la presión de las ruedas .....	94
Comprobar los frenos.....	95
Comprobar las llantas .....	95
Comprobar la batería .....	95
Indicaciones para un desplazamiento seguro .....	95
Accesorios.....	95
Fidlock-Ready .....	95
Mantenimiento .....	95
Primera inspección .....	95
Intervalos de inspección.....	95
Piezas de desgaste.....	95
Pinchazo .....	96
Desmontaje de la rueda delantera .....	96
Desmontaje de la rueda trasera.....	96
Reparación del tubo flexible.....	96
Montaje de la rueda delantera .....	96
Montaje de la rueda trasera.....	96
Almacenamiento, limpieza .....	96
Transporte.....	96
Indicaciones de eliminación.....	96
Términos de la garantía .....	97
Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios .....	97
Declaración de conformidad .....	98
Protocolo de inspección.....	99

SI

Obseg dobave/opis delov.....	100
Tehnični podatki.....	100
Zatezni momenti.....	100
Območje temperature okolja.....	100
Uporabljeni simboli in signalne besede.....	100
Udeležba v cestnem prometu.....	100
Namenska uporaba.....	100
Opis kolesa EPAC/Pedelec.....	100
Zakonska določila.....	100
Varnostni napotki.....	101
Montaža.....	101
Montaža prednjega kolesa.....	101
Montaža kombinacije krmila in nosilca....	101
Montaža pedal.....	101
Nastavljanje višine sedeža.....	101
Nastavljanje sedeža.....	102
Zaviranje.....	102
Nastavitve zavor.....	102
Zavorna ročica.....	102
Položaj zavorne ročice.....	102
Nastavljanje zavorne ročice.....	102
Zaslona.....	102
Vklop in izklop motorja.....	102
Upravljalni elementi.....	102
Prestave.....	102
Stanje akumulatorske baterije.....	102
Akumulatorska baterija in polnilnik akumulatorskih baterij.....	103
Polnjenje akumulatorske baterije.....	103
Odstranjevanje akumulatorske baterije....	103
Vstavljanje akumulatorske baterije.....	103
Napotki za ravnanje z akumulatorsko baterijo.....	103
Pogoji shranjevanja akumulatorske baterije.....	104
Vzmetne vilice.....	104
Menjalnik prestav.....	104
Upravljanje prestavnih ročic.....	104
Pred prvo vožnjo.....	104
Po vsaki vožnji.....	104
Pred vsako vožnjo.....	104
Preverjanje tlaka v pnevmatikah.....	104
Preverjanje zavor.....	104
Preverjanje platišč.....	104
Preverjanje akumulatorske baterije.....	104
Napotki za varno vožnjo.....	104
Dodatna oprema.....	104
Pripravljeno za Fidlock.....	104
Vzdrževanje.....	104
Prvi pregled.....	105
Intervali pregledov.....	105
Obrabljivi deli.....	105
Predrta pnevmatika.....	105
Demontaža prednjega kolesa.....	105
Demontaža zadnjega kolesa.....	105
Popravilo zračnice.....	105
Montaža prednjega kolesa.....	105
Montaža zadnjega kolesa.....	105
Shranjevanje, čiščenje.....	105
Transport.....	105
Napotki za odstranjevanje.....	106
Garancijska določila.....	106
Napotki o garanciji in servisiranju.....	106
Garancijski list.....	107
Izjava o skladnosti.....	108
Zapisnik o pregledu.....	109

IT

Contenuto della confezione/ denominazione dei pezzi .....	110
Dati tecnici.....	110
Coppie di serraggio .....	110
Intervallo della temperatura ambiente.....	110
Simboli e parole segnate utilizzati.....	110
Partecipazione al traffico stradale.....	110
Utilizzo conforme.....	110
Descrizione della EPAC/Pedelec.....	111
Disposizioni di legge.....	111
Indicazioni di sicurezza .....	111
Montaggio .....	111
Montaggio della ruota anteriore.....	111
Montaggio della combinazione di attacco del manubrio .....	111
Montaggio dei pedali .....	112
Regolazione dell'altezza del sedile.....	112
Regolazione della sella.....	112
Frenare.....	112
Regolazioni dei freni.....	112
Leva del freno .....	112
Posizione della leva del freno.....	112
Regolazione della leva del freno .....	112
Display.....	112
Accensione/spengimento del motore.....	112
Elementi di comando.....	112
Livelli di guida .....	113
Livello della batteria .....	113
Batteria e caricabatteria .....	113
Ricarica della batteria .....	113
Rimuovere la batteria.....	113
Inserimento della batteria.....	114
Indicazioni sull'uso della batteria.....	114
Condizioni di conservazione della batteria ..	114
Forcella ammortizzata .....	114
Cambio delle marce.....	114
Comando della leva del cambio.....	114
Preparazione del primo utilizzo.....	114
Dopo ogni uso .....	114
Prima di ogni viaggio .....	114
Controllo della pressione degli pneumatici... ..	114
Controllo dei freni .....	114
Controllo dei cerchi .....	114
Controllo della batteria .....	114
Indicazioni per guidare in sicurezza.....	114
Accessori .....	115
Fidlock-Ready .....	115
Manutenzione.....	115
Prima ispezione .....	115
Intervalli di ispezione.....	115
Parti soggette a usura.....	115
Perforazione degli pneumatici .....	116
Smontaggio della ruota anteriore.....	116
Smontaggio della ruota posteriore .....	116
Riparazione della camera d'aria .....	116
Montaggio della ruota anteriore.....	116
Montaggio della ruota posteriore.....	116
Conservazione, pulizia .....	116
Trasporto .....	116
Indicazioni sullo smaltimento.....	116
Politica di garanzia.....	116
Indicazioni sulla garanzia e sull'assistenza ...	117
Dichiarazione di conformità .....	118
Protocollo per le ispezioni .....	119

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)

- 2 x Schlüssel (1)
- 1 x Akkuladegerät (2)
  - Ladekontrollleuchte (2a)
  - Gerätestecker (2b)
  - Netzkabel (2c)
  - Netzstecker Euro flach (2d)
- 2 x Pedal (links 3a/rechts 3b)
- 3 x Innensechskantschlüssel (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x Original-Gebrauchsanweisung

### E-Bike Hauptkomponenten

- Sattel (5)
- Sattelstütze (6)
- Rahmen (7)
- Akku (8)
- Schloss (9)
- Lenker-Vorbaukombination (10)
- Griff (11)
- Bedieneinheit (12)
- Bremshebel (links/rechts) (13)
- Schalthebel (14)
- Federgabel (15)
- Vorderrad (16)
- Bremsscheiben (17)
- Reifen (18)
- Felge (19)
- Motor (20)
- Schaltwerk (21)
- Hinterrad (22)
- Sattelstützenklemmring (23)
- Fidlock-Aufnahme (24)
- Ventil (25)

## Technische Daten

Gewicht: ca. 26 kg

Abmessungen:

Style A: 192,5 x 76 x 97,5 cm

Style B: 198 x 76 x 106 cm

Style C: 198,5 x 76 x 107 cm

Reifengröße: 27,5" (Style A) / 29" (Style B + C)

Für eine Körpergröße von ca.:

154 bis 170 cm (Style A) / 166 bis 188 cm

(Style B) / 182 bis 200 cm (Style C)

Akku: 36,9 V, 709 Wh

Akkukapazität: 19,2 Ah

Motorspannung: 36 V

Motorleistung: 250 W - 500 W

Netzteil: Input 220-240 V; 1,8 A (max); 50 Hz;

Output 42 V DC; 4 A

**Hinweis:** Verwenden Sie zum Laden Ihres E-Bikes nur das mitgelieferte Netzteil: Modell BC291360040

## Anzugsmomente

**Hinweis:** Zum Überprüfen der Drehmomente verwenden Sie ggf. einen geeigneten Drehmomentschlüssel.

- Schrauben Lenker: 5 Nm
- Schrauben Vorbau: 5-7 Nm
- Pedale: 25 Nm
- Innensechskantschraube Sattel: 22 Nm
- Schraube Bremssockel: 8 Nm
- Schrauben Bremshebel: 6 Nm
- Schrauben Flaschenhalterung: 4 Nm
- Steckachse Hinterrad: max. 12 Nm
- Steckachse Vorderrad: 8 - 10 Nm

## Umgebungstemperaturbereich

- während der Verwendung: -10 °C bis 35 °C
- während des Ladevorgangs: 5 °C bis 25 °C



Maximal zulässiges Gesamtgewicht: 120 kg.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 12/2024



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieses Produkt mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie

2011/65/EU - RoHS-Richtlinie

2006/42/EG - Maschinenrichtlinie

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter

<http://www.conformity.delta-sport.com>

## Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).

**GEFAHR** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

**WARNUNG** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**VORSICHT** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**ACHTUNG** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden am Artikel oder anderem Eigentum zur Folge haben kann.

## Teilnahme am Straßenverkehr

Jeder Teilnehmer des öffentlichen Straßenverkehrs hat sich so zu verhalten, dass kein Anderer gefährdet, geschädigt oder mehr als den Umständen unvermeidbar belästigt bzw. behindert wird. Fahren Sie stets vorausschauend und umsichtig. Nehmen Sie Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer.

Befolgen Sie stets die nationalen gesetzlichen Vorschriften und Verkehrsregeln des jeweiligen Landes, in dem Sie das EPAC benutzen. In Deutschland sind diese Vorschriften z. B. in der StVZO und der StVO geregelt.

Sie dürfen nur dann mit Ihrem EPAC auf öffentlichen Straßen und Wegen fahren, wenn es mit der Ausrüstung ausgestattet ist, die in dem Land gesetzlich vorgeschrieben ist. In Deutschland sind diese Anforderungen in der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) geregelt. Ein Fahrrad bzw. EPAC muss demnach ausgestattet sein mit:

- zwei voneinander unabhängig funktionsfähigen Bremsen,
- einer deutlich hörbaren Glocke,
- einem funktionsfähigen Frontscheinwerfer und einer Schlussleuchte,
- Speichenreflektoren bzw. reflektierenden Seitenstreifen auf der Felge oder Bereifung,
- Pedalreflektoren,
- einem weißen, nach vorne wirkenden Rückstrahler (wenn nicht im Scheinwerfer integriert),
- einem roten, nach hinten wirkenden Reflektor (Großflächen-Z-Reflektor).

Dieses Rad darf nicht auf öffentlichen Straßen benutzt werden, da es nicht entsprechend der StVZO ausgestattet ist.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als EPAC (electrically power-assisted cycle)/Pedelec der Kategorie 2 für Personen ab 14 Jahren für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Der Artikel ist dafür bestimmt, auf befestigten Feld- und Waldwegen, Schotterwegen sowie im leichten Gelände genutzt zu werden. Es ist jedoch nicht dazu geeignet auf öffentlichen Straßen und Wegen eingesetzt zu werden. Die hierzu erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde nicht mitgeliefert und muss vom Benutzer oder ggf. Fachmann bei Bedarf ergänzt werden. Beachten Sie, dass darüber hinaus zusätzliche nationale gesetzliche Regelungen die Benutzung von EPACs regeln können.

Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch bzw. die Nichteinhaltung der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Gebrauchsanweisung und für die daraus resultierenden Schäden haften Hersteller und Händler nicht. Dies gilt insbesondere für die Benutzung des Artikels im extremen Gelände, bei Sportwettkämpfen, bei Überladung und nicht ordnungsgemäßer Beseitigung von Mängeln sowie bei nicht ordnungsgemäßer Nutzung. Bei Nichtbeachtung besteht erhebliche Verletzungsgefahr durch Materialbrüche und Stürze.

Dieser Artikel ist nicht dazu bestimmt, mit einem Anhänger oder Kindersitz genutzt zu werden.

## Beschreibung EPAC/Pedelec

Ein Pedelec unterstützt die Tretkraft des Benutzers mithilfe eines Elektromotors bis zu einer Maximalgeschwindigkeit von 25 km/h. Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten. Die Motorleistung richtet sich nach der eingestellten Fahrstufe. Sobald Sie aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h liegt.

**Hinweis:** Der A-bewertete Emissionschalldruckpegel an den Ohren des Fahrers ist kleiner als 70 dB(A).

## Gesetzliche Vorgaben

- Die StVZO schreibt vor, dass jedes Fahrrad mit zwei voneinander unabhängigen, funktionsfähigen Bremsen, einer hell tönenden Klingel, Frontscheinwerfer, Rückstrahler, Rückstrahlerpedalen, Speichenstrahlern für Laufräder oder Reflexstreifen, einem weißen Frontstrahler vorn und einem zusätzlichen roten Großflächenrückstrahler hinten ausgerüstet sein muss.
- Fahrräder ohne Ausrüstung nach der StVZO oder mit defekter Ausrüstung dürfen nicht im öffentlichen Verkehr benutzt werden.

**Hinweis:** Das EPAC entspricht nicht der StVZO.

- Es besteht keine Führerscheinpflicht.
- Es besteht keine Versicherungspflicht.
- Grundsätzlich gelten die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem der Artikel gefahren wird.
- Diese Bestimmungen gelten weitestgehend in der gesamten Europäischen Union. Beachten Sie, dass darüber hinaus zusätzliche nationale gesetzliche Regelungen die Benutzung von EPACs regeln können.

**Wichtig:** Die erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde nicht mitgeliefert und muss vom Benutzer oder ggf. Fachmann bei Bedarf ergänzt werden. Der Artikel ist bei Auslieferung nicht dazu geeignet auf öffentlichen Straßen und Wegen eingesetzt zu werden.

## Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung! Versäumnisse bei der Einhaltung können zu schweren Verletzungen führen. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte mit aus. Entfernen Sie keine Typen- oder Hinweisschilder.
- Der Artikel muss durch das Abschließen mit einem Fahrradschloss und/oder Entfernen des Akkus aus dem Rad vor unbefugtem Zugriff durch Dritte gesichert werden.

### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.

### Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

### Verletzungsgefahr!

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Dieser Artikel ist kein nach medizinischen Anforderungen hergestelltes Gerät. Um eventuelle Störungen Ihres Herzschrittmachers oder medizinischen Geräts zu vermeiden, halten Sie vor der Benutzung des Artikels unbedingt Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Hersteller des jeweiligen medizinischen Geräts.
- Schwangere Frauen sowie Menschen mit Behinderungen, Herzproblemen, Kopf-, Schulter-, oder Nackenbeschwerden (oder mit vorangegangenen Operationen an diesen Körperteilen) sollten diesen Artikel nicht verwenden. Fragen Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Artikels.
- Verwenden Sie den Artikel nicht nach dem Konsum von Alkohol, Beruhigungsmitteln oder Psychopharmaka, die Ihre Urteilskraft beeinflussen können.
- Tragen Sie immer einen Fahrradhelm und ggf. zusätzliche Schutzausrüstung.
- Tragen Sie stets Schuhwerk, welches Ihnen einen angemessenen Halt auf der Pedaltrittfläche, insbesondere auch bei Nässe, ermöglicht.
- Kontrollieren Sie vor der Fahrt Bremsen und andere sicherheitsrelevante Komponenten auf ihre einwandfreie Funktion.
- Achten Sie darauf, dass Rahmengröße und Bedienelemente auf Ihre Körpergröße abgestimmt sind.
- Nehmen Sie während der Fahrt keine Einstellungen an den Bremsen vor.
- Fahren Sie nicht mit demontiertem Akku.
- Der Artikel ist Verschleiß- und hoher Beanspruchung ausgesetzt. Unterschiedliche Werkstoffe und Bauteile können unterschiedlich auf Verschleiß oder Dauerbelastung reagieren. Falls die geplante Verwendungsdauer eines Bauteils überschritten ist, kann dieses plötzlich versagen und dabei dem Fahrer womöglich Schaden zufügen. Jegliche Art von Rissen, Riefen oder Farbänderungen in hoch beanspruchten Bereichen zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Bauteils an; das Bauteil muss dann ausgetauscht werden.
- Manipulieren Sie nicht die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit oder das Fahrverhalten durch Parameteränderungen. Eine Manipulation stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann zu Bußgeldern, Versicherungsausstieg oder auch zu Unfällen oder Stürzen mit Verletzungen führen. Zudem wird durch Veränderungen dieser Art der Verschleiß des Antriebssystems und der Komponenten erheblich gesteigert. Es erlöschen dadurch auch

sämtliche Garantieansprüche. Nehmen Sie keine allgemeinen Komponentenänderungen vor, welche die Leistung oder die maximale unterstützte Geschwindigkeit Ihres Antriebes beeinflussen, insbesondere erhöhen.

### Verbrennungsgefahr!

- Berühren Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen das Gehäuse der Antriebseinheit oder die Bremsen. Unter extremen Bedingungen, wie z. B. anhaltend hohen Drehmomenten bei niedrigen Fahrgeschwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Gehäuse und den Bremsen entstehen.

### Gefahr bei falschem Fahrverhalten!

- Achten Sie auf Hindernisse sowohl unmittelbar vor Ihnen als auch in der Ferne – eine ungehinderte Sicht trägt zu einer sicheren Verwendung bei!
- Beim Fahren in der Gruppe ist auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den anderen Radfahrern zu achten. Dieser sollte auf allen Seiten mindestens einen Meter zu den anderen Radfahrern betragen, um Unfälle zu vermeiden.
- Fahren Sie niemals freihändig.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten bei zusätzlicher Ladung/Beladung gravierend verändern kann.
- Fahren Sie nie zu zweit auf dem Artikel.
- Beachten Sie alle nationalen Straßengesetze und Verordnungen.
- Das EPAC darf nicht mit einem Fahrradanhänger benutzt werden.

## Montage

### Vorderrad montieren

Der Artikel wird mit einem demontierten Vorderrad ausgeliefert und ist nicht fahrbereit.

1. Stellen Sie sicher, dass das EPAC stabil auf der Gabel steht.
2. Entfernen Sie die Transportsicherung von der Bremse des Vorderrads (16), indem Sie sie herausziehen. Achten Sie darauf, dass Sie den Bremshebel (13a) nicht betätigen, wenn sich keine Transportsicherung mehr zwischen den Bremsbelägen befindet.
3. Entfernen Sie die Steckachse mit dem Innensechskantschlüssel (4) und heben Sie das EPAC an. Setzen Sie es vorsichtig auf das Vorderrad ein. Achten Sie darauf, dass die Bremsscheibe (17) korrekt in den Bremsattel eingesetzt ist.
4. Montieren Sie die Steckachse und befestigen Sie das Vorderrad mit dem Innensechskantschlüssel.

### Montage der Lenker-Vorbaukombination (Abb. B)

Der Artikel wird mit einer parallel zum Rahmen (7) stehenden Lenker-Vorbaukombination (10) ausgeliefert und ist nicht fahrbereit. Die Schrauben (10a) sind im Auslieferungszustand gelöst.

1. Drehen Sie die Lenker-Vorbaukombination um 90° gegen den Uhrzeigersinn. Richten Sie Rahmen, Lenker-Vorbaukombination und Vorderrad (16) in einer Flucht aus.

- Ziehen Sie abwechselnd die beiden Schrauben (10a) mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm (4) fest.
- Bei Bedarf können Sie die Ausrichtung des Lenkers ändern, indem Sie die vier Schrauben (10b) an der Lenkerklemme mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm lösen, die Lenkerstange in die gewünschte Position drehen und anschließend die vier Schrauben wieder gleichmäßig über Kreuz festziehen.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

**Hinweis:** Das Lenkkopfspiel ist voreingestellt und darf nicht verstellt werden. Die Steuersatzschraube ist durch eine Gummiabdeckung geschützt und darf nur durch einen Fachbetrieb eingestellt werden.

**Wichtig:** Kontrollieren Sie den festen Sitz der Lenker-Vorbaukombination, indem Sie das Vorderrad zwischen die Beine klemmen und starke Lenkbewegungen ausführen. Das Vorderrad und die Lenker-Vorbaukombination müssen dabei in einer Linie bleiben.

### Montage der Pedale (Abb. C)

Beachten Sie, dass die Pedale (3a, 3b) unterschiedliche Gewinderichtungen aufweisen. An jeder Stirnseite eines Gewindes ist ein L oder ein R eingepreßt.

- Drehen Sie das rechte Pedal (3b) per Hand im Uhrzeigersinn fest.
- Ziehen Sie das Pedal mithilfe des Innensechskantschlüssels 6 mm (4) fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

**Hinweis:** Ein nicht stark genug angezogenes Pedal kann zu einer dauerhaften Beschädigung am Gewinde führen.

- Wiederholen Sie die vorherigen Schritte für das linke Pedal.

**Hinweis:** Das linke Pedal wird gegen den Uhrzeigersinn festgezogen.

### Sitzhöhe einstellen (Abb. D)



#### WARNUNG Verletzungsgefahr!

Ein geöffneter Schnellspannhebel kann zu schweren Stürzen und Verletzungen führen.

- Schließen Sie den Schnellspannhebel am Sattelstützenklemmring (23) vollständig, bis dieser eng anliegt, und ziehen Sie die Rändelschraube fest an.

- Klappen Sie den Schnellspannhebel der Sattelstütze (6) am Sattelstützenklemmring (23) auf.

**Hinweis:** Die Sattelstütze ist geölt. Achten Sie auf Ihre Kleidung.

**Wichtig:** Ziehen Sie die Sattelstütze nicht über die markierte Linie („MAX“) hinaus! Ein sicherer Halt der Sattelstütze ist sonst nicht mehr gewährleistet, sodass es zum Bruch der Sattelstütze oder zu Stürzen kommen kann.

**Hinweis:** Die maximale Einschubtiefe der Sattelstütze ist durch den oberen Anschlag begrenzt und definiert damit die Mindesthöhe des Sattels (5).

- Bringen Sie die Pedale (3a, 3b) in eine 6-/12-Uhr-Position.
- Bringen Sie die Rändelschraube des Schnellspannhebels auf Vorspannung und schließen Sie den Schnellspannhebel.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

- Setzen Sie sich auf den Artikel. Die Sattelstütze hat die richtige Höhe, wenn das Bein auf der 6-Uhr-Position Position des Pedals nur leicht gebeugt ist.

- Überprüfen Sie den korrekten Sitz oder wiederholen Sie ggf. die vorher beschriebenen Schritte.

**Wichtig:** Kontrollieren Sie den festen Sitz des Schnellspannhebels. Das Fahren mit einem nicht ordnungsgemäß geschlossenen Schnellspannhebel kann zu Stürzen mit schweren Verletzungen führen. Der Schnellspannhebel muss mit relativ hoher Kraft geschlossen werden, um ein unbeabsichtigtes Lösen während der Fahrt unbedingt zu vermeiden. Wenn er sich zu leicht schließen lässt, muss die Rändelschraube auf der gegenüberliegenden Seite des Schnellspannhebels etwas nachgezogen werden. Der Schnellspannhebel sollte nun mit etwas mehr Widerstand zu schließen sein. Falls er sich immer noch sehr leicht schließen lässt, wiederholen Sie den Vorgang.

**Wichtig:** Der Schnellspannhebel muss in geschlossenem Zustand an der Sattelklemme anliegen.

### Sattel einstellen (Abb. E)

- Lösen Sie die Innensechskantschraube (5a) mit dem Innensechskantschlüssel 6 mm (4). Verstellen Sie die Neigung des Sattels (5) oder schieben Sie ihn nach vorn oder hinten in eine individuelle Position.

- Ziehen Sie die Innensechskantschraube wieder fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

## Bremsen



#### WARNUNG Verbrennungsgefahr!

Die Bremsscheibe (17) kann sich bei längeren Bremsvorgängen stark erhitzen.

- Fassen Sie nie die Bremsscheibe nach unmittelbarem Gebrauch mit bloßen Händen an. Warten Sie, bis die Bremsscheibe abgekühlt ist, bevor Sie sie berühren.

- Machen Sie sich mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut. Vergewissern Sie sich, welcher Bremshebel das Vorder- bzw. das Hinterrad betätigt.

**Hinweis:** Der linke Bremshebel (13a) bedient die Vorderradbremse (17a), der rechte Bremshebel (13b) die Hinterradbremse (17b).

- Bremsen Sie so, dass die Laufräder nicht blockieren. Sobald das Laufrad blockiert, verlieren Sie die Bodenhaftung und es kann zu einem Sturz kommen. Üben Sie das Bremsen an verkehrsarmen Stellen, die dafür geeignet sind.
- Niemals die Vorderradbremse abrupt einsetzen. Sie könnten über den Lenker geschleudert werden. Verlagern Sie beim Bremsen den Schwerpunkt in Richtung Hinterrad, indem Sie im Sattel weit nach hinten rutschen. Benutzen Sie möglichst immer beide Bremsen gleichmäßig, um die höchste Bremswirkung zu erreichen. Denken Sie immer daran, dass sich bei nasser Witterung, vereister Fahrbahn und losem Untergrund der Bremsweg erheblich verlängert.

## Einstellungen der Bremsen (Abb. F)

Achten Sie bei Tätigkeiten im Bereich der Scheibenbremse darauf, dass eine rotierende Bremsscheibe (17) ein erhebliches Verletzungsrisiko aufweist.

**Wichtig:** Zum Vermeiden von Bremsverlust dürfen Scheibenbremsen bzw. deren Beläge nicht mit Schmiermitteln/Ölen in Berührung kommen!

- Ein Einstellen der Bremsscheibe ist in einigen Fällen (z. B. bei Schleifgeräuschen) notwendig.
- Putzen Sie die Bremsscheibe mit Wasser und bestenfalls Bremsenreiniger, wenn sie schleift.
- Falls die Bremsscheibe schief sitzt, lösen Sie die Schraube an der Vorder- bzw. Hinterradachse und lösen Sie die Schraube (27a) am Bremssockel (27), sodass das Rad locker ist. Ziehen Sie die Bremshebel (13a, 13b) am Lenker fest an. Dadurch richtet sich die Bremsscheibe automatisch. Lassen Sie die Bremshebel los und befestigen Sie anschließend die Schrauben wieder.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

**Wichtig:** Falls Sie die Schrauben am Bremssockel gelöst haben, sichern Sie diese anschließend wieder mit entsprechender Gewindesicherung (z. B. Gewindelack).

## Bremshebel

### Position des Bremshebels (Abb. G)

Beim Bremsen sollte das Handgelenk in gerader Linie zum Unterarm positioniert sein; stellen Sie die Bremshebel (13a/b) ggf. so ein. Dies kann je nach Körpergröße zu einer anderen Winkeleinrichtung der Bremshebel führen.



#### WARNUNG Verletzungsgefahr!

Die falsche Position der Bremshebel kann zu Unfällen und daraus resultierenden Verletzungen führen.

- Die Bremshebel (13a/b) dürfen sich keinesfalls bis zum Griff (11) ziehen lassen, ehe die Bremsbeläge (28, Abb. F) die Bremsscheiben (17) berühren. Die volle Bremsleistung kann sonst nicht erreicht werden. Suchen Sie in diesem Fall umgehend einen Fachhändler auf.

### Einstellung des Bremshebels (Abb. G)

- Lösen Sie die Schraube (13c) und stellen Sie die Position des Bremshebels (13a/13b) ein.
- Ziehen Sie die Schraube mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (4) wieder fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

## Display (Abb. H)

Das Display an der Bedieneinheit (12) zeigt über eine LED-Anzeige den Akkustand und die Fahrstufen des Motors (20) an. Außerdem schalten Sie damit das EPAC an und aus.

### Motor ein-/ausschalten

- Schalten Sie das EPAC durch gedrückt halten der Ein-/Aus-Taste auf der Oberseite des Displays ein. Drücken Sie die Taste erneut, um das EPAC auszuschalten.

**Hinweis:** Das EPAC schaltet sich nach 5 Minuten komplett ab, wenn es nicht verwendet wird.



## Bedienelemente (Abb. H)

An der Bedieneinheit (12) befinden sich neben dem Display auch die beiden Tasten zum Einstellen der verschiedenen Fahrstufen.

### Minus-Taste (29)

- Drücken Sie die Minus-Taste, um in den verschiedenen Fahrstufen herunterzuschalten.
- Halten Sie die Minus-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Schiebehilfe zu aktivieren. Mittels der Schiebehilfe können Sie das EPAC bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 7 km/h ohne jegliche Pedal-Bewegung beschleunigen. Die Minus-Taste muss dabei gedrückt gehalten werden.

### Plus-Taste (30)

- Drücken Sie die Plus-Taste, um in den verschiedenen Fahrstufen hochzuschalten.
- Halten Sie die Plus-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um den Boost-Modus für bis zu 20 Sekunden zu aktivieren.

## Fahrstufen

Steuern Sie die Fahrstufen mithilfe der Minus- (29) bzw. Plus-Taste (30). Nach dem Anschalten des Motors werden die Fahrstufen durch farbige Balken angezeigt.

**Hinweis:** Der Artikel startet immer in der Fahrstufe ZERO.

- **Fahrstufe ZERO (weißer Balken):**  
In dieser Fahrstufe bietet der Motor keine Unterstützung.
- **Fahrstufe ECO (grüner Balken):**  
In dieser Fahrstufe bietet der Motor geringe Unterstützung (für eine große Reichweite von bis zu 100 km (unter optimalen Bedingungen) auf langen und flachen Strecken).
- **Fahrstufe TOUR (blauer Balken):**  
In dieser Fahrstufe bietet der Motor mittlere Unterstützung (für eine gute Balance zwischen Reichweite und Unterstützung).
- **Fahrstufe RACE (lila Balken):**  
In dieser Fahrstufe bietet der Motor maximale Unterstützung (z. B. für anspruchsvolle Anstiege).
- **Boost-Funktion (roter Balken):**  
Halten Sie die Plus-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt (egal in welcher Fahrstufe Sie sich befinden), um für max. 20 Sekunden zusätzliche Unterstützung zu erhalten.

**Hinweis:** Die Boost-Funktion funktioniert nur bei dauerhaft gedrückter Plus-Taste. Lassen Sie die Taste los, um in die ursprünglich gewählte Fahrstufe zurückzugelangen.

**Hinweis:** Wird die Boost-Funktion zu oft hintereinander betätigt, schaltet sich eine Thermo-Sicherung ein, bis der Motor wieder abgekühlt ist.

## Akkustand (Abb. I)

Der Akkustand wird in jeder Fahrstufe durch abnehmende Balken angezeigt.

**Hinweis:** Ab 10% verbleibendem Akkustand beginnt die LED-Anzeige zu pulsieren. Ab 4% Akkustand pulsiert die LED-Anzeige bei jedem Tastendruck ca. 3 Sekunden lang. Laden Sie den Akku auf.

**Hinweis:** Mit 0% Akkustand können Sie ohne Motorunterstützung trotzdem noch weiterfahren.

**Hinweis:** Das EPAC unterstützt Sie in der Regel bis zu einer Reichweite von maximal 70 km.

Die Reichweite hängt von den Fahrbedingungen und der Fahrstufe ab.

Eine Reichweite von 100 km ist mit einem vollständig aufgeladenen Akku, minimalem Wind, gleichbleibender Geschwindigkeit, gut asphaltierten Straßen, einer Last von max. 75 kg und einer Außentemperatur von ca. 20 °C erreichbar.

## Akku und Akkuladegerät



### WARNUNG Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosionsgefahr des Akkus.

- Halten Sie den Akku von übermäßiger Wärme, z. B. übermäßiger, dauerhafter Sonneneinstrahlung oder Feuer fern.



### WARNUNG Verletzungsgefahr!

- Ein unsachgemäßer Gebrauch des Akkus kann zu Verletzungen führen.
- Falls Sie den Akku länger als 30 Tage nicht benutzt haben, laden Sie ihn komplett auf.
- Laden Sie den Akku alle 90 Tage komplett auf, sonst könnte er sich selbst entladen und dauerhaft Schaden nehmen.
- Falls der Akku einen strengen Geruch verströmen oder heiß laufen sollte, hören Sie sofort auf, den Akku zu benutzen.
- Der Akku darf nur mit dem gelieferten Akkuladegerät verwendet werden. Das Akkuladegerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, zur Verwendung des Geräts instruiert und beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Akkuladegerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie die Stecker und die Anschlussleitung regelmäßig. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen, lagern oder transportieren.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie (bspw. den Akku) während der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Akkuladegerät nicht unter laufendes Wasser.
- Während des Ladens muss sich der Akku an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist. Kontrollieren Sie das Akkuladegerät regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Akkuladegerät muss vor der erneuten Benutzung repariert werden.
- Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht, wenn es Erschütterungen oder Aufprallen

ausgesetzt war, fallen gelassen oder in irgend-einer anderen Weise beschädigt wurde.

- Verbinden Sie niemals einen beschädigten Akku mit dem Akkuladegerät. Gefahr eines Stromschlags!
- Nehmen Sie das Akkuladegerät niemals auseinander. Reparaturen müssen von einem akkreditierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Montage kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Benutzen Sie das Akkuladegerät niemals in der Nähe von explosiven oder entflammaren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Kontrollieren Sie die technischen Daten, bevor Sie das Akkuladegerät mit dem Stromnetz verbinden. Stecken Sie das Akkuladegerät nur in eine Steckdose, die mit den technischen Daten auf dem Typenschild übereinstimmt. Gefahr eines Stromschlags!
- Das Akkuladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie das Akkuladegerät stets bestimmungsgemäß. Das Akkuladegerät ist nur für den Gebrauch mit dem im Artikel eingebauten Akku bestimmt. Anderweitiger Gebrauch kann zu Feuer oder elektrischem Schlag führen. Stellen Sie sicher, dass das Akkuladegerät und der Ladeanschluss korrekt miteinander verbunden und nicht durch fremde Objekte behindert sind.
- Halten Sie den Ladeanschluss sauber und trocken und schützen Sie ihn vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Stellen Sie keine Objekte auf das Akkuladegerät und bedecken Sie es nicht, da dies zu Überhitzung führen könnte.
- Platzieren Sie das Akkuladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Platzieren Sie die Anschlussleitung stets so, dass niemand darüber stolpern, darauf treten oder sie in irgendeiner anderen Art und Weise beschädigen kann. Bei Nichtbeachtung besteht das Risiko von Materialschaden oder Verletzungen.
- Trennen Sie das Akkuladegerät nicht vom Stromnetz, indem Sie an der Anschlussleitung ziehen. Fassen Sie immer den Netzstecker an, um die Stromverbindung zu trennen. Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden. Es besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird.
- Der Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

## Akku laden (Abb. K)

Der Akku (8) ist mit einem Schließmechanismus am Rahmen (7) gesteckt und muss für den Ladevorgang zwingend entnommen werden (siehe „Akku entnehmen“).

**Hinweis:** Die Ladekontrollleuchte (2a) des Akkuladegeräts (2) schaltet sich während des Ladevorgangs ein und leuchtet rot. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Ladekontrollleuchte des Akkuladegeräts grün.

Auch zeigen die Batteriestand-LEDs am Akku während des Ladevorgangs den Stand an.

Beachten Sie folgende Aspekte:

- **WICHTIG:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- **WICHTIG:** Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den

Angaben auf dem Typenschild des Akkuladegeräts übereinstimmen.

1. Stecken Sie das Netzkabel (2c) in die Gerätebuchse am Akkuladegerät.
2. Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an.
3. Verbinden Sie den Gerätestecker (2b) mit dem Anschluss am Akku.
4. Entfernen Sie nach erfolgter Aufladung den Gerätestecker und trennen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz.

### Akku entnehmen (Abb. J)

1. Schalten Sie das EPAC aus.
2. Stecken Sie den Schlüssel (1) in das Schloss (9) und drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie den Akku (8) aus der Führung heraus.
4. Laden Sie den Akku (siehe „Akku laden“).

**Hinweis:** Beachten Sie, dass eine abgenommene Komponente bzw. ein entfernter Akku keinen Diebstahlschutz darstellt. Das EPAC kann auch ohne Unterstützung der Antriebskomponenten in Betrieb genommen werden. Sichern Sie das EPAC immer mit einem sicheren und geprüften Fahrradschloss an einem feststehenden Gegenstand.

### Akku einsetzen (Abb. J)

1. Führen Sie den Akku (8) in die Akkuaufnahme. Stellen Sie dabei sicher, dass sich der rote Sticker oben auf Seite des Schlosses befindet.
2. Beim Einsetzen des Akkus, achten Sie darauf, dass sich der Akku bündig zum Rahmen befindet und eingerastet ist. Der rote Sticker darf nicht mehr sichtbar sein.
3. Falls der Schlüssel im Schloss eingesteckt ist, drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Schlüssel anschließend ab.

**Wichtig:** Der Akku muss komplett einrasten. In diesem Fall ist der rote Sticker nicht mehr sichtbar.

**Wichtig:** Der Schlüssel muss vor jeder Fahrt abgezogen sein.

**Achtung:** Sollte der Akku nicht komplett eingerastet sein, kann er bei der Fahrt unvermittelt herausfallen. Dies kann zu einem defekten Akku oder schweren Stürzen führen.

**Hinweis:** Beachten Sie den vorherigen Hinweis, dass eine abgenommene Komponente bzw. ein entfernter Akku keinen Diebstahlschutz darstellt.

### Hinweise für den Umgang mit dem Akku

- Die Lebensdauer des Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.
  - Wird der Akku längere Zeit im leeren Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.
  - Es ist nicht empfehlenswert, den Akku dauerhaft am Akkuladegerät angeschlossen zu lassen.
  - Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen und lagern Sie ihn außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.
  - Fahren Sie nicht mit demontiertem Akku.
  - Kälte verringert die Laufzeit des Akkus (bis zu 20 % Verlust). Der Akku hat also während der Fahrt im Winter nicht dieselbe Leistung wie im Sommer. Folgende Punkte helfen, die Leistung des Akkus auch im Winter weitestgehend zu erhalten:
1. Laden Sie den Akku an einem trockenen Ort bei 15-20 °C auf.

2. Bevor Sie den Akku aufladen, sollte er erst Raumtemperatur annehmen.
3. Nehmen Sie den Akku im Winter zwischen den Fahrten immer mit in einen temperierten Raum und lassen Sie ihn nicht draußen am EPAC.

### Lagerungsbedingungen Akku

- Lagern Sie den Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Die Umgebungstemperatur muss 10 °C bis 25 °C betragen. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es empfehlenswert, den Akku zu entnehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.
- Der Akku sollte zur Lagerung weder voll aufgeladen noch leer sein. Ein Ladezustand von ca. 20 bis 80 % ist ideal. Lagern Sie den Akku wie folgt:
  - in Räumen mit Rauchmeldern,
  - nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen,
  - nicht in der Nähe von Hitzequellen.

### Federgabel (Abb. L)

Sie können mittels der Federvorspannung der Federgabel (15) das EPAC optimal auf die Art des Untergrundes und dem Fahrergewicht abstimmen. Sie stellen die Federvorspannung der Federgabel ein, indem Sie an der Einstellschraube (15a) auf linken Seiten der Gabelbrücke drehen.

- Drehen Sie im Uhrzeigersinn (+) für eine straffere Federung.
- Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn (-) für eine komfortablere Federung.

Die Federgabel kann auch gesperrt werden, um somit eine starre Gabel zu haben („Lockout“).

- Um die Federgabel zu sperren, drehen Sie die Einstellschraube (15b) auf der rechten Seite der Gabelbrücke auf „LOCK“.
- Um die Federgabel wieder zu entsperren, drehen Sie die Einstellschraube auf der rechten Seite der Gabelbrücke auf „OPEN“.

### Gangschaltung (Abb. M)

Das EPAC hat eine Gangschaltung. Mithilfe der Gangschaltung können Sie die für den Antrieb erforderliche Leistung den Streckenbedingungen und der Geschwindigkeit anpassen.

Eine regelmäßig gewartete und gepflegte Gangschaltung weist nur geringe Verschleißerscheinungen auf.

Beachten Sie folgende Informationen, um frühzeitigem Verschleiß vorzubeugen:

- Treten Sie während des Schaltens nicht zu kraftvoll in die Pedale.
- Schalten Sie vor Steigungen frühzeitig in den gewünschten Gang.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Bestandteile der Gangschaltung.
- Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Bestandteile Beschädigungen aufweisen, Sie während des Schaltvorgangs ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen oder Sie nicht ordnungsgemäß in alle Gänge schalten können.
- Lassen Sie die Schalthebel A (14a) und Schalthebel B (14b) nach dem Schalten jeweils los, sodass diese in die Ausgangsposition zurückkehren, um den Schaltvorgang vollständig auszuführen.

- Reinigen und schmieren Sie regelmäßig die Kette. Eine saubere Kette muss an den Gelenkpunkten mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden.
- Für eine sichere Funktion der Kette und der Schaltung muss die Kette eine bestimmte Spannung aufweisen. Sie kann sonst abspringen und zum Sturz führen. Lassen Sie die Kettenspannung regelmäßig vom Fachmann prüfen.
- Beachten und folgen Sie insbesondere den Hinweisen im Kapitel „Wartung“.

### Schalthebel bedienen

- Drücken Sie auf den Schalthebel A (14a) auf der rechten Lenkerseite, sodass er 1× einrastet, um einen Gang herunterzuschalten.
- Ziehen Sie den Schalthebel B (14b) auf der rechten Lenkerseite, sodass er 1× einrastet, um einen Gang hochzuschalten.

### Vor der ersten Fahrt

- Laden Sie den Akku vollständig auf. Der Akku muss zwingend vor der ersten Benutzung an das Netzteil angeschlossen werden, um den Akku aufzuwecken, da dieser sich in einem Transportmodus befindet.
- Machen Sie sich mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut. Vergewissern Sie sich, welcher Bremshebel das Vorder- bzw. das Hinterrad betätigt.

**Hinweis:** Der linke Bremshebel (13a) bedient die Vorderradbremse (17a), der rechte Bremshebel (13b) die Hinterradbremse (17b).

- Passen Sie die Sattelhöhe Ihrer Körpergröße an (Abb. D).

### Nach jeder Fahrt

- Reinigen Sie die Standrohre und Staubbichtungen und pflegen Sie sie mit einem öligen Lappen. Überprüfen Sie die Standrohre auf Beulen, Kratzer oder Verfärbungen.
- Alle 50 Stunden: 1. Wartung (beim Händler)
- Alle 100 Stunden oder ein Mal im Jahr: 2. Wartung (beim Händler, idealerweise vor der Winterzeit, um alle Teile durch angemessenes Schmieren vor den Auswirkungen des Wetters zu schützen.

### Vor jeder Fahrt

#### Reifendruck kontrollieren

Die Reifen (18) sollten den Luftdruck aufweisen, der in den Herstellerangaben empfohlen wird. Bei den vormontierten Reifen sind dies 2,4 - 4,5 bar. Die Information zum empfohlenen Druck finden Sie außen auf dem Reifen. Beachten Sie immer die auf den Reifenflanken beschriebenen Luftdruckempfehlungen! Kontrollieren Sie den Reifendruck mit einer geeigneten Pumpe mit Manometer.

#### Bremsen kontrollieren

Betätigen Sie die Bremsen und prüfen Sie die korrekte Funktion.

#### Felgen kontrollieren

Kontrollieren Sie die Felgen (19) bzw. Laufräder regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Steinschläge, sowie auf einen korrekten Geradeauslauf.

#### Akku kontrollieren

Stellen Sie sicher, dass der Akku verriegelt ist (siehe „Akku einsetzen“), da dieser sich sonst während der Fahrt lösen könnte, die Stromzufuhr dann nicht mehr gegeben ist und einen Sturz verursachen könnte.

## Hinweise zum sicheren Fahren

- Machen Sie sich mit der Fahrweise des EPACs langsam vertraut.
- Probieren Sie unterschiedliche Fahrstufen aus. Beginnen Sie mit der kleinsten Fahrstufe. Testen Sie die Reichweite des EPACs unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

**Hinweis:** Die tatsächliche Reichweite des EPACs ist von vielen spezifischen Faktoren abhängig. Faktoren können beispielsweise Außentemperatur, Fahrstil oder Gewicht des Fahrers sein sowie die Beschaffenheit des Geländes und die gewählte Fahrstufe.

- Fahren Sie vor allem bei höheren Geschwindigkeiten besonders vorausschauend. Passen Sie Ihre Fahrweise an die jeweiligen Bedingungen an.
- Versuchen Sie nicht, die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit oder das Fahrverhalten durch Parameteränderung zu manipulieren.
- Beim Anfahren kann besonders in hohen Fahrstufen die Motorleistung abrupt einsetzen. Vermeiden Sie die Belastung der Pedale, wenn Sie nicht sicher auf dem Fahrrad sitzen oder sich zum Anfahren mit nur einem Bein abstoßen.
- Betätigen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit während des Aufstiegens die Bremsen, um ein versehentliches Losfahren des EPAC zu verhindern.
- Sollten Sie auf dem Artikel sitzend haltmachen, betätigen Sie die Bremsen, um ein versehentliches Losfahren zu vermeiden. Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten unter Beladung gravierend verändern kann. Achten Sie bei der Beladung auf das höchstzulässige Gesamtgewicht. Achten Sie stets auf eine symmetrische Beladung.

## Zubehör

**Wichtig:** Weder das Anbringen eines Gepäckträgers noch eines Kindersitzes ist zulässig.

### Fidlock-Ready (Abb. N)

- Fidlock Twist ist ein magnet-mechanisches Haltersystem bestehend aus einer Base und einem Connector.
- Die Fidlock-Aufnahme (24), Fidlock Twist Base, ist am Rahmen vorinstalliert.
- Verwenden Sie die Fidlock Twist Base ausschließlich in Verbindung mit den dafür vorgesehenen Fidlock Twist-Originalprodukten. Die mechanische Einrastung kann sonst nicht erfolgen.
- Um ein Fidlock Twist-Originalprodukt wie bspw. eine Trinkflasche mit entsprechendem Connector mit dem Fahrrad zu verbinden, führen Sie den Connector an die Base. Lassen Sie den Connector dann auf die Base schnappen. Sie hören dabei das Klick-Geräusch des mechanischen Einrastens.
- Zum Lösen des Connectors von der Base, drehen Sie den Connector im Uhrzeigersinn, bis sowohl Magnete als auch Rastung gelöst sind.

## Wartung

- Entfernen Sie unbedingt den Akku während der Wartungsarbeiten.
- Führen Sie Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten an Ihrem Fahrrad nur dann selbst durch, wenn Sie über die erforderlichen Kenntnisse

und Werkzeuge verfügen! Überlassen Sie in Zweifelsfällen alle Arbeiten einer Fachwerkstatt oder unserem Servicedienstleister. Informationen hierzu erhalten Sie beim Kundenservice der Delta-Sport Handelskontor GmbH (siehe Kapitel „Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung“).

- Beachten Sie, dass die Antriebskomponenten aufgrund des technischen Aufbaus einen leicht erhöhten Widerstand sowie ein leises Fahrgeräusch aufweisen. Ein erhöhter Leerlaufwiderstand und ein leises Fahrgeräusch sind nicht unmittelbar ein Hinweis auf einen technischen Mangel, sondern durch den Aufbau der Antriebskomponenten bedingt. Sollten sich während des Fahrbetriebs der Widerstand oder das Fahrgeräusch erhöhen, kann dies ein Zeichen fehlender Wartung sein.
- Durch die zusätzliche Krafteinbringung der Antriebskomponenten und aufgrund des höheren Gewichts des Artikels unterliegen sämtliche Komponenten einem erhöhten Verschleiß. Im Vergleich zu herkömmlichen Fahrrädern sind daher kürzere Wartungsintervalle einzuhalten. Schlecht gewartete oder verschlissene Komponenten können zu Unfällen oder Stürzen und in weiterer Folge zu Verletzungen führen. Entfernen Sie vor Reparatur- und Wartungsarbeiten unbedingt den Akku. Andernfalls besteht erhebliche Verletzungsgefahr, da das System durch mechanische Tätigkeiten anlaufen könnte. Beachten Sie bei Reparatur- und Wartungsarbeiten, dass keine Kabel geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden dürfen. Durch beschädigte Kabel besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags.
- Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.
- Verwenden Sie für Reparatur- und Ersatzzwecke ausschließlich Originalkomponenten wie Original-Antriebskomponenten und -Akkus.

### Erstinspektion

Damit Sie langfristig viel Spaß mit Ihrem EPAC haben, sollten Sie das Rad nach max. 300 gefahrenen Kilometern oder innerhalb der ersten 4-6 Wochen nach Kauf zur Erstinspektion durch einen Fachhändler bringen. Die Erstinspektion bei einem Fahrrad ist wichtig, um sicherzustellen, dass alle Teile korrekt installiert und das Rad funktionsfähig ist. Sie dient dazu, potenzielle Montagemängel oder Sicherheitsrisiken zu identifizieren, die während des Zusammenbaus oder der ersten Nutzung auftreten können. Dies umfasst die Überprüfung von Bremsen, Reifen, Schaltung, Lenker und anderen entscheidenden Komponenten. Eine gründliche Inspektion gewährleistet nicht nur die Sicherheit des Fahrers, sondern auch eine optimale Leistung des Fahrrads. Folgeinspektion sollten aus eigenem Interesse min. 1x jährlich durchgeführt werden.

### Inspektionsintervalle

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt alle Schraubverbindungen und bewegliche, stark beanspruchte Teile des Artikels.
- Lassen Sie das EPAC einmal jährlich überprüfen. Lassen Sie dabei unbedingt auch den Verschleiß der Kettenschaltung durch einen Fachhändler überprüfen.

- Eine ausführliche Inspektion wird wiederkehrend entweder alle 2000 km oder 100 Betriebsstunden oder nach einem Jahr empfohlen (je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt).
- Bringen Sie Ihren Artikel für eine vollständige und genaue Wartung zum Fachhändler.
- Der Artikel ist auf eine Lebensdauer von mindestens 25.000 km ausgelegt.

## Verschleißteile

Beachten Sie, dass unter folgender Adresse eine Vielzahl an Verschleißteilen und Zubehörteilen nachzubestellen ist: <https://lds-service.com>

Verschleißteile sind Teile am Artikel, die funktionsbedingt einer gewissen Abnutzung unterliegen und somit nicht unter die Gewährleistung fallen.

- Der **Akku** unterliegt den Regelungen der gesetzlichen Gewährleistung. Im Rahmen des natürlichen Verschleißes verringert sich die maximale Leistungsfähigkeit des Akkus. Während einer Zeit von zwei Jahren oder des Erreichens von 500 Ladezyklen wird der Akku bis zu 70% seiner ursprünglichen Leistungsfähigkeit behalten.
- **Bremsbeläge (28, Abb. F)** unterliegen einem funktionsbedingten Verschleiß. Wechseln Sie die Bremsbeläge spätestens nach 5000 km, unabhängig vom Verschleißgrad. Den Verschleiß erkennen Sie durch metallische Geräusche und/oder einen Bremskraftverlust. Die Stärke der Bremsbeläge sollte mind. 2,5 mm betragen. Der Austausch der Bremsbeläge kann bei bergigen Geländefahrten in kürzeren Abständen notwendig werden, da die Bremsbeläge deutlich stärker beansprucht werden. Eine regelmäßige Kontrolle vor jeder Fahrt ist daher zwingend erforderlich.
- Der Verschleiß der **Kettenschaltung** hängt von Pflege, Wartung und Fahrleistung ab. Die Haltbarkeit der einzelnen Komponenten der Kettenschaltung hängt stark von äußeren Einflüssen und Umweltbedingungen ab. Reinigen Sie die Bedienelemente mithilfe eines feuchten Tuches. Entfernen Sie grobe Verschmutzungen an zugänglichen Bestandteilen des schaltbaren Getriebes mithilfe eines feuchten Tuches oder einer weichen Bürste. Fetten Sie die Bestandteile des schaltbaren Getriebes nach der Reinigung mit geeignetem Schmiermittel ein, z. B. mit Universalöl. Entfernen Sie überschüssiges Schmiermittel umgehend, um Verunreinigungen und Umweltbelastungen zu vermeiden.
- **Bremsscheiben (17)**  
Wechseln Sie verschlissene Bremsscheiben. Den Verschleiß erkennen Sie durch einen Abfall der Bremskraft. Die Scheibendicke darf zudem nicht unter 1,4 mm liegen. Messen Sie in regelmäßigen Abständen die Scheibendicke nach.
- **Reifen (18) und Schläuche** unterliegen einem relativ starken Verschleiß, der durch den Nutzer stark beeinflusst wird. Die Lebensdauer eines Reifens wird durch scharfes Bremsen, das zum Blockieren des Rads führt, erheblich verkürzt. Sobald die Pannenschutzeinlage auf der Lauffläche sichtbar wird, ist der Reifen abgefahren und muss ersetzt werden. Da die Stärke der Lauffläche die Pannenresistenz beeinflusst, ist es sinnvoll, den Reifen schon vorher zu wechseln. Für den Austausch der Innenschläuche können Sie jeden beliebigen

Schlauch mit französischem Ventil (FV) bzw. Schlaverand- oder Presta-Ventil verwenden, der mit der Reifengröße 50-584 (27,5x2 Zoll) (für Variante M) / 50-622 (29x2 Zoll) (für Varianten L und XL) kompatibel ist.

- Um Beschädigungen an den **Felgen (19)** frühzeitig zu erkennen, da Risse etc. durch Dreck verdeckt werden können, reinigen Sie diese regelmäßig.
- Die Leistung der **Federgabel (15)** kann sich nach mehreren Fahrten verringern, wenn die beweglichen Teile Schmutz und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Reinigen Sie daher die Standrohre und Staubdichtungen nach jeder Fahrt und pflegen Sie sie mit einem öligen Lappen. Überprüfen Sie die Standrohre regelmäßig auf Beulen, Kratzer oder Verfärbungen.

## Reifenpanne

In jedem Fahrradreifen befindet sich ein Schlauch. Bei einer Reifenpanne gehen Sie wie folgt vor:

### Vorderrad demontieren (Abb. O)

1. Lösen Sie die Steckachse mit dem Innensechskantschlüssel (4) und ziehen Sie diese heraus.
2. Entnehmen Sie das Vorderrad (16).

### Hinterrad demontieren (Abb. P)

1. Schalten Sie in den größten Gang, d. h. auf das kleinste Ritzel.
2. Lösen Sie die Steckachse mit dem Innensechskantschlüssel (4) und ziehen Sie diese heraus.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

3. Ziehen Sie das Schaltwerk (21) nach hinten. Die Kette löst sich dadurch vom kleinsten Ritzel.
4. Entnehmen Sie das Hinterrad (22) aus dem Rahmen und achten Sie darauf, dass die Kette nicht verkantet oder beschädigt wird.

### Schlauch reparieren

1. Drücken Sie das Ventil ein und pressen Sie die Luft aus dem Schlauch.
2. Lösen Sie den Reifen (18) auf einer Seite mit einem Reifenheber von der Felge (19) und entnehmen Sie den defekten Schlauch.
3. Pumpen Sie den neuen oder reparierten Schlauch leicht auf und legen Sie ihn in den Reifen.

**Hinweis:** Achten Sie beim Aufpumpen darauf, dass der Schlauch nicht zwischen Reifen und Felgenhorn eingeklemmt ist.

**Hinweis:** Betätigen Sie bei ausgebauten Rädern nicht die Bremse oder verwenden Sie eine Transportsicherung, da ansonsten die Bremsbacken schließen.

4. Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch in der Felge.
5. Ziehen Sie den Reifen über beide Seiten der Felge und ziehen Sie die Überwurfmutter fest.

### Vorderrad montieren (Abb. O)

1. Setzen Sie das Vorderrad (16) wieder ein.
2. Achten Sie darauf, dass die Bremsscheibe (17) korrekt in den Bremssattel eingesetzt ist.
3. Befestigen Sie das Vorderrad mit dem Innensechskantschlüssel (4).

### Hinterrad montieren (Abb. P)

1. Ziehen Sie das Schaltwerk (21) nach hinten und setzen Sie das Hinterrad (22) wieder ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Kette in der richtigen Position ist und sich auf dem kleinsten

Ritzel befindet. Das Hinterrad muss dabei gerade in der Aufnahme sitzen.

2. Befestigen Sie das Hinterrad mit dem Innensechskantschlüssel (4).

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch den Akku. Eine Reinigung des Artikels sollte alle 100 bis 150 km stattfinden oder direkt nach jeder Benutzung auf schlammigem oder salzigem Untergrund. Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels ein leicht angefeuchtetes Tuch und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels niemals Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler. Der starke Wasserstrahl könnte die elektrischen Antriebskomponenten und die feinen Lagerungen der restlichen Komponenten beschädigen.

## Transport

- Beachten Sie beim Transport des Akkus die jeweils geltenden Gefahrgutvorschriften.
- Transportieren Sie das EPAC ausschließlich mit geeigneten Fahrradträgern (Heck- oder Dachträger) am Auto. Entfernen Sie unbedingt den Akku vor dem Transport des EPACs am oder im Auto.

## Hinweise zur Entsorgung



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll

entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwertung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.

- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

## Gewährleistungsbestimmungen

### I. Gesetzliche Gewährleistung

Etwaige Mängel an dem Produkt unterliegen den Regelungen der gesetzlichen Gewährleistung.

#### I.1. Mangel

Das Produkt muss einen Mangel aufweisen

- a) Das kann insbesondere der Fall sein, wenn ein Herstellungs- oder Materialfehler vorliegt.
- b) Ein Mangel kann vorliegen, wenn Veränderungen an dem Produkt über das gewöhnliche Maß hinausgehen, die bei natürlichem Verschleiß und Alterung zu erwarten sind.

#### I.2 Keine Gewährleistung

Entsprechend kann üblicherweise davon ausgegangen werden, dass der Kunde in den folgenden Fällen keine Gewährleistungsansprüche geltend machen kann.

- a) Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und höhere Gewalt entstehen.
- b) Alle Teile, die funktionsbedingt einem Verschleiß oder einer Alterung im üblichen Umfang unterliegen, soweit es sich nicht um Produktions- oder Materialfehler handelt.
- c) Schäden, die durch unsachgemäße oder mangelhafte Pflege und nicht fachmännisch durchgeführte Reparaturen, Umbauten oder Austausch von Teilen am Fahrrad entstehen.

- d) Unfallschäden oder sonstige Einwirkungen von außen, soweit diese nicht auf Informations- oder Produktfehler zurückzuführen sind.
- e) Reparaturen, die unter Einsatz von Gebrauchteilen erfolgen oder Schäden, die daraus entstehen.
- f) Schäden, die durch wettkampfmäßigen Einsatz des Produktes entstehen.
- g) Sonderausstattungen, Zubehör oder nicht seriemäßige Ausstattung; insbesondere technische Veränderungen.

- Ⓛ DE Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- Ⓛ AT Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- Ⓛ CH Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden fünf Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler des Rahmens. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien, Riemen, Bremsbeläge, Bremscheiben, Zahnkranz, Reifen, Griffe) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Hier gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

**Wichtig:** Bewahren Sie für den Fall eines etwaigen Rücktransportes (Gewährleistung oder Garantie) unbedingt die Verkaufsverpackung auf. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Die Garantie bezieht sich auf den Rahmen und auf die Gabel. Andere Teile des Fahrrades sind nicht von der Garantie erfasst. Es gelten die Regelungen der gesetzlichen Gewährleistung.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

## Konformitätserklärung



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## EU-Konformitätserklärung

Wir, die Firma  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Modell.-Nr.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Produkt(e)** E-Mountainbike PEAK 709 27.5 Zoll Gr. M, E-Mountainbike PEAK 709 29 Zoll Gr. L,  
E-Mountainbike PEAK 709 29 Zoll Gr. XL



Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

### Richtlinie / Anforderung

EMV 2014/30/EU	Harmonisierte Normen	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonisierte Normen	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	Harmonisierte Normen	EN 15194:2017+A1:2023

Das oben genannte Produkt ist konform mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Die alleinige Verantwortung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.

Hamburg, 29 January 2025  
Ort, Datum

 **DELTA-SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragekamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (Director Global  
Quality Management &  
Sustainability)  
Name, Funktion

# Inspektionsprotokoll

## 1. Inspektion

nach max. 300 km oder 4-6 Wochen

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 5. Inspektion

nach ca. 8.000 km oder 4 Jahren

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 2. Inspektion

nach ca. 2.000 km oder 1 Jahr

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 6. Inspektion

nach ca. 10.000 km oder 5 Jahren

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 3. Inspektion

nach ca. 4.000 km oder 2 Jahren

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 7. Inspektion

nach ca. 12.000 km oder 6 Jahren

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 4. Inspektion

nach ca. 6.000 km oder 3 Jahren

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

## 8. Inspektion

nach ca. 14.000 km oder 7 Jahren

Datum

Stempel und  
Unterschrift des Zweiradhändlers

Congratulations!

You have decided to purchase a top-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and for the range of uses indicated. Keep these instructions for use handy. When passing the product on to another person, make sure you also hand over all documents.

## Scope of delivery/Parts list (fig. A)

- 2 x key (1)
- 1 x rechargeable battery charger (2)
  - charging indicator light (2a)
  - charger plug (2b)
  - mains cable (2c)
  - euro power plug, flat (2d)
- 2 x pedal (left 3a/ right 3b)
- 3 x Allen key
  - (4mm/5mm/6mm) (4)
- 1 x original instructions for use

### E-bike main components

- Saddle (5)
- Saddle post (6)
- Frame (7)
- Rechargeable battery (8)
- Lock (9)
- Handlebar/stem combination (10)
- Grip (11)
- Control unit (12)
- Brake lever (left/right) (13)
- Gear lever (14)
- Suspension fork (15)
- Front wheel (16)
- Brake discs (17)
- Tyre (18)
- Rim (19)
- Motor (20)
- Dérailleur (21)
- Rear wheel (22)
- Saddle post clamping ring (23)
- Fidlock holder (24)
- Valve (25)

## Technical data

Weight: approx. 26kg

Dimensions:

Style A: 192.5 x 76 x 97.5cm

Style B: 198 x 76 x 106cm

Style C: 198.5 x 76 x 107cm

Tyre size: 27,5" (Style A) / 29" (Style B + C)

Designed for the following heights:

154 to 170cm (Style A) / 166 to 188cm (Style B) / 182 to 200cm (Style C)

Rechargeable battery: 36.9V, 709Wh

Rechargeable battery capacity: 19.2Ah

Motor voltage: 36V

Power output: 250W - 500W

Power pack:

Input 220-240V; 1.8A (max); 50Hz;

Output 42V DC; 4A

**Note:** Only use the power pack provided to charge your e-bike: Model BC291360040

## Tightening torques

**Note:** If necessary use a suitable torque wrench to check torques.

- Screws: Handlebar: 5Nm
- Screws: Stem: 5-7Nm
- Pedals: 25Nm
- Allen screw: Saddle: 22Nm
- Screw: Brake boss: 8Nm
- Screws: Brake lever: 6Nm
- Screws: Bottle holder: 4Nm
- Quick-release axle: Rear wheel: max. 12Nm
- Quick-release axle: Front wheel: 8-10Nm

## Ambient temperature range

- during use: -10°C to 35°C
- when charging: 5°C to 25°C



Maximum permissible total weight: 120kg.



Date of manufacture (month/year): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable regulations:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2006/42/EC - Machinery Directive

Full conformity declarations are available at <http://www.conformity.delta-sport.com>

## Symbols and signal words used



Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.



General warning sign used for identifying dangers and hazards (e.g., risk of death, injury, or crushing).

**DANGER** This signal word designates a hazard with a high degree of risk that results in death or serious injury if not averted.

**WARNING** This signal word designates a hazard with a high degree of risk that could result in death or serious injury if not averted.

**CAUTION** This signal word designates a hazard with a low degree of risk that could result in minor or moderate injury if not averted.

**NOTICE** This signal word designates a hazard with a low degree of risk that can lead to material damage to the product or another property if not averted.

## Participating in road traffic

Every participant in traffic on public roads must behave in such a way that no other person is endangered, harmed, or inconvenienced and/or impeded beyond circumstances allow. Always use foresight and caution when riding. Always be considerate of other road users.

Always adhere to the national legislation and the traffic regulations of the respective Federal State in which you are using the EPAC. In Germany these provisions are governed by the Road

Traffic Licensing Regulations (StVZO) and the Highway Code (StVO), for example.

You may ride your EPAC on public roads and paths only if it is fitted with the equipment legally stipulated in the country / state. In Germany these requirements are governed by the Road Traffic Licensing Regulations (StVZO). A bicycle or EPAC must accordingly be equipped with:

- two independently functioning brakes,
- a clearly audible bell,
- a functioning headlight and a tail light,
- wheel reflectors and/or reflecting side strips on the rim or tyres,
- pedal reflectors,
- a white reflector that reflects forwards (if not built into the headlight),
- a red reflector that reflects to the rear (large-size Z-reflector).

This bicycle may not be used on public roads since it is not equipped in accordance with StVZO.

## Intended use

As an EPAC (an electrically power-assisted cycle)/Pedelec Class 2, this product is intended for the private use of persons aged 14 years and above and is not suitable for commercial use.

The product is intended for use on paved tracks and forest paths, gravel paths, and also over easy terrain. However, it is not suitable for use on public roads and paths. The technical safety equipment required for this purpose has not been included in delivery and must be fitted by the user or if need be by a technician. You should also bear in mind that the use of EPACs may also be governed by other national legal regulations.

The manufacturer and dealer shall not be liable for any other use beyond this nor for non-compliance with the technical safety instructions contained in these instructions for use and for any consequential damages. This applies particularly to the use of the product on extreme terrain, in sports competitions, when overloaded, and if deficiencies have been improperly removed, as well as in the case of improper use. Failure to comply brings considerable risk of injury from material breakdowns and falls.

This product is not suitable for use with a trailer or child seat.

## Description EPAC/Pedelec

A pedelec assists the rider's pedalling with the aid of an electric motor up to a maximum speed of 25km/h. The drive is activated as soon as you step on the pedals.

The power output depends on the level of assistance set. As soon as you stop pedalling or reach a speed of 25km/h, the assistance from the power unit is deactivated. The power unit is automatically reactivated as soon as you step on the pedals and speed is below 25km/h.

**Note:** The A-rated sound pressure level in the ears of the rider is less than 70 dB(A).

## Legal requirements

- (The German) StVZO stipulates that every bicycle must be equipped with two independently operable brakes, a clear-sounding bicycle bell, front headlight, reflector, reflector pedals,



spoke reflectors for wheels or reflective strips, a white front light, and another red, large-sized reflector at the rear.

- Bicycles not equipped in accordance with (the German) StVZO or with defective equipment must not be used on public roads.

**Note:** The EPAC does not meet the StVZO requirements.

- Driving licence is not required.
- Insurance is not required.
- As a fundamental rule, the road traffic regulations of the country/Federal State in which the product is being used apply.
- These regulations apply to the greatest possible extent throughout the European Union. You should also bear in mind that the use of EPACs may also be governed by other national legal regulations.

**Important:** The technical safety equipment required for this purpose has not been included in delivery and must be fitted by the user or if need be by a technician. However, it is not suitable for use on public roads and paths.

## Safety instructions

- Read the safety instructions and instructions for use before use! Failure to comply can lead to serious injuries. When passing the product on to third persons hand over all documents as well. Do not remove any name tags or warning signs.
- The product must be secured against unauthorised operation by third parties by attaching a bicycle lock and/or by removing the rechargeable battery from the bike.

### **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

### **Risk of injury to children!**

- Children must not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.

### **Risk of injury!**

- This product can be used by children above the age of 14 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by those lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved.
- Children must not play with the product.
- This product is not a device manufactured in accordance with medical requirements. To prevent any interference with your pacemaker or medical device it is imperative that you consult your GP or the manufacturer of the medical device in question before using the product.
- Pregnant women as well as persons with disabilities, heart problems, or head, shoulder, or neck complaints (or having had previous operations on these parts of the body) should not use this product. Contact your doctor before using the product.

- Do not use the product after consuming alcohol, sedatives, or psychotropic drugs that could affect your powers of judgement.
- Always wear a bicycle helmet and other appropriate protective equipment.
- Always wear shoes that can give you a proper grip on the surface of the pedals, especially in wet weather.
- Before riding, check that brakes, lights, and other safety-related parts are in perfect working order.
- Make sure that frame size and operating controls are adjusted to your height.
- Do not make any adjustments to the brakes while riding.
- Do not ride with the rechargeable battery taken out.
- The product is exposed to wear and heavy loads. Different materials and components can react in various different ways to wear or continuous loading. If the planned period of use of a component is exceeded, it may suddenly fail and thus possibly cause injury to the rider. Any kind of cracks, scoring, or changes in the colour of paint in heavily stressed areas indicates that the component's period of use is coming to an end; the component must then be replaced.
- Do not tamper with the maximum assistance speed or the handling by changing the parameters. Tampering constitutes an administrative offence and can lead to fines, loss of insurance cover, and also accidents or falls that result in injuries. Furthermore, making changes of this kind increases the wear on the drive system and the components considerably. This also renders all warranty claims null and void. Do not make any general changes to components that affect the performance or maximum assisted speed of the power unit, especially any changes that would increase them.

### **Risk of burns!**

- After a ride do not touch the housing of the power unit or the brakes with unprotected hands or legs. Under extreme conditions – e.g. involving sustained high torques at low speeds, on ascents, or when carrying loads – the housing and the brakes can reach very high temperatures.

### **Danger resulting from improper riding!**

- Be mindful not only of obstacles directly in front of you but also those at a distance – unimpeded vision is part of safe use!
- When riding in a group, keep a sufficient distance from other riders. You should maintain a distance of at least one metre from other riders on all sides to avoid accidents.
- Never ride no-handed.
- Bear in mind that handling can be severely affected when carrying an additional load.
- Never ride two-up on the product.
- Comply with all national road traffic laws and regulations.
- The EPAC may not be used with a bicycle trailer.

## Assembly

### Assembling the front wheel

The product comes delivered with the front wheel disassembled and is not ready to be ridden.

1. Make sure that the EPAC is standing in stable position on the fork.
2. Remove the transport lock from the brake of the front wheel (16) by pulling it out. Be sure not to activate the brake lever (13a) if there is no longer any transport lock in place between the brake shoes.
3. Remove the quick-release axle with the Allen key (4) and lift the EPAC. Place it carefully onto the front wheel. Make sure that the brake disc (17) is seated correctly in the brake calliper.
4. Mount the quick-release axle and secure the front wheel using the Allen key.

### Assembling the handlebar/stem combination (fig. B)

The product comes delivered with the handlebar/stem combination (10) positioned parallel to the frame (7) and is not ready to be ridden. As delivered it comes with the screws (10a) loose.

1. Turn the handlebar/stem combination anticlockwise 90°. Align the frame, handlebar/stem combination and front wheel (16) flush in one alignment.
2. Tighten both screws (10a) alternately using the 4mm Allen key (4).
3. You can alter the alignment of the handlebars as required by loosening the four screws (10b) on the handlebar clamp with the aid of the 4mm Allen key, turning the handlebar stem into the desired position, and then re-tightening the four screws in criss-cross pattern.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

**Note:** The play of the steering head is pre-set and may not be misaligned. The control set screw is protected by a rubber cover and may only be adjusted by a specialist company.

**Important:** Check that the handlebar/stem combination is securely seated by jamming the front wheel between your legs and moving the steering forcefully. The front wheel and the handlebar/stem combination must stay in one line as you do this.

### Pedal assembly (fig. C)

Make sure that the pedals (3a, 3b) are threaded in opposite directions. Each side of the thread is identified by an embossed L or an R.

1. Tighten the right pedal (3b) by hand in a clockwise direction.
2. Tighten the pedal with the aid of the 6mm Allen key (4).

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

**Note:** If the pedal is not sufficiently tightened, this can cause permanent damage to the thread.

3. Repeat the previous steps for the left pedal.

**Note:** The left pedal is tightened anticlockwise.

## Adjusting the seat height (fig. D)



### **WARNING** Risk of injury!

An open quick-release lever can lead to heavy falls and injuries.

- Close the quick-release lever on the saddle post clamp ring (23) fully until it fits tightly and tighten the knurled screw.

1. Flip up the quick-release lever of the saddle post (6) on the saddle post clamp ring (23).

**Note:** The saddle post is lubricated. Mind your clothing.

**Important:** Do not extend the saddle post above the line marked "MAX"! Otherwise, it is not possible to guarantee that the saddle post is securely held in place, which may result in the saddle post breaking or falling.

**Note:** The maximum insertion depth of the saddle post is limited by the upper end stop and thus defines the minimum height of the saddle (5).

2. Position the pedals (3a, 3b) at 6 and 12 o'clock.

3. Apply tensioning load to the knurled screw on the quick-release lever and close the quick-release lever.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

4. Seat yourself on the product. The saddle post is at the right height when your leg is only slightly bent with your foot on the pedal in the 6 o'clock position.

5. Check that you are correctly seated and repeat the steps previously described if necessary.

**Important:** Check that the quick-release lever is securely in position. Riding with the quick-release lever not properly closed can lead to falls and serious injuries. The quick-release lever must be closed with some considerable force without fail to prevent it from unintentionally coming loose while riding. If it can be closed too easily, the knurled screw on the opposite side to the quick-release lever needs to be tightened a little. The quick-release lever should now close with somewhat greater resistance. If it can still be closed very easily, repeat the procedure.

**Important:** When closed the quick-release lever must fit closely against the saddle clamp.

## Adjusting the saddle (fig. E)

1. Unscrew the Allen screw (5a) with the 6mm Allen key (4). Adjust the tilt of the saddle (5) or push it forwards or backwards into an individual position.

2. Re-tighten the Allen screw.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

## Braking



### **WARNING** Risk of burns!

The brake disc (17) can get very hot when the brakes are constantly being applied.

- Never touch the brake disc with your bare hands immediately after use. Wait until the brake disc has cooled down before touching it.

- Familiarise yourself with the handling and the brakes. Make sure you know which brake lever to apply for each wheel, front and rear.

**Note:** The brake lever on the left (13a) is for the front-wheel brake (17a) and the brake lever on the right (13b) is for the rear-wheel brake (17b).

- Brake in such a way that the wheels do not lock. As soon as the wheel locks you lose road grip and this may cause a fall. Practise braking in places with little traffic that are suitable for this.
- Never apply the front brake abruptly. You might be thrown over the handlebars. When braking, shift your centre of gravity towards the rear wheel by sliding far back on the saddle. Whenever possible, use both brakes evenly to achieve maximum braking effect. Always take into account that braking distance may increase considerably in wet weather conditions, on icy roads, and on loose surfaces.

## Adjusting the brakes (fig. F)

When working in the area of the disc brake, remember that a rotating brake disc (17) presents a considerable risk of injury.

**Important:** To avoid brake failure, disc brakes and their linings may not come into contact with lubricants/oils!

- In some situations it is necessary to adjust the brake disc (e.g. if you hear grinding noises).
- Clean the brake disc with water and preferably with brake cleaner if it rubs.
- If the brake disc sits slanted, loosen the screw a little on the front- and/or rear wheel axle and loosen the screw (27a) on the brake boss (27) so that the wheel is free. Tighten the brake levers (13a, 13b) on the handlebar. This straightens the brake disc automatically. Let go of the brake levers and then refasten the screws.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

**Important:** If you have loosened the screws on the brake boss, secure them again afterwards using a suitable thread sealant (e.g. thread lacquer).

## Brake lever

### Positioning the brake lever (fig. G)

When braking, your wrist should be positioned in a straight line with your forearm; adjust the brake lever (13a/b) accordingly if necessary. Depending on your height, you may need to adjust the angle of the brake lever.



### **WARNING** Risk of injury!

If the brake lever is in the wrong position, it can lead to accidents which may result in injuries.

- Under no circumstances should the brake levers (13a/b) be able to be pressed down to the handle (11) before the brake linings (28, fig. F) touch the brake discs (17). Otherwise, full braking power cannot be applied. Consult a specialist retailer immediately if this occurs.

### Adjusting the brake lever (fig. G)

- Loosen the screw (13c) and adjust the position of the brake lever (13a/13b).
- Re-tighten the screw with the 5mm Allen key (4).

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

## Display (fig. H)

An LED indicator on the display of the control unit (12) shows the status of the integrated rechargeable battery and the assistance levels of the motor (20). You also use this to switch the EPAC on and off.

### Switching the motor on/off

- Press and hold down the on/off button on the top side of the display pressed down to switch the EPAC on. Press the button again to switch the EPAC off.

**Note:** The EPAC switches off completely after 5 minutes if it is not used.

## Operating controls (fig. H)

On the control unit (12) next to the display you will find the two buttons for setting the various assistance levels.

### Minus button (29)

- Press the minus button to down-shift in the different assistance levels.
- Press and hold the minus button for about 2 seconds to activate the pushing aid. The pushing aid allows you to accelerate the EPAC to a maximum speed of 7km/h without using the pedals. To do this the minus button must be held pressed down.

### Plus button (30)

- Press the plus button to up-shift in the different assistance levels.
- Press and hold the plus button for about 2 seconds to activate the boost mode for up to 20 seconds.

## Assistance levels

Control the assistance levels by using the minus button (29) and/or the plus button (30). After switching on the motor, coloured bars show the assistance levels.

**Note:** The product always starts up at ZERO assistance level.

### • Assistance level ZERO (white bar):

At this assistance level the motor does not provide any support.

### • ECO assistance level (green bar):

At this assistance level, the motor provides low-level support for long distances of up to 100km (under optimal conditions) on long and flat stretches.

### • TOUR assistance level (blue bar):

At this assistance level, the motor provides moderate support (for a good balance between range and support).

### • Assistance level RACE (purple bar):

At this assistance level, the motor provides maximum support (for challenging inclines, for example).

### • Boost function (red bar):

Press and hold the plus button for about 2 seconds (in any assistance level) to receive additional support for a maximum of 20 seconds.

**Note:** The boost function operates only when the plus button is continuously pressed. Release the button to return to the assistance level originally selected.

**Note:** If the boost feature is activated consecutively too often, a thermal fuse protection is switched on until the motor has cooled down again.

## Rechargeable battery status (fig. I)

The status of the rechargeable battery is indicated at each assistance level by diminishing bars.

**Note:** When the rechargeable battery status reaches 10%, the LED display starts to flash. When the rechargeable battery status is at 4%, the LED display flashes for about 3 seconds each time the button is pressed. Charge the rechargeable battery.

**Note:** At 0 % rechargeable battery status you can still continue riding even with no assistance from the motor.

**Note:** The EPAC generally gives you assistance up to a maximum range of 70km. The range depends on the cycling conditions and the assistance level.

A range of 100km is achievable with a fully charged battery, minimal wind, constant speed, well-paved roads, a maximum load of 75 kg, and an outside temperature of about 20 °C.

## Rechargeable battery and rechargeable battery charger



### WARNING Risk of explosion!

If used improperly, there is a risk of the rechargeable battery exploding.

- Keep the rechargeable battery away from excessive heat, e.g. prolonged exposure to sunlight or fire.



### WARNING Risk of injury!

- Improper use of the rechargeable battery can lead to injuries.
- If you have not used the rechargeable battery for longer than 30 days, recharge it fully.
- Recharge the rechargeable battery completely every 90 days since it may otherwise discharge by itself and become permanently damaged.
- If the rechargeable battery emits a strong odour or gets hot, stop using it immediately.
- The rechargeable battery may only be used with the rechargeable battery charger supplied. The rechargeable battery charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or by those lacking experience or knowledge, unless they have been instructed and supervised in the use of the device by a person who is responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the rechargeable battery charger.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children.
- Inspect the plugs and connection cable regularly. If the connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department, or a qualified person in order to avoid risks.

- Unplug the rechargeable battery charger from the mains electricity supply and let it cool down before you clean, store, or transport it.
- Protect the electrical parts from humidity. Do not immerse (e.g. the rechargeable battery) in water or other liquids during cleaning, as this may result in an electric shock. Do not hold the rechargeable battery charger under running water.
- The rechargeable battery must be in a well-ventilated location during charging.
- Unplug the rechargeable battery charger from the mains electricity supply as soon as the rechargeable battery is fully charged. Check the rechargeable battery charger regularly for signs of damage. A damaged rechargeable battery charger must be repaired before being used again.
- Do not use the rechargeable battery charger if it has been exposed to vibrations or impacts or if it has been dropped or damaged in any other way.
- Never connect a damaged rechargeable battery to the rechargeable battery charger. Risk of electric shock!
- Never take the rechargeable battery charger apart. Repairs must be performed by an accredited customer service department. Incorrect assembly can lead to fire or electric shock.
- Never use the rechargeable battery charger near explosive or flammable materials. There is a risk of fire and explosion.
- Check the technical data before you connect the rechargeable battery charger to the mains electricity supply. Connect the rechargeable battery charger only to a plug that matches the technical data on the type plate. Risk of electric shock!
- The rechargeable battery charger is intended for use in indoor spaces only.
- Always use the rechargeable battery charger as designed. The rechargeable battery charger is intended for use only with the rechargeable battery that is built into the product. Use of any other kind can lead to fire or electric shock. Make sure that the rechargeable battery charger and the charge connection have been properly connected and are not impeded by foreign objects.
- Keep the charge connection clean and dry and protect it from dirt and humidity.
- Do not place any objects on top of the rechargeable battery charger and do not cover it up since this might lead to overheating.
- Do not position the rechargeable battery charger near a heat source.
- Always place the charging cable so that no one can trip over it, step on it, or damage it in any other way. In case of non-compliance there is a risk of material damage or injuries.
- Do not separate the rechargeable battery charger from the mains electricity supply by pulling the connection cable. Always hold the power plug to disconnect the power. Rechargeable batteries may not be exposed to any mechanical impacts. There is a risk that the rechargeable battery will be damaged.
- The rechargeable battery may not be charged unattended.

## Charging the rechargeable battery (fig. K)

The rechargeable battery (8) is attached to the frame with a locking mechanism (7) and its removal is essential for the charging process (see "Removing the rechargeable battery").

**Note:** The charging indicator light (2a) on the rechargeable battery charger (2) comes on during charging and lights up red. When charging is complete, the charging indicator light on the rechargeable battery charger lights up green. Also the battery level LEDs on the rechargeable battery show the charging progress.

Be mindful of the following:

- **IMPORTANT:** Charge the rechargeable battery fully before first use.
  - **IMPORTANT:** Pay attention to the mains voltage! The voltage of the power source must match the information on the type plate of the rechargeable battery charger.
1. Plug the mains cable (2c) into the appliance socket on the rechargeable battery charger.
  2. Connect the mains cable to the mains electricity supply.
  3. Connect the charging plug (2b) to the integrated battery supply.
  4. After successfully charging, remove the charging plug and disconnect the rechargeable battery from the mains electricity supply.

## Removing the rechargeable battery (fig. J)

1. Switch the EPAC off.
2. Insert the key (1) in the lock (9) and turn the key anticlockwise.
3. Pull the rechargeable battery (8) out of its holder.
4. Charge the rechargeable battery (see "Charging the rechargeable battery").

**Note:** Bear in mind that removing a component or a rechargeable battery is not a protection against theft. The EPAC can also be operated without assistance from the drive components. Always protect the EPAC by securing it to some fixed object with a reliable and tested bicycle lock.

## Inserting the rechargeable battery (fig. J)

1. Insert the rechargeable battery (8) into the battery holder. Make sure that the red sticker is at the top on the side of the lock.
2. When inserting the rechargeable battery, make sure that the battery is flush with the frame and has clicked into place. The red sticker must no longer be visible.
3. If the key is stuck in the lock, turn the key clockwise and then pull it out.

**Important:** The rechargeable battery must be completely locked in place. If this is the case, the red sticker is no longer visible.

**Important:** The key must be removed before each ride.

**Notice:** If the rechargeable battery is not completely locked in place, it can fall out suddenly while riding. This can lead to a defective rechargeable battery or a heavy fall.

**Note:** Remember the previous tip that removal of a component or of a rechargeable battery is not a protection against theft.

## Tips for using the rechargeable battery

- Rechargeable battery life can be prolonged if it is properly maintained and especially if it is stored at the right temperatures.
  - If the rechargeable battery is stored empty for a lengthy period, it can become damaged despite the low self-discharge and the storage capacity can then be seriously reduced.
  - It is not recommended to leave the rechargeable battery permanently connected to the charger.
  - Do not leave the rechargeable battery in the car in the summer, for instance; instead, store it away from direct sunlight.
  - Do not ride with the rechargeable battery taken out.
  - Cold temperatures reduce the battery life of the rechargeable battery (up to 20% loss). When riding in winter, the performance of the rechargeable battery is therefore not the same as in summer. The following tips help to a great extent to maintain the performance of the rechargeable battery, in winter too.
1. Charge the rechargeable battery in a dry location at 15–20 °C.
  2. Before charging the rechargeable battery it should first be at room temperature.
  3. Between trips in winter always bring the rechargeable battery into a temperature-controlled space and do not leave it outside on the EPAC.

## Rechargeable battery storage conditions

- Whenever possible, store the rechargeable battery in a dry, well-ventilated location. Protect it from humidity and water.
- The ambient temperature must be between 10 °C and 25 °C. Under unfavourable weather conditions it is recommended to remove the rechargeable battery and store it in enclosed spaces until it is next used.
- For storage the rechargeable battery should be neither fully charged nor empty. A charging status of around 20–80% is ideal. Store the rechargeable battery as follows:
  - in areas with smoke detectors,
  - not in the vicinity of combustible or easily flammable objects,
  - not in the vicinity of heat sources.

## Suspension fork (fig. L)

By pre-tensioning the suspension fork (15) you can optimally adjust the EPAC to the type of ground and to the weight of the rider(s). You set the pre-tensioning of the suspension fork by turning the adjustment screw (15a) on left-hand sides of the fork bridge.

- Turn clockwise (+) for a tighter suspension.
- Turn anticlockwise (-) for a more comfortable suspension.

The suspension fork can also be locked in order to have a rigid fork ('lock-out').

- To lock the suspension fork, turn the adjustment screw (15b) on the right-hand side of the fork bridge to 'LOCK'.
- To unlock the suspension fork again, turn the adjustment screw on the right-hand side of the fork bridge to 'OPEN'.

## Gear system (fig. M)

The EPAC has a system for shifting gears. The gear system allows you to adjust the assistance from the power unit in line with the prevailing road conditions and your speed.

With regular maintenance and upkeep the gear system will show only slight signs of wear. Bear the following information in mind to avoid premature wear:

- Do not pedal with excessive force while shifting gear.
- Shift into the desired gear in good time before inclines.
- Check all gear system components on a regular basis.
- Contact a specialist workshop if components display signs of wear, if you notice unusual noises while shifting gear, or if you are unable to shift properly into all gears.
- Release the shift lever A (14a) and B (14b) after switching gear each time so that the shift levers return to the starting position to complete the gear shifting operation fully.
- Clean and lubricate the chain on a regular basis. A clean chain must be lubricated at the hinge points using a suitable lubricant.
- The chain must be properly tensioned to ensure that the chain and gears function properly. Otherwise, it can jump off and lead to falls. Have the chain tension checked by a specialist on a regular basis.
- In particular, you should observe and follow the instructions in the "Maintenance" section.

## Actuating the shift lever

- Press shift lever A (14a) on the right-hand side of the handlebar so that it clicks 1 × to shift down one gear.
- Pull shift lever B (14b) on the right-hand side of the handlebar so that it clicks 1 × to shift up one gear.

## Before your first ride

- Charge the rechargeable battery fully. It is essential to connect the rechargeable battery to the power pack before first use to initialise the rechargeable battery since it is in transport mode.
- Familiarise yourself with the handling and the brakes. Make sure you know which brake lever to apply for each wheel, front and rear.

**Note:** The brake lever on the left (13a) is for the front-wheel brake (17a) and the brake lever on the right (13b) is for the rear-wheel brake (17b).

- Adjust the saddle height to your body size (fig. D).

## After each ride

- Clean the standpipes and dust seals and buff them with an oily cloth. Check the standpipes for dents, scratches, and stains.
- Every 50 hours: 1. Maintenance (at the dealer's)
- Every 100 hours or once per year: 2. Maintenance (at the dealer's), ideally before wintertime so as to protect all components against the effects of the weather by lubricating appropriately.

## Before each ride

### Check tyre pressure

Tyres (18) should be at the pressure recommended in the manufacturer's specifications. With pre-mounted tyres this is 2.4 - 4.5bar. The recommended pressure is indicated on the outside of the tyres. Always follow the tyre pressure recommendations marked on the side walls of the tyres! Check the tyre pressure with a suitable pump that has a pressure gauge.

### Checking the brakes

Apply the brakes and test whether they work properly.

### Inspecting wheel rims

Check your wheel rims (19) and wheels regularly for damage such as cracks or impacts from stones and to ensure they are properly aligned.

### Check the rechargeable battery

Make sure that the rechargeable battery is locked (see "Inserting the rechargeable battery") as it could otherwise become loose while riding and the power supply would not be ensured and might cause a fall.

### Tips for riding safely

- Slowly familiarise yourself with how the EPAC operates.
- Try out various assistance levels. Begin with the level of least assistance. Test the EPAC's range under different conditions before planning longer, more demanding trips.

**Note:** The actual range of the EPAC is dependent on many specific factors. These may be, for example, the outside temperature, the riding style, or weight of the rider, as well as the conditions of the terrain and the selected assistance level.

- Look ahead when riding, especially at higher speeds. Adapt the way you ride to the respective conditions.
- Do not attempt to manipulate the maximum assistance speed or the handling by changing the parameters.
- When setting off, power from the motor can engage abruptly, especially at high assistance levels. Avoid putting stress on the pedals if you are not safely seated on the bike or if you are pushing off with just one leg when setting off.
- For your own safety, make sure to apply the brakes when you get on the EPAC to prevent it from accidentally moving off.
- If you are sitting stationary on the bike, apply the brakes to prevent the bike from setting off unintentionally. Remember that the handling can be severely affected when carrying a load. Be careful not to exceed the maximum permissible total weight. Always try to distribute the load symmetrically.

## Accessories

**Important:** Attachment of a luggage rack or a child seat is not permitted.

### Fidlock ready (fig. N)

- Fidlock Twist is a magnetic and mechanical holder system comprising a base and a connector.
- The Fidlock holder (24) (Fidlock Twist base) is pre-installed on the frame.

- Use the Fidlock Twist base exclusively in conjunction with designated original Fidlock Twist products. Otherwise, the mechanical latch cannot function.
- If you wish to mount an original Fidlock Twist product – e.g. a water bottle with a corresponding connector – on the bicycle, move the connector towards the base. Allow the connector to snap into place on the base. You will hear the “click” sound of the mechanical latch.
- To remove the connector from the base, turn the connector clockwise until both the magnets and the latch are released.

## Maintenance

- You must be absolutely sure to remove the rechargeable battery during maintenance work.
- Perform repairs, maintenance, and adjustment work on your bike yourself only if you have the necessary knowledge and the tools! In the event of any doubt leave all work to a specialist workshop or to our service provider. Contact the Customer Service team at Delta-Sport Handelskontor GmbH for information (see “Warranty and service handling information”).
- Keep in mind that because of their technical design the drive components produce a slight increase in resistance and make a faint noise as you ride. Increased resistance when idling and a slight noise during the ride are not an immediate sign of some technical defect but are caused instead by the set-up of the drive components. If you notice an increase in resistance or noise while riding, this could indicate improper maintenance.
- Due to the extra power introduced by the drive components and the increased weight of the product, all components are subject to increased wear. Shorter maintenance intervals than those of traditional bicycles must therefore be observed. Poorly maintained or worn components can lead to accidents or falls and then to injuries as a further consequence. Be absolutely sure to remove the rechargeable battery prior to repair and maintenance work. Otherwise, there is a considerable risk of injury as the system might start up because of mechanical functions. Make sure that no cables are kinked, pinched, or damaged by jagged edges when working on repairs and maintenance. Damaged cables can bring a danger to life due to electric shock.
- Do not open the power unit yourself. The power unit may be repaired only by qualified specialist personnel and using only original replacement parts.
- For repair and replacement purposes use only original components as well as original drive components and rechargeable batteries.

## Initial inspection

To ensure you can enjoy riding your EPAC for a long time, you should take the bike to a specialist retailer for an initial inspection after max. 300km or within the first 4 to 6 weeks of purchase. The initial inspection of a bicycle is important to ensure that all components are correctly installed and functioning properly. It is an opportunity to identify potential assembly defects and any safe-

ty risks that may have occurred during assembly or initial use. It includes inspecting the brakes, tyres, gears, handlebar, and other major components. A thorough inspection not only ensures the safety of the rider but also makes sure that the bicycle is functioning as well as possible. In the interests of the rider, subsequent inspections should be conducted at least once annually.

## Inspection intervals

- Before each ride, inspect all screw connections and all moving and heavily stressed product components.
- Have the EPAC inspected at least once annually. When doing so be absolutely sure also to have the wear of the *dérailleur* checked by a specialist dealer.
- A detailed inspection is recommended on a recurring basis either every 2,000km, every 100 hours of operation, or after one year (whichever comes first).
- Take your product to the specialist retailer for complete and thorough maintenance.
- The product is designed for a service life of at least 25,000km.

## Wear parts

Note that you can reorder a great number of wear parts and accessory parts at the following address: <https://lds-service.com>

Wear parts are parts of the product subject to a certain amount of wear due to their function and thus are not covered by the warranty.

- The **rechargeable battery** is subject to statutory warranty regulations. The rechargeable battery’s maximum performance capacity decreases as a result of inherent wear. The rechargeable battery retains up to 70% of its original performance capacity for a period of two years or 500 charging cycles.
- **Brake pads (28, fig. F)** are subject to function-related wear. Change the brake pads no later than after 5,000km irrespective of the degree of wear. You can detect wear if you hear metallic sounds or if there is a reduction in braking power. Brake pad thickness should be at least 2.5mm. Replacement of brake pads may be necessary at shorter intervals when riding in mountainous terrain since the pads are stressed to a significantly greater degree. A regular inspection before each trip is therefore absolutely essential.
- The degree of wear of the **dérailleur (fig. Q)** depends on upkeep, maintenance, and mileage. The durability of individual components of the *dérailleur* gears is heavily dependent on outside influences and environmental conditions. Clean the operating controls with a damp cloth. Remove coarse dirt from accessible components of the gear system using a damp cloth or a soft brush. After cleaning, lubricate the components of the gear system using a suitable lubricant, e.g. universal oil. Remove excess lubricant immediately to avoid fouling and environmental pollution.
- **Brake discs (17)**  
Replace worn brake discs. You will detect the wear because of a reduction in braking power. The disc thickness may not be less than 1.4mm. Check the disc thickness at regular intervals.

- **Tyres (18) and inner tubes** are subject to relatively heavy wear, which is greatly influenced by the user. The service life of a tyre is shortened considerably by braking hard, which leads to wheel locking. As soon as the puncture protection inlay becomes visible on the tread, the tyre is worn out and must be replaced. Since the thickness of the tread determines the resistance to puncture, it is sensible to replace the tyre in advance. For replacement of the inner tubes you can use any tube you like with a French valve (FV) or a Sclaverand Valve or a Presta Valve that is compatible with the tyre size 50-584 (27.5x2 inch) (for variant M) / 50-622 (29x2 inch) (for variants L and XL).
- Clean the **wheel rims (19)** regularly to detect damage at an early stage, as cracks, etc. may be obscured by dirt.
- The performance of the **suspension fork (15)** may be reduced after taking several trips if the moving parts are exposed to dirt and humidity. As such clean the standpipes and dust seals after each ride and buff them with an oily cloth. Check the standpipes regularly for dents, scratches, and stains.

## Punctures

Inside every bicycle tyre there is an inner tube. With a puncture proceed as follows:

### Disassembling the front wheel (fig. O)

1. Loosen the quick-release axle with the Allen key (4) and pull it out.
2. Remove the front wheel (16).

### Disassembling the rear wheel (fig. P)

1. Shift into the highest gear, i.e. to the smallest sprocket.
2. Loosen the quick-release axle with the Allen key (4) and pull it out.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section “Technical data”.

3. Pull the *dérailleur* (21) backwards. The chain will then detach from the smallest sprocket.
4. Remove the rear wheel (22) from the frame, making sure that the chain does not become jammed or damaged.

### Repairing the inner tube

1. Push the valve in and press the air out of the inner tube.
2. Loosen the bicycle tyre (18) on one side from the rim (19) with a tyre lever and remove the defective inner tube.
3. Inflate the new or repaired inner tube a little and place it inside the tyre.

**Note:** When inflating, make sure that the inner tube does not get caught between tyre and rim flange.

- Note:** Do not apply the brake with the wheels disassembled or use a transportation lock since otherwise the brake shoes close.
4. Guide the valve through the valve hole in the rim.
  5. Pull the tyre over both sides of the rim and tighten the union nut.

### Assembling the front wheel (fig. O)

1. Put the front wheel (16) back on.
2. Make sure that the brake disc (17) is seated correctly in the brake calliper.
3. Secure the front wheel with the Allen key (4).

## Assembling the rear wheel (fig. P)

1. Pull the dérailleur (21) backwards and reinsert the rear wheel (22).

While doing this make sure that the chain is correctly positioned and sitting on the smallest sprocket. As you do so, the rear wheel must sit straight in the mount.

2. Secure the rear wheel with the Allen key (4).

**Important:** Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

## Storage, cleaning

Store the product in a dry and dust-free location away from direct sunlight. Remove the rechargeable battery when not in use.

The product should be cleaned every 100 to 150km or immediately each time after being used on a muddy or salty surface. Use a slightly damp cloth to clean the product and avoid contact with water.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Never use high-pressure cleaners or steam jets to clean the product. The strong water jet might damage the electrical components and the delicate positioning of the other components.

## Transport

- When transporting the rechargeable battery comply with any applicable regulations regarding hazardous materials.
- Use only suitable bicycle carriers (rear or roof carriers) to transport the EPAC on the car. It is essential that you remove the rechargeable battery before transporting the product on or in the car.

## Notes on disposal



The symbol with the crossed-out refuse bin means that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with the

ordinary domestic waste. You are legally obliged to dispose of these at the end of their life cycle free of charge at an official public collection point or at the collection points set up by providers for recycling.

Batteries and rechargeable batteries not tightly enclosed and can be removed non-destructively must be separated and taken in discharged condition to the disposal sites provided. The re-use and recycling of used devices and batteries is an important contribution to the protection of our environment. Improper disposal can cause toxic ingredients to be introduced into the environment that have damaging effects on people, animals, and plants.

Below are some tried and tested methods and recommendations to extend the life cycle of your batteries and rechargeable batteries enabling them to be re-used:

- Charge your rechargeable batteries correctly and fully in order to maximise their life cycle. Discharge them completely when necessary using a suitable battery charger before recharging them again.
- Consider the possibility of using rechargeable batteries. These can be re-used several times and recharged thus reducing the amount of battery waste.

- Always use the correct type of batteries for your devices. Faulty usage can shorten the life cycle of the batteries and may possibly have damaging consequences.

Always follow the safety instructions when handling used batteries. Used batteries that contain lithium (Li = lithium) present a significant risk of fire. It is therefore important to ensure the proper disposal of old batteries and rechargeable batteries that contain lithium. In addition, improper disposal can lead to internal and external short circuits due to thermal influences (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and can have serious consequences for people and the environment. To avoid short circuits mask the pole or the contacts of the battery before disposing of it.



You can obtain further information from your local or council administration regarding disposal of a device at the end of its life cycle. Dispose of the product and the packaging in an environmentally-friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



When separating waste, refer to the labelling on the packaging materials. These are marked with abbreviations (a) and with numbers (b) that mean as follows: 1-7: Plastics / 20-22: Paper and cardboard/paper board / 80-98: Composites. The product and the packaging materials are recyclable. Dispose of them separately for better waste management.

## Warranty provisions

### I. Statutory warranty

Any defects in this product are subject to statutory warranty regulations.

#### I.1. Defect

The product must have an identifiable defect

a) This relates in particular to manufacturing defects and material defects.

b) A defect can also include changes to the product beyond the changes expected in the course of natural wear and ageing.

#### I.2 No warranty

Accordingly, it can generally be assumed that the customer cannot assert warranty claims in the cases listed below.

a) Damage caused by improper use or force majeure.

b) All parts that are inherently subject to wear or ageing to the usual extent, unless this represents a manufacturing defect or material defect.

c) Damage caused by improper or defective upkeep and improperly performed repair, refurbishment, or replacement of bicycle components.

d) Accidental damage or other external impacts, insofar as they cannot be attributed to information errors or product defects.

e) Repairs involving the use of used parts or damage resulting from such repairs.

f) Damage caused through competitive use of the product.

g) Optional equipment, accessories on non-standard equipment, especially technical modifications.

## Warranty and service handling information

The product has been manufactured with great care and subject to constant quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH offers private end customers a five-year warranty from the date of purchase (warranty period) in accordance with the following provisions. The warranty applies only to defects in the materials and workmanship of the frame. The warranty does not extend to parts that are subject to normal wear and therefore considered to be wear parts (e.g. batteries, belts, brake pads, brake discs, sprocket, tyres and handles), nor does it cover breakable parts such as switches, rechargeable batteries, or parts that are made of glass. In these cases, the statutory warranty period of two years applies.

Claims not covered by this warranty are excluded if the product has been used improperly or misused, or has not been used within the limits of the provision intended or of the intended scope of use, or if requirements in the guidance/instructions have not been followed, unless the end customer proves that there is a defect in materials or workmanship that is not based on one of the aforementioned circumstances. Claims under the warranty can be asserted only within the warranty period and by presenting the original sales receipt.

For this reason please keep the original sales receipt. The warranty period is not extended because of any repairs, on the basis of the warranty, of the statutory warranty, or as a gesture of goodwill.

This also applies to replaced and repaired parts. Please first contact the service hotline below with any complaints or contact us by e-mail. In the event of a warranty claim the product is - at our discretion - repaired by us at no cost to you, replaced, or the purchase price is refunded.

**Important:** Be sure to keep the sales packaging in case you should wish to return the product (warranty or guarantee).

There are no other warranty-based rights.

The warranty relates to the frame and forks.

Other parts of the bicycle are not covered by the warranty. Statutory warranty regulations apply.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

 Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

## Declaration of Conformity



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## EU Declaration of Conformity

We, the company  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

declare that this declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Model no.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Product(s)** E-mountain bike PEAK 709 27.5 inch size M, E-mountain bike PEAK 709 29 inch size L, E-mountain bike PEAK 709 29 inch size XL



The above-mentioned products fulfil the requirements of the following directives and standards:

### Directive / requirement

EMC 2014/30/EU	Harmonised standards	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonised standards	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Machinery Directive 2006/42/EG	Harmonised standards	EN 15194:2017+A1:2023

The object of the declaration described above is in conformity with directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronical equipment. The sole responsibility of issuing this declaration carries the manufacturer.

Hamburg, 29 January 2025  
Place, date

 **DELTA-SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (Director Global  
Quality Management &  
Sustainability)  
Name, function

# Inspection log

## 1. Inspection

after max. 300km or 4–6 weeks

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 5. Inspection

after approx. 8,000km or 4 years

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 2. Inspection

after approx. 2,000km or 1 year

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 6. Inspection

after approx. 10,000km or 5 years

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 3. Inspection

after approx. 4,000km or 2 years

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 7. Inspection

after approx. 12,000km or 6 years

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 4. Inspection

after approx. 6,000km or 3 years

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer

## 8. Inspection

after approx. 14,000km or 7 years

Date

Stamp and  
signature of the bicycle retailer



Félicitations !

En faisant cet achat, vous avez choisi un article de qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant de l'utiliser pour la première fois.



### **Veillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Gardez précieusement cette notice d'utilisation. Remettez bien également tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers.

## **Contenu de la livraison / liste des composants (fig. A)**

- 2 x clé (1)
- 1 x chargeur (2)
  - Voyant de chargement (2a)
  - Fiche de l'appareil (2b)
  - Câble d'alimentation (2c)
  - Fiche d'alimentation européenne plate (2d)
- 2 x pédale (gauche 3a/droite 3b)
- 3 x clé Allen
  - (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x notice d'utilisation originale

## **Composants principaux du vélo électrique**

- Selle (5)
- Tige de selle (6)
- Cadre (7)
- Batterie (8)
- Cadenas (9)
- Combinaison de potence de guidon (10)
- Poignée (11)
- Unité de commande (12)
- Lever de frein (gauche/droite) (13)
- Lever de vitesse (14)
- Fourche à suspension (15)
- Roue avant (16)
- Disque de frein (17)
- Pneu (18)
- Jante (19)
- Moteur (20)
- Dérailleur (21)
- Roue arrière (22)
- Anneau de serrage de la tige de selle (23)
- Logement Fidlock (24)
- Valve (25)

## **Données techniques**

Poids : env. 26 kg  
Dimensions :  
Style A : 192,5 x 76 x 97,5 cm  
Style B : 198 x 76 x 106 cm  
Style C : 198,5 x 76 x 107 cm  
Taille de la roue : 27,5" (Style A) / 29" (Style B + C)  
Pour des personnes de taille d'environ :  
154 à 170 cm (Style A) / 166 à 188 cm (Style B) / 182 à 200 cm (Style C)  
Batterie : 36,9 V, 709 Wh  
Capacité de la batterie : 19,2 Ah  
Tension du moteur : 36 V  
Puissance du moteur : 250 W - 500 W  
Bloc d'alimentation :  
Entrée 220-240 V ; 1,8 A (max) ; 50 Hz ;  
Sortie 42 V DC ; 4 A

**Remarque :** Pour charger votre vélo électrique, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni :  
Modèle BC291360040

## **Couples de serrage**

**Remarque :** Pour vérifier les couples de serrage, utilisez si nécessaire une clé dynamométrique appropriée.

- Vis du guidon : 5 Nm
- Vis de la potence : 5-7 Nm
- Pédales : 25 Nm
- Vis à six pans creux de la selle : 22 Nm
- Vis de la base du frein : 8 Nm
- Vis du levier de frein : 6 Nm
- Vis du porte-bouteille : 4 Nm
- Axe enfichable de la roue arrière : max. 12 Nm
- Axe enfichable de la roue avant : 8-10 Nm

## **Plage de température ambiante**

- pendant l'utilisation : -10 °C à 35 °C
- pendant le chargement : 5 °C à 25 °C



Poids total maximal autorisé : 120 kg.



Date de fabrication (mois/année) : 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences de base suivantes et aux autres dispositions en vigueur :

2014/30/UE - Directive CEM  
2011/65/UE - Directive RoHS  
2006/42/CE - Directive relative aux machines

Les certificats de conformité complets sont disponibles sur <http://www.conformity.delta-sport.com>

## **Symboles utilisés et mots de signalisation**



Signe d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure ou d'écrasement).

**DANGER** Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

**AVERTISSEMENT** Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**ATTENTION** Ce mot de signalisation désigne un danger présentant un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

**AVIS** Ce mot de signalisation indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut occasionner des dommages matériels sur l'article ou autres biens.

## **Usage sur la voie publique**

Tout usager de la voie publique se doit de ne pas mettre en danger autrui, lui causer de dommages, l'incommoder ni l'entraver au-delà de la

mesure des circonstances. Conduisez toujours de manière prévoyante et prudente. Respectez les autres usagers de la route.

Respectez toujours les dispositions légales nationales et le code de la route du pays dans lequel vous utilisez l'EPAC. En Allemagne p. ex., ces dispositions sont réglementées par le StVZO et le StVO. Vous ne pouvez circuler sur les routes et voies publiques avec votre EPAC que s'il présente l'équipement légalement requis dans le pays où vous vous trouvez. En Allemagne, ces exigences sont régies par le règlement relatif à l'admission des personnes à la circulation routière (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung, StVZO). Un vélo ou un EPAC doit donc être équipé de :

- deux freins indépendants et fonctionnels,
- une sonnette clairement audible,
- un phare avant et un feu arrière en état de fonctionnement,
- réflecteurs de rayons ou bandes latérales réfléchissantes sur la jante ou le pneu,
- réflecteurs de pédales,
- un catadioptr blanc réfléchissant vers l'avant (si celui-ci n'est pas intégré au phare),
- un réflecteur rouge réfléchissant vers l'arrière (réflecteur Z à grande surface).

Ce vélo ne peut pas être utilisé sur la voie publique, car il n'est pas équipé conformément au StVZO.

## **Utilisation conforme**

Cet article, en tant qu'EPAC (electrically power assisted cycle) / pédélec de la catégorie 2 pour les personnes à partir de 14 ans, est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

Cet article est destiné à être utilisé sur des chemins de terre et de forêt, des chemins de gravier ainsi que sur des terrains faciles. Il n'est toutefois pas conçu pour être utilisé ni sur les routes ni sur les chemins publics. L'équipement technique de sécurité nécessaire à cet usage n'a pas été fourni avec l'article et doit être complété au besoin par l'utilisateur ou, le cas échéant, par un spécialiste. Notez que des dispositions légales nationales supplémentaires peuvent en outre réglementer l'utilisation des EPAC.

Le fabricant et le revendeur ne sont pas responsables en cas d'une utilisation sortant de ce cadre ou du non-respect des consignes de sécurité de cette notice d'utilisation, ni des dommages qui en résulteraient. Ceci s'applique en particulier dans le cas où l'article serait utilisé sur un terrain extrême, pour des compétitions sportives, en cas de surcharge et de résolution non conforme des défauts ainsi qu'en cas d'utilisation non conforme. En cas de non-respect des consignes de sécurité, risque important de blessures dues aux défaillances du matériel et à des chutes.

Cet article n'est pas destiné à être utilisé avec une remorque ou un siège pour enfant.

## **Description EPAC/Pédélec**

Un pédélec assiste l'utilisateur dans son effort lorsqu'il pédale et ce à l'aide d'un moteur électrique jusqu'à une vitesse maximale de 25 km/h. L'entraînement est activé dès que vous commencez à pédaler.

La puissance du moteur dépend du mode de conduite sélectionné. Dès que vous cessez de pédaler ou que vous atteignez une vitesse de 25 km/h, l'assistance de propulsion est désactivée. L'entraînement est automatiquement réactivé dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

**Remarque :** Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A aux oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB(A).

## Dispositions légales

- Le StVZO prescrit que chaque vélo doit être équipé de deux freins indépendants et fonctionnels, d'une sonnette à son clair, de phares avant, de catadioptrés, de pédales catadioptriques, de catadioptrés pour les rayons des roues ou bandes réfléchissantes, d'un catadioptré avant blanc et d'un catadioptré arrière supplémentaire rouge de grande surface.
- Les vélos non équipés conformément au code de la route allemand (StVZO) ou dont l'équipement est défectueux ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique.

**Remarque :** Cet EPAC n'est pas conforme au StVZO.

- Aucun permis de conduire n'est requis.
- La souscription à une assurance n'est pas obligatoire.
- En principe, les dispositions du code de la route du pays dans lequel l'article est utilisé s'appliquent.
- Ces dispositions sont applicables dans toute l'Union européenne. Notez que des dispositions légales nationales supplémentaires peuvent en outre réglementer l'utilisation des EPAC.

**Important :** L'équipement technique de sécurité nécessaire n'a pas été fourni avec l'article et doit être complété au besoin par l'utilisateur ou, le cas échéant, par un spécialiste. Cet article, en l'état duquel il est vendu, n'est pas conçu pour être utilisé ni sur les routes ni sur les chemins publics.

## Consignes de sécurité

- Lisez les consignes de sécurité et la notice d'utilisation avant utilisation ! Tout manquement au respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves. Remettez bien tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers. Ne retirez pas les étiquettes signalétiques ou d'information.
- L'article doit être protégé contre toute utilisation non autorisée par des tiers en l'accrochant avec un antivol pour vélo et/ou en retirant la batterie du vélo.

### Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

### Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Risque de blessure !

- Cet article peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus, et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si celles-ci sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article.
- Cet article n'est pas un appareil fabriqué dans le respect de certaines exigences médicales. Pour éviter d'éventuels dysfonctionnements de votre stimulateur cardiaque ou de votre appareil médical, consultez impérativement votre médecin traitant ou le fabricant de l'appareil médical concerné avant d'utiliser cet article.
- Les femmes enceintes ainsi que les personnes handicapées, souffrant de problèmes cardiaques, de la tête, des épaules ou du cou (ou ayant déjà subi des opérations sur ces parties du corps) ne doivent pas utiliser cet article. Demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser cet article.
- N'utilisez pas cet article après avoir consommé de l'alcool, des tranquillisants ou des médicaments psychotropes susceptibles d'altérer votre jugement.
- Portez toujours un casque de vélo et, si nécessaire, un équipement de protection supplémentaire.
- Portez toujours des chaussures qui vous permettent d'avoir un appui adéquat sur le pédalier, en particulier si celui-ci est mouillé.
- Avant de rouler, vérifiez le bon fonctionnement des freins et des autres composants importants relatifs à la sécurité.
- Veillez à ce que la taille du cadre et les éléments de commande soient adaptés à votre taille.
- N'effectuez aucun réglage sur les freins pendant la conduite.
- Ne roulez pas avec une batterie démontée.
- L'article est sensible à l'usure et à une utilisation excessive. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à une utilisation excessive. Si la durée d'utilisation prévue d'un composant est dépassée, celui-ci peut soudainement présenter une défaillance et éventuellement nuire au conducteur. Tout type de fissure, de rainure ou de changement de couleur dans les zones fortement sollicitées indique que la durée d'utilisation de la pièce a expiré et que celle-ci doit être remplacée.
- Ne manipulez pas le niveau maximal de vitesse d'assistance ni le comportement de conduite en modifiant les paramètres. Toute manipulation non conforme constitue une infraction et peut entraîner des amendes, la résiliation de votre assurance ou encore des accidents ou des chutes pouvant être la cause de blessures. Par ailleurs, des modifications de ce type augmentent considérablement l'usure du système d'entraînement et des composants.

Ceci annule également tous les droits de garantie. Ne procédez à aucune modification générale des composants susceptible d'influencer la puissance ou la vitesse maximale assistée de votre système d'entraînement, notamment en l'augmentant.

### Risque de brûlure !

- Après un trajet, ne touchez pas le boîtier de l'unité d'entraînement ni les freins avec les mains ou les jambes sans protection. Dans des conditions extrêmes, comme p. ex. en cas de couples élevés et continus à faible vitesse de déplacement ou lors de la conduite en montagne ou avec des charges importantes, le boîtier et les freins peuvent atteindre des températures très élevées.

### Danger en cas de mauvaise conduite !

- Faites attention aussi bien aux obstacles directement devant vous que de ceux à distance : seule une vue dégagée garantit une utilisation sûre !
- Lorsque vous roulez en groupe, veillez à respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux autres cyclistes. Celle-ci doit être au moins d'un mètre de tous les côtés par rapport aux autres cyclistes afin d'éviter les accidents.
- Ne roulez jamais sans les mains.
- Notez que votre conduite peut être considérablement modifiée si vous transportez une charge supplémentaire.
- Ne roulez jamais à deux sur l'article.
- Respectez toutes les lois et ordonnances nationales relatives à la circulation routière.
- L'EPAC ne doit pas être utilisé avec une remorque de vélo.

## Montage

### Monter la roue avant

L'article est fourni avec la roue avant démontée et n'est pas directement prêt à rouler.

1. Assurez-vous que l'EPAC est stable au niveau de la fourche.
2. Retirez le dispositif de sécurité pour le transport du frein de la roue avant (16) en tirant dessus. Veillez à ne pas actionner le levier de frein (13a) lorsque le dispositif de sécurité pour le transport ne se trouve plus entre les mâchoires de frein.
3. Retirez l'axe enfichable à l'aide de la clé Allen (4) et soulevez l'EPAC. Placez-le avec précaution sur la roue avant. Veillez à ce que le disque de frein (17) soit correctement inséré dans l'étrier de frein.
4. Montez l'axe de la roue et fixez la roue avant avec la clé Allen.

### Montage de la combinaison de potence de guidon (fig. B)

L'article est fourni avec une combinaison de potence de guidon (10) parallèle au cadre (7) et n'est pas directement prêt à rouler. En l'état dans lequel l'article est fourni, les vis (10a) sont desserrées.

1. Tournez la combinaison de potence de guidon à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Alignez le cadre, la combinaison de potence de guidon et la roue avant (16).

2. Serrez en alternance les deux vis (10a) à l'aide de la clé Allen de 4 mm (4).
3. Si nécessaire, vous pouvez modifier l'orientation du guidon en desserrant les quatre vis (10b) sur le collier de serrage du guidon à l'aide de la clé Allen de 4 mm, en tournant la barre du guidon dans la position souhaitée, puis en resserrant uniformément les quatre vis en croix.

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

**Remarque :** Le jeu de direction est pré réglé et ne doit pas être modifié. La vis du jeu de direction est protégée par un capuchon en caoutchouc et ne doit être réglée que par une entreprise spécialisée.

**Important :** Contrôlez la bonne fixation de la combinaison de potence de guidon en serrant la roue avant entre vos jambes et en exerçant des mouvements de direction vigoureux. La roue avant et la combinaison de potence de guidon doivent rester alignées malgré les mouvements.

### Montage des pédales (fig. C)

Notez que les pédales (3a, 3b) ont chacune un sens de filetage différent. Un L ou un R est gravé sur les faces avant de chacun des filetages.

1. Serrez la pédale droite (3b) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Serrez la pédale à l'aide de la clé Allen de 6 mm (4).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

**Remarque :** Une pédale qui n'est pas suffisamment serrée peut entraîner des dommages permanents sur le filetage.

3. Répétez les étapes précédentes pour la pédale gauche.

**Remarque :** La pédale gauche doit être serrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Régler la hauteur d'assise (fig. D)



#### AVERTISSEMENT Risque de blessure !

Si le levier de serrage rapide est ouvert, il peut être la cause de chutes graves et de blessures.

- Fermez complètement le levier de serrage rapide de l'anneau de serrage de la tige de selle (23) jusqu'à ce qu'il soit bien serré et serrez bien la vis moletée.

1. Ouvrez le levier de serrage rapide de la tige de selle (6) qui se trouve sur l'anneau de serrage de la tige de selle (23).

**Remarque :** La tige de selle est graissée. Faites attention à vos vêtements.

**Important :** Ne tirez pas la tige de selle au-delà de la ligne indiquée (« MAX ») ! Autrement, la stabilité de la tige de selle n'est pas garantie, et par conséquent, des ruptures de cadre ou des chutes peuvent survenir.

**Remarque :** La profondeur d'insertion maximale de la tige de selle est limitée par la butée supérieure et définit ainsi la hauteur minimale de la selle (5).

2. Placez les pédales (3a, 3b) dans une position de 6/12 heures.

3. Placez la vis moletée du levier de serrage rapide en position de prétension et fermez le levier de serrage rapide.

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

4. Asseyez-vous sur l'article. La tige de selle est à la bonne hauteur lorsqu'en position « 6 heures », la jambe n'est que légèrement fléchie.
5. Vérifiez le bon positionnement ou répétez les étapes décrites précédemment si le positionnement doit être corrigé.

**Important :** Vérifiez la stabilité du levier de serrage rapide. Rouler avec un levier de serrage rapide mal fermé peut entraîner des chutes et des blessures graves. Le levier de serrage rapide doit être fermé avec une force relativement élevée afin d'éviter à tout prix qu'il se desserre involontairement pendant la conduite. S'il se ferme trop facilement, la vis moletée située du côté opposé au levier de serrage rapide doit être légèrement resserrée. Le levier de serrage rapide devrait maintenant pouvoir être fermé avec un peu plus de résistance. S'il se ferme encore très facilement, répétez l'opération.

**Important :** Le levier de serrage rapide doit être en contact avec le collier de la selle lorsqu'elle est fermée.

### Ajuster la selle (fig. E)

1. Dévissez la vis à six pans creux (5a) avec la clé Allen de 6 mm (4). Ajustez l'inclinaison de la selle (5) ou faites-la glisser vers l'avant ou l'arrière dans la position qui vous convient.

2. Resserrez la vis à six pans creux.

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

### Freiner



#### AVERTISSEMENT Risque de brûlure !

Le disque de frein (17) peut devenir très chaud en cas de freinage prolongé.

- Ne touchez jamais le disque de frein à mains nues directement après une utilisation. Attendez que le disque de frein ait refroidi avant de le toucher.

- Familiarisez-vous avec la conduite et les freins. Assurez-vous de savoir quel levier de frein correspond à la roue avant et arrière.

**Remarque :** Le levier de frein gauche (13a) actionne le frein de la roue avant (17a) et le levier de frein droit (13b) actionne le frein de la roue arrière (17b).

- Freinez de manière à ce que les roues ne se bloquent pas. Si la roue se bloque, vous perdez de l'adhérence et vous risquez de tomber. Entraînez-vous à freiner dans des endroits peu fréquentés et adaptés à cet effet.
- N'actionnez jamais le frein de la roue avant de manière brusque. Vous pourriez être projeté(e) par-dessus le guidon. Lors du freinage, déplacez le centre de gravité vers la roue arrière en vous glissant loin en arrière sur la selle. Dans la mesure du possible, utilisez

toujours les deux freins avec la même intensité afin d'obtenir une efficacité de freinage maximale. Ayez toujours en tête que par temps humide, sur une chaussée verglacée ou sur un sol non adhérent, la distance de freinage s'allonge considérablement.

### Réglage des freins (fig. F)

Lorsque vous effectuez des réglages au niveau des freins à disque, prenez en considération qu'un disque de frein (17) en rotation présente un risque de blessure considérable.

**Important :** Pour éviter toute perte de l'efficacité de freinage, les freins à disque ou leurs plaquettes ne doivent pas entrer en contact avec des lubrifiants/huiles !

- Un réglage du disque de frein est parfois nécessaire (p. ex., en cas de bruits de frottement).
- Nettoyez le disque de frein avec de l'eau ou s'il frotte, avec du nettoyant pour freins.
- Si le disque de frein est de travers, dévissez la vis de l'axe de la roue avant ou arrière puis dévissez la vis (27a) à la base du frein (27) de telle manière que la roue soit desserrée. Serrez fermement les leviers de frein (13a, 13b) sur le guidon. Le disque de frein se redresse alors automatiquement. Relâchez les leviers de frein et refixez ensuite les vis.

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

**Important :** Si vous avez desserré les vis de la base du frein, bloquez-les ensuite à nouveau avec un frein filet approprié (p. ex. vernis).

### Levier de frein

#### Position du levier de frein (fig. G)

Lors du freinage, le poignet doit être positionné en ligne droite par rapport à l'avant-bras ; le cas échéant, réglez les leviers de frein (13a/b) de cette manière. Il est possible que les leviers de frein nécessitent un réglage différent de l'angle en fonction de la taille de la personne.



#### AVERTISSEMENT Risque de blessure !

Une mauvaise position des leviers de frein peut entraîner des accidents et des blessures.

- Les leviers de frein (13a/b) ne doivent en aucun cas pouvoir être tirés jusqu'à la poignée (11) avant que les plaquettes de frein (28, fig. F) ne touchent les disques de frein (17). Dans ce cas en effet, la pleine puissance de freinage ne peut pas être atteinte. Si vous vous trouvez dans ce cas, consultez immédiatement un vendeur spécialisé.

#### Réglages du levier de frein (fig. G)

- Desserrez la vis (13c) et réglez la position du levier de frein (13a/13b).
- Resserrez la vis à l'aide de la clé Allen de 5 mm (4).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

## Écran (fig. H)

L'écran sur l'unité de commande (12) indique l'état de la batterie et les modes de conduite du moteur (20) par le biais d'un affichage LED. Il permet également d'allumer et d'éteindre l'EPAC.

### Allumer et éteindre le moteur

- Allumez l'EPAC en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt en haut de l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre l'EPAC.

**Remarque :** L'EPAC s'éteint complètement après 5 minutes s'il n'est pas utilisé.

## Éléments de commande (fig. H)

Outre l'écran, deux boutons permettant de régler les différents modes de conduite se trouvent sur l'unité de commande (12).

### Bouton « moins » (29)

- Appuyez sur le bouton « moins » pour passer à des modes de conduite inférieurs.
- Maintenez le bouton « moins » enfoncé pendant environ 2 secondes pour activer l'aide à la poussée. Grâce à l'aide à la poussée, vous pouvez faire accélérer l'EPAC jusqu'à une vitesse maximale de 7 km/h sans aucun mouvement de pédale. Pour cela, maintenez le bouton « moins » enfoncé.

### Bouton « plus » (30)

- Appuyez sur le bouton « plus » pour passer à des modes de conduite supérieurs.
- Maintenez le bouton « plus » enfoncé env. 2 secondes pour activer le mode Boost jusqu'à 20 secondes.

## Modes de conduite

Modifiez les modes de conduite à l'aide des boutons « moins » (29) ou « plus » (30). Après la mise en marche du moteur, les modes de conduite sont indiqués par des barres de couleur.

**Remarque :** L'article démarre toujours avec le mode de conduite ZERO.

### • Mode de conduite ZERO (barre blanche) :

Avec ce mode de conduite, le moteur n'offre aucune assistance.

### • Mode de conduite ECO (barre verte) :

Avec ce mode de conduite, le moteur offre une faible assistance (garantissant ainsi une grande autonomie allant jusqu'à 100 km - dans des conditions optimales - sur des trajets longs et plats).

### • Mode de conduite TOUR (barre bleue) :

Avec ce mode de conduite, le moteur offre une assistance moyenne (garantissant ainsi un bon équilibre entre autonomie et assistance).

### • Mode de conduite RACE (barre violette) :

Avec ce mode de conduite, le moteur offre une assistance maximale (notamment pour les montées exigeantes).

### • Fonction Boost (barre rouge) :

Maintenez le bouton « plus » enfoncé pendant environ 2 secondes (quel que soit le mode de conduite dans lequel vous vous trouvez) pour obtenir une assistance supplémentaire pendant 20 secondes maximum.

**Remarque :** La fonction Boost ne fonctionne que tant que le bouton « plus » est maintenu enfoncé. Relâchez le bouton pour revenir au mode de conduite initialement sélectionné.

**Remarque :** Si la fonction Boost est actionnée trop souvent de manière successive, un fusible thermique s'enclenche jusqu'à ce que le moteur ait à nouveau refroidi.

## État de la batterie (fig. I)

L'état de la batterie est indiqué pour chaque mode de conduite par des barres décroissantes.

**Remarque :** À partir de 10 % de batterie restante, l'affichage LED commence à clignoter. À partir de 4 % de batterie, l'affichage LED clignote pendant environ 3 secondes à chaque pression sur la touche. Dans ce cas, chargez la batterie.

**Remarque :** Avec 0 % de batterie, vous pouvez continuer à rouler, cependant sans l'aide du moteur.

**Remarque :** En règle générale, l'EPAC vous assiste jusqu'à une distance maximale de 70 km. L'autonomie dépend des conditions de conduite et du mode de conduite.

Une autonomie de 100 km peut être atteinte avec une batterie complètement chargée, un vent minimal, une vitesse constante, des routes bien asphaltées, une charge de 75 kg maximum et une température extérieure d'environ 20 °C.

## Batterie et chargeur



### AVERTISSEMENT Danger d'explosion !

En cas d'utilisation non conforme, risque d'explosion de la batterie.

- Tenez la batterie à l'écart de la chaleur excessive, comme dans le cas d'une exposition excessive et prolongée aux rayons du soleil ou à un feu.



### AVERTISSEMENT Risque de blessure !

- Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner des blessures.
- Si vous n'avez pas utilisé la batterie pendant plus de 30 jours, rechargez-la complètement.
- Rechargez complètement la batterie tous les 90 jours, sinon elle pourrait se décharger d'elle-même et subir des dommages permanents.
- Si la batterie se mettrait à dégager une forte odeur ou à chauffer, cessez immédiatement de l'utiliser.
- La batterie ne doit être utilisée qu'avec le chargeur qui a été fourni. Le chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été instruites et supervisées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Contrôlez régulièrement les fiches et le câble de raccordement. Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par

le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Débranchez le chargeur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le stocker ou de le transporter.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. Ne plongez pas (p. ex. la batterie) dans l'eau ni d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter tout choc électrique. Ne passez pas le chargeur sous l'eau.
- Pendant le chargement, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- Retirez le chargeur du réseau électrique lorsque la batterie est complètement rechargée. Vérifiez régulièrement l'usure du chargeur. Un chargeur de batterie endommagé doit être réparé avant d'être réutilisé.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi des chocs ou des impacts, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne connectez jamais une batterie endommagée au chargeur. Risque d'électrocution !
- Ne démontez jamais le chargeur. Les réparations doivent être effectuées par un service après-vente accrédité. Un montage incorrect peut être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.
- N'utilisez jamais le chargeur à proximité de matériaux explosifs ou inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion.
- Contrôlez les caractéristiques techniques avant de brancher le chargeur sur le secteur. Ne branchez le chargeur que sur une prise de courant dont les caractéristiques techniques correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Risque d'électrocution !
- Le chargeur est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Utilisez toujours le chargeur conformément à son usage prévu. Le chargeur est uniquement destiné à être utilisé avec la batterie intégrée à l'article. Toute autre utilisation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Assurez-vous que le chargeur et la prise de courant sont correctement connectés et qu'aucun objet n'interfère avec eux.
- Maintenez la prise propre et sèche et protégez-la de la saleté et de l'humidité.
- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le recouvrez pas, car ceci pourrait entraîner une surchauffe.
- Ne placez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- Placez toujours le câble de raccordement de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus, marcher dessus ni l'endommager de quelque manière que ce soit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.
- Ne débranchez pas le chargeur en tirant sur le câble de raccordement. Saisissez toujours la fiche d'alimentation pour débrancher la connexion électrique. Les batteries ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques. Vous risquez d'endommager la batterie.
- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

### Chargement de la batterie (fig. K)

La batterie (8) est fixée au cadre (7) par un mécanisme de fermeture et doit impérativement être retirée pour le chargement (voir la partie « Retirer la batterie »).

**Remarque :** Le voyant de chargement (2a) du chargeur (2) s'allume en rouge pendant le chargement. Lorsque le chargement est terminé, le voyant de chargement du chargeur affiche une couleur verte.

De même, les LED de la batterie renseignent sur son état pendant le chargement.

Tenez compte des aspects suivants :

- **IMPORTANT :** Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
  - **IMPORTANT :** Respectez la tension du réseau ! La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du chargeur.
1. Branchez le câble d'alimentation (2c) dans la prise de l'appareil sur le chargeur.
  2. Branchez le câble d'alimentation sur le réseau électrique.
  3. Reliez la fiche de l'appareil (2b) au port de la batterie.
  4. Une fois le chargement terminé, retirez la fiche de l'appareil et débranchez le chargeur du réseau électrique.

### Retirer la batterie (fig. J)

1. Éteignez l'EPAC.
2. Insérez la clé (1) dans la serrure du cadenas (9) et tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la batterie (8) de la glissière.
4. Chargez la batterie (voir « Chargement de la batterie »).

**Remarque :** Notez qu'un composant retiré ou une batterie enlevée ne constitue pas une protection contre le vol. L'EPAC peut être mis en service même sans l'assistance des composants d'entraînement. Sécurisez toujours l'EPAC à l'aide d'un antivol de vélo sûr et homologué et accrochez-le à un objet fixe.

### Insérer la batterie (fig. J)

1. Insérez la batterie (8) dans le logement de la batterie. Assurez-vous que l'autocollant rouge se trouve en haut du côté de la serrure.
2. Lors de l'insertion de la batterie, veillez à ce qu'elle soit à fleur du cadre et bien enclenchée. L'autocollant rouge ne doit plus être visible.
3. Si la clé est insérée dans la serrure du cadenas, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre puis retirez-la.

**Important :** La batterie doit être complètement emboîtée. Dans ce cas, l'autocollant rouge n'est plus visible.

**Important :** La clé doit être retirée avant chaque trajet.

**Avis :** Si la batterie n'est pas complètement emboîtée, elle risque de brusquement tomber en cours de route. Ceci peut endommager la batterie ou provoquer des chutes graves.

**Remarque :** Prenez note de la remarque précédente selon laquelle un composant retiré ou une batterie enlevée ne constitue pas une protection contre le vol.

### Conseils concernant la manipulation de la batterie

- La durée de vie de la batterie peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est stockée à la bonne température.
  - Si la batterie est conservée longtemps déchargée, elle peut être endommagée bien qu'elle ne s'autodécharge que faiblement, et sa capacité de stockage peut s'en trouver fortement réduite.
  - Il n'est pas recommandé de laisser la batterie connectée en permanence au chargeur.
  - En été p. ex., ne laissez pas la batterie dans la voiture et stockez-la à l'abri des rayons directs du soleil.
  - Ne roulez pas avec une batterie démontée.
  - Le froid réduit l'autonomie de la batterie (jusqu'à 20 % de perte). La batterie n'a donc pas la même puissance pendant les trajets en hiver que pendant les trajets en été. Les conseils suivants vous aideront à préserver autant que possible les performances de la batterie, même en hiver :
1. Rechargez la batterie dans un endroit sec à 15-20 °C.
  2. Avant de recharger la batterie, laissez-la d'abord s'habituer à la température ambiante.
  3. En hiver, entre les trajets, emportez toujours la batterie dans une pièce tempérée et ne la laissez pas dehors sur l'EPAC.

### Conditions de stockage de la batterie

- Si possible, stockez la batterie dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez-la de l'humidité et de l'eau.
  - La température ambiante doit être comprise entre 10 °C et 25 °C. En cas de conditions météorologiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie et de la conserver dans des locaux fermés jusqu'à la prochaine utilisation.
  - Lorsqu'elle est stockée, la batterie ne doit être ni complètement rechargée ni déchargée. Idéalement, son état de chargement devrait être environ de 20 à 80 %. Stockez la batterie comme suit :
- Dans des locaux équipés de détecteurs de fumée
  - Pas à proximité d'objets inflammables ni facilement inflammables
  - Pas à proximité de sources de chaleur

### Fourche à suspension (fig. L)

La précontrainte de la fourche à suspension (15) vous permet d'ajuster l'EPAC de manière optimale en fonction du type de terrain et du poids du/de la cycliste.

La précontrainte du ressort de la fourche à suspension se règle en vissant la vis de réglage (15a) sur les côtés gauches du té de fourche.

- Vissez dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour une suspension plus ferme.
- Vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-) pour une suspension plus confortable.

La fourche à suspension peut également être bloquée, ce qui permet d'avoir une fourche rigide (« Lockout »).

- Pour verrouiller la fourche à suspension, tournez la vis de réglage (15b) qui se trouve du côté droit du té de fourche sur « LOCK ».

- Pour déverrouiller la fourche à suspension, tournez la vis de réglage qui se trouve du côté droit du té de fourche sur « OPEN ».

### Changement de vitesse (fig. M)

L'EPAC dispose d'un changement de vitesse. Le changement de vitesse vous permet d'adapter la puissance de propulsion nécessaire aux conditions du parcours et à la vitesse.

Si le changement de vitesse est soigné et régulièrement entretenu, il ne devrait présenter que peu de signes d'usure.

Respectez les informations suivantes afin de prévenir une usure prématurée :

- Ne pédalez pas trop fort pendant le changement de vitesse.
- Passez la vitesse souhaitée suffisamment tôt avant de monter une côte.
- Contrôlez régulièrement tous les éléments du changement de vitesse.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé si des composants présentent des dommages, si vous percevez des bruits inhabituels pendant le changement de vitesse ou si vous ne parvenez pas à passer correctement toutes les vitesses.
- Une fois le changement actionné et pour passer complètement la vitesse, relâchez le levier de vitesse A (14a) et B (14b) afin que ceux-ci reviennent dans leur position initiale.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement la chaîne. Une chaîne propre doit être huilée au niveau des points d'articulation avec un lubrifiant approprié.
- Pour un fonctionnement sûr de la chaîne et des pignons de dérailleur, la chaîne doit présenter une certaine tension. Sinon, elle risque de sauter et de provoquer une chute. Faites vérifier régulièrement la tension de la chaîne par un spécialiste.
- Observez et suivez en particulier les indications de la partie « Maintenance ».

### Utiliser le levier de vitesse

- Pour rétrograder d'une vitesse, appuyez sur le levier de vitesse A (14a) situé sur le côté droit du guidon de telle manière qu'il s'enclenche 1×.
- Pour passer à une vitesse supérieure, appuyez sur le levier de vitesse B (14b) situé sur le côté droit du guidon de telle manière qu'il s'enclenche 1×.

### Avant la première utilisation

- Chargez complètement la batterie. La batterie est en mode transport, il est donc impératif de la brancher sur le bloc d'alimentation afin de la mettre en marche avant la première utilisation.
- Familiarisez-vous avec la conduite et les freins. Assurez-vous de savoir quel levier de frein correspond à la roue avant et arrière.

**Remarque :** Le levier de frein gauche (13a) actionne le frein de la roue avant (17a) et le levier de frein droit (13b) actionne le frein de la roue arrière (17b).

- Adaptez la hauteur de la selle à votre taille (fig. D).

## Après chaque trajet

- Nettoyez les fourreaux et les joints anti-poussière et essuyez-les avec un chiffon huilé pour l'entretien. Vérifiez que les fourreaux ne sont pas bosselés, rayés ni décolorés.
- Toutes les 50 heures : 1. Entretien (chez un concessionnaire)
- Toutes les 100 heures ou une fois par an : 2. Entretien (chez un concessionnaire, idéalement avant l'hiver, afin de protéger toutes les pièces des effets des intempéries en les lubrifiant de manière appropriée)

## Avant chaque trajet

### Contrôler la pression des pneus

Les pneus (18) doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant. La pression des pneus pré-montés est de 2,4 - 4,5 bar. La pression recommandée est inscrite à l'extérieur du pneu. Respectez toujours les recommandations quant à la pression décrites sur les flancs des pneus ! Contrôlez la pression des pneus à l'aide d'une pompe appropriée munie d'un manomètre.

### Contrôler les freins

Actionnez les freins et vérifiez qu'ils fonctionnent correctement.

### Contrôler les jantes

Contrôlez régulièrement que les jantes (19) ou vos roues ne sont pas endommagées, comme p. ex. avec des fissures ou des impacts de gravillons, et qu'elles se déplacent correctement en ligne droite.

### Contrôler la batterie

Assurez-vous que la batterie est verrouillée (voir la partie « Insérer la batterie »), sinon elle pourrait se détacher pendant le trajet, l'alimentation électrique ne serait alors plus assurée et elle risquerait de provoquer une chute.

### Remarques concernant une conduite sécurisée

- Familiarisez-vous lentement avec la conduite de l'EPAC.
- Testez les différents modes de conduite. Commencez par le mode de conduite le plus bas. Testez l'autonomie de l'EPAC dans différentes conditions avant de prévoir des trajets plus longs et plus exigeants.

**Remarque :** L'autonomie réelle de l'EPAC dépend de nombreux facteurs spécifiques. Ces facteurs peuvent être p. ex. la température extérieure, le style de conduite ou le poids du cycliste, ainsi que la nature du terrain et le mode de conduite choisi.

- Soyez particulièrement prévoyant lorsque vous roulez à grande vitesse. Adaptez votre conduite aux conditions ambiantes.
- N'essayez pas de manipuler le niveau maximal de vitesse d'assistance ou le comportement de conduite en modifiant les paramètres.
- Au démarrage, la puissance du moteur peut être abrupte, en particulier si vous avez sélectionné des modes de conduite élevés. Évitez de solliciter les pédales si vous n'êtes pas bien assis(e) sur le vélo ou si vous ne poussez que sur une jambe pour démarrer.
- Pour votre propre sécurité, actionnez les freins pendant que vous montez sur le vélo afin d'éviter que l'EPAC ne parte accidentellement.

- Si vous restez assis sur l'article lors d'une halte, actionnez les freins afin d'éviter un démarrage accidentel. Notez que votre conduite peut être considérablement modifiée si vous transportez une charge. Veillez à respecter le poids total autorisé lorsque vous transportez une charge. Veillez à toujours charger de manière symétrique.

## Accessoires

**Important :** Ni le montage d'un porte-bagages ni celui d'un siège pour enfant ne sont autorisés.

### Fidlock-Ready (fig. N)

- Fidlock Twist est un système de fixation magnéto-mécanique composé d'une base et d'un connecteur.
- La base Fidlock (24), Fidlock Twist Base, est préinstallée sur le cadre.
- Utilisez la base Fidlock Twist exclusivement en combinaison avec les produits d'origine Fidlock Twist prévus à cet effet. Autrement, elle ne pourra pas s'enclencher mécaniquement.
- Pour connecter un produit original Fidlock Twist (p. ex. gourde) au vélo par le biais du connecteur correspondant, insérez le connecteur dans la base. Faites ensuite enclencher le connecteur sur la base. Vous entendrez alors le clic de l'enclenchement mécanique.
- Pour détacher le connecteur de la base, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les aimants et le loquet soient tous deux libérés.

## Maintenance

- Lors de la maintenance, la batterie doit impérativement être retirée.
- N'effectuez les travaux de réparation, d'entretien et de réglage par vous-même sur votre vélo que si vous disposez des connaissances et des outils nécessaires ! En cas de doute, confiez tous les travaux à un atelier spécialisé ou à notre prestataire de services. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter le service clientèle de Delta-Sport Handelskontor GmbH (voir la partie « Indications sur la garantie et le service clients »).
- Veuillez noter qu'en raison de leur conception technique, les composants d'entraînement présentent une résistance légèrement plus élevée et produisent un faible bruit de roulement. Une résistance accrue au ralenti et un faible bruit de roulement ne sont pas directement l'indice d'un défaut technique, mais sont dus à la structure des composants de l'entraînement. Si la résistance ou le bruit de roulement augmentent pendant la conduite, cela peut être le signe d'un manque d'entretien.
- En raison de la force supplémentaire qu'apportent les composants d'entraînement et du poids plus élevé de l'article, tous les composants sont soumis à une usure plus importante. Vous devez donc procéder à l'entretien à des intervalles plus réguliers par rapport à des vélos traditionnels. Des composants mal entretenus ou usés peuvent provoquer des accidents ou des chutes et, en conséquence, des blessures. Retirez impérativement la

batterie avant de procéder à des travaux de réparation ou d'entretien. Risque important de blessure dans le cas contraire, car le système pourrait démarrer suite à des activités mécaniques. Lors des travaux de réparation et de maintenance, aucun câble ne doit être plié, écrasé ou endommagé par des bords coupants. Les câbles endommagés présentent un risque de choc électrique mortel.

- N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. L'unité d'entraînement ne doit être réparée que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.
- Pour les réparations et les remplacements, utilisez exclusivement des composants d'origine ainsi que des composants d'entraînement et des batteries d'origine.

## Première inspection

Pour que vous puissiez profiter pleinement de votre EPAC sur le long terme, nous vous conseillons de faire réviser votre vélo par un revendeur spécialisé après 300 kilomètres maximum ou dans les 4 à 6 premières semaines suivant l'achat. La première inspection d'un vélo est importante pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement installées et que le vélo est fonctionnel. Elle sert à identifier les défauts de montage potentiels ou les risques pour la sécurité qui pourraient survenir lors de l'assemblage ou de la première utilisation. Elle comprend la vérification des freins, des pneus, des pignons de dérailleur, du guidon et d'autres composants essentiels. Une inspection approfondie garantit non seulement la sécurité du cycliste, mais aussi une performance optimale du vélo. Il est tout à votre intérêt d'effectuer des inspections de suivi au moins 1x par an.

## Intervalles d'inspection

- Avant chaque trajet, vérifiez tous les raccords vissés et les parties mobiles et fortement sollicitées de l'article.
- Faites contrôler l'EPAC une fois par an. Faites impérativement contrôler l'usure du dérailleur par un revendeur spécialisé.
- Une inspection détaillée est recommandée tous les 2000 km ou 100 heures de fonctionnement ou au bout d'un an (selon le cas qui se présente en premier).
- Amenez votre article chez votre revendeur pour un entretien complet et précis.
- L'article est conçu pour une durée de vie d'au moins 25 000 km.

## Pièces d'usure

Notez qu'un grand nombre de pièces d'usure et d'accessoires peuvent être commandés ultérieurement à l'adresse suivante : <https://lds-service.com>

Les pièces d'usure sont des pièces de l'article qui, en raison de leur fonction, sont soumises à une certaine usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

- La **batterie** est soumise aux dispositions de la garantie légale. Dans le cadre de l'usure naturelle, la capacité maximale de la batterie diminue. Pendant une période de deux ans ou après avoir atteint 500 cycles de chargement, la batterie conservera jusqu'à 70 % de sa capacité initiale.

- **Les plaquettes de frein (28, fig. F)** sont soumises à une usure liée à leur fonction. Remplacez les plaquettes de frein au plus tard après 5000 km, quel que soit le degré d'usure. L'usure peut être identifiée par des bruits métalliques et/ou une diminution de la force de freinage. L'épaisseur des plaquettes de frein doit être d'au moins 2,5 mm. Le remplacement des plaquettes de frein peut s'avérer nécessaire à des intervalles plus rapprochés en cas de conduite tout-terrain en montagne, car les plaquettes de frein sont nettement plus sollicitées dans ce cas. Il est donc impératif de procéder à un contrôle régulier avant chaque sortie.
- L'usure du **dérailleur** dépend de l'entretien, de la maintenance et du kilométrage. La durabilité des différents composants du dérailleur dépend fortement des influences extérieures et des conditions environnementales. Nettoyez les éléments de commande à l'aide d'un chiffon humide. Éliminez les salissures grossières sur les composants accessibles de la transmission commutable à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse douce. Après le nettoyage, lubrifiez les composants de la transmission commutable avec un lubrifiant approprié, p. ex. une huile universelle. Enlevez immédiatement l'excédent de lubrifiant afin d'éviter toute contamination et toute pollution de l'environnement.
- **Disque de frein (17)**  
Remplacez les disques de frein usés. L'usure peut être identifiée par une diminution de la force de freinage. En outre, l'épaisseur des disques ne doit pas être inférieure à 1,4 mm. Mesurez l'épaisseur des disques à intervalles réguliers.
- **Les pneus (18) et les chambres à air** sont soumis à une usure relativement importante, fortement influencée par l'utilisateur. La durée de vie d'un pneu est considérablement réduite par un freinage brusque, car celui-ci entraîne le blocage de la roue. Dès que la couche anti-crevaison est visible sur la bande de roulement, le pneu est usé et doit être remplacé. Étant donné que l'épaisseur de la bande de roulement a une influence sur la résistance aux crevaisons, il est préférable de changer le pneu avant que celle-ci ne soit endommagée. Pour le remplacement des chambres à air, vous pouvez utiliser n'importe quelle chambre à air avec valve française (FV) ou valve Schwalbe ou Presta, compatible avec les dimensions de pneus 50-584 (27,5 x 2 pouces) (pour la variante M) / 50-622 (29 x 2 pouces) (pour les variantes L et XL).
- Les fissures et autres dommages sur les **jantes (19)** peuvent être cachés par la saleté ; par conséquent, nettoyez les jantes régulièrement pour les détecter à temps.
- La performance de la **fourche à suspension (15)** peut diminuer après plusieurs trajets si les pièces mobiles sont exposées aux impuretés et à l'humidité. Nettoyez les fourreaux et les joints anti-poussière après chaque trajet et essuyez-les avec un chiffon huilé pour l'entretien. Vérifiez régulièrement que les fourreaux ne sont pas bosselés, rayés ni décolorés.

## Crevasion

Dans chaque pneu se trouve une chambre à air. En cas de crevasion, procédez comme suit :

### Démonter la roue avant (fig. O)

1. Dévissez l'axe enfichable à l'aide de la clé Allen (4) et retirez-le.
2. Retirez la roue avant (16).

### Démonter la roue arrière (fig. P)

1. Passez la plus grande vitesse, c'est-à-dire sur le plus petit pignon.
2. Dévissez l'axe enfichable à l'aide de la clé Allen (4) et retirez-le.

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

3. Tirez le dérailleur (21) vers l'arrière. La chaîne se détache ainsi du plus petit pignon.
4. Retirez la roue arrière (22) du cadre en veillant à ce que la chaîne ne soit pas coincée ou endommagée.

### Réparer la chambre à air

1. Enfoncez la valve et expulsez l'air du tuyau.
2. Détachez le pneu (18) de la jante (19) d'un côté à l'aide d'un démonte-pneu et retirez la chambre à air défectueuse.

3. Gonflez légèrement la chambre à air neuve ou réparée et placez-la dans le pneu.

**Remarque :** Lors du gonflage, veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre le pneu et le rebord de la jante.

**Remarque :** N'actionnez pas les freins lorsque les roues sont démontées ou utilisez une sécurité de transport, sinon les patins de frein se bloqueront.

4. Insérez la valve dans le trou pour la valve de la jante.

5. Tirez le pneu sur les deux côtés de la jante et serrez l'écrou de raccord.

### Démonter la roue avant (fig. O)

1. Remplacez la roue avant (16).
2. Veillez à ce que le disque de frein (17) soit correctement inséré dans l'étrier de frein.
3. Fixez la roue avant avec la clé Allen (4).

### Démonter la roue arrière (fig. P)

1. Tirez le dérailleur (21) vers l'arrière et remettez la roue arrière (22) en place. Veillez à ce que la chaîne soit bien positionnée et se trouve sur le plus petit pignon. La roue arrière doit alors être bien droite dans le logement.
2. Fixez la roue arrière avec la clé Allen (4).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

## Stockage, nettoyage

Entreposez dans un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri de la lumière directe du soleil. Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'article.

Un nettoyage de l'article doit être effectué tous les 100 à 150 km ou immédiatement après chaque utilisation sur un sol boueux ou salé. Pour nettoyer l'article, utilisez un chiffon légèrement humidifié et évitez tout contact avec l'eau. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

N'utilisez jamais de nettoyeur à haute pression ou de jet de vapeur pour nettoyer l'article. Le jet d'eau puissant pourrait endommager les composants électriques de l'entraînement et les roulements fins des autres composants.

## Transport

- Lors du transport de la batterie, respectez les réglementations en vigueur concernant les matières dangereuses.
- Transportez l'EPAC sur une voiture exclusivement avec des porte-vélos appropriés (à l'arrière ou sur le toit). Retirez impérativement la batterie avant de transporter l'EPAC sur ou dans la voiture.

## Indications relatives

### L'élimination



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères communes.

Vous êtes légalement tenu(e) de les remettre gratuitement, en fin de vie utile, à un centre de collecte de droit public ou aux centres de collecte mis en place par les distributeurs en vue de leur recyclage.


Les piles et les batteries qui ne sont pas solidement fixées dans l'appareil et qui peuvent être retirées sans être détruites doivent être retirées et remises à l'élimination prévue une fois déchargées. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés et des piles sont une contribution importante à la protection de notre environnement.


En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et batteries et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie utile. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des piles rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de piles.
- Utilisez toujours le bon type de piles pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et batteries usagées contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'humain et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la pile avant de la jeter.

\*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Le logo Triman n'est valable que pour la France.

## Conditions de garantie

### I. Garantie légale

Les éventuels défauts du produit sont soumis aux dispositions de la garantie légale.

#### I.1. Défaut

Le produit doit présenter un défaut :

a) Ce défaut peut être de fabrication ou de matériel.

b) Il peut y avoir un défaut si le produit subit des modifications dépassant le cadre habituel auquel on peut s'attendre en cas d'usure et de vieillissement naturels.

#### I.2 Pas de garantie

En conséquence, on peut habituellement considérer que le client ne peut pas faire valoir de droits à la garantie dans les cas suivants :

a) Dommages résultant d'une utilisation non conforme et d'un cas de force majeure.

b) Toutes les pièces qui, en raison de leur fonction, sont soumises à une usure ou à un vieillissement dans des proportions normales, dans la mesure où il ne s'agit pas de défauts de production ou de matériel.

c) Dommages causés par un entretien inapproprié ou insuffisant et par des réparations, des transformations ou des remplacements de pièces du vélo qui n'ont pas été effectués par des professionnels.

d) Dommages accidentels ou autres dus à des causes extérieures, dans la mesure où ils ne sont pas imputables à un défaut d'information ou de produit

e) Réparations effectuées en utilisant des pièces d'occasion ou les dommages qui en résultent

f) Dommages résultant d'une utilisation du produit dans le cadre de compétitions.

g) Équipements spéciaux, accessoires ou équipements non standard ; en particulier les modifications techniques.

## Indications sur la garantie et le service clients

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à comp-

ter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### \* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

 Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

 Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France



## Déclaration de conformité



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## Déclaration de conformité UE

Nous, la société  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

déclarent que la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**N° de modèle** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Produit(s)** VTT électrique PEAK 709 27.5 pouces taille M, VTT électrique PEAK 709 29 pouces taille L, VTT électrique PEAK 709 29 pouces taille XL



Les produits susmentionnés sont conformes aux exigences des directives et normes mentionnées ci-dessous :

### Directive / Exigence

EMC 2014/30/UE	Normes harmonisées	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/UE	Normes harmonisées	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Directive Machines 2006/42/CE	Normes harmonisées	EN 15194:2017+A1:2023

Le produit mentionné ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. La seule responsabilité de la présente déclaration de conformité incombe au fabricant.

Hamburg, 29 January 2025  
Lieu, date

  
**DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (Director Global  
Quality Management &  
Sustainability)  
Nom, fonction

## Protocole d'inspection

### 1. Inspection

après max. 300 km ou 4 à 6 semaines

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 2. Inspection

après environ 2 000 km ou 1 an

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 3. Inspection

après environ 4 000 km ou 2 ans

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 4. Inspection

après environ 6 000 km ou 3 ans

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 5. Inspection

après environ 8 000 km ou 4 ans

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 6. Inspection

après environ 10 000 km ou 5 ans

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 7. Inspection

après environ 12 000 km ou 6 ans

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

### 8. Inspection

après environ 14 000 km ou 7 ans

Date

Tampon et  
signature du concessionnaire de deux-roues

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Maak u vertrouwd met het artikel voordat u het voor het eerst gebruikt.



### Lees hiervoor aandachtig de hiernavolgende gebruiksaanwijzing.

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten eveneens mee als u het artikel aan derden doorgeeft.

## In het leveringspakket inbegrepen/ Benaming van de onderdelen (afb. A)

- 2 x sleutel (1)
- 1 x acculaadtoestel (2)
  - laadcontrolelampje (2a)
  - apparaatstekker (2b)
  - netsnoer (2c)
  - netsnoer Euro plat (2d)
- 2 x pedaal (links 3a/rechts 3b)
- 3 x inbussleutel (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x originele gebruiksaanwijzing

### E-bike hoofdcomponenten

- Zadel (5)
- Zadelpen (6)
- Frame (7)
- Accu (8)
- Slot (9)
- Combinatie stuur-voorbouw (10)
- Handgreep (11)
- Bedieningseenheid (12)
- Remhefboom (links/rechts) (13)
- Schakelhefboom (14)
- Verende voorvork (15)
- Voorwiel (16)
- Remschijven (17)
- Banden (18)
- Velg (19)
- Motor (20)
- Derailleur (21)
- Achterwiel (22)
- Zadelpenklem (23)
- Fidlock-opname (24)
- Ventiel (25)

## Technische gegevens

Gewicht: ca. 26 kg  
Afmetingen:  
Style A: 192,5 x 76 x 97,5 cm  
Style B: 198 x 76 x 106 cm  
Style C: 198,5 x 76 x 107 cm  
Bandenmaat: 27,5" (Style A) / 29" (Style B + C)  
Voor een lichaamslengte van ca.:  
154 tot 170 cm (Style A) / 166 tot 188 cm (Style B) / 182 tot 200 cm (Style C)  
Accu: 36,9 V, 709 Wh  
Accucapaciteit: 19,2 Ah  
Motorspanning: 36 V  
Motorvermogen: 250 W - 500 W  
Voedingseenheid:  
Input 220-240 V; 1,8 A (max.); 50 Hz;  
Output 42 V DC; 4 A

**Opmerking:** Gebruik voor het laden van uw E-bike alleen de bijgeleverde voedingseenheid:  
Model BC291360040

## Aanhaalmomenten

**Opmerking:** Om de draaimomenten te controleren, gebruikt u eventueel een geschikte draaimomentsleutel.

- Schroeven stuur: 5 Nm
- Schroeven voorbouw: 5-7 Nm
- Pedalen: 25 Nm
- Inbusschroef zadel: 22 Nm
- Schroef remsokkel: 8 Nm
- Schroeven remhefboom: 6 Nm
- Schroeven fleshouder: 4 Nm
- Steekas achterwiel: max. 12 Nm
- Steekas voorwiel: 8 - 10 Nm

## Omgevingstemperatuurbereik

- tijdens het gebruik: -10°C tot 35°C
- tijdens het laadproces: 5°C tot 25°C



Maximaal toelaatbaar totaalgewicht: 120 kg.



Productiedatum (maand/jaar): 12/2024



Hiermee verklaart de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit product aan de volgende essentiële eisen voldoet en met de overige relevante bepalingen overeenstemt:

2014/30/EU - EMC-richtlijn  
2011/65/EU - RoHS-richtlijn  
2006/42/EG - machinerichtlijn

Complete conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar op  
<http://www.conformity.delta-sport.com>

## Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig te lezen en voor alle gebruikers steeds ter beschikking te stellen.



Algemeen waarschuwingsteken, dient om te wijzen op gevaren en bedreigingen (bv. levensgevaar, gevaren voor blessures of voor kneuzingen).

**GEVAAR** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg heeft.

**WAARSCHUWING** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg kan hebben.

**VOORZICHTIG** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, een minieme of matige blessure tot gevolg kan hebben.

**ATTENTIE** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, materiële schade aan het artikel of aan een ander eigendom tot gevolg kan hebben.

## Deelname aan het wegverkeer

Elke deelnemer aan het openbare wegverkeer dient zich zodanig te gedragen dat niemand anders in gevaar komt, geschaad wordt of meer last of hinder ondervindt dan in de gegeven omstandigheden onvermijdelijk is. Fiets voortdurend proactief en behoedzaam. Houd rekening met andere verkeersdeelnemers.

Neem voortdurend de nationale wettelijke voorschriften en verkeersregels in acht in het betreffende land waar u de EPAC gebruikt. In Duitsland zijn deze voorschriften bv. in het Duitse Wegenverkeersreglement (StVZO) en de Duitse Verkeerscode (StVO) geregeld.

U mag alleen dan met uw EPAC in openbare straten en op de openbare weg fietsen als hij uitgerust is met de uitrusting die in het land wettelijk voorgeschreven is. In Duitsland zijn deze eisen in het Duitse Wegenverkeersreglement (StVZO) geregeld. Een fiets of EPAC moet dienovereenkomstig uitgerust zijn met:

- twee van elkaar onafhankelijk functionerende remmen;
- een duidelijk hoorbare bel;
- een functionerende voorkoplamp en een achterlicht;
- spaakreflectoren of reflecterende zijstrips op de velg of op de banden;
- pedaalreflectoren;
- een witte, naar voren weerkatsende retro-reflector (indien niet in de koplamp geïntegreerd);
- een rode, naar achteren weerkatsende reflector (grote Z-reflector).

Deze fiets mag niet op de openbare weg gebruikt worden, omdat hij niet in overeenstemming met het Duitse Wegenverkeersreglement (StVZO) uitgerust is.

## Voorgeschreven gebruik

Dit artikel is als EPAC (electrically power assisted cycle)/Pedelec van de categorie 2 voor personen met een leeftijd vanaf 14 jaar voor privégebruik bestemd en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Het artikel is bedoeld voor op verharde zandwegen en bospaden, op grindpaden en op een eenvoudig terrein. Het is echter niet geschikt om in openbare straten of op de openbare weg gebruikt te worden. De hiervoor noodzakelijke veiligheidstechnische uitrusting werd niet bijgeleverd en moet, al naar behoefte, door de gebruiker of eventueel door een vakman gecompleteerd worden. Neem in acht dat bovendien talrijke nationale wettelijke regelingen het gebruik van EPAC's kunnen regelen. Voor elk verdergaand gebruik of bij niet-naleving van de veiligheidstechnische aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en voor de daaruit voortvloeiende schade zijn fabrikant en dealer niet aansprakelijk. Dit geldt in het bijzonder voor het gebruik van het artikel op een extreem terrein, bij sportwedstrijden, bij overbelasting, bij het niet correct verhelpen van gebreken en bij een onjuist gebruik. Bij veronachtzaming bestaat er aanzienlijk gevaar voor blessures door materiaalbreuken en valpartijen.

Dit artikel dient niet om met een fietskar of kinderzitje gebruikt te worden.

## Beschrijving EPAC/Pedelec

ondersteunt de trapkracht van de gebruiker met behulp van een elektrische motor tot een maximumsnelheid van 25 km/h. De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt. Het motorvermogen richt zich naar de ingestelde rijstand. Zodra u stopt met trappen of zodra u een snelheid van 25 km/h bereikt hebt, wordt de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt en de snelheid minder dan 25 km/h bedraagt.

**Opmerking:** Het A-gewogen emissie-geluids-druk-niveau aan de oren van de fietser is lager dan 70 dB(A).

## Wettelijke richtlijnen

- Het Duitse Wegenverkeersreglement (StVZO) schrijft voor dat elke fiets uitgerust moet zijn met twee van elkaar onafhankelijke, goed functionerende remmen, een schel klinkende bel, voorkoplamp, reflectoren, reflecterende pedalen, spaakreflectoren voor fietswielen of reflecterende strips, een witte voorreflector en een bijkomende rode, grote reflector achteraan.
- Fietsen zonder uitrusting conform het Duitse Wegenverkeersreglement of met een defecte uitrusting mogen niet op de openbare weg gebruikt worden.

**Opmerking:** De EPAC voldoet niet aan het Duitse Wegenverkeersreglement (StVZO).

- Er bestaat geen rijbewijsplicht.
- Er bestaat geen verzekeringplicht.
- In principe gelden de voorschriften van de Wegenverkeerswet van het land, waar er met het artikel gereden wordt.
- Deze bepalingen gelden zoveel mogelijk in de hele Europese Unie. Neem in acht dat bovendien talrijke nationale wettelijke regelingen het gebruik van EPAC's kunnen regelen.

**Belangrijk:** De noodzakelijke veiligheids-technische uitrusting werd niet bijgeleverd en moet, al naar behoefte, door de gebruiker of eventueel door een vakman gecompleteerd worden. Het artikel is bij levering niet geschikt om in openbare straten en op de openbare weg gebruikt te worden.

## Veiligheidsinstructies

- Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing! Verzuim bij de naleving kan tot ernstige blessures leiden. Overhandig alle documenten mee aan derden als u het artikel doorgeeft. Verwijder geen typeplaatjes of aanwijzingsborden.
- Het artikel moet door het aansluiten met een fietsslot en/of het verwijderen van de accu uit de fiets voor derden ontoegankelijk gemaakt worden.

### Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

### Gevaar voor blessures voor kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen er in het bijzonder op dat het artikel geen speelgoed is.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Het artikel moet bij niet-gebruik buiten het bereik van kinderen opgeborgen worden.

### Gevaar voor blessures!

- Dit toestel kan door kinderen met een leeftijd vanaf 14 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, gebruikt worden indien zij onder toezicht of met het oog op het veilige gebruik van het toestel uitleg kregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.
- Dit artikel is geen volgens medische eisen geproduceerd toestel. Om eventuele storingen van uw pacemaker of medisch apparaat te vermijden, pleegt u vóór het gebruik van het artikel in ieder geval overleg met uw behandelende arts of met de fabrikant van het betreffende medische apparaat.
- Zwangere vrouwen en mensen met een handicap, hartproblemen, hoofd-, schouder- of nekklachten (of die in het verleden aan deze lichaamsdelen geopereerd werden) mogen dit artikel niet gebruiken. Raadpleeg uw arts vóór het gebruik van het artikel.
- Gebruik het artikel niet na de consumptie van alcohol, kalmeermiddelen of anti-psychotische geneesmiddelen die uw beoordelingsvermogen kunnen beïnvloeden.
- Draag altijd een fietshelm en eventueel aanvullende bescherming.
- Draag steeds schoeisel dat voor u een passende houvast op het pedaaloppervlak, in het bijzonder ook bij nat weer, mogelijk maakt.
- Controleer vóór de rit de perfecte werking van de remmen en andere voor de veiligheid relevante componenten.
- Let erop dat framegrootte en bedieningselementen op uw lichaamslengte afgestemd zijn.
- Voer geen instellingen aan de remmen door terwijl u aan het fietsen bent.
- Fiets niet met gedemonteerde accu.
- Het artikel is blootgesteld aan slijtage en hoge belasting. Diverse materialen en componenten kunnen op een verschillende manier op slijtage of continue belasting reageren. Indien de geplande gebruiksduur van een component overschreden is, kan deze het plotseling laten afweten en daarbij de fietser zo mogelijk schade berokkenen. Ieder type van scheuren, groeven of kleurveranderingen op zwaar belaste plaatsen geeft het verstrijken van de gebruiksduur van de component aan; de component moet dan vervangen worden.
- Manipuleer niet de maximale ondersteuningssnelheid of het rijgedrag door wijzigingen van parameters. Een manipulatie vormt een overtreding en kan tot boetes, niet-aansprakelijkheid van de verzekeringsmaatschappij of ook tot ongevallen of valpartijen met blessures

leiden. Bovendien neemt door wijzigingen dit type van slijtage van het aandrijfsysteem en van de componenten in ruime mate toe. Daardoor komen al de garantieclaims te vervallen. Voer geen algemene maatregelen aan componenten door die het vermogen of de ondersteunde maximumsnelheid van uw aandrijving beïnvloeden en in het bijzonder verhogen.

### Gevaar voor brandwonden!

- Raak na een rit niet onbeschermd met handen of benen de behuizing van de aandrijfeenheid of de remmen aan. In extreme omstandigheden, zoals bv. aanhoudend hoge draaimomenten bij lage rij snelheden of bij ritten op bergen en met lasten, kunnen er zeer hoge temperaturen aan de behuizing en aan de remmen ontstaan.

### Gevaar bij een verkeerd rijgedrag!

- Let op hindernissen direct vóór u als in de verte – een onbelemmerd zicht draagt bij aan een veilig gebruik!
- Bij het fietsen in een groep dient er op voldoende veiligheidsafstand tot de andere fietsers gelet te worden. Om ongevallen te vermijden, dient deze aan alle zijden minstens één meter tot de andere fietsers te bedragen.
- Fiets nooit handenvrij.
- Neem in acht dat het rijgedrag bij extra lading/vracht ingrijpend kan veranderen.
- Fiets nooit met twee personen op het artikel.
- Neem alle nationale wegenverkeerswetten en verordeningen in acht.
- De EPAC mag niet met een fietskar gebruikt worden.

## Montage

### Voorwiel monteren

Het artikel wordt met een gedemonteerd voorwiel geleverd en is niet rijklaar.

1. Zorg ervoor dat de EPAC stabiel op de vork staat.
2. Verwijder de transportbeveiliging van de rem van het voorwiel (16) door ze uit te trekken. Let erop dat u de remhefboom (13a) niet bedient als er zich geen transportbeveiliging meer tussen de remschoenen bevindt.
3. Verwijder de steekas met de inbussleutel (4) en til de EPAC op. Breng hem voorzichtig op het voorwiel aan. Let erop dat de remschijf (17) correct in het remzadel aangebracht is.
4. Monteer de steekas en bevestig het voorwiel met de inbussleutel.

### Montage van de combinatie stuur-voorbouw (afb. B)

Het artikel wordt geleverd met een evenwijdig met het frame (7) staande combinatie stuur-voorbouw (10) en is niet rijklaar. De schroeven (10a) zijn in de toestand bij levering losgedraaid.

1. Draai de combinatie stuur-voorbouw 90° linksom. Lijn frame, combinatie stuur-voorbouw en voorwiel (16) in één lijn uit.
2. Draai afwisselend de beide schroeven (10a) met behulp van de inbussleutel 4 mm (4) vast aan.
3. Al naar behoefte kunt u de positionering van het stuur wijzigen door de vier schroeven

(10b) aan de stuurklem met behulp van de inbussleutel 4 mm los te draaien, de stuurstang in de gewenste positie te draaien en vervolgens de vier schroeven weer gelijkmatig overkruis vast aan te draaien.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

**Opmerking:** De speling van de stuurkop werd vooraf ingesteld en mag niet versteld worden. De stuursetschroef is door een rubberen afdekking beschermd en mag alleen door een gespecialiseerd bedrijf ingesteld worden.

**Belangrijk:** Controleer de vaste zitting van de combinatie stuur-voorbouw, doordat u het voorwiel tussen uw benen klemt en sterke stuurbewegingen maakt. Het voorwiel en de combinatie stuur-voorbouw moeten daarbij in één lijn blijven.

### Montage van de pedalen (afb. C)

Neem in acht dat de pedalen (3a, 3b) verschillende schroefdraadrichtingen vertonen. Aan elke kopzijde van een schroefdraad werd er een letter „L“ of „R“ voorzien.

1. Draai de rechtse pedaalklem (3b) met de hand met de klok mee vast.
2. Trek de pedaalklem met behulp van de inbussleutel (6 mm) (4) vast.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

**Opmerking:** Een niet sterk genoeg aangetrokken pedaalklem kan tot een blijvende beschadiging aan de schroefdraad leiden.

3. Herhaal de vorige stappen voor de linkse pedaalklem.

**Opmerking:** De linkse pedaalklem wordt tegen de klok in vastgetrokken.

### Zithoogte instellen (afb. D)



#### WAARSCHUWING Gevaar voor blessures!

Een geopende snelspanhefboom kan tot ernstige valpartijen en blessures leiden.

- Sluit de snelspanhefboom aan de zadelpen-klem (23) volledig totdat deze nauw aansluit en draai de gekartelde schroef vast aan.

1. Klap de snelspanhefboom van de zadelpen (6) aan de zadelpen-klem (23) op.

**Opmerking:** De zadelpen is geolied. Let op uw kleding.

**Belangrijk:** Trek de zadelpen niet verder dan aan de gemarkeerde lijn („MAX“)! Een veilige grip van de zadelpen is anders niet meer gegarandeerd, zodat het tot een breuk van de zadelpen of tot valpartijen kan komen.

**Opmerking:** De maximale inschuifdiepte van de zadelpen is door de bovenste aanslag beperkt en definieert daarmee de minimale hoogte van het zadel (5).

2. Breng de pedalen (3a, 3b) in een 6/12 uur positie.
3. Breng de gekartelde schroef van de snelspanhefboom op voorspanning en sluit de snelspanhefboom.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

4. Ga zitten op het artikel. De zadelpen heeft de juiste hoogte wanneer het been in de 6 uur positie van de pedaalklem slechts lichtjes gebogen is.
5. Controleer de correcte zitting of herhaal eventueel de voordien beschreven stappen.

**Belangrijk:** Controleer de vaste zitting van de snelspanhefboom. Het fietsen met een onjuist gesloten snelspanhefboom kan tot valpartijen met ernstige blessures leiden. De snelspanhefboom moet met relatief hoge kracht gesloten worden om in ieder geval een ongewenst lossen tijdens de rit te vermijden. Als hij te gemakkelijk gesloten kan worden, moet de gekartelde schroef aan de overkant van de snelspanhefboom een beetje vaster aangedraaid worden. De snelspanhefboom dient nu met iets meer weerstand te sluiten zijn. Indien hij nog altijd zeer gemakkelijk gesloten kan worden, herhaalt u het proces.

**Belangrijk:** De snelspanhefboom moet in gesloten toestand tegen de zadelpen liggen.

### Zadel instellen (afb. E)

1. Draai de inbusschroef (5a) met de inbussleutel (6 mm) (4) los. Verstel de helling van het zadel (5) of schuif dit naar voren of naar achteren tot in één individuele positie.
2. Draai de inbusschroef weer vast aan.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

### Remmen



#### WAARSCHUWING Gevaar voor brandwonden!

De remschijf (17) kan bij langere remprocessen aanzienlijk verhit raken.

- Pak nooit de remschijf direct na gebruik met blote handen vast. Wacht totdat de remschijf afgekoeld is voordat u deze aanraakt.

- Maak u vertrouwd met het rijgedrag en de remmen. Vergewis u ervan, welke remhefboom respectievelijk het voor- en achterwiel bedient.

**Opmerking:** De linkse remhefboom (13a) bedient de voorwielrem (17a), de rechtse remhefboom (13b) de achterwielrem (17b).

- Rem zodanig, dat de fietswielen niet blokkeren. Zodra het fietswiel blokkeert, verliest u het wegcontact en kan het tot een valpartij komen. Oefen het remmen op verkeersarme plaatsen die daarvoor geschikt zijn.
- Nooit de voorwielrem abrupt bedienen. U zou over het stuur heen geslingerd kunnen worden. Verplaats bij het remmen het zwaartepunt in de richting van het achterwiel doordat u in het zadel ver naar achteren glijd. Gebruik zo mogelijk altijd beide remmen gelijkmatig om tot het hoogste remeffect te komen. Denk er altijd aan dat bij nat weer, een bevroren rijweg en een losse ondergrond de remafstand aanzienlijk langer wordt.

### Instellingen van de remmen (afb. F)

Let er bij werkzaamheden in het bereik van de schijfrem op dat een roterende remschijf (17) een aanzienlijk risico op blessures vormt.

**Belangrijk:** Om remverlies te vermijden, mogen schijfremmen of de voeringen daarvan niet met smeermiddelen/oliën in aanraking komen!

- Een instelling van de remschijf is in een aantal gevallen (bv. bij schurende geluiden) noodzakelijk.
- Poets de remschijf met water en idealiter remreiniger als de remschijf schuurt.
- Indien de remschijf scheef zit, draait u de schroef aan de voor- of achteras los en draait u de schroef (27a) aan de remsokkel (27) los, zodat het wiel los is. Trek de remhefbomen (13a, 13b) aan het stuur vast aan. Daardoor recht de remschijf automatisch. Laat de remhefboom los en draai de schroeven weer vast.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

**Belangrijk:** Indien u de schroeven aan de remsokkel gelost hebt, borgt u deze vervolgens weer met een gepaste schroefdraadborging (bv. schroefdraadlak).

### Remhefboom

#### Positie van de remhefboom (afb. G)

Bij het remmen dient de pols in een rechte lijn met de onderarm geïdentificeerd te zijn; stel de remhefbomen (13a/b) eventueel zodanig in. Afhankelijk van de lichaams lengte kan dit tot een andere hoekinstelling van de remhefbomen leiden.



#### WAARSCHUWING Gevaar voor blessures!

De verkeerde positie van de remhefbomen kan tot ongevallen en daaruit voortvloeiende blessures leiden.

- De remhefbomen (13a/b) mogen in geen geval tot aan de handgreep (11) getrokken kunnen worden vooraleer de remvoeringen (28, afb. F) de remschijven (17) raken. Het maximale remvermogen kan anders niet bereikt worden. Neem in dit geval onmiddellijk contact op met een dealer.

### Instelling van de remhefboom (afb. G)

- Draai de schroef (13c) los en stel de positie van de remhefboom (13a/13b) in.
- Draai de schroef met de inbussleutel (5 mm) (4) weer vast aan.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

### Display (afb. H)

Het display aan de bedieningseenheid (12) geeft via een led-indicator de accustand en de rijstanden van de motor (20) aan. Bovendien schakelt u daarmee de EPAC in en uit.

#### Motor in-/uitschakelen

- Schakel de EPAC door het ingedrukt houden van de toets „Aan/UIT“ aan de bovenzijde van het display in. Druk opnieuw op de toets om de EPAC uit te schakelen.

**Opmerking:** De EPAC schakelt na 5 minuten compleet uit als hij niet gebruikt wordt.

## Bedieningselementen (afb. H)

Op de bedieningseenheid (12) bevinden zich naast het display ook de beide toetsen voor het instellen van de verschillende rijstanden.

### Min-toets (29)

- Druk op de Min-toets om een rijstand lager te schakelen.
- Houd de Min-toets ca. 2 seconden lang ingedrukt om het schuifhulpmiddel te activeren. Door middel van het schuifhulpmiddel kunt u de EPAC tot een snelheid van maximaal 7 km/h zonder enige pedaalbeweging versnellen. De Min-toets moet dan ingedrukt worden gehouden.

### Plus-toets (30)

- Druk op de Plus-toets om een rijstand hoger te schakelen.
- Houd de plus-toets ca. 2 seconden lang ingedrukt om de Boost-modus voor maximaal 20 seconden te activeren.

## Rijstanden

Regel de rijstanden met behulp van de Min- (29) en Plus-toets (30). Na het inschakelen van de motor worden de rijstanden door gekleurde balk aangegeven.

**Opmerking:** Het artikel start altijd in de rijstand ZERO.

- **Rijstand ZERO (witte balk):**  
In deze rijstand biedt de motor geen ondersteuning.
- **Rijstand ECO (groene balk):**  
In deze rijstand biedt de motor geringe ondersteuning (voor een grote reikwijdte van maximaal 100 km (in optimale omstandigheden) op lange en vlakke parcours).
- **Rijstand TOUR (blauwe balk):**  
In deze rijstand biedt de motor gemiddelde ondersteuning (voor een goed evenwicht tussen reikwijdte en ondersteuning).
- **Rijstand RACE (lila balk):**  
In deze rijstand biedt de motor maximale ondersteuning (bv. voor veeleisende beklimmingen).
- **Boost-functie (rode balk):**  
Houd de Plus-toets ca. 2 seconden lang ingedrukt (eender in welke rijstand u zich bevindt) om max. 20 seconden lang bijkomende ondersteuning te krijgen.

**Opmerking:** De Boost-functie functioneert alleen bij een constant ingedrukte plus-toets. Laat de toets los om terug in de oorspronkelijk gekozen rijstand te geraken.

**Opmerking:** Wordt de Boost-functie te vaak achter elkaar geactiveerd, dan schakelt er een thermische beveiliging in totdat de motor weer afgekoeld is.

## Accustand (afb. I)

De resterende accustand wordt, onafhankelijk van de rijstand, door een korter wordende balk aangegeven.

**Opmerking:** Vanaf 10% resterende accustand begint het led-display te pulseren. Bij 4% accustand pulseert het led-display ca. 3 seconden lang telkens wanneer er een toets ingedrukt wordt. Laad de accu op.

**Opmerking:** Bij 0% kan u toch nog verder rijden zonder motorondersteuning.

**Opmerking:** De EPAC ondersteunt u in principe tot een reikwijdte van maximaal 70 km. De reikwijdte hangt van de rijomstandigheden en de rijstand af.

Een reikwijdte van 100 km is bereikbaar met een volledig opgeladen accu, minimale wind, een constante snelheid, goed geasfalteerde wegen, een belasting van max. 75 kg en een buitentemperatuur van ca. 20°C.

## Accu en acculaadtoestel



### WAARSCHUWING Explosiegevaar!

Bij onvakkundig gebruik bestaat er explosiegevaar van de accu.

- Houd de accu buiten het bereik van bovenmatige warmte, bv. overmatige, permanente zonnestraling of vuur.



### WAARSCHUWING Gevaar voor blessures!

- Een onvakkundig gebruik van de accu kan tot blessures leiden.
- Indien u de accu langer dan 30 dagen niet gebruikt hebt, laadt u deze compleet op.
- Laad de accu telkens na 90 dagen compleet op, anders zou deze zichzelf kunnen ontladen en zou de accu blijvend beschadigd zijn.
- Indien de accu een felle geur verspreidt of te heet wordt, stopt u er onmiddellijk mee, de accu te gebruiken.
- De accu mag alleen met het geleverde acculaadtoestel gebruikt worden. Het acculaadtoestel is niet bestemd voor het gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon, die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, of door deze persoon geïnstrueerd werden.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te vrijwaren dat ze niet met het acculaadtoestel spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden.
- Controleer de stekkers en het netsnoer regelmatig. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of door een gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Verbreek het acculaadtoestel van het stroomnet en laat het afkoelen voordat u het reinigt, opbergt of transporteert.
- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vochtigheid. Dompel ze (of de accu) tijdens de reiniging niet in water of andere vloeistoffen onder om een elektrische schok te vermijden. Houd het acculaadtoestel niet onder stromend water.
- Tijdens het laadproces moet de accu zich op een goed geventileerde plaats bevinden.
- Verbreek het acculaadtoestel van het stroomnet, zodra de accu volledig geladen is. Controleer het acculaadtoestel regelmatig op beschadigingen. Een beschadigd acculaadtoestel moet gerepareerd worden voordat het opnieuw gebruikt wordt.
- Gebruik het acculaadtoestel niet als het aan trillingen en botsingen blootgesteld werd, als

men het heeft laten vallen of als het op de een of andere manier beschadigd werd.

- Verbind nooit een beschadigde accu met het acculaadtoestel. Gevaar voor een elektrische schok!
- Demonteer het acculaadtoestel nooit. Reparaties dienen door een erkende klantenservice uitgevoerd te worden. Een verkeerde montage kan tot brand of een elektrische schok leiden.
- Gebruik het acculaadtoestel nooit in de nabijheid van explosieve of ontvlambare materialen. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Controleer de technische gegevens voordat u het acculaadtoestel met het stroomnet verbindt. Steek het acculaadtoestel alleen in een stopcontact dat met de technische gegevens op het typeplaatje overeenstemt. Gevaar voor een elektrische schok!
- Het acculaadtoestel is alleen bestemd voor het gebruik binnenshuis.
- Gebruik het acculaadtoestel steeds zoals voorgeschreven. Het acculaadtoestel is alleen bestemd voor het gebruik met de in het product ingebouwde accu. Een ander gebruik kan tot brand of een elektrische schok leiden. Vergewis u ervan dat het acculaadtoestel en de laadaansluiting correct met elkaar verbonden zijn en niet door vreemde objecten belemmerd worden.
- Houd de laadaansluiting schoon en droog en bescherm deze tegen vuil en vochtigheid.
- Plaats geen objecten op het acculaadtoestel en bedek het niet, omdat dit tot oververhitting zou kunnen leiden.
- Plaats het acculaadtoestel niet in de nabijheid van een warmtebron.
- Plaats het netsnoer steeds zodanig, dat niemand erover kan struikelen, erop kan trappen of het op de een of andere manier schade kan toebrengen. Bij veronachtzaming bestaat het risico van materiaalschade of blessures.
- Verbreek het acculaadtoestel niet van het stroomnet doordat u aan het netsnoer trekt. Pak altijd de netstekker vast om de verbinding met het stroomnet te verbreken. Accu's mogen niet aan mechanische schokken blootgesteld worden. Het gevaar bestaat dat de accu beschadigd wordt.
- De accu mag niet zonder toezicht geladen worden.

## Accu laden (afb. K)

De accu (8) is met een sluitmechanisme aan het frame (7) bevestigd en moet voor het laadproces beslist verwijderd worden (zie 'Accu verwijderen').

**Opmerking:** Het laadcontrolelampje (2a) van het acculaadtoestel (2) schakelt tijdens het laadproces in en is rood verlicht. Is het laadproces voltooid, dan is het laadcontrolelampje van het acculaadtoestel groen verlicht.

Ook geven de batterijstand-leds aan de accu tijdens het laadproces de stand aan.

Neem volgende aspecten in acht:

- **BELANGRIJK:** Laad de accu volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt.
- **BELANGRIJK:** Neem de netspanning in acht! De spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje van het acculaadtoestel overeenstemmen.

1. Steek het netsnoer (2c) in het contactvoetje aan het acculaadtoestel.
2. Sluit het netsnoer op het stroomnet aan.
3. Verbind de apparaatstekker (2b) met de aansluiting aan de accu.
4. Verwijder de apparaatstekker en koppel het acculaadtoestel los van het stroomnet nadat de accu opgeladen werd.

### Accu verwijderen (afb. J)

1. Schakel de EPAC uit.
2. Steek de sleutel (1) in het slot (9) en draai de sleutel tegen de klok in.
3. Trek de accu (8) uit de geleiding.
4. Laad de accu (zie „Accu laden“).

**Opmerking:** Neem in acht dat een afgenomen component of een verwijderde accu geen bescherming tegen diefstal vormt. De EPAC kan ook zonder ondersteuning van de aandrijfcomponenten in gebruik genomen worden. Beveilig de EPAC altijd met een veilig en getest fietsslot aan een vaststaand voorwerp.

### Accu plaatsen (afb. J)

1. Plaats de accu (8) in de accuhouder. Zorg ervoor dat de rode sticker aan de bovenkant op de zijkant van het slot zit.
2. Let er bij het plaatsen van de accu op dat de accu gelijk ligt met het frame en is vastgeklit. De rode sticker mag niet meer zichtbaar zijn.
3. Indien de sleutel in het slot is gestoken, draait u hem met de klok mee en trekt u de sleutel vervolgens eruit.

**Belangrijk:** De accu moet compleet vastklikken. Als dit het geval is, is de rode sticker niet meer zichtbaar.

**Belangrijk:** De sleutel moet vóór elke rit uitgetrokken zijn.

**Attentie:** Indien de accu niet compleet vastgeklit is, kan hij er tijdens de rit plotseling uit vallen. Dit kan tot een defecte accu of ernstige valpartijen leiden.

**Opmerking:** Neem de vorige aanwijzing in acht dat een afgenomen component of een verwijderde accu geen bescherming tegen diefstal vormt.

### Aanwijzingen voor de omgang met de accu

- De levensduur van de accu kan verlengd worden als deze goed onderhouden en vooral bij de juiste temperaturen opgeborgen wordt.
- Wordt de accu langere tijd in een lege toestand opgeborgen, dan kan deze ondanks de geringe zelfontlading beschadigd en de opslagcapaciteit in ruime mate verminderd worden.
- Het is niet aanbevelenswaardig om de accu permanent op het acculaadtoestel aangesloten te laten.
- Laat de accu bv. in de zomer niet in de auto liggen en berg deze buiten direct zonlicht op.
- Fiets niet met gedemonteerde accu.
- Koude verkort de werkingsduur van de accu (tot 20% verlies). De accu heeft tijdens een rit in de winter niet hetzelfde vermogen als in de zomer. Volgende punten helpen om het vermogen van de accu ook in de winter zoveel mogelijk te handhaven:
  1. Laad de accu op een droge plaats bij 15-20°C op.
  2. Voordat je de accu oplaadt, dient deze eerst kamertemperatuur aan te nemen.

3. Neem de accu in de winter tussen de ritten door altijd mee in een op temperatuur gebrachte kamer en laat de accu niet buiten aan de EPAC.

### Voorwaarden om de accu op te bergen

- Berg de accu zo mogelijk op een droge, goed geventileerde plaats op. Bescherm de accu tegen vochtigheid en water.
- De omgevingstemperatuur moet 10 °C tot 25 °C bedragen. Bij ongunstige weersomstandigheden is het aanbevelenswaardig om de accu te verwijderen en in gesloten ruimtes op te bergen totdat deze opnieuw gebruikt wordt.
- Wanneer de accu opgeborgen wordt, mag deze noch volledig opgeladen noch leeg zijn. Een laadtoestand van ca. 20 tot 80% is ideaal. Berg de accu als volgt op:
  - in ruimtes met rookmelders,
  - niet in de nabijheid van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen,
  - niet in de nabijheid van hittebronnen.

### Verende voorvork (afb. L)

U kunt door middel van de veervoorspanning van de verende voorvork (15) de EPAC optimaal op de aard van de ondergrond en op het gewicht van de fietser afstemmen.

U stelt de veervoorspanning van de verende voorvork in door aan de instelschroef (15a) aan de linkerzijde van de vorkbrug te draaien.

- Draai met de klok mee (+) voor een strakkere vering.
- Draai tegen de klok in (-) voor een comfortabelere vering.

De verende voorvork kan ook geblokkeerd worden om zodoende een strakke vork te hebben ('Lockout').

- Om de verende voorvork te blokkeren, draait u de instelschroef (15b) aan de rechterzijde van de vorkbrug tot op 'LOCK'.
- Om de verende voorvork weer te deblokkeren, draait u de instelschroef aan de rechterzijde van de vorkbrug tot op 'OPEN'.

### Versnellingspook (afb. M)

De EPAC heeft een versnellingspook. Met behulp van de versnellingspook kunt u het voor de aandrijving noodzakelijke prestatievermogen aan de op het parcours heersende omstandigheden en aan de snelheid aanpassen.

Een regelmatig onderhouden en verzorgde versnellingspook vertoont slechts geringe slijtageverschijnselen.

Neem volgende informatie in acht om vroegtijdige slijtage te voorkomen:

- Trap tijdens het schakelen niet al te fel op de pedalen.
- Schakel vóór opgaande hellingen vroegtijdig naar de gewenste versnelling.
- Controleer regelmatig alle onderdelen van de versnellingspook.
- Richt u tot een servicewerkplaats als onderdelen beschadigingen vertonen, als u tijdens het schakelen ongewone geluiden waarneemt of als u niet naar behoren naar alle versnellingen kunt schakelen.
- Laat de schakelhefbomen A (14a) en B (14b) na het schakelen telkens los, zodat

deze naar de beginpositie terugkeren om het schakelen compleet uit te voeren.

- Reinig en smeer regelmatig de ketting. Een schone ketting moet op de scharnierpunten met een geschikt smeermiddel geolied worden.
- Voor een veilige werking van de ketting en van de versnellingspook moet de ketting een bepaalde spanning vertonen. Ze kan anders afspringen en tot een valpartij leiden. Laat de kettingspanning regelmatig door een vakman nakijken.
- In het bijzonder dienen de aanwijzingen in het hoofdstuk „Onderhoud“ in acht genomen en opgevolgd te worden.

### Schakelhefboom bedienen

- Druk op de schakelhefboom A (14a) aan de rechterzijde van het stuur, zodat hij 1× vastklikt om een versnelling lager te schakelen.
- Trek aan de schakelhefboom B (14b) aan de rechterzijde van het stuur, zodat hij 1× vastklikt om een versnelling hoger te schakelen.

### Vóór de eerste rit

- Laad de accu volledig op. De accu moet beslist vóór het eerste gebruik op de voedingseenheid aangesloten worden om de accu te activeren, omdat deze zich in een transportmodus bevindt.
- Maak u vertrouwd met het rijgedrag en de remmen. Vergewis u ervan, welke remhefboom respectievelijk het voor- en achterwiel bedient.

**Opmerking:** De linkse remhefboom (13a) bedient de voorwielrem (17a), de rechtse remhefboom (13b) de achterwielrem (17b).

- Pas de zadelhoogte aan uw lichaamslengte aan (afb. D).

### Na elke rit

- Reinig de standpijpen en stofafdichtingen en onderhoud ze met een in olie gedrenkte vod. Controleer de standpijpen op deuken, krassen of verkleuringen.
- Telkens na 50 uren: 1. Onderhoud (bij de dealer)
- Telkens na 100 uren of één keer per jaar: 2. Onderhoud (bij de dealer, idealiter vóór de wintertijd om alle onderdelen door een adequate smering tegen de gevolgen van het weer te beschermen.

### Vóór iedere rit

#### Bandenspanning controleren

De banden (18) dienen de luchtdruk te vertonen die in de door de fabrikant verstrekte gegevens aanbevolen wordt. Bij de vooraf gemonteerde banden is dit 2,4 - 4,5 bar. De informatie over de aanbevolen druk vindt u aan de buitenzijde op de band. Neem altijd de op de bandenflanken beschreven aanbevelingen met betrekking tot de luchtdruk in acht! Controleer de bandenspanning met een geschikte pomp met manometer.

#### Remmen controleren

Bedien de remmen en controleer de correcte werking.

## Velgen controleren

Controleer de velgen (19) of fietswielen regelmatig op beschadigingen, zoals bv. scheuren of steenslag, en op een correcte rechte uitloop.

## Accu controleren

Zorg ervoor dat de accu vergrendeld is (zie 'Accu plaatsen'), omdat deze anders zou kunnen loskomen wanneer u aan het fietsen bent, de stroomtoevoer dan niet meer gegarandeerd is en dit een val zou kunnen veroorzaken.

## Aanwijzingen om veilig te fietsen

- Maak u met de rijstijl van de EPAC langzaam vertrouwd.
- Probeer verschillende rijstanden uit. Begin met de laagste rijstand. Test de reikwijdte van de EPAC in uiteenlopende omstandigheden voordat u langere, veeleisende ritten plant.

**Opmerking:** De effectieve reikwijdte van de EPAC is van tal van specifieke factoren afhankelijk. Factoren kunnen bijvoorbeeld buitentemperatuur, rijstijl of gewicht van de fietser, de hoedanigheid van het terrein en de gekozen rijstand zijn.

- Fiets vooral bij hogere snelheden uiterst proactief. Pas uw rijstijl aan de gegeven omstandigheden aan.
- Tracht niet de maximale ondersteuningssnelheid of het rijgedrag door een wijziging van parameters te manipuleren.
- Bij het starten kan in het bijzonder bij hoge rijstanden het motorvermogen abrupt aanslaan. Vermijd de belasting van de pedalen als u niet veilig op de fiets zit of als u zich bij het starten met slechts één been afstoot.
- Bedien omwille van uw eigen veiligheid tijdens het opstappen de remmen om te verhinderen dat het artikel per vergissing wegrijdt.
- Indien u op het artikel zittend stopt, bedient u de remmen om te verhinderen dat het artikel per vergissing wegrijdt. Neem in acht dat het rijgedrag bij belading ingrijpend kan veranderen. Let bij de belading op het maximaal toelaatbare totaalgewicht. Let voortdurend op een symmetrische belading.

## Accessoires

**Belangrijk:** Het aanbrengen van een bagagedrager of kinderzitting is toelaatbaar.

## Fidlock-Ready (afb. N)

- Fidlock Twist is een magnetisch-mechanisch houdersysteem bestaande uit een Base en een connector.
- De Fidlock-opname (24), Fidlock Twist Base, is vooraf aan het frame geïnstalleerd.
- Gebruik de Fidlock Twist Base uitsluitend in combinatie met de daarvoor voorziene, originele Fidlock Twist producten. De mechanische vergrendeling kan anders niet plaatsvinden.
- Om een origineel Fidlock Twist product zoals bv. een drinkfles met passende connector, met de fiets te verbinden, leidt u de connector naar de Base. Laat de connector dan op de Base springen. U hoort daarbij een klikgeluid van het mechanisch vastklikken.
- Om de connector van de Base los te maken, draait u de connector met de klok mee totdat zowel magneten als grendelinrichting losgekomen zijn.

## Onderhoud

- Verwijder in ieder geval de accu tijdens de onderhoudswerkzaamheden.
- Voer reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan uw fiets alleen uit als u over de vereiste kennis en het noodzakelijke gereedschap beschikt! Laat in geval van twijfel alle werkzaamheden over aan een servicewerkplaats of aan onze dienstverlener. Informatie hierover krijgt u bij de klantenservice van de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH (zie hoofdstuk „Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling“).
- Neem in acht dat de aandrijfcomponenten op grond van de technische opbouw een lichtjes verhoogde weerstand en een stil rijgeluid vertonen. Een verhoogde nullastimpedantie en een stil rijgeluid zijn niet noodzakelijk een aanwijzing voor een technisch gebrek, maar door de opbouw van de aandrijfcomponenten veroorzaakt. Indien tijdens het fietsen de weerstand of het rijgeluid toeneemt, kan dit op een ontbrekend onderhoud wijzen.
- Door de bijkomende krachtingbrenging van de aandrijfcomponenten en van het hogere gewicht van het artikel zijn al de componenten aan een hogere mate aan slijtage onderhevig. In vergelijking met traditionele fietsen dienen daarom kortere onderhoudsintervallen in acht genomen te worden. Slecht onderhouden of versleten componenten kunnen tot ongevallen of valpartijen en ten gevolge daarvan tot blessures leiden. Verwijder vóór reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in ieder geval de accu. Anders bestaat er aanzienlijk gevaar voor blessures, omdat het systeem door mechanische activiteit zou kunnen starten. Neem bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in acht dat er geen kabels geknakt, geplet of door scherpe kanten beschadigd mogen worden. Door beschadigde kabels bestaat het gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Open de aandrijfeenheid niet zelf. De aandrijfeenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen gerepareerd worden.
- Gebruik voor reparatie- en vervangingsdoel-einden uitsluitend originele componenten zoals originele aandrijfcomponenten en accu's.

## Eerste inspectie

Opdat u op lange termijn veel plezier aan uw EPAC beleeft, dient u de fiets na max. 300 afgelegde kilometers of binnen de eerste 4-6 weken na aankoop aan de eerste inspectie door een dealer te laten onderwerpen. De eerste inspectie bij een fiets is belangrijk om te vrijwaren dat alle onderdelen correct geïnstalleerd en de fiets in staat is om goed te functioneren. Ze dient om potentiële montagegebreken of veiligheidsrisico's, die zich tijdens de montage of het eerste gebruik kunnen voordoen, te identificeren. Dit omvat de controle van remmen, banden, versnellingspook, stuur en andere beslissende componenten. Een grondige inspectie garandeert niet alleen de veiligheid van de fietser, maar ook een optimaal prestatievermogen van de fiets. De volgende inspecties dienen in uw eigen belang minstens 1 keer per jaar plaats te vinden.

## Inspectie-intervallen

- Controleer vóór iedere rit alle schroefverbindingen en beweeglijke, in ruime mate belaste onderdelen van het artikel.
- Laat de EPAC één keer per jaar controleren. Laat daarbij beslist ook de slijtage van de derailleur door een dealer controleren.
- Een uitvoerige inspectie wordt wederkerend telkens na ofwel 2000 km ofwel 100 uren gebruik of na een jaar aanbevolen (afhankelijk van het geval dat zich eerst voordoet).
- Breng uw artikel voor een compleet en nauwgezet onderhoud naar de dealer.
- Het artikel is op een levensduur van minstens 25.000 km berekend.

## Slijtageonderdelen

Gelieve in acht te nemen dat op volgend adres een groot aantal slijtageonderdelen en accessoires bijbesteld kan worden:  
<https://lds-service.com>

Slijtageonderdelen zijn onderdelen aan het artikel die door hun functie aan een bepaalde mate aan slijtage onderhevig zijn en bijgevolg niet onder de garantie vallen.

- De **accu** is onderworpen aan de regelingen van de wettelijke garantie. In het kader van de natuurlijke slijtage neemt het maximale prestatievermogen van de accu af. Gedurende een periode van twee jaar of tot het bereiken van 500 laadcycli zal de accu maximaal 70% van zijn oorspronkelijk prestatievermogen behouden.
- **Remvoeringen (28, afb. F)** zijn onderhevig aan een bepaalde mate aan slijtage. Vervang de remvoeringen uiterlijk na 5000 km en dit onafhankelijk van de slijtagegraad. De slijtage wordt u gewaar door metaalachtige geluiden en/of een verlies van de remkracht. De dikte van de remvoeringen dient minstens 2,5 mm te bedragen. De vervanging van de remvoeringen kan bij ritten op bergachtige terreinen op kortere afstanden noodzakelijk worden, omdat de remvoeringen duidelijk meer belast worden. Een regelmatige controle vóór elke rit is daarom absoluut noodzakelijk.
- De slijtage van de **derailleur** hangt af van verzorging, onderhoud en rijprestaties. De houdbaarheid van de individuele componenten van de derailleur hangt in ruime mate af van externe invloeden en omgevingsomstandigheden. Reinig de bedieningselementen met behulp van een vochtige doek. Verwijder ruwe vormen van vervuiling aan toegankelijke onderdelen van de schakelbare versnellingen met behulp van een vochtige doek of een zachte borstel. Smeer de onderdelen van de schakelbare versnellingen na de reiniging met geschikt smeermiddel, bv. met universele olie, in. Verwijder overtollig smeermiddel onmiddellijk om verontreiniging en milieubelasting te vermijden.
- **Remschijven (17)**  
Vervang versleten remschijven. De slijtage wordt u gewaar door een afname van de remkracht. De schijfdikte mag bovendien niet minder dan 1,4 mm bedragen. Meet op regelmatige tijdstippen de schijfdikte na.



- **Banden (18) en slangen** zijn onderhevig aan een relatief aanzienlijke slijtage die door de gebruiker in ruime mate beïnvloed wordt. De levensduur van een band wordt aanzienlijk verkort door fel te remmen, wat tot het blokkeren van het wiel leidt. Zodra de anti-leklaag op het loopvlak zichtbaar wordt, is de band versleten en moet deze vervangen worden. Omdat de dikte van het loopvlak de lekbestendigheid beïnvloedt, is het zinvol om de band reeds vooraf te wisselen. Voor de vervanging van de binnenbanden kunt u elke willekeurige binnenband met Frans ventiel (FV) resp. Sclaverand- of Presta-ventiel gebruiken dat met de bandenmaat 50-584 (27,5x2 duim) (voor variant M) / 50-622 (29x2 duim) (voor varianten L en XL) compatibel is.
- Om beschadigingen aan de **velgen (19)** vroegtijdig waar te nemen, omdat scheuren etc. door vuil afgedekt kunnen worden, reinigt u deze regelmatig.
- Het prestatieniveau van de **verende voorvork (15)** kan na meerdere ritten afnemen als de beweeglijke onderdelen aan vuil en vochtigheid blootgesteld worden. Reinig daarom de standpijpen en stofafdichtingen na elke rit en onderhoud ze met een in olie gedrenkte vod. Controleer de standpijpen regelmatig op deuken, krassen of verkleuringen.

## Lekke band

In elke fietsband bevindt er zich een slang. Bij een lekke band gaat u als volgt te werk:

### Voorwiel demonteren (afb. O)

1. Los de steekas met de inbussleutel (4) en trek deze uit.
2. Verwijder het voorwiel (16).

### Achterwiel demonteren (afb. P)

1. Schakel naar de hoogste versnelling, d.w.z. naar het kleinste tandwiel.
2. Los de steekas met de inbussleutel (4) en trek deze uit.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens” worden alle aanhaalmomenten vermeld.

3. Trek de derailleur (21) naar achteren. De ketting komt daardoor los van het kleinste tandwiel.
4. Verwijder het achterwiel (22) uit het frame en let erop dat de ketting niet kantelt of beschadigd wordt.

### Slang repareren

1. Duw het ventiel erin en pers de lucht uit de slang.
2. Los de band (18) aan één zijde met een bandenlichter van de velg (19) en verwijder de defecte slang.
3. Pomp de nieuwe of gerepareerde slang lichtjes op en leg deze in de band.

**Opmerking:** Let er bij het oppompen op dat de slang niet tussen band en velgrand gekneld is.

**Opmerking:** Bedien bij gedemonteerde wielen niet de rem of gebruik een transportbeveiliging, omdat anders de remschoenen sluiten.

4. Leid het ventiel door het ventielgat in de velg.
5. Trek de banden over beide zijden van de velg en draai de wartelmoer vast aan.

### Voorwiel monteren (afb. O)

1. Breng het voorwiel (16) weer aan.
2. Let erop dat de remschijf (17) correct in het remzadel aangebracht is.
3. Bevestig het voorwiel met de inbussleutel (4).

### Achterwiel monteren (afb. P)

1. Trek de derailleur (21) naar achteren en breng het achterwiel (22) weer aan. Let daarbij op dat de ketting in de correcte positie is en zich op het kleinste tandwiel bevindt. Het achterwiel moet daarbij recht in de opname zitten.
  2. Bevestig het achterwiel met de inbussleutel (4).
- Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens” worden alle aanhaalmomenten vermeld.

## Opslag, reiniging

Berg het artikel op een droge en stofvrije plaats zonder direct zonlicht op. Verwijder de accu bij niet-gebruik.

Een reiniging van het artikel dient telkens na 100 tot 150 km of direct telkens na gebruik op een modderige of zoutige ondergrond plaats te vinden. Gebruik voor de reiniging van het artikel een lichtjes bevochtigde doek en vermijd het contact met water.

**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Gebruik voor de reiniging van het artikel nooit een hogedrukreiniger of stoomstraler. De sterke waterstraal zou de elektrische aandrijfcomponenten en de fijne lageringen van de resterende componenten kunnen beschadigen.

## Transport

- Neem bij het transport van de accu de telkens geldende voorschriften voor gevaarlijke goederen in acht.
- Transporteer de EPAC uitsluitend met geschikte fietsdragers (achter- of dakdragers) aan de auto. Verwijder in ieder geval de accu vóór het transport van de EPAC aan of in de auto.

## Aanwijzingen voor de afvalverwijdering



Het symbool met de doorgestreepte afvalcontainer duidt erop dat batterijen en accumulatoren niet samen met het normale huisvuil

afgevoerd mogen worden. U bent wettelijk verplicht, deze op het einde van de levensduur kosteloos op een publiekrechtelijk inzamelpunt of op de door distributeurs ter beschikking gestelde inzamelpunten voor recyclingdoeleinden af te geven.

Batterijen en accu's die niet vast door het apparaat omsloten zijn en niet-destructief verwijderd kunnen worden, moeten gescheiden en in de ontladen toestand gerecycled worden. Het hergebruiken en recyclen van oude apparaten en batterijen vormt een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Bij een onvakkundige afvalverwijdering kunnen giftige inhoudsstoffen, die een voor de gezondheid schadelijke impact op mensen, dieren en planten hebben, in het milieu geraken. Hieronder vindt u een aantal beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen en accu's te verlengen en die het hergebruik daarvan mogelijk maken:

- Laad uw accu's correct en volledig om de levensduur daarvan te maximaliseren. Ontlaad ze eventueel volledig met een geschikt laadtoestel voordat u ze weer oplaadt.
- Overweeg de mogelijkheid om herlaadbare accu's te gebruiken. Deze kunnen meermaals hergebruikt en opgeladen worden, wat de hoeveelheid batterijafval doet afnemen.
- Gebruik altijd het juiste type batterijen voor uw apparaten. Een foutief gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk zelfs schadelijke gevolgen hebben.

Neem voortdurend de veiligheidsinstructies bij de omgang met oude batterijen in acht. Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat hoog brandgevaar. Daarom moet er aan de correcte afvoer van oude lithiumhoudende batterijen en -accu's bijzondere aandacht geschonken worden. Bij een foutieve afvoer kan het bovendien tot in- en uitwendige kortsluitingen door thermische invloeden (hitte) of mechanische beschadigingen komen. Een kortsluiting kan tot een brand of een explosie leiden en ernstige gevolgen voor mens en milieu hebben. Om een kortsluiting te vermijden, plakt u de pool of de contacten van de batterij vóór de afvalverwijdering af.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakken) onbereikbaar voor kinderen op.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen bij de afvalscheiding, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met volgende betekenis: 1-7: Kunststoffen / 20-22: Papier en karton / 80-98: Composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, voer deze voor een betere afvalbehandeling gescheiden af.

## Garantie bepalingen

### I. Wettelijke garantie

Mogelijke gebreken van het product zijn onderworpen aan de regelingen van de wettelijke garantie.

#### I.1. Gebrek

Het product moet een gebrek vertonen

a) Het kan in het bijzonder het geval zijn als er van een fabricage- of materiaalfout sprake is.

b) Er kan sprake zijn van een gebrek als veranderingen aan het product verder gaan dan de normale mate die te verwachten is bij natuurlijke slijtage en veroudering.

#### I.2 Geen garantie

Dienovereenkomstig kan er gewoonlijk van uitgegaan worden dat de klant in den volgende gevallen geen garantieclaims kan indienen.

a) Beschadigingen die door onvakkundig gebruik en overmacht ontstaan.

b) Alle onderdelen die door hun functie aan slijtage of veroudering in de gebruikelijke omvang onderhevig zijn, voor zover het niet om productie- of materiaalfouten gaat.

c) Beschadigingen die door een onvakkundige of gebrekkige verzorging en niet vakkundig uitgevoerde reparaties, door aanpassingen of door vervanging van onderdelen aan de fiets ontstaan.

d) Ongevalschade of andere externe invloeden, voor zover deze niet aan informatie- of productfouten te wijten zijn.

e) Reparaties die door gebruikmaking van tweedehands onderdelen plaatsvinden of beschadigingen die op basis daarvan ontstaan.

f) Beschadigingen die door competitief gebruik van het product ontstaan.

g) Speciale uitrustingen, accessoires of niet-standaarduitrusting; in het bijzonder technische wijzigingen.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

## Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling

Het artikel werd met grote zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent aan particuliere eindklanten vijf jaar garantie vanaf aankoopdatum (garantietermijn) op grond van volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en afwerkingsfouten van het frame. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen beschouwd dienen te worden (bv. batterijen, riemen, remvoeringen, remschijven, tandkrans, banden, handgrepen) en niet op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Hier geldt de wettelijke garantie van twee jaar.

Uit deze garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde of van het voorziene toepassingsgebied gebruikt werd of indien richtlijnen in de handleiding/instructies niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar is die een materiaal- of afwerkingsfout sprake is die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit deze garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantietermijn op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantietermijn wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de onderstaande servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons - volgens onze keuze - voor u kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt het aankoopbedrag terugbetaald.

**Belangrijk:** Berg voor het geval van een eventuele terugzending (waarborg of garantie) beslist de originele verpakking op.

Van bijkomende, uit deze garantie voortvloeiende rechten is geen sprake.

De garantie heeft betrekking op het frame en de vork. Op andere onderdelen van de fiets is de garantie niet van toepassing. De regelingen van de wettelijke garantie zijn geldig.

## Conformiteitsverklaring



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## EU-conformiteitsverklaring

Wij, het bedrijf  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

verklaren dat deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Model nr.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Product(en)** E-mountainbike PEAK 709 27,5 inch maat M, E-mountainbike PEAK 709 29 inch maat L, E-mountainbike PEAK 709 29 inch maat XL



De bovenstaande producten voldoen aan de eisen van de volgende richtlijnen en normen:

### Richtlijn / vereiste

EMC 2014/30/EU	Geharmoniseerde normen	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Geharmoniseerde normen	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Richtlijn Machines 2006/42/EG	Geharmoniseerde normen	EN 15194:2017+A1:2023

Het hierboven genoemde product is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur. De volledige verantwoordelijkheid voor deze conformiteitsverklaring berust bij de fabrikant.

Hamburg, 29 January 2025  
Plaats, datum

 **DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (Director Global  
Quality Management &  
Sustainability)  
Naam, functie

# Inspectierapport

## 1. Inspectie

na max. 300 km of 4-6 weken

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 5. Inspectie

na ca. 8.000 km of 4 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 2. Inspectie

na ca. 2.000 km of 1 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 6. Inspectie

na ca. 10.000 km of 5 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 3. Inspectie

na ca. 4.000 km of 2 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 7. Inspectie

na ca. 12.000 km of 6 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 4. Inspectie

na ca. 6.000 km of 3 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

## 8. Inspectie


na ca. 14.000 km of 7 jaar

Datum

Stempel en  
handtekening van de fietsdealer

Serdeczne gratulacje!

Dokonując niniejszego zakupu, wybrali Państwo artykuł wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem prosimy zapoznać się z artykułem.

 **W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania.**

Artykuł może być używany tylko w opisany sposób i w podanym zakresie użytkowania. Niniejszą instrukcją użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując artykuł osobom trzecim należy również wręczyć kompletną dokumentację.

## Zakres dostawy / opis części (rys. A)

- 2 x klucz (1)
- 1 x ładowarka (2)
  - lampka kontrolna (2a)
  - wtyczka ładowarki (2b)
  - kabel zasilający (2c)
  - wtyczka sieciowa płaska euro (2d)
- 2 x pedał (lewy 3a / prawy 3b)
- 3 x klucz imbusowy (4 mm / 5 mm / 6 mm) (4)
- 1 x tłumaczenie instrukcji użytkowania

## Główne części roweru elektrycznego

- Siodelko (5)
- Szytca (6)
- Rama (7)
- Akumulator (8)
- Zamek (9)
- Kierownica zintegrowana z mostkiem (10)
- Uchwyt (11)
- Jednostka obsługowa (12)
- Dźwignia hamulcowa (lewa/prawa) (13)
- Dźwignia przerzutki (14)
- Widelec amortyzowany (15)
- Przednie koło (16)
- Tarcze hamulcowe (17)
- Opony (18)
- Felga (19)
- Silnik (20)
- Przerzutka (21)
- Tylne koło (22)
- Zacisk sztycy (23)
- Uchwyt Fidlock (24)
- Zawór (25)

## Dane techniczne

Ciężar: ok. 26 kg  
Wymiary:  
Style A: 192,5 x 76 x 97,5 cm  
Style B: 198 x 76 x 106 cm  
Style C: 198,5 x 76 x 107 cm  
Rozmiar opon: 27,5" (Style A) / 29" (Style B + C)  
Do wzrostu około: 154 do 170 cm (Style A) / 166 do 188 cm (Style B) / 182 do 200 cm (Style C)  
Akumulator: 36,9 V, 709 Wh  
Pojemność akumulatora: 19,2 Ah  
Napięcie silnika: 36V  
Moc silnika: 250-500 W  
Zasilacz sieciowy:  
wejście 220-240 V; 1,8 A (maks.); 50 Hz;  
wyjście 42 V DC; 4 A

**Wskazówka:** Do ładowania roweru elektrycznego należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego:  
Model BC291360040

## Momenty dokręcania

**Wskazówka:** W razie potrzeby do sprawdzania momentów obrotowych można użyć odpowiedniego klucza dynamometrycznego.

- Śruby kierownicy: 5 Nm
- Śruby mostka rowerowego: 5-7 Nm
- Pedały: 25 Nm
- Śruba imbusowa siodelka: 22 Nm
- Śruba klocka hamulcowego: 8 Nm
- Śruby dźwigni hamulcowej: 6 Nm
- Śruby uchwytu na butelkę: 4 Nm
- Oś wtykowa tylnego koła: maks. 12 Nm
- Oś wtykowa przedniego koła: 8-10 Nm

## Zakres temperatury otoczenia

- podczas użytkowania: -10°C do 35°C
- podczas ładowania: 5°C do 25°C



Maksymalny dopuszczalny ciężar całkowity: 120 kg.



Data produkcji (miesiąc/rok):  
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza niniejszym, że ten artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami:

2014/30/UE - Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC

2011/65/UE - Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS

2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa

Kompletne deklaracje zgodności dostępne są na stronie <http://www.conformity.delta-sport.com>

## Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Znak nakazu wskazuje każdemu użytkownikowi, aby przed użyciem dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zapewnić wszystkim użytkownikom stały dostęp do instrukcji.



Ogólny znak ostrzegawczy, sygnalizuje niebezpieczeństwo i zagrożenie (np. zagrożenia życia, ryzyko zranienia lub zmiażdżenia).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które - jeśli się go nie uniknie - spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

**OSTRZEŻENIE** To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które - jeśli się go nie uniknie - może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

**PRZESTROGA** To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które - jeśli się go nie uniknie - może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

**UWAGA** To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które - jeśli się go nie uniknie - może spowodować szkody materialne artykułu lub innego mienia.

## Uczestniczenie w ruchu drogowym

Każdy uczestnik publicznego ruchu drogowego musi zachowywać się w taki sposób, aby nie narażać innych uczestników na niebezpieczeństwo, nie wyrządzać im szkody ani nie powodować dla nich uciążliwości lub przeszkód wykraczających poza nieuniknione w danych okolicznościach. Zawsze należy jeździć poważnie i ostrożnie. Należy uwzględniać innych uczestników ruchu drogowego.

Należy zawsze przestrzegać przepisów prawnych i zasad ruchu drogowego kraju, w którym rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) jest używany. W Niemczech przepisy te są regulowane np. w StVZO (rozporządzeniu o dopuszczeniu pojazdów do ruchu drogowego) oraz StVO (przepisach ruchu drogowego).

Poruszanie się na rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) po drogach i ścieżkach publicznych jest dozwolone tylko wtedy, gdy rower jest wyposażony zgodnie z wymogami prawnymi danego kraju. W Niemczech wymagania te są regulowane w rozporządzeniu o dopuszczeniu pojazdów do ruchu drogowego (StVZO). Zgodnie z nim rower, wzgl. rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC), musi być wyposażony w:

- dwa niezależnie od siebie działające, sprawne hamulce,
- wyraźnie słyszalny dzwonek,
- sprawną lampkę przednią i tylną,
- odbłaski szprychowe lub odbłaskowe paski boczne na feldzie lub oponach,
- odbłaski do pedałów,
- biały, skierowany do przodu odbłask (jeśli nie jest zintegrowany z lampką),
- czerwony, skierowany do tyłu odbłask (duży odbłask typu Z).

Ten rower nie może być używany na drogach publicznych, ponieważ nie jest wyposażony zgodnie z wymogami rozporządzenia StVZO.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest przeznaczony jako rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC/pedelec) kategorii 2 dla osób w wieku od 14 lat do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Artykuł jest przeznaczony do użytku na utwardzonych drogach polnych i leśnych, drogach szutrowych oraz w łatwym terenie. Nie jest jednak przeznaczony do użytku na drogach ani ścieżkach publicznych. Wymagane do tego wyposażenie techniczne zapewniające bezpieczeństwo nie wchodzi w zakres dostawy i w razie potrzeby musi zostać uzupełnione przez użytkownika lub specjalistę. Należy mieć na uwadze, że korzystanie z rowerów ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) mogą ponadto regulować dodatkowe krajowe przepisy prawne.

W przypadku jakiegokolwiek innego użytkownika lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji użytkownika producent i sprzedawcy nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki z tego szkody. Dotyczy to w szczególności używania artykułu

w ekstremalnym terenie, podczas zawodów sportowych, w przypadku przecięcia artykułu i niewłaściwego usuwania usterek, a także nieprawidłowego użytkowania. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji istnieje znaczne niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych pęknięciami materiału i upadkami. Ten artykuł nie jest przeznaczony do użytku z przyczepką ani fotelikiem dla dziecka.

## Opis roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC/ pedelec)

Rower typu pedelec wspomaga siłą pedałowania użytkownika za pomocą silnika elektrycznego do maksymalnej prędkości 25 km/h. Napęd jest aktywowany natychmiast po naciśnięciu pedałów.

Moc silnika jest zależna od ustawionego trybu jazdy. Po zaprzestaniu pedałowania lub po osiągnięciu prędkości 25 km/h wspomaganie napędowe zostanie wyłączone. Napęd zostanie ponownie automatycznie aktywowany w momencie, kiedy użytkownik zacznie pedałować i prędkość wynosi poniżej 25 km/h.

**Wskazówka:** Poziom ciśnienia akustycznego ważonego krzywą korekcyjną typu A przy uszach kierowcy wynosi mniej niż 70 dB(A).

## Wymogi prawne

- Ustawa o dopuszczeniu do ruchu drogowego (niemiecki StVZO) stanowi, że każdy rower musi być wyposażony w dwa niezależne i sprawne hamulce, jasno brzmiący dzwonek, lampkę przednią, odblask tylny, pedały z odblaskiem, odblaski na szprychy lub paski odblaskowe, biały odblask przedni oraz dodatkowy duży czerwony odblask z tyłu.
- Rowerów bez wyposażenia zgodnego z ustawą o dopuszczeniu do ruchu drogowego (niemiecki StVZO) lub z uszkodzonym wyposażeniem nie wolno używać w publicznym ruchu drogowym.

**Wskazówka:** Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) nie spełnia wymagań rozporządzenia StVZO.

- Nie ma obowiązku posiadania prawa jazdy.
- Nie ma obowiązku posiadania ubezpieczenia.
- Zasadniczo obowiązują przepisy ruchu drogowego kraju, w którym artykuł jest używany.
- Przepisy te obowiązują w dużej mierze w całej Unii Europejskiej. Należy mieć na uwadze, że korzystanie z rowerów ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) mogą ponadto regulować dodatkowe krajowe przepisy prawne.

**Ważne:** Wymagane wyposażenie techniczne zapewniające bezpieczeństwo nie wchodzi w zakres dostawy i w razie potrzeby musi zostać uzupełnione przez użytkownika lub specjalistę. W momencie dostawy artykuł nie jest przeznaczony do użytku na drogach ani ścieżkach publicznych.

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użytkowaniem przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję użytkowania! Nieprzestrzeganie ich może spowodować poważne obrażenia ciała. W przypadku przekazania artykułu osobom trzecim należy

dołączyć wszystkie dokumenty. Nie usuwać tabliczek znamionowych ani tabliczek informacyjnych.

- Artykuł musi być zabezpieczony przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich poprzez zamknięcie go za pomocą zapieczętowania rowerowego i/lub wyjęcie akumulatora z roweru.

### ⚠ Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

### ⚠ Ryzyko obrażeń u dzieci!

- Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem. Należy zwrócić dzieciom w szczególności uwagę na to, że artykuł nie jest zabawką.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nieużywany artykuł należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### ⚠ Ryzyko obrażeń!

- Z niniejszego artykułu mogą korzystać dzieci powyżej 14. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem.
- Niniejszy artykuł nie jest urządzeniem produkowanym zgodnie z wymogami medycznymi. Aby uniknąć ewentualnych zakłóceń działania rozrusznika serca lub innego urządzenia medycznego, przed użyciem artykułu należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym lub producentem danego urządzenia medycznego.
- Kobiety ciężarne jak również osoby z niepełnosprawnościami, z zaburzeniami pracy serca, dolegliwościami głowy, barków i karku (lub po operacjach tych części ciała) nie powinny używać tego artykułu. Przed użyciem artykułu należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie używać artykułu po spożyciu alkoholu, środków uspokajających lub leków psychotropowych, które mogą mieć wpływ na zdolność oceny sytuacji.
- Zawsze nosić kask rowerowy i ewentualnie dodatkowe wyposażenie ochronne.
- Zawsze nosić obuwie zapewniające odpowiednią przyczepność do powierzchni pedałów, szczególnie także gdy jest mokra.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy kontrolować, czy hamulce i inne ważne pod względem bezpieczeństwa części działają prawidłowo.
- Pamiętać o tym, że rozmiar ramy i elementy sterujące muszą być dopasowane do wzrostu użytkownika.
- Nie wolno regulować hamulców w trakcie jazdy.
- Nie jeździć bez włożonego akumulatora.
- Artykuł podlega zużyciu i znacznym obciążeniom. Różne materiały i części składowe mogą różnie reagować na zużycie lub

długotrwałe obciążenie. Jeśli planowany okres użytkowania jakiejś części zostanie przekroczony, może ona nagle ulec awarii, co może spowodować szkody dla kierowcy. Wszelkiego rodzaju pęknięcia, rowki lub zmiany koloru w obszarach narażonych na duże obciążenia wskazują, że okres eksploatacji danej części dobiegł końca; taką część należy wówczas wymienić.

- Nie manipulować maksymalną prędkością wspomaganą czy właściwościami jezdnyymi poprzez zmianę parametrów. Manipulacja stanowi wykroczenie i może skutkować grzywną, utratą ubezpieczenia albo także wypadkami i upadkami z obrażeniami ciała. Ponadto tego typu zmiany znacznie zwiększają zużycie systemu napędowego i części składowych. Powoduje to również wygaśnięcie wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji. Nie dokonywać żadnych ogólnych zmian w częściach składowych, które wpływają, a w szczególności zwiększając wydajność lub maksymalną wspomaganą prędkość napędu.

### ⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Po zakończeniu jazdy nie dotykać nie chronionymi rękoma lub nogami obudowy jednostki napędowej czy hamulców. W ekstremalnych warunkach, jak np. przy utrzymujących się wysokich momentach obrotowych przy niskich prędkościach lub jeżdżąc pod górę lub z obciążeniem mogą powstać bardzo wysokie temperatury na obudowie i hamulcach.

### ⚠ Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym zachowaniem podczas jazdy!

- Zwracać uwagę zarówno na przeszkody w bezpośredniej odległości, jak również w oddali – niezakłócona widoczność przyczynia się do bezpiecznego użytkowania!
- Podczas jazdy w grupie należy zachować wystarczającą bezpieczną odległość od pozostałych rowerzystów. Aby uniknąć wypadku, odległość do innych rowerzystów powinna wynosić co najmniej metr z każdej strony.
- Nigdy nie jeździć bez trzymania rąk na kierownicy.
- Mieć na uwadze, że właściwości jezdne mogą ulec zmianie przy dodatkowym obciążeniu.
- Nigdy nie jeździć we dwójkę na artykule.
- Przestrzegać krajowych przepisów ruchu drogowego i rozporządzeń.
- Nie wolno używać roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) z przyczepką rowerową.

## Montaż

### Montaż przedniego koła

Artykuł jest dostarczany ze zdemontowanym przednim kołem i nie jest gotowy do jazdy.

1. Należy zapewnić, aby rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) stabilnie stał na widelcu.
2. Usunąć zabezpieczenie transportowe z hamulca przedniego koła (16), wyciągając zabezpieczenie. Należy zwracać uwagę na to, aby nie naciskać dźwigni hamulcowej (13a), jeśli między szczękami hamulcowymi nie znajduje się już zabezpieczenie transportowe.

3. Usunąć oś wtykową za pomocą klucza imbusowego (4) i podnieść rower ze wspomaganiem elektrycznym (EPAC). Ostrożnie włożyć rower na przednie koło. Zwrócić uwagę na to, czy tarcza hamulcowa (17) jest poprawnie włożona do zacisku hamulcowego.

4. Zamontować oś wtykową i zamocować przednie koło za pomocą klucza imbusowego.

### Montaż kierownicy zintegrowanej z mostkiem (rys. B)

Artykuł dostarczony jest z kierownicą zintegrowaną z mostkiem (10), która ułożona jest równoległe do ramy (7) i nie jest gotowy do jazdy. W momencie dostawy śruby (10a) są poluzowane.

1. Przekręcić kierownicę zintegrowaną z mostkiem o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ustawić ramę, kierownicę zintegrowaną z mostkiem i przednie koło (16) w jednej linii.

2. Dokręcić na zmianę obie śruby (10a) za pomocą 4 mm klucza imbusowego (4).

3. W razie potrzeby można zmienić ustawienie kierownicy, odkręcając cztery śruby (10b) na zacisku kierownicy za pomocą klucza imbusowego 4 mm, obracając kolumnę kierownicy do żądanej pozycji i następnie równomiernie i na krzyż przykręcając cztery śruby z powrotem.

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

**Wskazówka:** Luz w głowce ramy jest ustawiony fabrycznie i nie wolno go zmieniać. Śruba steru jest zabezpieczona gumową osłoną i może być regulowana tylko przez wyspecjalizowany zakład.

**Ważne:** Sprawdzić pewne osadzenie kierownicy zintegrowanej z mostkiem przytrzymując przednie koło pomiędzy nogami i wykonując mocne ruchy kierownicą. Przednie koło i kierownica zintegrowana z mostkiem muszą przy tym pozostać w jednej linii.

### Montaż pedałów (rys. C)

Należy pamiętać, że pedały (3a, 3b) mają różne kierunki gwintów. Na przodzie każdego gwintu wygrawerowana jest litera L (lewy) albo R (prawy).

1. Dokręcić ręcznie prawy pedał (3b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

2. Dokręcić pedał za pomocą 6 mm klucza imbusowego (4).

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

**Wskazówka:** Niedostatecznie mocne dokręcenie pedału może spowodować trwałe uszkodzenie gwintu.

3. Powtórzyć podane kroki dla lewego pedału.

**Wskazówka:** Lewy pedał dokręcamy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### Ustawianie wysokości siedzenia (rys. D)

**OSTRZEŻENIE**  
**Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Otwarta dźwignia szybkozamykacza może prowadzić do poważnych upadków i obrażeń.

• Całkowicie zamknąć dźwignię szybkozamykacza na zacisku sztycy (23), upewniając się,

że ściśle przylega, a następnie dokręcić śrubę radełkowaną.

1. Otworzyć dźwignię szybkozamykacza sztycy (6) na zacisku sztycy (23).

**Wskazówka:** Sztyca jest naoliwiona. Ryzyko zabrudzenia odzieży.

**Ważne:** Nie wyciągać sztycy poza linię oznaczenia („MAX”). W przeciwnym razie nie można zagwarantować bezpiecznego mocowania sztycy, co może prowadzić do jej złamania lub upadków.

**Wskazówka:** Maksymalna głębokość wsunięcia sztycy jest ograniczona przez ogranicznik górny, co składa się jednocześnie na minimalną wysokość siodła (5).

2. Ustawić pedały (3a, 3b) w pozycji na godzinie 6/12.

3. Napiąć wstępnie śrubę radełkowaną dźwigni szybkozamykacza i zamknąć dźwignię szybkozamykacza.

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

4. Usiąść na artykule. Sztyca znajduje się na właściwej wysokości, jeżeli noga oparta na pedale znajdującym się na godzinie 6 jest jedynie lekko ugięta.

5. Sprawdzić prawidłowe osadzenie lub w razie potrzeby powtórzyć w opisane wcześniej kroki.

**Ważne:** Sprawdzić pewną pozycję dźwigni szybkozamykacza. Jazda z nieprawidłowo zamkniętą dźwignią szybkozamykacza może prowadzić do upadków z ciężkimi obrażeniami. Dźwignię szybkozamykacza należy zamknąć ze stosunkowo dużą siłą, aby uniknąć jej przypadkowego poluzowania się podczas jazdy. Jeśli dźwignia daje się zbyt łatwo zamknąć, należy nieco dokręcić śrubę radełkowaną po przeciwnej stronie dźwigni szybkozamykacza. Dźwignia szybkozamykacza powinna teraz zamykać się z nieco większym oporem. Jeśli nadal da się ją bardzo łatwo zamknąć, należy powtórzyć procedurę.

**Ważne:** Dźwignia szybkozamykacza musi w stanie zamkniętym przylegać do zacisku sztycy.

### Ustawianie siodła (rys. E)

1. Przy pomocy 6 mm klucza imbusowego (4) odkręcić śrubę imbusową (5a). Zmienić nachylenie siodła (5) lub przesunąć go do przodu lub do tyłu tak, aby uzyskać indywidualną pozycję.

2. Mocno dokręcić śrubę imbusową.

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

### Hamulce

**OSTRZEŻENIE**  
**Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Tarcza hamulcowa (17) może się podczas długiego hamowania mocno nagrzać.

• Nigdy nie dotykać gołymi rękoma tarczy hamulcowej bezpośrednio po użytkowaniu. Odczekaj, aż tarcza hamulcowa ostygnie, zanim jej dotkniesz.

• Zapoznać się z właściwościami jezdnyimi i hamulcami. Upewnić się, która dźwignia hamulcowa uruchamia hamulec przedniego koła a która tylnego.

**Wskazówka:** Lewa dźwignia hamulcowa (13a) obsługuje hamulec przedniego koła (17a) a prawa dźwignia hamulcowa (13b) hamulec tylnego koła (17b).

• Hamować w taki sposób, żeby nie zablokować kół. Zablokowanie koła spowoduje utratę przyczepności i może doprowadzić do upadku. Przećwiczyć hamowanie w nadających się do tego miejscach o małym natężeniu ruchu.

• Nigdy nie uruchamiać gwałtownie hamulca przedniego koła. Grozi to przerzuceniem przez kierownicę. Podczas hamowania należy przesunąć środek ciężkości w kierunku tylnego koła, przesuując się daleko do tyłu na siodelku. W miarę możliwości używać zawsze obu hamulców równomiernie, aby uzyskać maksymalny efekt hamowania. Zawsze pamiętać, że przy deszczowej pogodzie, oblodzonej nawierzchni i luźnym podłożu droga hamowania znacznie się wydłuża.

### Ustawianie hamulców (rys. F)

Przy pracach w pobliżu hamulca tarczowego należy pamiętać o tym, że obracająca się tarcza hamulcowa (17) stwarza znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

**Ważne:** Aby uniknąć utraty skuteczności hamowania, hamulce tarczowe względnie ich okładziny nie mogą mieć styczności ze smarami/olejami!

• W niektórych przypadkach (np. przy odgłosach tarcia) konieczne jest wyregulowanie tarczy hamulcowej.

• Jeśli tarcza hamulcowa wydaje odgłosy tarcia, wyczyścić ją wodą, a najlepiej środkiem do czyszczenia hamulców.

• Jeśli tarcza hamulcowa jest krzywo ustawiona, poluzować śrubę na przedniej lub tylnej osi oraz poluzować śrubę (27a) na kloku hamulcowym (27), tak aby koło było luźne. Zaciągnąć dźwignie hamulcowe (13a, 13b) na kierownicy. Tarcza hamulcowa ustawia się w ten sposób automatycznie. Zwolnij dźwignie hamulców i ponownie dokręć śruby.

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

**Ważne:** Jeśli śruby przy kloku hamulcowym zostały poluzowane, zabezpieczyć je odpowiednim środkiem zabezpieczającym gwinty (np. lakierem do gwintów).

### Dźwignia hamulcowa

#### Pozycja dźwigni hamulcowej (rys. G)

Podczas hamowania nadgarstek powinien znajdować się w linii prostej z przedramieniem; w razie potrzeby tak ustawić dźwignie hamulcowe (13a/b). W zależności od wzrostu użytkownika może to skutkować innym ustawieniem kąta dźwigni hamulcowych.



## OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niewłaściwa pozycja dźwigni hamulcowych może prowadzić do wypadków i będących ich skutkiem obrażeń.

- W żadnym wypadku dociśnięcie dźwigni hamulcowych (13a/b) do uchwytu (11) nie może być możliwe, zanim okładziny hamulcowe (28, rys. F) nie dotkną tarcz hamulcowych (17). W przeciwnym razie nie można uzyskać pełnej skuteczności hamowania. Należy się wówczas natychmiast skonsultować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

### Regulacja dźwigni hamulcowej (rys. G)

- Poluzować śrubę (13c) i ustawić pozycję dźwigni hamulcowej (13a/13b).
- Dokręcić śrubę za pomocą 5 mm klucza imbusowego (4).

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

### Wyświetlacz (rys. H)

Wyświetlacz na jednostce obsługowej (12) pokazuje za pośrednictwem wskaźnika diodowego poziom naładowania akumulatora i tryby jazdy silnika (20). Poza tym używamy go do włączania i wyłączenia roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).

### Włączanie/wyłączenie silnika

- Włączyć rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC), naciskając i przytrzymując przycisk włączania/wyłączenia na górnej stronie wyświetlacza. Aby wyłączyć rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC), należy ponownie wcisnąć przycisk.

**Wskazówka:** Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) wyłącza się po 5 minutach całkowicie, jeśli nie jest używany.

### Elementy sterujące (rys. H)

Oprócz wyświetlacza na jednostce obsługowej (12) znajdują się również dwa przyciski do ustawiania różnych trybów jazdy.

#### Przycisk minus (29)

- Nacisnąć przycisk minus, aby w dowolnym momencie przełączyć tryb jazdy na niższy.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk minus przez ok. 2 sekundy, aby aktywować funkcję prowadzenia roweru. Korzystając z funkcji prowadzenia roweru, możliwe jest przyspieszenie roweru ze wspomaganie elektrycznym do prędkości maks. 7 km/h bez naciskania na pedały. Trzymać przy tym naciśnięty przycisk minus.

#### Przycisk plus (30)

- Nacisnąć przycisk plus, aby w dowolnym momencie przełączyć tryb jazdy na wyższy.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk plus przez 2 sekundy, aby aktywować funkcję boost na maksymalnie 20 sekund.

### Tryby jazdy

Do wyboru i zmiany trybu jazdy służą przyciski minus (29) i plus (30). Po włączeniu silnika tryby

jazdy wyświetlane są w postaci kolorowych słupków.

**Wskazówka:** Artykuł rozpoczyna pracę zawsze od trybu jazdy ZERO.

- **Tryb jazdy ZERO (biały słupek):**  
W tym trybie jazdy silnik nie zapewnia żadnego wspomagania.
- **Tryb jazdy ECO (zielony słupek):**  
W tym trybie jazdy silnik oferuje małe wspomaganie (na długi zasięg do 100 km (przy optymalnych warunkach) na długich i płaskich trasach).
- **Tryb jazdy TOUR (niebieski słupek):**  
W tym trybie jazdy silnik oferuje średnie wspomaganie (dobra równowaga pomiędzy zasięgiem a wspomaganie).
- **Tryb jazdy RACE (fioletowy słupek):**  
W tym trybie jazdy silnik zapewnia maksymalne wspomaganie (przy wymagających podjazdach).
- **Funkcja boost (wzmocnienia) (czerwony słupek):**  
Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk plus (niezależnie od aktualnego trybu jazdy), aby włączyć na maks. 20 sekund dodatkowe wspomaganie.

**Wskazówka:** Funkcja boost działa tylko wtedy, gdy przycisk plus jest cały czas naciskany. Zwolnić przycisk, aby powrócić do pierwotnie wybranego trybu jazdy.

**Wskazówka:** Jeśli funkcja boost aktywowana jest zbyt często pod rząd, włączy się bezpiecznik termiczny – aż do ostudzenia silnika.

### Poziom naładowania akumulatora (rys. I)

Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany w każdym trybie jazdy poprzez zmniejszanie się słupków.

**Wskazówka:** Jeśli poziom naładowania akumulatora osiągnie 10%, wyświetlacz LED zacznie pulsować. Od poziomu naładowania akumulatora 4% wyświetlacz LED pulsuje przez około 3 sekundy przy każdym naciśnięciu przycisku. Należy naładować akumulator.

**Wskazówka:** Przy poziomie naładowania akumulatora 0% wciąż można jechać rowerem bez wspomaganie silnikowego.

**Wskazówka:** Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) zapewnia wspomaganie z reguły do zasięgu maksymalnie 70 km.

Zasięg jest zależny od warunków jazdy i trybu jazdy.

W przypadku w pełni naładowanego akumulatora, minimalnego wiatru, stałej prędkości, dobrej nawierzchni asfaltowej, obciążenia nie przekraczającego 75 kg i temperatury zewnętrznej na poziomie 20 °C możliwe jest uzyskanie zasięgu 100 km.

### Akumulator i ładowarka



## OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo wybuchu!

W przypadku nieprawidłowego użytkowania istnieje ryzyko wybuchu akumulatora.

- Nie zbliżać akumulatora do źródeł intensywnego ciepła, np. nadmiernego, długotrwałego nasłonecznienia lub ognia.



## OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może doprowadzić do obrażeń.
- Jeśli akumulator nie był używany ponad 30 dni, należy go naładować do pełna.
- Akumulator należy ładować co 90 dni do pełna, gdyż w przeciwnym razie mógłby się on sam rozładować i trwale uszkodzić.
- Jeśli akumulator wydziela silny zapach lub jest gorący, należy natychmiast zaprzestać jego używania.
- Akumulator może być używany wyłącznie z dostarczoną ładowarką. Ładowarka nie jest przeznaczona do wykonywania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zostały poinstruowane przez tę osobę o sposobie użytkowania urządzenia.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się ładowarką.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i kabel przyłączeniowy. Jeśli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- Przed czyszczeniem, przechowywaniem i transportem ładowarki, należy odłączyć ją od prądu i pozostawić do ostygnięcia.
- Chronić części elektryczne przed wilgocią. Aby uniknąć porażenia prądem, podczas czyszczenia nie zanurzać ich (np. akumulatora) w wodzie lub innych cieczach. Nie trzymać ładowarki pod bieżącą wodą.
- Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej. Należy regularnie sprawdzać ładowarkę pod kątem uszkodzeń. Uszkodzona ładowarka musi zostać przed ponownym użyciem naprawiona.
- Nie należy używać ładowarki, jeśli była ona narażona na wstrząsy lub uderzenia, została upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek inny sposób.
- Nigdy nie podłączać uszkodzonego akumulatora do ładowarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nigdy nie rozbierać ładowarki na części. Naprawy muszą być wykonywane przez akredytowany dział obsługi klienta. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Nigdy nie używać ładowarki w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Przed podłączeniem ładowarki do sieci elektrycznej sprawdzić dane techniczne. Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do gniazdka zgodnego z danymi technicznymi podanymi na tabliczce znamionowej. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Używać ładowarki zawsze zgodnie z jej przeznaczeniem. Ładowarka przeznaczona jest do użytku tylko z akumulatorem wbudowanym w tym artykule. Inne użytkowanie może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Upewnić się, że ładowarka i port ładowania są ze sobą prawidłowo połączone i nie są blokowane przez ciała obce.
- Port ładowania musi być czysty oraz suchy i należy go chronić przed brudem i wilgocią.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na ładowarce i nie zakrywać jej, gdyż może to prowadzić do przegrzania.
- Nie umieszczać ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
- Kabel przyłączeniowy umieszczać tak, żeby nikt nie mógł się na nim potknąć, stanąć lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzić. W przypadku nieprzestrzegania powyższego istnieje ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub obrażeń.
- Nie odłączać ładowarki od sieci elektrycznej pociągając za kabel. Przy odłączaniu od zasilania zawsze chwycić za wtyczkę. Akumulatorów nie wolno narażać na wstrząsy mechaniczne. Istnieje ryzyko uszkodzenia akumulatora.
- Akumulatora nie wolno ładować bez nadzoru.

### Ładowanie akumulatora (rys. K)

Akumulator (8) jest mocowany do ramy (7) za pomocą mechanizmu blokującego, z którego należy koniecznie wyjąć akumulator na czas ładowania (patrz „Wyjmowanie akumulatora”).

**Wskazówka:** Lampka kontrolna (2a) ładowarki (2) włącza się podczas ładowania i świeci na czerwono. Jeśli ładowanie zostało zakończone, lampka kontrolna świeci się na zielono.

Diody LED poziomu ładowania na akumulatorze również pokazują poziom podczas ładowania.

Proszę zwrócić uwagę na następujące aspekty:

- **WAŻNE:** Przed pierwszym użyciem naładować akumulator do pełna.
  - **WAŻNE:** Zwrócić uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie źródła prądu musi odpowiadać informacjom podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.
1. Włożyć kabel zasilający (2c) do gniazdka ładowarki.
  2. Podłączyć kabel zasilający do sieci elektrycznej.
  3. Połączyć wtyczkę ładowarki (2b) z gniazdem na akumulatorze.
  4. Po zakończonym ładowaniu wyjąć wtyczkę ładowarki i odłączyć ładowarkę akumulatora od sieci elektrycznej.

### Wyjmowanie akumulatora (rys. J)

1. Wyłączyć rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).
2. Włożyć klucz (1) do zamka (9) i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Wyciągnąć akumulator (8) z prowadnicy.
4. Naładować akumulator (patrz „Ładowanie akumulatora”).

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że wyjęta część czy akumulator nie stanowi ochrony przed kradzieżą. Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) można uruchomić bez

wspomagania napędu. Zawsze przymocować rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) do nieruchomego przedmiotu za pomocą bezpiecznego i przetestowanego zapięcia rowerowego.

### Wkładanie akumulatora (rys. J)

1. Włożyć akumulator (8) do uchwytu akumulatora. Upewnij się, że czerwona naklejka znajduje się u góry z boku zamka.
2. Podczas wkładania akumulatora upewnij się, że przylega on do ramy i zatrzasnął się na swoim miejscu. Czerwona naklejka nie może być widoczna.
3. Jeśli klucz jest włożony do zamka, obrócić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie wyjąć.

**Ważne:** Akumulator musi się całkowicie zatrzasnąć. Jeśli tak się stanie, czerwona naklejka przestanie być widoczna.

**Ważne:** Klucz należy wyjąć przed każdą jazdą.

**Uwaga:** Jeśli akumulator nie zatrzasnął się do końca, może niespodziewanie wypaść podczas jazdy. Może to prowadzić do uszkodzenia akumulatora lub poważnego upadku z roweru.

**Wskazówka:** Należy mieć na uwadze poprzednią wskazówkę informującą o tym, że zdjęta część lub usunięty akumulator nie stanowią zabezpieczenia przed kradzieżą.

### Wskazówki dotyczące obchodzenia się z akumulatorem

- Żywotność akumulatora można przedłużyć, jeśli będzie on dobrze pielęgnowany i przede wszystkim przechowywany w odpowiednich temperaturach.
  - Jeśli akumulator będzie przez dłuższy czas przechowywany w stanie rozładowanym, to pomimo małego samorozładowania może ulec uszkodzeniu, a jego pojemność znacznie zmniejszy się.
  - Nie zaleca się pozostawiania akumulatora na stałe podłączonego do ładowarki.
  - Nie pozostawiać akumulatora np. latem w samochodzie i przechowywać go z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
  - Nie jeździć bez włożonego akumulatora.
  - Niskie temperatury skracają czas pracy akumulatora (strata nawet do 20%). Z tego względu akumulator podczas jazdy zimą nie ma tej samej wydajności co latem. Poniższe punkty pomogą utrzymać wydajność akumulatora także w zimie na jak najwyższym poziomie:
1. Ładować akumulator w suchym miejscu w temperaturze 15–20 °C.
  2. Przed ładowaniem akumulator musi osiągnąć najpierw temperaturę pokojową.
  3. Zimą pomiędzy jazdami należy wyjąć akumulator i przechowywać go w pomieszczeniu o regulowanej temperaturze, a nie zostawiać go na zewnątrz w rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).

### Warunki przechowywania akumulatora

- Przechowywać akumulator w miarę możliwości w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Chronić go przed wilgocią i wodą.
- Temperatura otoczenia musi wynosić pomiędzy 10 °C a 25 °C. W przypadku niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się

wyjęcie akumulatora i przechowywanie go do chwili ponownego użycia w zamkniętym pomieszczeniu.

- Na czas przechowywania akumulator nie powinien być ani naładowany do pełna ani całkiem rozładowany. Idealny poziom naładowania wynosi pomiędzy 20 a 80%. Akumulator przechowywać następująco:
  - w pomieszczeniach z czujnikami dymu,
  - nie w pobliżu palnych i łatwopalnych przedmiotów,
  - nie w pobliżu źródeł ciepła.

### Widelec amortyzowany (rys. L)

Za pomocą wstępnego napięcia sprężyny widełca amortyzowanego (15) można optymalnie dostosowywać rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) do rodzaju podłoża oraz wagi kierowcy.

Wstępne napięcie sprężyny widełca amortyzowanego jest ustawiane poprzez obrót śruby regulacyjnej (15) po lewej stronie korony widełca.

- Obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara (+) dla większej twardości amortyzacji.
- Obracać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (-) dla amortyzacji o większym komforcie.

Widelec amortyzowany można również zablokować, aby w ten sposób uzyskać sztywny widelec („Lockout”).

- Aby zablokować widelec amortyzowany, należy obrócić śrubę regulacyjną (15b) po prawej stronie korony widełca do pozycji „LOCK”.
- Aby odblokować widelec amortyzowany, należy obrócić śrubę regulacyjną po prawej stronie korony widełca do pozycji „OPEN”.

### Przełączanie biegów (rys. M)

Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) jest wyposażony w układ przełączania biegów. Dzięki możliwości przełączania biegów użytkownik może dostosować niezbędną moc napędu do warunków na trasie przejazdu i prędkości.

Regularnie serwisowany i dobrze utrzymany układ zmiany biegów podlega jedynie niewielkiemu zużyciu.

Aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu, należy przestrzegać następujących zasad:

- Na naciskać zbyt mocno na pedały podczas przełączania.
- Przed podjazdem należy wcześniej zmienić odpowiednio bieg.
- Regularnie sprawdzać wszystkie elementy układu zmiany biegów.
- W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek elementu, nietypowych odgłosów podczas zmiany biegu lub braku możliwości prawidłowego włączenia każdego z biegów należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu.
- Po zmianie biegu odpowiednio zwolnić dźwignię przerzutki A (14a) oraz dźwignię przerzutki B (14b), tak aby dźwignia mogła powrócić do pozycji wyjściowej w celu całkowitego zakończenia operacji zmiany biegu.
- Należy regularnie czyścić i smarować łańcuch. Czysty łańcuch należy smarować w punktach przegubów odpowiednim środkiem smarowym.

- Prawidłowe działanie łańcucha i przerzutki wymaga odpowiedniego naprężenia łańcucha. W przeciwnym razie łańcuch może spaść i spowodować upadek z roweru. Należy regularnie powierzać specjalistom kontrolę naprężenia łańcucha.
- W szczególności należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Konservacja” i postępować zgodnie z nimi.

### Obsługa dźwigni przerzutki

- Nacisnąć dźwignię przerzutki A (14a) po prawej stronie kierownicy, aby przeskoczyć o jeden stopień w celu obniżenia biegu o jeden.
- Pociągnąć dźwignię przerzutki B (14b) po prawej stronie kierownicy, aby przeskoczyć o jeden stopień w celu podwyższenia biegu o jeden.

### Przed pierwszą jazdą

- Należy naładować akumulator do pełna. Przed pierwszym użyciem należy koniecznie podłączyć akumulator do zasilacza sieciowego w celu jego wybudzenia, ponieważ znajduje się w trybie transportowym.
- Zapoznać się z właściwościami jezdnyimi i hamulcami. Upewnić się, która dźwignia hamulcowa uruchamia hamulec przedniego koła a która tylnego.

**Wskazówka:** Lewa dźwignia hamulcowa (13a) obsługuje hamulec przedniego koła (17a) a prawa dźwignia hamulcowa (13b) hamulec tylnego koła (17b).

- Dopasować wysokość siodełka do wzrostu (rys. D).

### Po każdej jeździe

- Wyczyścić golenie górne i uszczelki przeciwpyłowe, a następnie nasmarować nasączoną olejem szmatką. Sprawdzić golenie górne pod kątem wgnieceń, zarysowań lub przebarwień.
- Co 50 godzin: 1. Konservacja (u sprzedawcy)
- Co 100 godzin lub raz w roku: 2. Konservacja (u sprzedawcy, optymalnie przed sezonem zimowym, aby chronić wszystkie części przez odpowiednie smarowanie przed oddziaływaniem warunków pogodowych).

### Przed każdą jazdą

#### Sprawdzić ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach (18) powinno być zgodne z zaleceniami producenta. W przypadku montowanych fabrycznie opon: 2,4–4,5 bara. Informacja o zalecanym ciśnieniu znajduje się na zewnętrznej stronie opony. Zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących ciśnienia powietrza podanych na bokach opon! Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach za pomocą odpowiedniej pompki z manometrem.

#### Sprawdzić hamulce

Uruchomić hamulce i sprawdzić, czy działają poprawnie.

#### Sprawdzić felgi

Regularnie sprawdzać felgi (19) względnie koła pod kątem uszkodzeń takich jak np. pęknięcia czy odpryski od kamieni, jak również tego, czy ustawione są w prostej linii.

### Sprawdzanie akumulatora

Należy się upewnić, że akumulator jest zablokowany (patrz „Wkładanie akumulatora”), gdyż w przeciwnym razie mógłby odczepić się podczas jazdy, co spowoduje odcięcie zasilania elektrycznego oraz może spowodować upadek z roweru.

### Wskazówki dotyczące bezpiecznej jazdy

- Zapoznać się powoli z właściwościami jezdnyimi roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).
- Proszę wypróbować różne tryby jazdy. Zaczynaj od najniższego trybu jazdy. Przetestować zasięg roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) w różnych warunkach przed zaplanowaniem dłuższych, wymagających tras.

**Wskazówka:** Rzeczywisty zasięg roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) jest uzależniony od wielu specyficznych czynników. Czynniki te mogą być przykładowo temperatura zewnętrzna, styl jazdy lub ciężar rowerzysty jak również rodzaj nawierzchni terenu i wybrany tryb jazdy.

- Przede wszystkim przy dużych prędkościach należy jeździć szczególnie rozważnie. Dopasować sposób jazdy do panujących warunków.
- Nie próbować manipulować maksymalną prędkością wspomaganie czy właściwościami jezdnyimi poprzez zmianę parametrów.
- Podczas ruszania moc silnika może gwałtownie wzrosnąć, szczególnie na wysokich trybach jazdy. Unikać obciążenia pedałów, nie siedząc pewnie na rowerze lub przy ruszaniu, odpychając się tylko jedną nogą.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy podczas wsiadania włączyć hamulce, aby zapobiec niezamierzonemu odjechaniu roweru ze wspomaganie elektrycznym.
- Zatrzymując się bez zsiadania z roweru, należy włączyć hamulce, aby uniknąć niezamierzonego odjechania roweru. Mieć na uwadze, że właściwości jezdne mogą się znacznie zmienić przy dodatkowym obciążeniu. Podczas załadunku należy mieć na uwadze najwyższy dopuszczalny ciężar całkowity. Zapewnić zawsze symetryczne rozłożenie ładunku.

### Akcesoria

**Ważne:** Zarówno montaż bagażnika rowerowego, jak również fotelika dla dziecka są niedozwolone.

#### Fidlock Ready (rys. N)

- Fidlock Twist to magnetyczno-mechaniczne mocowanie systemowe składające się z podstawy i złącza.
- Uchwyt Fidlock (24), Fidlock Twist Base, jest fabrycznie zainstalowany na ramie.
- Podstawy Fidlock Twist Base wolno używać wyłącznie do oryginalnych i przewidzianych do tego celu produktów Fidlock Twist. W przeciwnym razie nie ma możliwości mechanicznego połączenia elementów.
- Aby połączyć z rowerem oryginalny produkt Fidlock Twist, na przykład bidoz z odpowiednim złączem, należy wprowadzić złącze do

podstawy. Następnie zatrzaskując złącze na podstawie. Można przy tym usłyszeć kliknięcie mechanicznego zatrzasknięcia.

- Aby odłączyć złącze od podstawy, należy obrócić złącze zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostaną zwolnione magnesy i zatrzask.

### Konservacja

- Przed pracami konserwacyjnymi należy koniecznie wyjąć akumulator.
- Prace naprawcze, konserwacyjne i regulacje w rowerze można wykonywać samemu wyłącznie wtedy, jeśli posiada się niezbędną do tego wiedzę i narzędzia! W razie wątpliwości wszelkie prace należy zlecić wyspecjalizowanemu warsztatowi lub naszemu serwisowi. Informacje na ten temat można uzyskać w dziale obsługi klienta firmy Delta-Sport Handelskontor GmbH (patrz rozdział „Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej”).
- Należy pamiętać, że komponenty napędu ze względu na ich konstrukcję techniczną mają nieznacznie zwiększony opór i cichy odgłos jazdy. Zwiększony opór biegu jałowego i cichy odgłos jazdy nie są bezpośrednim wskaźnikiem usterki technicznej, ale wynikają z konstrukcji elementów napędu. Jeśli podczas jazdy zwiększy się opór lub odgłos jazdy, może być to oznaką braku konserwacji.
- Ze względu na dodatkową siłę wywieraną przez komponenty napędu i większy ciężar artykułu wszystkie komponenty ulegają zwiększonemu zużyciu. Dlatego w porównaniu z konwencjonalnymi rowerami krótsze są interwały konserwacyjne. Źle konserwowane lub zużyte części mogą prowadzić do wypadków oraz upadków a w konsekwencji do obrażeń. Przed przystąpieniem do prac naprawczych i konserwacyjnych należy koniecznie wyjąć akumulator. W przeciwnym razie istnieje znaczne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, ponieważ system może uruchomić się na skutek działania mechanicznego. Podczas wykonywania prac naprawczych i konserwacyjnych należy się upewnić, że żadne kable nie są zagięte, zgniecione lub uszkodzone przez ostre krawędzie. Uszkodzone kable stwarzają niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie otwierać samemu jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Do naprawy i wymiany należy używać wyłącznie oryginalnych części i oryginalnych podzespołów napędu oraz akumulatorów.

#### Pierwszy przegląd

Aby przez długi czas cieszyć się rowerem ze wspomaganie elektrycznym, po przejechaniu maks. 300 kilometrów lub po upływie pierwszych 4–6 tygodni od zakupu należy poddać rower pierwszemu przeglądowi w specjalistycznym punkcie handlowym. Pierwszy przegląd roweru jest ważny, aby upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane i że rower jest sprawny. Podczas przeglądu można zidentyfikować ewentualne usterki montażowe lub

zagrożenia dla bezpieczeństwa mogące ujawnić się podczas montażu lub pierwszego okresu użytkowania. Przegląd obejmuje sprawdzenie hamulców, opon, przerzutek oraz kierownicy i innych kluczowych elementów. Dokładny przegląd pozwala zapewnić nie tylko bezpieczeństwo rowerzysty, ale także optymalną sprawność roweru. Kolejne przeglądy należy przeprowadzać we własnym interesie co najmniej raz w roku.

### Interwały konserwacyjne

- Przed każdą jazdą skontrolować wszystkie połączenia śrubowe i ruchome, mocno eksploatowane części artykułu.
- Raz w roku oddać rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) do przeglądu. Należy przy tym również konieczności zlecić sprawdzenie przerzutki pod kątem zużycia w specjalistycznym punkcie handlowym.
- Szczegółowy przegląd zaleca się okresowo co 2000 km lub 100 godzin pracy lub po roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).
- Na kompleksowy i szczegółowy przegląd należy oddać artykuł do specjalisty.
- Żywność artykułu wynosi przynajmniej 25 000 km.

### Części zużywalne

Wiele części zużywalnych oraz akcesoriów można zamówić pod następującym adresem: <https://lds-service.com>

Części zużywalne w artykule to te części, które ze względu na swoją funkcję podlegają pewnemu zużyciu i jako takie nie podlegają gwarancji.

- **Akumulator** podlega regulacjom zapisanym w ustawowej gwarancji. W ramach naturalnego zużycia z czasem zmniejsza się maksymalna wydajność akumulatora. Po upływie dwuletniego użytkowania albo po wykonaniu 500 cykli ładowania akumulator zachowuje już tylko do 70% pierwotnej wydajności.
- Z uwagi na ich przeznaczenie **okładziny hamulcowe (28, rys. F)** podlegają zużyciu. Okładziny hamulcowe należy wymieniać najpóźniej po 5000 km niezależnie od stopnia ich zużycia. Zużycie można rozpoznać po metalicznych odgłosach oraz/lub utracie siły hamowania. Grubość okładzin hamulcowych powinna wynosić przynajmniej 2,5 mm. W przypadku jazdy po terenie górzystym może zaistnieć konieczność wymiany okładzin hamulcowych po krótszym okresie, gdyż okładziny hamulcowe poddawane są znacznie większym obciążeniom. Dlatego konieczna jest regularna kontrola przed każdą jazdą.
- Zużycie **przerzutki** zależy od dbałości, konserwacji i przebiegu. Trwałość podzespołów układu zmiany biegów zależy w dużej mierze od czynników zewnętrznych i warunków środowiskowych.  
Do czyszczenia elementów sterujących używać wilgotnej ściereczki. Większe zanieczyszczenia należy usuwać z dostępnych elementów układu zmiany biegów przy użyciu wilgotnej ściereczki lub miękkiej szczotki. Po oczyszczeniu nasmarować elementy układu zmiany biegów odpowiednim środkiem smarowym, np. olejem uniwersalnym. Bezwzględnie usunąć nadmiar środka smarowego, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

### • Tarcze hamulcowe (17)

Wymienić zużyte tarcze hamulcowe. Zużycie można rozpoznać po spadku siły hamowania. Poza tym grubość tarcz nie może wynosić mniej niż 1,4 mm. Należy w regularnych odstępach mierzyć grubość tarcz.

- **Opony (18) oraz dętki** ulegają stosunkowo mocnemu zużyciu, które w dużym stopniu zależy od użytkownika. Żywność opony ulega znacznemu skróceniu w wyniku ostrego hamowania prowadzącego do blokady koła. Jeśli wkładka antyprzebieciowa będzie widoczna na bieżniku, oznacza to, że opona jest zużyta i musi być wymieniona. Ponieważ grubość bieżnika wpływa na odporność na przebicie, warto wcześniej wymienić oponę. Do wymiany dętek można użyć dowolnej dętki z zaworem Presta (ZP), wzgl. Sclaverand lub francuskim, która jest kompatybilna z rozmiarem opony 50-584 (27,5 x 2 cale) (do wariantu M) / 50-622 (29 x 2 cale) (do wariantów L i XL).

- Aby odpowiednio wcześniej wykryć uszkodzenia **felg (19)**, należy je regularnie czyścić, gdyż pęknięcia mogą być zastąpione przez brud.

- Efektywność działania **widelca amortyzowanego (15)** może ulec pogorszeniu po kilku przejazdach, jeśli ruchome części są wystawione na działanie pyłu i wilgoci. Dlatego golenie górne i uszczelki przeciwpylowe należy czyścić po każdej jeździe, a następnie smarować nasączoną olejem szmatką. Regularnie sprawdzać golenie górne pod kątem wgnieceń, zarysowań lub przebarwień.

### Przebita opona

W każdej oponie rowerowej znajduje się dętka. W przypadku przebicia opony należy postępować następująco:

#### Demontaż przedniego koła (rys. O)

1. Odkręcić oś wtykową za pomocą klucza imbusowego (4) i następnie wyciągnąć oś.
2. Wyjąć koło przednie (16).

#### Demontaż tylnego koła (rys. P)

1. Włączyć najwyższy bieg, tzn. ustawić na najmniejszą zębatkę.
2. Odkręcić oś wtykową za pomocą klucza imbusowego (4) i następnie wyciągnąć oś.

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

3. Pociągnąć przerzutkę (21) do tyłu. Wskutek tego łańcuch odłączy się od najmniejszej zębatki.
4. Wyjąć tylne koło (22) z ramy i uważać, aby łańcuch nie uszkodził się lub nie skrzywił.

### Naprawa dętki

1. Wcisnąć zawór i wypuścić powietrze z dętki.
2. Za pomocą łyżki do opon ściągnąć z jednej strony oponę (18) z felgi (19) i wyjąć uszkodzoną dętkę.
3. Lekko napompować nową lub naprawioną dętkę i włożyć ją do opony.

**Wskazówka:** Podczas pompowania uważać, aby dętka nie została przyciśnięta między oponą a kołnierzem felgi.

**Wskazówka:** Jeśli koła są zdemontowane, nie uruchamiać hamulca albo użyć zabezpieczenia transportowego, gdyż w przeciwnym razie szczęki hamulcowe się zamkną.

4. Przełożyć zawór przez otwór w feldzie.

5. Naciągnąć oponę po obu stronach felgi i dokręcić nakrętkę złączkową.

### Montaż przedniego koła (rys. O)

1. Włożyć z powrotem przednie koło (16).
2. Zwrócić uwagę na to, czy tarcza hamulcowa (17) jest poprawnie włożona do zacisku hamulcowego.
3. Zamocować koło przednie przy użyciu klucza imbusowego (4).

### Montaż tylnego koła (rys. P)

1. Pociągnąć przerzutkę (21) do tyłu i włożyć z powrotem tylne koło (22).  
Zwrócić przy tym uwagę, aby łańcuch znalazł się w prawidłowej pozycji na najmniejszej zębatce. Koło musi być przy tym osadzone prosto w uchwycie.
2. Zamocować tylne koło przy użyciu klucza imbusowego (4).

**Ważne:** Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

### Przechowywanie, czyszczenie

Artykuł należy przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu bez bezpośredniego promieniowania słonecznego. Jeśli artykuł nie jest używany, należy wyjąć akumulator.

Artykuł należy czyścić każdorazowo po przejechaniu 100 do 150 km lub bezpośrednio po użytkowaniu na błotnistych i zasolonych nawierzchniach. Do czyszczenia artykułu używać lekko wilgotnej ściereczki i unikać styczności z wodą.

**WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu agresywnych środków czyszczących.

Do czyszczenia artykułu nie używać nigdy myjek wysokociśnieniowych ani parowych. Mocny strumień wody mógłby uszkodzić podzespoły napędu elektrycznego i delikatne łożyska pozostałych komponentów.

### Transport

- Podczas transportu akumulatora należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych.
- Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) może być przewożony na samochodzie wyłącznie na odpowiednich bagażnikach rowerowych (z tyłu lub na dachu).  
Przed transportem roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) w lub na samochodzie konieczne wyjąć z niego akumulator.

### Wskazówki dotyczące usuwania odpadów



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami prawnymi na koniec okresu eksploatacji baterii i akumulatorów użytkownik ma obowiązek bezpłatnie oddać je w publicznym punkcie zbiórki lub w punktach zbiórki

prowadzonych przez dystrybutorów w celu recyklingu.

Baterie i akumulatory, które nie są trwałe zamknięte w urządzeniu i można je wyjąć bez ich uszkodzenia, muszą zostać przekazane do utylizacji po ich posortowaniu oraz rozładowaniu. Odzysk i recykling zużytych urządzeń oraz akumulatorów stanowi istotny wkład w ochronę naszego środowiska naturalnego. Niewłaściwa utylizacja może prowadzić do uwolnienia do środowiska toksycznych składników, które mają szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin.

Poniżej przedstawiono kilka sprawdzonych metod i zaleceń w celu wydłużenia żywotności baterii oraz akumulatorów, a także umożliwienia ich odzysku:

- Ładować akumulatory prawidłowo i do pełna, aby maksymalnie wydłużyć ich żywotność. W razie potrzeby rozładowywać całkowicie akumulatory za pomocą odpowiedniej ładowarki przed ich ponownym ładowaniem.
- Rozważyć możliwość stosowania akumulatorów wielokrotnego ładowania. Takie akumulatory można używać i ładować wielokrotnie, co ogranicza ilość odpadów w postaci baterii.
- Należy zawsze stosować prawidłowy rodzaj baterii dla odpowiednich urządzeń. Niewłaściwe użycie może obniżyć trwałość baterii oraz mieć negatywne konsekwencje.

Zawsze należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących postępowania z użytymi bateriami. W przypadku zużytych baterii zawierających lit (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwracać szczególną uwagę na właściwą utylizację zużytych baterii i akumulatorów zawierających lit. Nieprawidłowa utylizacja może również spowodować wewnętrzne i zewnętrzne zwarcia wskutek oddziaływania termicznego (wysokiej temperatury) lub uszkodzenia mechanicznego. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska. Aby uniknąć zwarcia, przed utylizacją należy zakleić bieguny, wzgl. styki baterii.



Więcej informacji na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy. Urządzenie i opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (takie jak torebki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i papa / 80-98: kompozyty. Artykuł i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je utylizować oddzielnie, przestrzegając zasady prawidłowej gospodarki odpadami.

## Przepisy dotyczące gwarancji

I. Gwarancja ustawowa  
Ewentualne wady produktu podlegają regulacjom gwarancji ustawowej.

I.1. Wada

Produkt musi wykazywać wadę

a) Taka sytuacja może zaistnieć szczególnie w przypadku wady fabrycznej lub materiałowej.  
b) Wadą mogą też być zmiany w produkcie, które wykraczają poza zwykły zakres, jakiego można się spodziewać w wyniku naturalnego zużycia i starzenia się.

I.2 Wykluczenie gwarancji

W związku z powyższym można generalnie przyjąć, że w następujących przypadkach klientowi nie przysługuje prawo do roszczeń gwarancyjnych.

- a) Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania oraz siły wyższej.  
b) Wszystkie części, które wskutek użytkowania podlegają zużyciu lub starzeniu się w zwykłym zakresie, o ile nie są to wady fabryczne lub materiałowe.  
c) Szkody spowodowane niewłaściwą pielęgnacją lub brakiem odpowiedniej pielęgnacji oraz nieprofesjonalną naprawą, przeróbką lub wymianą części roweru.  
d) Szkody wskutek wypadku lub oddziaływania innych czynników zewnętrznych, o ile nie wynikają one z błędnych informacji lub wad produktu.  
e) Naprawy wykonane przy użyciu części używanych lub powstałe wskutek tego szkody.  
f) Szkody będące konsekwencją używania produktu podczas zawodów.  
g) Wyposażenie specjalne, akcesoria lub wyposażenie niestandardowe; w szczególności modyfikacje techniczne.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z największą starannością i poddany bieżącej kontroli. Firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH udziela nabywcom prywatnym pięcioletniej gwarancji od daty zakupu (okres gwarancji) zgodnie z poniższymi postanowieniami. Gwarancją są objęte wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne ramy. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części, które podlegają zwykłemu zużyciu i dlatego są traktowane jako części zużywające się (np. baterie, paski, okładziny hamulcowe, tarcze hamulcowe, koła zębate, opony, uchwyty), a także części delikatnych narażonych na uszkodzenia, np. przełączników, akumulatorów lub części wykonanych ze szkła. W tym przypadku obowiązuje dwuletnia gwarancja ustawowa. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, jeżeli artykuł był użytkowany w sposób niewłaściwy, niezgodny z przeznaczeniem lub wykraczający poza przewidziany sposób użytkowania, a także w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji, chyba że klient końcowy będzie w stanie udowodnić wadę materiałową lub fabryczną, która nie jest konsekwencją jednej z wyżej wymienionych okoliczności.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym po okazaniu

oryginalnego dowodu zakupu.

Dlatego należy zachować oryginalny dowód zakupu. Ewentualne naprawy w ramach gwarancji, rękojmi lub w geście dobrej woli producenta nie przedłużają okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. W przypadku jakichkolwiek reklamacji należy najpierw skontaktować się z podaną niżej infolinią serwisową lub skontaktować się z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej. W przypadku uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego bezpłatnie naprawimy, wymienimy lub zwrócimy wartość ceny zakupu na podstawie własnego uznania.

**Ważne:** Należy zachować opakowanie na wypadek konieczności transportu zwrotnego (rękojmia lub gwarancja).


Gwarancja nie daje dalszych praw.

Gwarancja odnosi się do ramy i do widelca.

Inne części roweru nie są objęte gwarancją.

Obowiązują postanowienia gwarancji ustawowej.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

## Deklaracja zgodności



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## Deklaracja zgodności UE

My, firma  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

oświadczamy, że niniejsza deklaracja zgodności została na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Nr modelu.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Produkt(y)** Rower górski PEAK 709 27,5 cala rozmiar M, Rower górski PEAK 709 29 cali rozmiar L,  
Rower górski PEAK 709 29 cali rozmiar XL



Wyżej wymienione produkty spełniają wymagania następujących dyrektyw i norm:

### Wytyczne / wymagania

EMC 2014/30/UE	Zharmonizowane standardy	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/UE	Zharmonizowane standardy	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE	Zharmonizowane standardy	EN 15194:2017+A1:2023

Powyższy produkt jest zgodny z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Wyłączną odpowiedzialność za niniejszą deklarację zgodności ponosi producent.

Hamburg, 29 stycznia 2025 r.  
Miejsce, data

 **DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (dyrektor ds.  
globalnego zarządzania jakością i  
zrównoważonego rozwoju)  
Nazwa, funkcja

## Protokół z przeglądu

### 1. przegląd

maks. po 300 km lub 4–6 tygodniach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 2. przegląd

po ok. 2000 km lub po roku

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 3. przegląd

po ok. 4000 km lub po 2 latach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 4. przegląd

po ok. 6000 km lub po 3 latach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 5. przegląd

po ok. 8000 km lub po 4 latach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 6. przegląd

po ok. 10000 km lub po 5 latach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 7. przegląd

po ok. 12000 km lub po 6 latach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

### 8. przegląd

po ok. 14000 km lub po 7 latach

data

Pieczęć i  
podpis sprzedawcy roweru

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce jakostní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem dobře seznámete.



### **Pozorně si k tomu přečtěte následující návod k použití.**

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití. Tento návod k použití dobře uschovejte. Při předání výrobku dále dalším osobám s ním rovněž předejte všechny podklady.

## **Rozsah dodávky/označení dílů (obr. A)**

2 x klíč (1)

1 x nabíječka baterií (2)

kontrolka nabíjení (2a)

zástrčka zařízení (2b)

napájecí kabel (2c)

síťová zástrčka euro plochá (2d)

2 x pedál (levý 3a/ pravý 3b)

3 x klíč s vnitřním šestihranem (4 mm/5 mm/6 mm) (4)

1 x originální návod k použití

## **Hlavní komponenty elektrokola**

Sedlo (5)

Sedlovka (6)

Rám (7)

Baterie (8)

Zámek (9)

Kombinace představnice a řídítek (10)

Rukojeť (11)

Ovládací jednotka (12)

Brzdová páka (levá/pravá) (13)

Řadicí páka (14)

Odpružená vidlice (15)

Přední kolo (16)

Brzdové kotouče (17)

Plášť (18)

Ráfek (19)

Motor (20)

Zadní přehazovačka (21)

Zadní kolo (22)

Upínací kroužek sedlovky (23)

Držák Fidlock (24)

Ventil (25)

## **Technická data**

Váha: cca 26 kg

Rozměry:

Styl A: 192,5 x 76 x 97,5 cm

Styl B 198 x 76 x 106 cm

Styl C: 198,5 x 76 x 107 cm

Velikost pláštěů: 27,5" (styl A) / 29" (styl B + C)

Pro tělesnou výšku cca:

154 až 170 cm (styl A) / 166 až 188 cm (styl B) /

182 až 200 cm (styl C)

Baterie: 36,9 V, 709 Wh

Kapacita baterie: 19,2 Ah

Napětí motoru: 36 V

Výkon motoru: 250 W - 500 W

Síťový adaptér:

Input 220-240 V; 1,8 A (max); 50 Hz;

Output 42 V DC; 4 A

**Upozornění:** K nabíjení elektrokola používejte pouze dodaný síťový adaptér:  
Model BC291360040

## **Utahovací momenty**

**Upozornění:** V případě potřeby použijte vhodný momentový klíč ke kontrole utahovacích momentů.

- Šrouby řídítek: 5 Nm
- Šrouby představnice: 5-7 Nm
- Pedály: 25 Nm
- Šroub s vnitřním šestihranem sedla: 22 Nm
- Šroub objímky brzdy: 8 Nm
- Šrouby brzdové páky: 6 Nm
- Šrouby držáku na láhev 4 Nm
- Zadní kolo s příčnou osou: max. 12 Nm
- Přední kolo s příčnou osou: 8-10 Nm

## **Rozsah okolní teploty**

- během používání: -10 °C až 35 °C
- během nabíjení: 5 °C až 25 °C



Maximálně přípustná celková váha: 120 kg.



Datum výroby (měsíc/rok): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento produkt se shoduje s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

2014/30/EU - směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU - směrnice RoHS

2006/42/ES - směrnice o strojních zařízeních

Úplná prohlášení o shodě lze získat na <http://www.conformity.delta-sport.com>

## **Použitá slova a signální slova**



Příkazová značka připomíná každému uživateli, aby si před použitím pozorně přečetl návod k použití a vždy jej zpřístupnil všem uživatelům.



Obecná výstražná značka, která se používá k identifikaci nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, nebezpečí poranění nebo přiskřípnutí).

**NEBEZPEČÍ** Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokou mírou rizika, které pokud se mu nevyhnete, má za následek smrt nebo těžké zranění.

**VÝSTRAHA** Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokou mírou rizika, které pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

**VAROVÁNÍ** Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ** Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které pokud se mu nevyhnete, může způsobit věcnou škodu na výrobku nebo jiném majetku.

## **Účast v silničním provozu**

Každý účastník veřejného silničního provozu se musí chovat tak, aby neohrožoval, nepoškozoval, neobtěžoval a neomezoval jiné osoby více, než je za daných okolností nevyhnutelné. Vždy

jezděte předvídativě a opatrně. Buďte ohleduplní k ostatním účastníkům silničního provozu.

Vždy dodržujte národní právní předpisy a pravidla silničního provozu země, ve které zařízení EPAC používáte. V Německu jsou tyto předpisy obsaženy například v zákonech StVZO a StVO. Na veřejných komunikacích a cestách smíte jezdit pouze s jízdním kolem EPAC, které je vybaveno výbavou vyžadovanou zákonem dané země. V Německu jsou tyto požadavky upraveny v předpisech o povolení k provozu na pozemních komunikacích (StVZO). Jízdní kolo nebo EPAC proto musí být vybaveno:

- dvěma nezávisle fungujícími brzdami,
- jasně slyšitelným zvonkem,
- funkčním předním světlometem a koncovým světlem,
- odrazkami na ráfcích nebo reflexními bočními pruhy na ráfcích nebo pneumatikách,
- odrazkami na pedálech,
- bílým reflektorem směřujícím dopředu (pokud není integrován do světlometu),
- červenou odrazkou (velkoplošným Z-reflektorem) působícím směrem dozadu.

Toto kolo nesmí být používáno na veřejných komunikacích, protože není vybaveno v souladu se StVZO.

## **Použití v souladu s určením**

Tento výrobek je určen jako EPAC (electrically powerassisted cycle)/Pedelec v kategorii 2 pro osoby od 14 let k privátnímu použití a nikoli pro podnikatelské účely.

Výrobek je určen pro použití na zpevněných polních a lesních cestách, šterkových cestách a v lehkém terénu. Není však vhodný pro použití na veřejných komunikacích a cestách. K tomu potřebné bezpečnostní vybavení nebylo dodáno a v případě potřeby je musí doplnit uživatel nebo odborník. Je třeba vzít na vědomí, že používání EPAC mohou upravovat další národní předpisy. Výrobci a prodejci nenesou odpovědnost za jakékoli použití nad rámec tohoto návodu nebo za nedodržení bezpečnostních pokynů v tomto návodu a z toho plynoucí škody. To se týká zejména používání výrobku v extrémním terénu, při sportovních soutěžích, jeho přetěžování a nesprávného odstraňování závad, jakož i nesprávného používání. Nedodržení může mít za následek vážné nebezpečí úrazu v důsledku rozlomení materiálu a pádů. Tento výrobek není určen pro použití s přívěsem nebo dětskou sedačkou.

## **Popis EPAC/Pedelec**

Elektrokolo / Pedelec (Pedal Electric Cycle) podporuje šlapání uživatele pomocí elektromotoru až do maximální rychlosti 25 km/h. Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat.

Výkon motoru závisí na zvoleném rychlostním stupni. Jakmile přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti 25 km/h, podpora pohonu se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost klesne pod 25 km/h.

**Upozornění:** Hladina emisního akustického tlaku A u uší řidiče je nižší než 70 dB (A).

## Právní požadavky

- Pravidla silničního provozu (StVZO) stanoví, že každé jízdní kolo musí být vybaveno dvěma nezávislými funkčními brzdami, jasně znějícím zvonkem, předním světlometem, odrazkami, pedály s odrazkami, odrazkami do drátů kol nebo reflexními páskami, bílou přední odrazkou a doplňkovou červenou velkoplošnou odrazkou v zadní části.
- Jízdní kola bez povinné výbavy uvedené v pravidlech silničního provozu (StVZO) nebo s vadnou výbavou se ve veřejné dopravě nesmí používat.

**Upozornění:** EPAC není v souladu se StVZO.

- Řidičský průkaz není vyžadován.
- Neexistuje žádná pojistná povinnost.
- V zásadě platí pravidla silničního provozu země, ve které je výrobek řízen.
- Tato ustanovení platí převážně v celé Evropské unii. Je třeba vzít na vědomí, že používání EPAC mohou upravovat další národní předpisy.

**Důležité:** Potřebné bezpečnostní vybavení nebylo dodáno a v případě potřeby je musí doplnit uživatel nebo odborník. Dodaný výrobek není vhodný pro použití na veřejných komunikacích a cestách.

## Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití! Opomenutí při jejich dodržování mohou vést k těžkým úrazům. Při předávání výrobku třetím osobám rovněž předejte veškeré dokumenty. Neodstraňujte typové nebo informační štítky.
- Předmět musí být zabezpečen proti neoprávněnému přístupu třetích osob uzamčením zámku na kolo a/nebo vyjmutím baterie z kola.

### Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

### Nebezpečí úrazu dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Když se výrobek nepoužívá, musí být uložen z dosahu dětí.

### Nebezpečí úrazu!

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí z toho plynoucím nebezpečím.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Tento výrobek není zařízením vyrobeným podle lékařských požadavků. Abyste předešli možným poruchám vašeho kardiostimulátoru nebo lékařského zařízení, musíte se před použitím tohoto výrobku poradit se svým lékařem nebo výrobcem příslušného zdravotnického zařízení.
- Těhotné ženy a osoby se zdravotním postižením, srdečními problémy, problémy s hlavou, rameny nebo krkem (nebo osoby, které v

minulosti prodělaly operace na těchto částech těla) by neměly tento produkt používat. Před použitím výrobku se poraďte se svým lékařem.

- Nepoužívejte výrobek po požití alkoholu, sedativ nebo psychofarmak, které mohou ovlivnit váš úsudek.
- Vždy noste cyklistickou přilbu a v případě potřeby další ochranné pomůcky.
- Vždy noste obuv, která vám umožní přiměřenou přilnavost k povrchu pedálu, zvláště když je mokrá.
- Před jízdou zkontrolujte, zda brzdy a další součásti související s bezpečností správně fungují.
- Ujistěte se, že velikost rámu a ovládací prvky jsou přizpůsobeny vaší tělesné výšce.
- Během jízdy neprovádějte žádné úpravy brzd.
- Nejezděte s vyjmutou baterií.
- Výrobek podléhá opotřebení a je vystaven vysokému namáhání. Různé materiály a součásti mohou reagovat na opotřebení nebo trvalé namáhání různě. Pokud je překročena plánovaná životnost součástí, ta může náhle selhat a způsobit řídicí újmu. Jakékoli praskliny, rýhy nebo barevné změny ve vysoce namáhaných místech znamenají konec životnosti součástí; součást musí být potom vyměněna.
- Nemanipulujte s maximální rychlostí podpory ani s jízdními vlastnostmi změnou parametrů. Manipulace představuje správný delikt a může vést k pokutám, zrušení pojištění nebo nehodám či pádům se zraněním. Změny tohoto typu navíc výrazně zvyšují opotřebení hnacího systému a komponentů. Tím také zanikají veškeré záruční nároky. Neprovádějte žádné obecné změny součástí, které ovlivňují a zejména zvyšují výkon nebo maximální podporovanou rychlost vašeho pohonu.

### Nebezpečí popálení!

- Po jízdě se nechráněnými rukama nebo nohama nedotýkejte krytu pohonné jednotky ani brzd. Za extrémních podmínek, jako jsou např. trvale vysoké točivé momenty při nízkých rychlostech jízdy nebo při jízdě do kopce a s nákladem, mohou na krytu a brzdách vznikat velmi vysoké teploty.

### Nebezpečí při špatném jízdním chování!

- Dávejte pozor na překážky bezprostředně před sebou i v dálce – ničím nerušený výhled přispívá k bezpečnému používání!
- Při jízdě ve skupině dbejte na bezpečnou vzdálenost od ostatních cyklistů. Ta by měla být ze všech stran alespoň jeden metr od ostatních cyklistů, aby se předešlo nehodám.
- Nikdy nepouštějte řídítka za jízdy z rukou!
- Vezměte na vědomí, že jízdní vlastnosti se mohou výrazně změnit s dalším nákladem/zatížením.
- Nikdy nejezděte na výrobku ve dvou.
- Respektujte všechny národní zákony a nařízení o silniční dopravě.
- Systém EPAC se nesmí používat s přívěsem pro jízdní kola.

## Montáž

### Montáž předního kola

Výrobek je dodáván s demontovaným předním kolem a není připraven k jízdě.

1. Ujistěte se, že je systém EPAC na vidlici stabilní.
2. Vyměňte přepravní pojistku z brzdy předního kola (16) jejím vytažením. Dbejte na to, abyste brzdovou páku (13a) neaktivovali, pokud již není mezi brzdovými čelistmi přepravní pojistka.
3. Pomocí imbusového klíče (4) vyměňte příčnou osu a zařízení EPAC nadzvedněte. Opatrně jej nasadte na přední kolo. Ujistěte se, že brzdový kotouč (17) je správně nainstalován v brzdovém řemenu.
4. Nasadte příčnou osu a upevněte přední kolo pomocí imbusového klíče.

### Montáž kombinace představce a řídítek (obr. B)

Výrobek je dodáván s kombinací představce a řídítek (10), která je rovnoběžná s rámem (7) a není způsobilá k jízdě. Šrouby (10a) jsou při dodání uvolněné.

1. Otočte kombinaci řídítek a představce o 90° proti směru hodinových ručiček. Srovnejte rám, kombinaci představce a řídítek a přední kolo (16) do jedné linie.
2. Střídavě dotahujte oba šrouby (10a) pomocí 4mm klíče s vnitřním šestihranem (4).
3. V případě potřeby můžete změnit nastavení řídítek tak, že povolíte čtyři šrouby (10b) na objímce řídítek pomocí imbusového klíče o průměru 4 mm, otočíte řídítka do požadované polohy a poté čtyři šrouby opět rovnoměrně křížem utáhnete.

**Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

**Upozornění:** Vůle hlavy řízení je přednastavená a neměla by se přestavovat. Šroub hlavové soupravy je chráněn gumovým krytem a jeho seřízení může provádět pouze specializovaná firma.

**Důležité:** Zkontrolujte, pevnou pozici kombinace představce a řídítek sevřením předního kola mezi nohy a provedením ostrých pohybů řízení. Přední kolo a kombinace představce a řídítek musí zůstat v jedné linii.

### Montáž pedálů (obr. C)

Dejte pozor na to, že pedály (3a, 3b) mají různý směr závitů. Na každé čelní straně závitů je vyraženo písmeno L nebo R.

1. Rukou utáhněte pravý pedál (3b) ve směru hodinových ručiček.
2. Pedál utáhněte pomocí 6mm klíče s vnitřním šestihranem (4).

**Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

**Upozornění:** Pokud není pedál dostatečně pevně utažen, může dojít k trvalému poškození závitů.

3. Opakujte předchozí kroky pro levý pedál.

**Upozornění:** Levý pedál se utahuje proti směru hodinových ručiček.



## Nastavení výšky sedadla (obr. D)



### VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Otevřená rychloupínací páka může vést k vážným pádům a zraněním.

- Úplně zavřete rychloupínací páku na upínacím kroužku sedlovky (23), dokud pevně nepřiléhá, a utáhněte rýhovaný šroub.

1. Otevřete rychloupínací páku sedlovky (6) na upínacím kroužku sedlovky (23).

**Upozornění:** Sedlovka je naolejovaná. Prosím dejte pozor na své oblečení.

**Důležité:** Nevytahujte sedlovku za vyznačenou čáru („MAX“)! V opačném případě již není zaručeno bezpečné uchycení sedlovky, což může vést k jejímu zlomení nebo pádu.

**Upozornění:** Maximální hloubka zasunutí sedlovky je omezena horním dorazem a definuje tak minimální výšku sedla (5).

2. Dejte pedály (3a, 3b) do polohy 6/12 na hodinách.

3. Rýhovaný šroub rychloupínací páky uveďte do předpětí a rychloupínací páku zavřete.

**Důležité:** Dodržujte správné uťahovací momenty. Všechny uťahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

4. Posadte se na výrobek. Sedlovka je ve správné výšce, když je noha v poloze 6 hodin pedálu jen mírně pokrčená.

5. Zkontrolujte správnou výšku nebo v případě potřeby zopakujte výše popsané kroky.

**Důležité:** Zkontrolujte, zda je rychloupínací páka pevně usazena. Jízda s nesprávně uzavřenou rychloupínací pákou může vést k pádům s vážnými zraněními. Rychloupínací páka musí být uzavřena poměrně velkou silou, aby nedošlo k nechtěnému uvolnění za jízdy. Pokud se dá zavřít příliš snadno, musí se rýhovaný šroub na opačné straně rychloupínací páky mírně dotáhnout. Uzavření rychloupínací páky by nyní mělo klást trochu větší odpor. Pokud se stále zavírá velmi snadno, proces opakujte.

**Důležité:** V zavřeném stavu musí rychloupínací páka dosedat na upínací mechanismus sedla.

## Nastavení sedla (obr. E)

1. Povolte šroub (5a) 6mm klíčem s vnitřním šestihranem (4). Nastavte sklon sedla (5) nebo jej posuňte dopředu nebo dozadu do vlastní individuální polohy.

2. Znovu utáhněte šroub s vnitřním šestihranem.

**Důležité:** Dodržujte správné uťahovací momenty. Všechny uťahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

## Brzdění



### VÝSTRAHA Nebezpečí popálení!

Brzdový kotouč (17) se může při delším brzdění velmi zahřát.

- Nikdy se nedotýkejte brzdového kotouče holými rukama bezprostředně po použití. Než se brzdového kotouče dotknete, počkejte, až vychladne.

- Seznamte se s jízdními vlastnostmi a brzdami. Ujistěte se, která brzdová páka ovládá přední a zadní kolo.

**Upozornění:** Levá brzdová páka (13a) ovládá brzdu předního kola (17a), pravá brzdová páka (13b) brzdu zadního kola (17b).

- Brzděte tak, aby se kola neblokovala. Jakmile se kolo zablokuje, ztratíte kontakt se zemí a můžete spadnout. Nacvičte si brzdění v oblastech s nízkým provozem, které jsou k tomu vhodné.
- Nikdy nepoužívejte brzdu předního kola prudce. Mohlo by vás to přehodit přes řídítka. Při brzdění posuňte těžiště směrem k zadnímu kolu posunutím v sedle daleko dozadu. Pokud je to možné, používejte vždy obě brzdy rovnoměrně, abyste dosáhli co nejlepšího brzdícího účinku. Vždy mějte na paměti, že za mokra, na zledovatělém vozovce a na sypkém povrchu je brzdná dráha výrazně delší.

## Nastavení brzd (obr. F)

Při práci v oblasti kotoučové brzdy mějte na paměti, že rotující brzdový kotouč (17) představuje značné riziko zranění.

**Důležité:** Aby nedocházelo ke ztrátám při brzdění, nesmí kotoučové brzdy a jejich destičky přijít do kontaktu s mazivou/olejí!

- V některých případech (např. zvuky skřípání) je nutné brzdový kotouč seřídít.
- Vyčistěte brzdový kotouč vodou a ideálně čističem brzd, pokud drhne.
- Pokud je brzdový kotouč nasazen křivě, povolte šroub na ose předního nebo zadního kola a povolte šroub (27a) na objímce brzdy (27) tak, aby bylo kolo volné. Stlaďte brzdové páky (13a, 13b) na řídítkách. Tím se brzdový kotouč automaticky vyrovná. Uvolněte brzdové páky a poté šrouby opět utáhněte.

**Důležité:** Dodržujte správné uťahovací momenty. Všechny uťahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

**Důležité:** Pokud jste povolili šrouby na objímce brzdy, zajistěte je opět vhodným závitovým zajištěním (např. závitovým lakem).

## Brzdové páky

### Poloha brzdové páky (obr. G)

Při brzdění by zápěstí mělo být v přímé linii s předloktím; v případě potřeby takto seřídte brzdové páky (13a/b). V závislosti na velikosti vašeho těla může být úhel brzdových pák různý.



### VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Nesprávná poloha brzdových pák může vést k nehodám a následným zraněním.

- Brzdové páky (13a/b) nesmí být v žádném případě možno dotáhnout k rukojeti (11) dříve, než se brzdové destičky (28, obr. F) dotknou brzdových kotoučů (17). Jinak nelze dosáhnout plného brzdícího výkonu. V takovém případě se ihned obraťte na specializovaného prodejce.

### Nastavení brzdové páky (obr. G)

- Uvolněte šroub (13c) a nastavte polohu brzdové páky (13a/13b).
- Šroub znovu utáhněte pomocí 5mm klíče s vnitřním šestihranem (4).

**Důležité:** Dodržujte správné uťahovací momenty. Všechny uťahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

## Displej (obr. H)

Displej na ovládací jednotce (12) zobrazuje stav baterie a rychlostní stupně motoru (20) pomocí LED displeje. Slouží také k zapínání a vypínání jízdního kola EPAC.

### Zapnutí/vypnutí motoru

- Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí v horní části displeje zapnete EPAC. Dalším stisknutím tlačítka EPAC vypnete.

**Upozornění:** Pokud se EPAC nepoužívá, po 5 minutách se úplně vypne.

## Ovládací prvky (obr. H)

Kromě displeje má ovládací jednotka (12) také dvě tlačítka pro nastavení různých rychlostních stupňů.

### Tlačítko minus (29)

- Stisknutím tlačítka minus přepnete na různé rychlostní stupně směrem dolů.
- Stisknutím a podržením tlačítka minus na přibližně 2 sekundy aktivujete pomůcku posouvání. Pomocí pomůcky posuvu můžete EPAC zrychlit až na maximální rychlost 7 km/h, aniž byste museli šlapat do pedálů. Tlačítko minus je při tom třeba držet stisknuté.

### Tlačítko plus (30)

- Stisknutím tlačítka plus přepnete na různé rychlostní stupně směrem nahoru.
- Stisknutím a podržením tlačítka plus po dobu přibližně 2 sekund aktivujete režim boost až na 20 sekund.

## Rychlostní stupně

Rychlostní stupně ovládejte tlačítkem minus (29) nebo plus (30). Po zapnutí motoru se rychlostní stupně zobrazují barevnými proužky.

**Upozornění:** Výrobek se vždy spouští v rychlostním stupni ZERO (NULA).

- **Rychlostní stupeň ZERO (NULA) (bílý proužek):**

Motor v tomto rychlostním stupni neposkytuje žádnou podporu.

- **Rychlostní stupeň ECO (zelený proužek):**

V tomto rychlostním stupni motor poskytuje nízkou podporu (pro dlouhý dojezd až 100 km (za optimálních podmínek) na dlouhých a rovných úsecích).

- **Rychlostní stupeň TOUR (modrý proužek):**

V tomto rychlostním stupni nabízí motor střední podporu (pro dobrou rovnováhu mezi dojezdem a podporou).

- **Rychlostní stupeň RACE (fialový proužek):**

V tomto rychlostním stupni motor poskytuje maximální podporu (např. při náročných stoupáních).

- **Funkce boost (červený proužek):**

Stisknutím a podržením tlačítka plus po dobu přibližně 2 sekund (bez ohledu na to, v jakém režimu jízdy se nacházíte) získáte dodatečnou podporu, a to na dobu maximálně 20 sekund.

**Upozornění:** Funkce boost funguje pouze při trvale stisknutém tlačítku plus. Uvolněním tlačítka se vrátíte do původně zvoleného rychlostního stupně.

**Upozornění:** Pokud je funkce boost aktivována příliš často po sobě, zapne se tepelná pojistka, dokud motor opět nevychladne.

## Stav baterie (obr. I)

Stav baterie je při každém rychlostním stupni indikován ubývajícími proužky.

**Upozornění:** Indikátor LED začne pulzovat, když zbývá 10 % baterie. Při 4% stavu nabití baterie indikátor LED pulzuje po dobu přibližně 3 sekund při každém stisknutí tlačítka. Baterii nabijte.

**Upozornění:** Při stavu baterie 0 % můžete pokračovat v jízdě bez podpory motoru.

**Upozornění:** EPAC vás zpravidla podpoří až do maximálního dosahu 70 km.

Dojezd závisí na jízdních podmínkách a rychlostním stupni.

Dojezdu 100 km lze dosáhnout pouze s plně nabitou baterií, minimálním větrem, konstantní rychlostí, dobře vyasfaltovanými cestami, maximálním zatížením 75 kg a venkovní teplotou přibližně 20 °C.

## Baterie a nabíječka baterií



### VÝSTRAHA Nebezpečí výbuchu!

Při nesprávném použití hrozí nebezpečí výbuchu baterie.

- Chraňte baterii před nadměrným teplem, např. nadměrným, trvalým slunečním zářením nebo ohněm.



### VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

- Nesprávné použití baterie může způsobit úraz.
- Pokud jste baterii nepoužívali déle než 30 dní, plně ji nabijte.
- Baterii plně nabíjejte každých 90 dní, jinak by se mohla samovolně vybit a trvale poškodit.
- Pokud baterie vydává silný zápach nebo je horká, okamžitě ji přestaňte používat.
- Baterie se smí používat pouze s dodávanou nabíječkou baterií. Nabíječka baterií není určena pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo nepoučila je o používání tohoto zařízení.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s nabíječkou baterií nebudou hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Pravidelně kontrolujte zástrčky a přípojné vedení. Pokud je přípojné vedení tohoto zařízení poškozeno, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli ohrožení.
- Odpojte nabíječku baterií od elektrické sítě a nechte ji vychladnout, než ji budete čistit, skladovat nebo přepravovat.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Během čištění neponořujte (např. baterii) do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nedržte nabíječku baterií pod tekoucí vodou.
- Během nabíjení musí být baterie na dobře větraném místě.
- Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte nabíječku od elektrické sítě.

Pravidelně kontrolujte, zda není nabíječka poškozená. Poškozená nabíječka baterií musí být před dalším použitím opravena.

- Nabíječku baterií nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům, upadla na zem nebo byla poškozena jiným způsobem.
- Nikdy nepřipojujte poškozenou baterii k nabíječce baterií. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nabíječku baterií nikdy nerozebírejte. Opravy musí provádět akreditovaný zákaznický servis. Nesprávná montáž může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku baterií v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů. Existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Před připojením nabíječky baterií do elektrické sítě zkontrolujte technické údaje. Nabíječku baterií zapojte pouze do zásuvky, která odpovídá specifikacím na typovém štítku. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nabíječka baterií je určena pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- Nabíječku baterií vždy používejte k určenému účelu. Nabíječka baterií je určena pouze pro použití s baterií nainstalovanou ve výrobku. Nesprávné použití může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Ujistěte se, že nabíječka baterií a nabíjecí port jsou správně připojeny a nejsou blokovány cizími předměty.
- Udržujte nabíjecí port čistý a suchý a chraňte jej před nečistotami a vlhkostí.
- Na nabíječku baterií nepokládejte předměty ani ji nezakrývejte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Neumisťujte nabíječku do blízkosti zdroje tepla.
- Přípojné vedení vždy umístěte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout, stoupnout na něj nebo jej jinak poškodit. Pokud tak neučiníte, může dojít k materiálním škodám nebo úrazům.
- Neodpojujte nabíječku baterií z elektrické sítě taháním za přípojné vedení. Pro odpojení napájení vždy uchopte síťovou zástrčku. Baterie nesmí být vystaveny žádným mechanickým nárazům. Hrozí nebezpečí poškození baterie.
- Baterie se nesmí nabíjet bez dozoru.

### Nabíjení baterie (obr. K)

Baterie (8) je připevněna k rámu (7) pomocí zajišťovacího mechanismu a pro nabíjení je nutné ji vyjmout (viz "Vyjmutí baterie").

**Upozornění:** Kontrolka nabíjení (2a) na nabíječce baterií (2) se během nabíjení rozsvítí a svítí červeně. Po dokončení nabíjení se kontrolka nabíjení na nabíječce baterií rozsvítí zeleně.

Stav baterie indikují také kontrolky LED na baterii během nabíjení.

Respektujte následující aspekty:

- **DŮLEŽITÉ:** Před prvním použitím baterii plně nabijte.
  - **DŮLEŽITÉ:** Pozor na síťové napětí! Napětí napájecího zdroje se musí shodovat s údaji na typovém štítku nabíječky baterií.
1. Zasuňte napájecí kabel (2c) do zásuvky zařízení na nabíječce.
  2. Připojte napájecí kabel k elektrické síti.
  3. Připojte zástrčku zařízení (2b) k přípojce baterie.

4. Po dokončení nabíjení vytáhněte zástrčku zařízení a odpojte nabíječku od elektrické sítě.

### Vyjmutí baterie (obr. J)

1. Vypněte EPAC.
2. Vložte klíč (1) do zámku (9) a otočte jej proti směru hodinových ručiček.
3. Vytáhněte baterii (8) z držáku.
4. Nabijte baterii (viz "Nabíjení baterie").

**Upozornění:** Upozorňujeme, že vyjmutá součástka nebo baterie nechrání před krádeží. EPAC lze uvést do provozu i bez podpory komponentů pohonu. Vždy zajistěte EPAC k pevnému předmětu pomocí bezpečného a vyzkoušeného zámku na kolo.

### Vložení baterie (obr. J)

1. Vložte baterii (8) do držáku baterie. Ujistěte se, že červená nálepka je nahoře na straně zámku.
2. Při vkládání baterie se ujistěte, že je baterie v jedné rovině s rámem a že zapadla na své místo. Červená nálepka již nesmí být viditelná.
3. Pokud je klíč zasunutý v zámku, otočte jej ve směru hodinových ručiček a poté klíč vyjměte.

**Důležité:** Baterie musí zcela zapadnout na místo. Pokud tomu tak je, červená nálepka již není vidět.

**Důležité:** Před každou jízdou je nutné vyjmout klíč.

**Upozornění:** Pokud není baterie zcela zajištěna, může během jízdy náhle vypadnout. To může vést k poškození baterie nebo k vážným pádům.

**Upozornění:** Veźměte prosím na vědomí předchozí poznámku, že vyjmutá součástka nebo baterie nepředstavuje ochranu proti krádeži.

### Pokyny pro manipulaci s baterií

- Životnost baterie lze prodloužit, pokud je o ni dobře pečováno a hlavně je skladována při správných teplotách.
- Pokud je baterie ponechána vybitá po delší dobu, může se i přes nízkou úroveň samovybití poškodit a úložná kapacita se může výrazně snížit.
- Nedoporučuje se nechávat baterii neustále připojenou k nabíječce baterií.
- Baterii např. nenechávejte v autě v létě a skladujte ji mimo přímé sluneční světlo.
- Nejezděte s vyjmutou baterií.
- Chlad zkracuje životnost baterie (až o 20 %). Baterie tedy nemá během jízdy v zimě stejný výkon jako v létě. Následující body pomáhají v zimě co nejvíce zachovat výkonnost baterie:

1. Baterii nabíjejte na suchém místě při teplotě 15-20 °C.
2. Baterie by měla před nabíjením nejprve dosáhnout pokojové teploty.
3. V zimě mezi jízdami vždy přeneste baterii do temperované místnosti a nenechávejte ji venku na EPAC.

### Podmínky skladování baterie

- Pokud je to možné, skladujte baterii na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ji před vlhkostí a vodou.
- Okolní teplota musí být 10 °C až 25 °C. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme baterii vyjmout a uložit ji až do dalšího použití v uzavřeném prostoru.

- Při skladování by baterie neměla být plně nabitá ani vybitá. Ideální je stav nabití cca 20 až 80 %. Baterii skladujte následovně:
  - v místnostech s detektory kouře,
  - nikoli v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných předmětů,
  - nikoli v blízkosti zdrojů tepla.

## Odpružená vidlice (obr. L)

Pomocí předpětí pružiny odpružené vidlice (15) můžete EPAC optimalizovat podle typu povrchu a hmotnosti jezdce.

Předpětí pružiny odpružené vidlice se nastavuje otáčením seřizovacího šroubu (15a) na levé straně mostu vidlice.

- Otáčením ve směru hodinových ručiček (+) dosáhnete tužšího odpružení.
- Pro komfortnější odpružení otáčejte proti směru hodinových ručiček (-).

Odpruženou vidlici lze také zamknout, aby byla vidlice tuhá ("lockout").

- Chcete-li odpruženou vidlici zamknout, otočte seřizovací šroub (15b) na pravé straně mostu vidlice do polohy "LOCK".
- Chcete-li odpruženou vidlici opět odemknout, otočte seřizovacím šroubem na pravé straně mostu vidlice do polohy "OPEN".

## Řazení převodů (obr. M)

EPAC má řazení převodů. Řazení převodů umožňuje přizpůsobit výkon potřebný pro pohon podmínkám na trase a rychlosti.

Pravidelně servisované a dobře udržované řazení převodů vykazuje pouze drobné známky opotřebení.

Dodržujte následující informace, abyste zabránili předčasnému opotřebení:

- Při řazení nešlapejte na pedály příliš silně.
- Před rozjezdem do kopce včas zařadte požadovaný rychlostní stupeň.
- Pravidelně kontrolujte všechny součásti řazení převodů.
- Pokud jsou součásti poškozené, pokud při řazení slyšíte neobvyklé zvuky nebo pokud nemůžete správně zařadit všechny rychlostní stupně, obraťte se na odborný servis.
- Po každém zařazení uvolněte řadicí páku A (14a) a řadicí páku B (14b) tak, aby se vrátily do výchozí polohy, a proces řazení tak dokončete.
- Řetěz pravidelně čistěte a promazávejte. Čistý řetěz musí být v otočných bodech namazán vhodným mazivem.
- Řetěz musí být určitým způsobem napnutý, aby byla zajištěna bezpečná funkce řetězu a řazení. V opačném případě může spadnout a vést k pádu. Napnutí řetězu nechte pravidelně kontrolovat odborníkem.
- Věnujte zvláštní pozornost pokynům v kapitole "Údržba" a dodržujte je.

## Ovládání řadicí páky

- Stiskněte řadicí páku A (14a) na pravé straně řídítek tak, aby jednou zapadla a zařadila nižší rychlostní stupeň.
- Zatáhněte za řadicí páku B (14b) na pravé straně řídítek tak, aby jednou zapadla a zařadila vyšší rychlostní stupeň.

## Před první jízdou

- Baterii plně nabijte. Před prvním použitím je nutné baterii připojit k síťovému adaptéru, aby se probudila, protože je v přepravním režimu.
- Seznamte se s jízdními vlastnostmi a brzdami. Ujistěte se, která brzdová páka ovládá přední a zadní kolo.

**Upozornění:** Levá brzdová páka (13a) ovládá brzdu předního kola (17a), pravá brzdová páka (13b) brzdu zadního kola (17b).

- Nastavte výšku sedla podle své tělesné výšky (obr. D).

## Po každé jízdě

- Vyčistěte trubky stojanu a prachová těsnění a ošetřete je mastným hadříkem. Zkontrolujte, zda nejsou trubky stojanu promáčklé, poškrábané nebo zda nezměnily barvu.
- Po každých 50 hodinách: 1. Údržba (u prodejce)
- Každých 100 hodin nebo jednou ročně: 2. Údržba (u prodejce) nejlépe před zimou, aby byly všechny díly chráněny před povětrnostními vlivy správným promazáním.

## Před každou jízdou

### Kontrola tlaku v pláštích

Pláště (18) by měly mít tlak vzduchu doporučený výrobcem. U předem namontovaných plášťů je to 2,4-4,5 barů. Informace o doporučeném tlaku najdete na vnější straně pláště. Vždy dodržujte doporučený tlak vzduchu uvedený na bocích plášťů! Zkontrolujte tlak v pláštích pomocí vhodné pumpičky s manometrem.

### Kontrola brzd

Zmáčkněte brzdy a zkontrolujte jejich správnou funkci.

### Kontrola ráfků

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou ráfky (19) nebo kola poškozena, např. nemají praskliny nebo poškození od úlomků kamínků, stejně jako jejich směrovou stabilitu.

### Kontrola baterie

Ujistěte se, že je baterie zajištěna (viz "Vložení baterie"), protože jinak by se mohla během jízdy uvolnit a zdroj napájení by přestal být k dispozici, což by mohlo způsobit pád.

### Rady pro bezpečnou jízdu

- Pomalu se seznamujte s jízdními vlastnostmi EPAC.
- Vyzkoušejte různé rychlostní stupně. Začněte s nejnižším rychlostním stupněm. Před plánovaním delších a náročných cest vyzkoušejte dojezd EPAC za různých podmínek.

**Upozornění:** Skutečný dojezd EPAC závisí na mnoha specifických faktorech. Faktory mohou být například venkovní teplota, styl jízdy nebo hmotnost řidiče, ale i povaha terénu a zvolený rychlostní stupeň.

- Jezděte opatrně, zvláště při vyšších rychlostech. Přizpůsobte svůj styl jízdy aktuálním podmínkám.
- Nepokoušejte se manipulovat s maximální rychlostí podpory ani s jízdními vlastnostmi změnou parametrů.
- Při rozjezdu může dojít k prudkému náběhu výkonu motoru, zejména při vysokých rychlostních stupních. Nezatěžujte pedály, pokud na kole nesedíte bezpečně nebo pokud se při rozjezdu odrážíte pouze jednou nohou.

- Pro vaši vlastní bezpečnost mějte při nastupování stisknuté brzdy, abyste zabránili náhodnému rozjetí EPACu.
- Pokud při sezení na výrobku zastavíte, mějte stisknuté brzdy, abyste se vyhnuli náhodnému rozjetí. Vezměte na vědomí, že se jízdni vlastnosti mohou s dalším zatížením výrazně změnit. Při nakládání dbejte na maximální přípustnou celkovou hmotnost. Vždy dbejte na symetrické zatížení.

## Příslušenství

**Důležité:** Nesmí být namontován zavazadlový nosič ani dětská sedačka.

### Fidlock-Ready (obr. N)

- Fidlock Twist je magneticko-mechanický držák, který se skládá ze základny a konektoru.
- Držák Fidlock (24), Fidlock Twist Base, je na rámu nainstalován předem.
- Základnu Fidlock Twist použijte pouze ve spojení s originálními výrobky Fidlock Twist určenými k tomuto účelu. Jinak nemůže dojít k mechanickému zaklapnutí.
- Chcete-li k jízdnímu kolu připojit originální výrobek Fidlock Twist, například láhev na vodu s odpovídajícím konektorem, připojte konektor k základně. Poté konektor nacvakněte na základnu. Uслыšíte cvaknutí mechanického zaklapnutí.
- Chcete-li uvolnit konektor ze základny, otáčejte konektorem ve směru hodinových ručiček, dokud se magnety i západka neuvolní.

## Údržba

- Během údržby nezapomeňte vyjmout baterii.
- Opravy, údržbu a seřizování svého kola provádějte sami pouze tehdy, máte-li potřebné znalosti a nářadí! V případě pochybností přenechejte všechny práce odborné dílně nebo našemu poskytovateli služeb. Informace o tom získáte v zákaznickém servisu společnosti Delta-Sport Handelskontor GmbH (viz kapitola "Pokyny k záručnímu a servisnímu zpracování").
- Vezměte prosím na vědomí, že komponenty pohonu mají díky technické konstrukci mírně zvýšený odpor a nízkou hlučnost při jízdě. Zvýšený odpor při volnoběhu a nízká hlučnost při jízdě nejsou přímými známkami technické závady, ale jsou způsobeny strukturou komponentů pohonu. Pokud se během jízdy zvyšuje odpor nebo hlučnost jízdy, může to být známkou nedostatečné údržby.
- Z důvodu dodatečného zvýšení příkonu komponentů pohonu a z důvodu vyšší hmotnosti výrobku podléhají všechny součásti zvýšenému opotřebení. Oproti běžným jízdním kolům je proto nutné dodržovat kratší intervaly údržby. Špatně udržované nebo opotřebované součásti mohou vést k nehodám nebo pádům a následným zraněním. Před opravou a údržbou nezapomeňte vyjmout baterii. Jinak hrozí značné riziko úrazu, protože systém by se mohl v důsledku mechanických činností spustit. Při opravách a údržbě dbejte na to, aby žádné kabely nebyly zalomené, přimáčknuté nebo poškozené ostrými hranami. Poškozené kabely představují riziko životu nebezpečného úrazu elektrickým proudem.

- Neotevírejte sami pohonnou jednotku. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaní odborníci a pouze s originálními náhradními díly.
- Pro účely opravy a výměny používejte pouze originální díly a originální součásti pohonu a baterie.

### Prvotní prohlídka

Abyste si mohli EPAC dlouhodobě užívat, měli byste kolo po ujetí maximálně 300 kilometrů nebo během prvních 4-6 týdnů po zakoupení odvézt k odbornému prodejci na prvotní prohlídku. Prvotní prohlídka kola je důležitá, aby bylo zajištěno, že jsou všechny díly správně namontovány a že je kolo funkční. Slouží k identifikaci potenciálních montážních závad nebo bezpečnostních rizik, která se mohou vyskytnout při montáži nebo prvním použití. To zahrnuje kontrolu brzd, plášťů, řazení, řídítek a dalších důležitých součástí. Důkladná kontrola zajišťuje nejen bezpečnost jezdce, ale také optimální výkon jízdního kola. Následné kontroly by měly být ve vlastním zájmu prováděny alespoň jednou ročně.

### Intervaly kontrol

- Před každou jízdou zkontrolujte všechny šroubové spoje a pohyblivé, silně namáhané části výrobku.
- Nechte EPAC jednou ročně zkontrolovat. Také opotřebením přehazovačky nechte bezpodmínečně zkontrolovat u specializovaného prodejce.
- Podrobná kontrola se doporučuje pravidelně buď každých 2000 km nebo 100 provozních hodin nebo po jednom roce (podle toho, co nastane dříve).
- Vezměte svůj výrobek k prodejci, aby provedl kompletní a přesnou údržbu.
- Výrobek je dimenzován na životnost minimálně 25 000 km.

### Opotřebitelné díly

Vezměte prosím na vědomí, že velké množství opotřebitelných dílů a příslušenství lze doobjednat na následující adrese: <https://lds-service.com>

Díly podléhající opotřebením jsou částí výrobku, které podléhají určitému opotřebením v důsledku své funkce, a proto se na ně nevztahuje záruka.

- Na **baterii** se vztahují ustanovení o zákonné záruce. Maximální výkon baterie se snižuje v rámci přirozeného opotřebením. Po dobu dvou let nebo po 500 nabíjecích cyklech si baterie zachová až 70 % své původní kapacity.
- **Brzdové destičky (28, obr. F)** podléhají funkčnímu opotřebením. Brzdové destičky vyměňte nejpozději po 5000 km bez ohledu na míru opotřebením. Opotřebením poznáte podle kovových zvuků a/nebo ztráty brzdící síly. Tloušťka brzdových destiček by měla být alespoň 2,5 mm. Při jízdě v terénu v horských oblastech může být nutná výměna brzdových destiček v kratších intervalech, protože brzdové destičky jsou mnohem více namáhány. Pravidelná kontrola před každou cestou je proto naprosto nezbytná.
- Opotřebením **přehazovačky** závisí na péči, údržbě a jízdním výkonu. Trvanlivost jednotlivých komponentů přehazovačky silně závisí na vnějších vlivech a podmínkách prostředí. Ovládací prvky čistěte vlhkým hadříkem. Hrubé nečistoty z přístupných částí převodovky

odstraňte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Po vyčištění namažte součásti převodovky vhodným mazivem, např. univerzálním olejem. Příbytečné mazivo ihned odstraňte, aby nedošlo ke kontaminaci a znečištění životního prostředí.

### • Brzdové kotouče (17)

Vyměňte opotřebené brzdové kotouče. Opořebením poznáte podle poklesu brzdící síly. Kromě toho nesmí být tloušťka kotouče menší než 1,4 mm. Tloušťku kotouče měřte v pravidelných intervalech.

- **Pláště (18) a duše** podléhají poměrně silnému opotřebením, které je silně ovlivněno uživatelem. Životnost pláště je výrazně snížena prudkým brzděním, které způsobuje zablokování kola. Jakmile je na běhounu viditelná vložka proti propíchnutí, je plášť opotřebený a musí být vyměněn. Protože tloušťka běhounu ovlivňuje odolnost proti propíchnutí, má smysl plášť vyměnit předem. K výměně duše můžete použít jakoukoli duši s francouzským ventilkem (FV) nebo ventilkem Sclaverand nebo Presta, která je kompatibilní s velikostí pláště 50-584 (27,5x2 palce) (pro variantu M) / 50-622 (29x2 palce) (pro varianty L a XL).
- Aby bylo možné včas zjistit poškození **ráfků (19)**, protože praskliny atd. mohou být pokryty nečistotami, pravidelně je čistěte.
- Výkon **odpružen vidlice (15)** se může po několika jízdách zhoršit, pokud jsou pohyblivé části vystaveny nečistotám a vlhkosti. Proto po každé jízdě vyčistěte trubky stojanu a prachová těsnění a ošetřete je mastným hadříkem. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou trubky stojanu promáčklé, poškrábané nebo zda nezměnily barvu.

### Píchnutí

V každém plášti jízdního kola je duše. V případě píchnutí postupujte následovně:

#### Demontáž předního kola (obr. O)

1. Uvolněte příčnou osu pomocí imbusového klíče (4) a vytáhněte ji.
2. Sejměte přední kolo (16).

#### Demontáž zadního kola (obr. P)

1. Zařaďte nejvyšší rychlostní stupeň, tj. nejmenší ozubené kolečko.
  2. Uvolněte příčnou osu pomocí imbusového klíče (4) a vytáhněte ji.
- Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.
3. Vytáhněte zadní přehazovačku (21) dozadu. To způsobí, že řetěz sjede z nejmenšího ozubeného kolečka.
  4. Sejměte zadní kolo (22) z rámu a zkontrolujte, zda není řetěz zkrřížený nebo poškozený.

#### Oprava duše

1. Stiskněte ventil a vytlačte vzduch z duše.
2. Páčkou na plášti sejměte plášť (18) z ráfku (19) na jedné straně a vyjměte vadnou duši.
3. Lehce nafoukněte novou nebo opravenou duši a vložte ji do pláště.

**Upozornění:** Při huštění se ujistěte, že duše není skřípnutá mezi pláštěm a lemem ráfku.

**Upozornění:** Při demontovaných kolech nebrzděte ani nepoužívejte přepravní pojistku, jinak se brzdové čelisti uzavrou.

4. Vložte ventilek otvorem ventilu v ráfku.

5. Nasuňte plášť přes obě strany ráfku a utáhněte převlečnou matici.

### Montáž předního kola (obr. O)

1. Namontujte znovu zpět přední kolo (16).
2. Ujistěte se, že brzdový kotouč (17) je správně nainstalován v brzdovém třmenu.
3. Přední kolo upevněte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (4).

### Montáž zadního kola (obr. P)

1. Vytáhněte zadní přehazovačku (21) dozadu a znovu nasadte zadní kolo (22). Zkontrolujte, zda je řetěz ve správné poloze a na nejmenším řetězovém kolečku. Zadní kolo musí v držáku sedět rovně.
2. Zadní kolo upevněte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (4).

**Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

### Uskladnění, čištění

Výrobek ukládejte na suchém bezprašném místě bez přímého slunečního záření. Vyjměte baterii, když ji nepoužíváte.

Výrobek by měl být čistěn každých 100 až 150 km nebo ihned po každém použití na bahnatém nebo slaném povrchu. K čištění výrobku používejte mírně navlhčený hadřík a vyhněte se kontaktu s vodou.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

K čištění výrobku nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo parní trysky. Silný proud vody by mohl poškodit komponenty elektrického pohonu a jemná ložiska zbývající součástí.

### Transport

- Při přepravě baterie dodržujte platné předpisy pro nebezpečné zboží.
- Přepravujte EPAC na autě pouze s vhodnými nosiči jízdních kol (zadní nebo sítěšní nosič). Před přepravou EPAC na autě nebo v autě vyjměte baterii.

### Pokyny pro likvidaci



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že baterie a akumulátory se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Po

skončení jejich životnosti jste ze zákona povinni je bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo ve sběrných střediscích zřízených distributory pro recyklaci.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány v přístroji a lze je vyjmout, aniž by došlo k jejich poškození, musí být po vybití odděleny a zlikvidovány správným způsobem. Opětovné použití a recyklace starých spotřebičů a baterií je důležitým příspěvkem k ochraně životního prostředí. Při nesprávné likvidaci se mohou do životního prostředí uvolňovat toxické látky, které jsou škodlivé pro lidi, zvířata i rostliny.

Níže uvádíme několik osvědčených postupů a doporučení, jak prodloužit životnost baterií a akumulátorů a umožnit jejich opětovné použití:

- Baterie správně a plně nabíjejte, abyste prodloužili jejich životnost. V případě potřeby je před opětovným nabitím zcela vybité vhodnou nabíječkou.

- Zvažte možnost použití dobíjecích baterií. Ty lze opakovaně používat a nabíjet, což snižuje množství odpadu z baterií.
- Pro svá zařízení vždy používejte správný typ baterií. Nesprávné používání může zkrátit životnost baterií a mít případně škodlivé účinky.

Při manipulaci s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. U použitých baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí vysoké riziko požáru. Zvláštní pozornost je proto třeba věnovat správné likvidaci použitých baterií a akumulátorů obsahujících lithium. Nesprávná likvidace může také vést k vnitřním a vnějším zkratům způsobeným tepelnými účinky (teplem) nebo mechanickým poškozením. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu a mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. Abyste zabránili zkratu, přelepte póly nebo kontakty baterie před likvidací.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Dodržujte značení obalových materiálů při třídění odpadů, tyto jsou označovány zkratkami (a) a čísly (b) s následujícími významem: 1-7: Umělé hmoty / 20-22: Papír a lepenka / 80 - 98: Kompozitní materiály. Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, k lepšímu zacházení s odpady tyto likvidujte odděleně.

## Záruční ustanovení

### I. Zákonná záruka

Na případné vady výrobku se vztahují ustanovení o zákonné záruce.

#### I.1. Vada

Výrobek musí mít vadu

- a) To může nastat zejména v případě výrobní vady nebo vady materiálu.
- b) Vada může existovat, pokud změny na výrobku přesahují běžný rozsah, který lze očekávat v průběhu přirozeného opotřebení a stárnutí.

#### I.2 Bez záruky

Proto lze obvykle předpokládat, že zákazník nemůže uplatnit žádné záruční nároky v následujících případech.

- a) Škody způsobené nesprávným používáním a vyšší mocí.
- b) všechny díly, které podléhají funkčnímu opotřebení nebo stárnutí v obvyklém rozsahu, pokud se nejedná o výrobní nebo materiálové vady.
- c) poškození způsobené nesprávnou nebo nedostatečnou péčí a opravami, přestavbami nebo výměnou dílů na jízdním kole, které nebyly provedeny odborně.
- d) náhodné poškození nebo jiné vnější vlivy, pokud nejsou způsobeny vadami informací nebo výrobku.
- e) opravy provedené s použitím použitých dílů nebo škody z nich vzniklé.
- f) škody způsobené soutěžním používáním výrobku.
- g) speciální vybavení, příslušenství nebo nestandardní vybavení; zejména technické úpravy.

## Pokyny pro záruku a provádění servisu

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod neustálou kontrolou. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje soukromým koncovým zákazníkům pětiletou záruku od data nákupu (záruční doba) v souladu s následujícími ustanoveními.

Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a zpracování rámu. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za díly podléhající opotřebení (např. baterie, řemeny, brzdové destičky, brzdové kotouče, ozubené věnce, pláště, rukojeti) nebo křehké díly, např. vypínače, baterie nebo části, které jsou vyrobeny ze skla. Platí zde zákonná dvouletá záruka.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud byla věc používána nesprávně nebo nevhodně nebo v rozporu s určeným účelem nebo nebyl dodržen zamýšlený rozsah použití nebo specifikace v návodu/pokynech, ledaže koncový zákazník může prokázat, že věcné nebo zpracovatelské chyby nejsou založeny na jedné z výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v záruční době po předložení originálu účtenky.

Uschovejte si proto originál účtenky. Záruční doba se neprodlužuje o žádné opravy na základě záruky, zákonné záruky nebo dobré vůle.

To platí i pro vyměněné a opravené díly. Máte-li jakékoli stížnosti, kontaktujte prosím níže uvedenou servisní horkou linku nebo nám pošlete e-mail. V případě záruční reklamace vám předem dle našeho uvážení zdarma opravíme nebo vyměníme, nebo vám vrátíme kupní cenu.

**Důležité:** Prodejní obal si určitě uschovejte pro případ možné zpětné přepravy (záruka nebo garance).

Ze záruky nevyplyvají žádná další práva.

Záruka se vztahuje na rám a vidlici. Na ostatní části jízdního kola se záruka nevztahuje. Platí ustanovení o zákonné záruce.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@idl.cz](mailto:deltasport@idl.cz)

## Prohlášení o shodě



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

### EU prohlášení o shodě

My, společnost  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

prohlašuji, že toto prohlášení o shodě vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Model č.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Výrobek(y)** Horské elektrokolo PEAK 709 27,5" velikost M, horské elektrokolo PEAK 709 29"  
velikost L, horské elektrokolo PEAK 709 29" velikost XL



Výše uvedené výrobky splňují požadavky následujících směrnic a norem:

#### Pokyn / požadavek

EMC 2014/30/EU	Harmonizované normy	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonizované normy	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES	Harmonizované normy	EN 15194:2017+A1:2023

Výše uvedený výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Výhradní odpovědnost za toto prohlášení o shodě nese výrobce.

Hamburg, 29. ledna 2025  
Místo, datum

 **DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (ředitel  
globálního řízení kvality a  
udržitelosti)  
Název, funkce

## Protokol o inspekci

### 1. Inspekce

po ujetí max. 300 km nebo 4-6 týdnech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 5. Inspekce

po ujetí přibližně 8 000 km nebo 4 letech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 2. Inspekce

po ujetí přibližně 2 000 km nebo 1 roce

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 6. Inspekce

po ujetí přibližně 10 000 km nebo 5 letech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 3. Inspekce

po ujetí přibližně 4 000 km nebo 2 letech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 7. Inspekce

po ujetí přibližně 12 000 km nebo 6 letech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 4. Inspekce

po ujetí přibližně 6 000 km nebo 3 letech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

### 8. Inspekce

po ujetí přibližně 14 000 km nebo 7 letech

Datum

Razítko a  
Podpis prodejce jízdních kol

Srdečne blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.



### K tomu si pozorne prečítajte nasledovný návod na používanie.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedenej oblasti používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak odovzdávate výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady.

## Obsah balenia/zoznam dielov (obr. A)

- 2 x kľúč (1)
- 1 x Nabíjačka akumulátora (2)
  - Kontrolka nabíjania (2a)
  - Prístrojová zástrčka (2b)
  - Sieťový kábel (2c)
  - Plochá zástrčka (2d)
- 2 x pedál (ľavý 3a/pravý 3b)
- 3 x imbusový kľúč (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x originálny návod na používanie

## Hlavné komponenty bicykla na elektrický pohon

- Sedlo (5)
- Sedlovka (6)
- Rám (7)
- Akumulátor (8)
- Zámok (9)
- Zostava kormidla a predstavca (10)
- Rukoväť (11)
- Ovládacia jednotka (12)
- Brzdová páka (ľavá/pravá) (13)
- Páčka prehadzovačky (14)
- Odpružená vidlica (15)
- Predné koleso (16)
- Brzdové kotúče (17)
- Plášte (18)
- Ráfik (19)
- Motor (20)
- Prehadzovač (21)
- Zadné koleso (22)
- Objímka sedlovky (23)
- Uchytenie na Fidlock (24)
- Ventil (25)

## Technické údaje

Hmotnosť: cca 26 kg  
Rozmery:  
Veľkosť A: 192,5 x 76 x 97,5 cm  
Veľkosť B: 198 x 76 x 106 cm  
Veľkosť C: 198,5 x 76 x 107 cm  
Veľkosť plášťov:  
27,5" (veľkosť A) / 29" (veľkosť B + C)  
Na telesnú výšku cca:  
154 až 170 cm (veľkosť A) / 166 až 188 cm (veľkosť B) / 182 až 200 cm (veľkosť C)  
Akumulátor: 36,9 V, 709 Wh  
Kapacita akumulátora: 19,2 Ah  
Motorové napätie: 36 V  
Výkon motora: 250 W - 500 W  
Sieťový zdroj:  
Vstup 220-240 V; 1,8 A (max); 50 Hz;  
Výstup 42 V DC; 4 A

**Poznámka:** Na nabíjanie vášho bicykla na elektrický pohon používajte len dodávaný sieťový zdroj:  
Model BC291360040

## Uťahovacie momenty

**Poznámka:** Na kontrolu krútiacich momentov použite v prípade potreby vhodný momentový kľúč.

- Skrutky kormidla: 5 Nm
- Skrutky predstavca: 5-7 Nm
- Pedále: 25 Nm
- Imbusový kľúč sedla: 22 Nm
- Skrutka pätky uchytenia brzdy: 8 Nm
- Skrutka brzdovej páky: 6 Nm
- Skrutky držiaka fliaš: 4 Nm
- Oska zadného kolesa: max. 12 Nm
- Oska predného kolesa: 8-10 Nm

## Rozsah teplôt prostredia

- počas používania: -10 °C až 35 °C
- počas nabíjania: 5 °C až 25 °C



Maximálna celková povolená hmotnosť: 120 kg.



Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2024



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto prehlasuje, že sa tento výrobok zhoduje so základnými požiadavkami nasledujúcich smerníc a ostatných príslušných ustanovení:

Smernica 2014/30/EÚ – o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica 2011/65/EÚ – obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

2006/42/ES – Smernica o strojových zariadeniach

Úplné prehlásenia o zhode sú uvedené na stránke <http://www.conformity.delta-sport.com>

## Použitie symboly a signálne slová



Príkazová značka, upozorňuje každého používateľa na to, aby si pred používaním starostlivo prečítal návod na používanie a poskytol ho vždy aj všetkým ostatným používateľom.



Všeobecná výstražná značka, slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, poranenia alebo pomliaždenia).

**NEBEZPEČENSTVO** Toto signálne slovo označuje ohrozenie vysokým stupňom rizika. Ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, má to za následok smrť alebo ťažké poranenie.

**VAROVANIE** Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

**POZOR** Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže to mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie.

**UPOZORNENIE** Toto signálne slovo označuje ohrozenie nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, môže mať za následok vecnú škodu na výrobku alebo inom majetku.

## Účasť v cestnej premávke

Každý účastník cestnej premávky sa musí správať tak, aby nikto iný nebol ohrozený, poškodený ani nebol obťažovaný, resp. obmedzovaný viac, ako je to vzhľadom na okolnosti nevyhnutné. Vždy jazdíte predvídavo a opatrne. Vždy berte ohľad na ostatných účastníkov cestnej premávky.

Dodržiujte vždy národné zákonné predpisy a pravidlá cestnej premávky príslušnej krajiny, v ktorej používate váš bicykel na elektrický pohon (EPAC). V Nemecku sú tieto predpisy upravované napríklad nemeckou vyhláškou (StVZO) a pravidlami cestnej premávky (StVO).

S vašim bicyklom na elektrický pohon (EPAC) smiete na verejných uliciach a cestách jazdiť len vtedy, ak je vybavený výbavou, ktorá je v danej krajine predpísaná zákonom. V Nemecku sú tieto požiadavky upravované v nemeckej vyhláške (StVZO). Bicykel, resp. bicykel na elektrický pohon (EPAC) musí byť podľa nich vybavený:

- dvoma nezávisle na sebe fungujúcimi brzdami,
- výrazne znejúcim zvončekom,
- funkčným predným svetlom a zadným svetlom,
- odrazkami na lúčoch kolesa, resp. reflexnými bočnými pásmi na ráfiku alebo plášti,
- odrazkami na pedáloch,
- bielym, dopredu svetlo odrážajúcim odrazkom (ak nie je namontovaný svetlomet),
- červeným, dozadu svetlo odrážajúcim odrazkom (veľkoplošný odrazkom typu Z).

Tento bicykel sa nesmie používať na verejných cestách, pretože nie je vybavený v súlade s nemeckou vyhláškou (StVZO).

## Používanie podľa určenia

Tento výrobok je ako bicykel na elektrický pohon EPAC (electrically powerassisted cycle)/Pedelec kategórie 2 určený pre osoby od 14 rokov na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné použitie.

Výrobok je určený na používanie na spevnených poľných, lesných a štrkových cestách, ako aj v mierne náročnom teréne. Nie je však vhodný na používanie na verejných uliciach a cestách. Bezpečnostno-technické vybavenie potrebné na tento účel nebolo dodané spolu s ním a používateľ alebo odborné spôsobilá osoba ho musí v prípade potreby doplniť. Všimnite si, že okrem toho ešte môžu platiť dodatočné národné predpisy týkajúce sa použitia bicyklov na elektrický pohon (EPAC).

Za každé použitie nad rámec určenia, resp. nedodržanie bezpečnostno-technických pokynov uvedených v tomto návode na používanie a škody z toho vyplývajúce výrobca ani predajca nijakým spôsobom neručia. Toto platí predovšetkým pri použití výrobku v extrémnom teréne, pri športových súťažiach, pri jeho preťažení alebo nesprávnom odstránení porúch, ako aj pri nesprávnom používaní. Pri nedodržaní pokynov vzniká vážne nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zlomenia materiálu a pádov. Tento výrobok nie je určený na jazdu s príviesným vozíkom alebo detskou sedačkou.



## Popis bicykla na elektrický pohon (EPAC/Pedelec)

Bicykel na elektrický pohon (EPAC/Pedelec) podporuje silu šliapania do pedálov používateľa pomocou elektromotora až do maximálnej rýchlosti 25 km/h. Pohon sa aktivuje, akonáhle začnete šliapať do pedálov.

Výkon motora sa prispôbuje nastavenému jazdnému režimu. Akonáhle prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť 25 km/h, vypne sa pohon na podporu pedálovania. Pohon sa znovu automaticky aktivuje, akonáhle začnete šliapať do pedálov a vaša rýchlosť bude menej ako 25 km/h.

**Poznámka:** Vyhodnocovaná hladina akustického výkonu hluku A pri ušiach jazdca je nižšia ako 70 dB (A).

## Zákonné predpisy

- Táto nemecká vyhláška (StVZO) predpisuje, že každý bicykel musí byť vybavený dvomi od seba nezávislými účinnými brzdami, výrazne znejúcim zvončekom, predným svetlom, zadným odrazovým sklom, pedálmi so zadným odrazovým sklom, odrazovými povrchmi spíc kolies alebo odrazovými materiálmi na bokoch kolesa alebo na bočných stranách plášťov pneumatík, bielym predným odrazovým sklom a dodatočným červeným zadným veľkoplošným odrazovým sklom.
- Bicykle, ktoré nespĺňajú ustanovenia nemeckej vyhlášky (StVZO) alebo majú chybné vybavenie sa v cestnej premávke nesmú používať.

**Poznámka:** Tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) nespĺňa požiadavky nemeckej vyhlášky (StVZO).

- Na tento bicykel nie je povinný vodičský preukaz.
- Na tento bicykel nie je povinné poistenie.
- Vo všeobecnosti platia predpisy cestnej premávky toho štátu, v ktorom sa na tomto výrobku jazdí.
- Tieto ustanovenia platia v čo najširšom meradle v celej Európskej únii. Všimnite si, že okrem toho ešte môžu platiť dodatočné národné predpisy týkajúce sa použitia bicyklov na elektrický pohon (EPAC).

**Dôležité:** Bezpečnostno-technické vybavenie nebolo dodané spolu s ním a používateľ alebo odborné spôsobilá osoba ho musí v prípade potreby doplniť. Výrobok je po expedovaní nevhodný na používanie na verejných uliciach a cestách.

## Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na používanie! Zanedbanie ich dodržania môže viesť k ťažkým poraneniam. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky k nemu patriace podklady. Neodstraňujte žiadne typové alebo informačné štítky.
- Výrobok musíte pred neoprávneným použitím tretími osobami zaistiť bicyklovým zámkom a/alebo vybrať akumulátora z bicykla.

## ⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

## ⚠ Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka.
- Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dozoru.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.

## ⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom použití a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Tento výrobok nie je prístroj zhotovený v súlade s požiadavkami na činnosť medicínskych technických zariadení. Na zabránenie prípadného rušenia vášho kardiostimulátora alebo iných medicínskych prístrojov sa pred použitím výrobku bezpodmienečne poraďte s vaším ošetroujúcim lekárom alebo výrobcom príslušného medicínskeho prístroja.
- Tento výrobok by nemali používať tehotné ženy, ľudia s postihnutím, srdcovými problémami, ťažkosťami týkajúcimi sa hlavy, pliec a šije (alebo, ak u nich boli vykonané operácie na týchto častiach tela). Pred používaním tohto výrobku to konzultujte so svojím lekárom.
- Tento výrobok nepoužívajte po požití alkoholu, upokojujúcich prostriedkov alebo psychofarmák, ktoré môže ovplyvniť vašu schopnosť úsudku.
- Vždy noste cyklistickú prilbu a prípadne aj doplnkové ochranné vybavenie.
- Vždy noste takú obuv, ktorá vám umožní primerané udržanie sa na nášľapnej ploche pedálov, a to predovšetkým za mokra.
- Pred jazdou skontrolujte bezchybnú funkčnosť bŕzd, a ostatných bezpečnostných komponentov.
- Dbajte na to, aby veľkosť rámu a ovládacie prvky boli prispôbené vašej telesnej výške.
- Počas jazdy brzdy neprestavujte.
- Nejazdite s demontovaným akumulátorom.
- Tento výrobok sa opotrebová a je vystavený veľkej záťaži. Rozličné materiály a konštrukčné časti môžu na opotrebovanie a trvalé zaťaženie reagovať rozličným spôsobom. Ak sa prekročí plánovaná doba používania niektorej konštrukčnej časti, môže zrazu zlyhať a spôsobiť jazdcovi škody. Všetky druhy trhlin, rýh alebo zmien farby na veľmi namáhaných častiach poukazujú na uplynutie doby používania konštrukčnej časti a táto konštrukčná časť musí byť potom vymenená.
- Nemanipulujte maximálnu podporovanú rýchlosť alebo jazdné vlastnosti zmenou nastavených parametrov. Manipulácia tohto druhu predstavuje porušenie predpisov a môže viesť k finančnej pokute, ukončeniu poistenia ale aj k nehodám a pádom spojenými s poraneniami. Okrem toho takýmito zmenami výrazne zvýšite opotrebovanie pohonneho systému a komponentov. Takýmto spôsobom zanikajú aj všetky nároky vyplývajúce z garancie výrobcu. Nerobte nijaké všeobecné

zmeny na komponentoch, ktoré ovplyvňujú a predovšetkým zvyšujú výkon alebo maximálnu podporovanú rýchlosť pohonu.

## ⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

- Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami krytu pohonnej jednotky alebo bŕzd. Za extrémnych podmienok, ako napr. pri trvalo vysokom krútiacom momente pri nízkych rýchlostiach jazdy alebo pri jazdách v kopcoch či s nákladom, môžu na kryte a bŕzdách vzniknúť veľmi vysoké teploty.

## ⚠ Nebezpečenstvo pri nesprávnom

### správaní počas jazdy!

- Dávajte pozor tak na prekážky priamo pred vami, ako aj v diaľke - výhľad bez obmedzení prispieva k bezpečnému používaniu bicykla!
- Pri jazde v skupine dbajte na dostatočný bezpečnostný odstup od ostatných cyklistov. Tento by mal byť na všetky strany najmenej jeden meter od ostatných cyklistov, aby ste sa vyhli nehodám.
- Nikdy nejazdite bez držania riadidiel rukami.
- Uvedomte si, že sa jazdné vlastnosti pri dodatočnom náklade/zaťažení môžu výrazne zmeniť.
- Nikdy na výrobku nejazdite vo dvojici.
- Dodržte všetky národné predpisy a vyhlášky o cestnej premávke.
- Bicykel na elektrický pohon (EPAC) sa nesmie používať s príviesnym vozíkom pre bicykle.

## Montáž

### Montáž predného kolesa

Výrobok sa expeduje s demontovaným predným kolesom a nie je pripravený na jazdu.

1. Zabezpečte, aby bicykel na elektrický pohon (EPAC) stál stabilne na vidlici.
2. Odoberte prepravné zaisťovacie prvky z brzdy predného kolesa (16) tak, že ich vytiahnete von. Dbajte na to, aby ste nestlačili brzdovú páku (13a), keď sa medzi brzdovými čelúškami už nenachádzajú prepravné zaisťovacie prvky.
3. Vyberte pomocou imbusového kľúča (4) osku a nadvihnite bicykel na elektrický pohon (EPAC). Opatrne ju nasadte na predné koleso. Dbajte na to, aby bol brzdový kotúč (17) správne nasadený do strmeňa brzdy.
4. Namontujte osku a upevnite predné koleso pomocou imbusového kľúča.

### Montáž zostavy kormidla a predstavca (obr. B)

Výrobok sa dodáva so zostavou kormidla a predstavca (10) umiestnenou rovnobežne s rámom (7) a nie je pripravený na jazdu. Skrutky (10a) sú pri dodaní uvoľnené.

1. Otočte zostavu kormidla a predstavca o 90° proti smeru hodinových ručičiek. Narovnajete rám, zostavu kormidla a predstavca a predné koleso (16) do jednej osi.
2. Napevno striedavo dotiahnite obe skrutky (10a) pomocou imbusového kľúča 4 mm (4).
3. V prípade potreby môžete meniť orientáciu kormidla tak, že uvoľníte štyri skrutky (10b) na objímke kormidla pomocou 4 mm imbusového kľúča, potočíte tyč kormidla do želanej polohy a následne tie štyri skrutky striedavo nakriž znovu dotiahnete napevno.

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

**Poznámka:** Vôľa hlavového zloženia je prednastavená a nesmie sa prestavovať. Skrutka hlavového zloženia je chránená gumovou krytkou a nastavovať ju smie len špecializovaný servis.

**Dôležité:** Skontrolujte pevné uchytenie zostavy kormidla a predstavca tak, že napevno zovriete predné koleso medzi nohami a urobíte prudké pohyby kormidlom doprava a doľava. Predné koleso a zostava kormidla a predstavca musia pritom zostať v jednej osi.

### Montáž pedálov (obr. C)

Všimnite si, že pedály (3a, 3b) majú rôzne smery závitov. Na čelnej strane závitú je vyrazené písmeno L (ľavý) alebo R (pravý).

1. Otočte pravý pedál (3b) rukou v smere pohybu hodinových ručičiek.
2. Dotiahnite pedál napevno pomocou 6 mm imbusového kľúča (4).

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

**Poznámka:** Nedostatočne pevne dotiahnutý pedál môže viesť k trvalému poškodeniu závitov.

3. Zopakujte predchádzajúce kroky aj pri ľavom pedáli.

**Poznámka:** Ľavý pedál sa napevno doťahuje proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

### Nastavenie výšky posedu (obr. D)



#### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Otvorená páčka rýchloupínača môže viesť k ťažkým pádom a poraneniam.

- Úplne uzavrite páčku rýchloupínača na objímke sedlovky (23), až kým nebude tesne priliehať a dotiahnite napevno skrutku s ryhovanou hlavou.

1. Vyklopte páčku rýchloupínača sedlovky (6) na objímke sedlovky (23).

**Poznámka:** Sedlovka je naolejovaná. Dávajte si pozor na odev.

**Dôležité:** Nevyťahujte sedlovku nad úroveň označenú čiarkou („MAX“)! Inak nie je zabezpečené bezpečné uchytenie sedlovky, takže môže prísť k zlomeniu sedlovky alebo pádom.

**Poznámka:** Maximálna hĺbka zasunutia sedlovky je ohraničená horným dorazom a určuje takto minimálnu výšku sedla (5).

2. Dajte pedále (3a, 3b) do polohy hodinových ručičiek, ktoré ukazujú 6. a 12. hodinu.
3. Dajte skrutku s ryhovanou hlavou páčky rýchloupínača do polohy predpätia a uzavrite páčku rýchloupínača.

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

4. Posadte sa na výrobok. Sedlovka má správnu výšku, ak je noha pri polohe kľuky pedálov ako ručičky hodín ukazujúce 6 hodín len mierne ohnutá.

5. Skontrolujte správny posed alebo zopakujte v prípade potreby hore popísané kroky.

**Dôležité:** Skontrolujte pevné zaistenie páčky rýchloupínača. Jazdenie s nesprávne zavretou páčkou rýchloupínača môže viesť k pádom spojeným s vážnym poraneniami. Páčku rýchloupí-

nača musíte zavrieť relatívne veľkou silou, aby ste sa bezpodmienečne vyhli jej nechcenému uvoľneniu počas jazdy. Ak sa dá páčka zavrieť príliš ľahko, potom musíte skrutku s ryhovanou hlavou na protiľahlej strane páčky rýchloupínača trochu viac dotiahnuť. Páčka rýchloupínača by sa teraz mala zavierať s trochu väčším odporom. Ak sa zaviera stále ešte príliš ľahko, zopakujte celý postup.

**Dôležité:** Páčka rýchloupínača musí v zatvorenom stave priliehať na objímke sedlovky.

### Nastavenie sedla (obr. E)

1. Uvoľnite imbusovú skrutku (5a) pomocou 6 mm imbusového kľúča (4). Prestavte sklon sedla (5) alebo ho posuňte dopredu alebo dozadu do požadovanej individuálnej polohy.

2. Znovu napevno dotiahnite imbusovú skrutku.
- Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

### Brzdenie



#### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo popálenia!

Brzdový kotúč (17) sa môže pri dlhšom brzdní veľmi rozhorúčiť.

- Nikdy sa bezprostredne po použití nedotknite brzdového kotúča holými rukami. Pred tým, ako sa brzdového kotúča dotknete, počkajte, kým sa ochladí.

- Oboznámte sa s jazdnými vlastnosťami a brzdami. Uistite sa, že viete naisto, ktorá brzdová páka ovláda prednú, resp. zadnú brzdou.

**Poznámka:** Ľavá brzdová páka (13a) ovláda brzdou predného kolesa (17a), pravá brzdová páka (13b) brzdou zadného kolesa (17b).

- Brzdíte tak, aby sa nezablokovali kolesá. Akonáhle zablokujete pohyb kolies, strácate príľnavosť o podklad a môže dôjsť k pádu. Nacvičte si brzdenie na vhodných miestach s malou intenzitou cestnej premávky.
- Nikdy prudko nepoužite len brzdou predného kolesa samotnú. Mohlo by vás to vymrštiť dopredu cez kormidlo. Pri brzdení presuňte svoje ťažisko smerom k zadnému kolesu tak, že sa na sedle posuniete ďaleko dozadu. Podľa možnosti používajte vždy obe brzdy naraz, aby ste dosiahli najväčší účinok brzdenia. Myslite stále na to, že sa pri vlhkom počasí, zľadovatej jazdnej dráhe a uvoľnenom materiáli povrchu brzdnej dráha podstatne predĺži.

### Nastavenia brzd (obr. F)

Pri prácach v oblasti kotúčových brzd dávajte vždy pozor na to, že rotujúci brzdový kotúč (17) predstavuje vážne riziko poranenia.

**Dôležité:** Kotúčové brzdy resp. ich obloženia nesmú prísť do styku s mazivami/olejmi, aby sa zabránilo strate brzdnej sily!

- V niektorých prípadoch (napr. pri zvuku podobnom šúchaniu) je nevyhnutné nastaviť brzdový kotúč.
- Ak sa brzdový kotúč šúcha, vyčistite ho vodou, v ideálnom prípade brzdovým čističom.
- Ak je brzdový kotúč krivo, uvoľnite skrutku na oske predného, resp. zadného kolesa a potom uvoľnite skrutku (27a) na pätky uchy-

tenia brzdy (27) tak, aby bolo koleso voľné. Pevne zatiahnite brzdové páky (13a, 13b) na kormidlo. Takto sa brzdový kotúč nastaví automaticky. Pustite brzdové páky a potom opäť utiahnite skrutky.

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

**Dôležité:** Ak ste na pätky uchytenia brzdy uvoľnili skrutky, potom ich zaistíte patričným zaistením závitov (napr. lakom na zaistovanie závitov).

### Brzdová páka

#### Poloha brzdovej páky (obr. G)

Pri brzdení by malo byť zápästie v jednej línii s predlaktím; v prípade potreby takto nastavte brzdovú páku (13a/b). Toto môže v závislosti od telesnej výšky viesť k nastaveniu iného uhla brzdovej páky.



#### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Nesprávna poloha brzdovej páky môže viesť k nehodám a s nimi spojeným poraneniam.

- Brzdové páky (13a/b) sa v žiadnom prípade nesmú dať potiahnuť až k rukoväti (11) skôr, ako sa brzdové obloženia (28, obr. F) dotknú brzdových kotúčov (17). Inak nie je možné dosiahnuť plný výkon brzd. V takomto prípade okamžite vyhľadajte špecializovaného predajcu.

#### Nastavenie brzdovej páky (obr. G)

- Uvoľnite skrutku (13c) a nastavte polohu brzdovej páky (13a/13b).
- Pomocou 5 mm imbusového kľúča (4) skrutku znova napevno dotiahnite.

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

### Displej (obr. H)

Displejna ovládacej jednotke (12) ukazuje pomocou LED zobrazenia stav akumulátora a jazdný režim motora (20). Okrem toho pomocou neho zapínate a vypínate tento bicykel na elektrický pohon (EPAC).

#### Zapnutie/vypnutie motora

- Na zapnutie bicykla na elektrický pohon (EPAC) podržte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia na hornej strane displeja. Na vypnutie bicykla na elektrický pohon (EPAC) znovu stlačte tlačidlo.

**Poznámka:** Bicykel na elektrický pohon (EPAC) sa po 5 minútach úplne vypne, ak sa nepoužíva.

### Ovládacie prvky (obr. H)

Na ovládacej jednotke (12) sa nachádzajú okrem displeja aj obe tlačidlá na nastavenie jazdného režimu.

#### Mínusové tlačidlo (29)

- Stlačte mínusové tlačidlo na prepínanie rôznych jazdných režimov smerom nadol.
- Podržte mínusové tlačidlo 2 sekundy stlačené na aktiváciu pomoci pri tlačení. Pomocou pomoci pri tlačení môžete bicykel na elektrický pohon (EPAC) presúvať rýchlosťou max. 7 km/h bez akéhokoľvek pohybu pedálmi. Mínusové tlačidlo pritom musíte podržať stlačené.

## Plusové tlačidlo (30)

- Stlačte plusové tlačidlo na prepínanie rôznych jazdných režimov smerom nahor.
- Podržte plusové tlačidlo 2 sekundy stlačené na aktiváciu režimu boost až na dobu 20 sekúnd.

## Jazdné režimy

Ovládajte jazdné režimy pomocou mínusového (29), resp. plusového tlačidla (30). Po zapnutí motora sa jazdné režimy zobrazujú ako farebné stĺpce.

**Poznámka:** Výrobok štartuje vždy v jazdnom režime ZERO (NULA).

### • Jazdný režim ZERO (biely stĺpec):

V tomto jazdnom režime motor nijako nepodporuje pedálovanie.

### • Jazdný režim ECO (zelený stĺpec):

V tomto jazdnom režime motor podporuje pedálovanie len mierne (je určený na dlhý dojazd až do 100 km za optimálnych podmienok na dlhých a rovných trasách).

### • Jazdný režim TOUR (modrý stĺpec):

V tomto jazdnom režime motor podporuje pedálovanie strednou mierou (na dosiahnutie rovnováhy pomeru dojazdu a podpory pedálovania).

### • Jazdný režim RACE (fialový stĺpec):

V tomto jazdnom režime motor maximálne podporuje pedálovanie (napr. do náročných stúpaní).

### • Funkcia Boost (červený stĺpec):

Podržte plusové tlačidlo stlačené cca 2 sekundy (nezávisle od jazdného režimu, v ktorom sa nachádzate) na získanie dodatočnej podpory na dobu maximálne 20 sekúnd.

**Poznámka:** Funkcia Boost je aktívna len pri trvalo stlačení plusového tlačidla. Pustite tlačidlo, aby ste sa dostali do pôvodne zvoleného jazdného režimu.

**Poznámka:** Ak použijete funkciu Boost (t.j. intenzívnej podpory) príliš často, zapne sa termopoisťka, kým sa motor znovu neochladí.

## Stav akumulátora (obr. I)

Stav akumulátora sa v každom jazdnom režime zobrazuje pomocou ubúdajúcich stĺpcov.

**Poznámka:** Od 10% zostávajúcej kapacity akumulátora začne LED displej pulzovať. Od 4% stavu akumulátora pulzuje LED displej po každom stlačení tlačidla cca 3 sekundy. Znovu akumulátor nabíjate.

**Poznámka:** Pri 0% stave akumulátora môžete napriek tomu pokračovať v jazde bez podpory motora.

**Poznámka:** Bicykel na elektrický pohon (EPAC) vás spravidla bude podporovať do dojazdu maximálne 70 km.

Dojazd závisí od jazdných podmienok a jazdného režimu.

Dojazd 100 km je možný len s úplne nabitým akumulátorom, pri minimálnom vetre, rovnomernej stálej rýchlosti, na cestách s dobrým asfaltom, zaťaženi max. 75 kg a vonkajšej teplote cca 20 °C.

## Akumulátor a nabíjačka akumulátora



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo explózie!

Pri neprimeranom použití vzniká nebezpečenstvo explózie akumulátora.

- Chráňte akumulátor pred príliš veľkým teplom, napr. prílišným, trvalým priamym slnečným žiarením alebo ohňom.



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

- Neprimerané použitie akumulátora môže viesť k poraneniám.
- Ak ste akumulátor dlhšie ako 30 dní nepoužívali, úplne ho nabíjate.
- Každých 90 dní akumulátor úplne nabíjate, inak sa môže sám vybiť a trvale sa poškodiť.
- Ak by ste cítili z akumulátora vychádzať silný zápach alebo sa rozhorčil, okamžite ho prestaňte používať.
- Akumulátor môžete používať len s nabíjačkou akumulátora dodávanou spolu s ním. Nabíjačka akumulátora nie je určená na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočným skúsenosťami a vedomosťami okrem prípadov, ak boli zaskolené osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, a sú pritom pod jej dohľadom.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby ste zaistili, že sa s nabíjačkou akumulátora nehrajú.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu.
- Pravidelne kontrolujte zástrčku a napájacie vedenie. Ak je napájacie vedenie poškodené, musí ho kvôli prevencii rizík vymeniť výrobca, jeho zákaznicky servis alebo odborne spôsobilá osoba.
- Odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť pred tým, ako ju budete čistiť, skladovať alebo prepravovať.
- Chráňte elektrické diely pred vlhkosťou. Neponárajte (napr. akumulátor) počas čistenia do vody alebo iných tekutín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom. Nedávajte nabíjačku akumulátora pod tečúcu vodu.
- Počas nabíjania sa akumulátor musí nachádzať na dobre vetranom mieste.
- Odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete, akonáhle je akumulátor úplne nabitý. Pravidelne kontrolujte nabíjačku akumulátora, či nie je poškodená. Poškodená nabíjačka akumulátora musí byť pred opätovným použitím opravená.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátora, ak bola vystavená otrasom alebo nárazom, spadla na zem alebo bola poškodená iným spôsobom.
- Nikdy poškodený akumulátor nespájajte s nabíjačkou akumulátora. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Nikdy nabíjačku akumulátora nerozoberajte. Opravy musí vykonávať autorizovaný zákaznicky servis. Nesprávna montáž môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku akumulátora v blízkosti explozívnych alebo zápalných látok. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a explózie.

- Skontrolujte technické údaje pred tým, než zapojíte nabíjačku akumulátora do elektrickej siete. Nabíjačku akumulátora pripájajte len do takej zásuvky, ktorá vyhovuje technickým údajom uvedeným na jej typovom štítku. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Nabíjačka akumulátora je určená len na použitie v interiéri.
- Vždy používajte nabíjačku akumulátora v súlade s určením. Nabíjačka akumulátora je určená len na použitie s akumulátorom zabudovanom v tomto výrobku. Iný druh použitia môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Zabezpečte, aby bola nabíjačka akumulátora a nabíjacia prípojka správne spojené a spojeniu nebránili cudzie predmety.
- Udržujte nabíjaciu prípojku čistú a suchú a chráňte ju pred špinou a vlhkom.
- Na nabíjačku akumulátora nedávajte nijaké predmety ani ju nezakrývajte, pretože to môže viesť k jej prehriatiu.
- Neumiestňujte nabíjačku akumulátora do blízkosti zdrojov tepla.
- Napájacie vedenie umiestnite vždy tak, aby sa na ňom nikto nemohol potknúť ani naň stúpiť alebo ho iným spôsobom poškodiť. Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí riziko vecných škôd a poranenia.
- Neodpájajte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete tak, že potiahnete za napájacie vedenie. Vždy na odpojenie od elektrickej siete vytiahnite von zástrčku. Akumulátory nesmú byť vystavené nijakým mechanickým nárazom. Hrozí totiž nebezpečenstvo, že sa poškodia.
- Akumulátor sa nesmie nabíjať bez dohľadu.

## Nabitie akumulátora (obr. K)

Akumulátor (8) je pomocou uzavieracieho mechanizmu vsunutý do rámu (7) a musí sa na nabitie bezpodmienečne vybrať von (pozri kapitolu „Vybratie akumulátora“).

**Poznámka:** Kontrolka nabíjania (2a) nabíjačky akumulátora (2) sa počas nabíjania zapne a svieti červeno. Keď sa nabíjanie ukončí, svieti kontrolka nabíjania nabíjačky akumulátora zeleno.

Okrem toho počas procesu nabíjania stav ukazujú aj LED zobrazujúce stav batérie na akumulátore.

Dodržte nasledujúce pokyny:

- **DÔLEŽITÉ:** Akumulátor pred prvým použitím úplne nabíjate.
  - **DÔLEŽITÉ:** Dbajte na správne sieťové napätie! Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajom na typovom štítku nabíjačky akumulátora.
1. Zastrčte sieťový kábel (2c) do prístrojovej zdiery na nabíjačke akumulátora.
  2. Zapojte sieťový kábel do elektrickej siete.
  3. Zapojte prístrojovú zástrčku (2b) do prípojky akumulátora.
  4. Po ukončení nabíjania vytiahnite prístrojovú zástrčku a odpojte akumulátorovú nabíjačku od elektrickej siete.

## Vybratie akumulátora (obr. J)

1. Vypnite bicykel na elektrický pohon (EPAC).
2. Zastrčte kľúč (1) do zámku (9) a otočte kľúčom proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

3. Vytiahnite akumulátor (8) z vedenia.

4. Nabíte akumulátor (pozri „Nabítenie akumulátora“).

**Poznámka:** Uvedomte si, že odobratý komponent, resp. vybraný akumulátor nechráni bicykel pred krádežou. Tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) sa dá uviesť do prevádzky aj bez podpory pohonových komponentov. Zabezpečte tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) vždy pomocou bezpečného a certifikovaného bicyklového zámku o pevne stojací predmet.

### Vloženie akumulátora (obr. J)

1. Vložte akumulátor (8) do držiaka akumulátora. Uistite sa, že červená nálepka je na hornej strane zámku.

2. Pri vkladaní akumulátora sa uistite, že je akumulátor v jednej rovine s rámom a že zapadol na svoje miesto. Červená nálepka už nesmie byť viditeľná.

3. Ak je kľúč zastrčený v zámku, otočte ho v smere pohybu hodinových ručičiek a potom kľúč vytiahnite.

**Dôležité:** Akumulátor musí úplne zakliknúť. Ak sa tak stane, červená nálepka už nebude viditeľná.

**Dôležité:** Kľúč sa musí pred každou jazdou vytiahnuť von.

**Upozornenie:** Ak akumulátor úplne nezaklikne, môže pri jazde bez príčiny vypadnúť von. To môže viesť k poškodeniu akumulátora alebo ťažkým pádom.

**Poznámka:** Uvedomte si predchádzajúcu informáciu, že odobratý komponent, resp. vybraný akumulátor nechráni bicykel pred krádežou.

### Pokyny pre manipuláciu s akumulátorom

- Životnosť akumulátora môžete predĺžiť, ak sa oň budete dobre starať a predovšetkým skladovať ho pri správnej teplote.
- Ak sa akumulátor skladuje dlhší čas vybitý, môže sa napriek malému samovybíjaniu poškodiť a jeho kapacita sa môže silno obmedziť.
- Neodporúčame nechať akumulátor dlhodobo pripojený na nabíjačku akumulátora.
- Napr. v lete nenechávajte akumulátor ležať v aute a skladujte ho mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Nejazdite s demontovaným akumulátorom.
- Chlad znižuje dobu prevádzkyschopnosti akumulátora (až o 20%). Akumulátor nemá teda počas jazdy v zime rovnaký výkon ako v lete. Nasledujúce pokyny vám pomôžu udržať výkon akumulátora v čo najväčšej možnej miere aj v zime:

1. Nabíjajte akumulátor na suchom mieste pri teplote 15-20 °C.
2. Pred nabíjaním akumulátora by mala jeho teplota dosiahnuť izbovú teplotu.
3. V zime stále akumulátor medzi jednotlivými jazdami dajte do temperovanej miestnosti a nenechávajte ho vonku v bicykli na elektrický pohon (EPAC).

### Skladovacie podmienky pre akumulátor

- Akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou.

- Teplota prostredia musí dosahovať 10 °C až 25 °C. V prípade zlých poveternostných podmienok odporúčame akumulátor vybrať a skladovať až do nasledujúceho použitia v uzavretom priestore.
- Na skladovanie by akumulátor nemal byť ani plne nabitý ani úplne vybitý. Ideálny stav nabitia na to je od ca. 20 do 80 %. Skladujte akumulátor nasledujúcim spôsobom:
  - v miestnostiach s hlásičmi dymu,
  - nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov,
  - nie v blízkosti zdrojov tepla.

### Odpružená vidlica (obr. L)

Pomocou predpnutia pružiny odpruženej vidlice (15) môžete váš bicykel na elektrický pohon (EPAC) optimálne nastaviť na druh podkladu a hmotnosť jazdca.

Predpnutie pružiny odpruženej vidlice nastavíte tak, že točíte nastavovacou skrutkou (15a) na ľavej strane mostíka vidlice.

- Točte ňou v smere pohybu hodinových ručičiek (+) na tvrdšie pruženie.
- Točte ňou proti smeru pohybu hodinových ručičiek (-) na komfortnejšie pruženie.

Odpružená vidlica sa dá aj zamknúť na dosiahnutie tvrdej vidlice („Lockout“).

- Na zamknutie odpruženej vidlice potočte nastavovacou skrutkou (15b) na pravej strane mostíka vidlice na „LOCK“.
- Na opätovné odomknutie odpruženej vidlice potočte nastavovacou skrutkou na pravej strane mostíka vidlice na „OPEN“.

### Reťazová prehadzovačka (obr. M)

Bicykel na elektrický pohon (EPAC) má reťazovú prehadzovačku. Pomocou reťazovej prehadzovačky môžete prispôsobiť výkon potrebný pre pohon podmienkam trasy a rýchlosti.

Na pravidelne udržiavanej a ošetrovanej reťazovej prehadzovačke vidno len malé známky opotrebenia.

Dodržiňte nasledujúce pokyny na prevenciu predčasného opotrebenia:

- Počas preradenia stupňov nepedálujte príliš veľkou silou.
- Pred stúpaniami preradiť na požadovaný stupeň s dostatočným predstihom.
- Pravidelne kontrolujte komponenty reťazovej prehadzovačky.
- Obráťte sa na špecializovaný servis, ak sa na komponentoch objaví poškodenie, počas preradenia stupňov počujete nezvyčajné zvuky alebo nedokázate riadne preradiť reťaz do všetkých stupňov.
- Po preradení vždy pustiť páčku prehadzovačky A (14a) a páčku prehadzovačky B (14b) tak, aby sa vrátili do východiskovej polohy a proces preradenia sa úplne dokončil.
- Reťaz pravidelne čistite a olejujte. Čistá reťaz sa musí v bodoch ohýbania olejovať vhodným mazacím prostriedkom.
- Na bezpečné fungovanie reťaze a prehadzovačky musí byť reťaz v určitej miere napnutá. Inak sa môže zvliecť, čo môže viesť k pádu. Nechajte si preto pravidelne prekontrolovať napätie reťaze odborníkom.

- Všimnite si a dodržujte predovšetkým pokyny v kapitole „Údržba“.

### Obsluha páčky prehadzovačky

- Stlačte páčku prehadzovačky A (14a) na pravej strane kormidla tak, že 1-krát klikne, na preradenie reťaze o stupeň nižšie.
- Stlačte páčku prehadzovačky B (14b) na pravej strane kormidla tak, že 1-krát klikne, na preradenie reťaze o stupeň vyššie.

### Pred prvou jazdou

- Akumulátor úplne nabíte. Pred prvým použitím musíte bezpodmienečne pripojiť akumulátor na sieťový zdroj na aktiváciu akumulátora, pretože sa nachádza v prepravnom režime.
- Oboznámte sa s jazdnými vlastnosťami a brzdami. Uistite sa, že viete naisto, ktorá brzdová páka ovláda prednú, resp. zadnú brzdu.

**Poznámka:** Ľavá brzdová páka (13a) ovláda brzdu predného kolesa (17a), pravá brzdová páka (13b) brzdu zadného kolesa (17b).

- Prispôbte výšku sedla vašej telesnej výške (obr. D).

### Po každej jazde

- Vyčistite horné vnútorné nohy odpruženej vidlice a prachové tesnenia a pretrite ich naolejovanou handrou. Skontrolujte horné vnútorné nohy odpruženej vidlice, či na nich nie sú deformácie, škrabance alebo zmeny farby.
- Každých 50 hodín: 1. Údržba (u predajcu)
- Každých 100 hodín alebo raz ročne 2. Údržba (u predajcu, ideálne pre začiatkom zimy tak, aby sa všetky diely primerane namažali a chránili tak pred vplyvmi počasia).

### Pred každou jazdou

#### Skontrolujte hustiaci tlak plášťa.

V plášťoch (18) by mal byť tlak odporúčaný v údajoch výrobcu. Pri predmontovaných plášťoch je to 2,4-4,5 bar. Informáciu o odporúčanom tlaku nájdete na plášti. Dodržte vždy odporúčany tlak napísaný na bočných stranách plášťov! Hustiaci tlak v plášťoch skontrolujte vhodnou pumpou s manometrom.

#### Kontrola brzd

Použite brzdy a skontrolujte ich správnu funkčnosť.

#### Kontrola ráfikov

Pravidelne kontrolujte ráfiky (19), resp. kolesá, či nie sú poškodené, napr. či nevidno trhliny alebo stopy po nárazoch kameňov, ako aj na správny pohyb smerom rovno dopredu.

#### Kontrola akumulátora

Zabezpečte, aby bol akumulátor zamknutý (pozri „Vloženie akumulátora“), pretože sa inak môže počas jazdy uvoľniť, prerušiť sa prívod elektriny a môže spôsobiť pád.

#### Pokyny na bezpečnú jazdu

- So spôsobom jazdy na bicykli na elektrický pohon (EPAC) sa oboznamujte pomaly.
- Vyskúšajte si rozličné jazdné režimy. Začnite na najnižšom jazdnom režime. Otestujte si dojazd bicykla na elektrický pohon (EPAC) za rozličných podmienok pred tým, než si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy.

**Poznámka:** Skutočný dojazd bicykla na elektrický pohon (EPAC) závisí od mnohých špecifických faktorov. Tieto faktory môžu napríklad byť: vonkajšia teplota, štýl jazdy alebo hmotnosť jazdca, ako aj druh terénu a zvolený jazdný režim.

- Obzvlášť pri vyšších rýchlostiach jazdite mimoriadne predvídavo. Spôsob jazdy pri spôsobte vždy príslušným podmienkam.
- Nepokúšajte sa zmenami parametrov manipulovať maximálnu podporovanú rýchlosť alebo jazdné vlastnosti.
- Predovšetkým počas rozjazdu pri zvolených vyšších jazdných režimoch môže motor náhle dosiahnuť želaný výkon. Vyhňte sa zaťažovaniu pedálov, ak nesedíte bezpečne na bicykli alebo sa na rozjazd odrážate len jednou nohou.
- Kvôli vlastnej bezpečnosti používajte počas nasadenia na bicykel brzdy, aby ste predišli neúmyselnému rozjazdu bicykla na elektrický pohon (EPAC).
- Ak chcete sediac na výrobku zastaviť, stlačte brzdy, aby ste predišli neúmyselnému rozjazdu. Uvedomte si, že sa jazdné vlastnosti pri záťaži môžu významným spôsobom zmeniť. Pri zaťažovaní dodržte maximálnu povolenú celkovú hmotnosť. Dbajte na to, aby ste bicykel zaťažovali symetricky.

## Príslušenstvo

**Dôležité:** Pripevnenie nosiča batožiny alebo detskej sedačky nie je povolené.

### Predpríprava na Fidlock (obr. N)

- Fidlock Twist je magneticko-mechanický držiak, ktorý sa skladá zo základne a prípojky.
- Uchytenie na Fidlock (24), základňa Fidlock Twist, je predinštalovaná na ráme.
- Používajte základňu Fidlock Twist výlučne v spojení s na to určenými originálnymi výrobkami Fidlock Twist. Inak sa nedá dosiahnuť mechanické zakliknutie.
- Na spojenie originálneho produktu Fidlock Twist, ako napr. fľaše na pitie s príslušným konektorom s bicyklom, priblížte konektor k základni. Nechajte potom konektor uchytiť na základni. Budete pritom počuť zvuk mechanického zakliknutia.
- Na uvoľnenie konektora zo základne potočte konektor v smere pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým sa neuvoľnia tak magnety ako aj zakliknutie.

## Údržba

- Počas údržbových prác bezpodmienečne vyberte akumulátor.
- Opravárske, údržbové a nastavovacie práce na vašom bicykli vykonávajte sami len vtedy, ak disponujete potrebnými znalosťami a nástrojmi! V prípade pochybností prenechajte všetky práce špecializovanému servisu alebo nášmu poskytovateľovi servisu. Informáciu k tomu dostanete v zákaznickom servise Delta-Sport Handelskontor GmbH (pozri kapitolu „Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu“).
- Všimnite si, že komponenty pohonu v dôsledku technickej konštrukcie tvoria mierne zvýšený odpor a tichý hluk počas jazdy. Zvýšený

odpor pri voľnobehu a tichý hluk počas jazdy nie sú bezprostredným signálom technickej poruchy, ale sú spôsobované konštrukciou komponentov pohonu. Ak sa počas jazdy tento hluk alebo odpor zväčšia, môže to byť znakom nedostatočnej údržby.

- Kvôli dodatočne pôsobiacej sile pohonových komponentov a vyššej hmotnosti výrobku podliehajú všetky jeho komponenty zvýšenému opotrebovaniu. V porovnaní s normálnymi bicyklami je preto nutné dodržiavať kratšie intervaly údržby. Zle udržiavané alebo opotrebované komponenty môžu viesť k nehodám a pádom a následne k úrazom. Pred opravárskymi a údržbovými prácami bezpodmienečne vyberte akumulátor. Inak vzniká vysoké riziko poranenia, pretože by sa systém v dôsledku mechanických prác mohol uviesť do pohybu. Pri opravárskych a údržbových prácach dbajte na to, že sa nijaké káble nesmú ohýbať v ostrom uhle, stláčať a ani poškodiť na ostrých hranách. Poškodené káble hrozia rizikom životnebezpečného zásahu elektrickým prúdom.
- Neotvárajte sami jednotku pohonu. Jednotku pohonu môžu opravovať len autorizovaní odborní pracovníci a len pomocou originálnych náhradných dielov.
- Na opravy a výmenu dielov používajte výlučne originálne komponenty a originálne komponenty pohonu a originálne akumulátory.

### Prvá kontrola

Aby vám veľká radosť z vášho bicykla na elektrický pohon (EPAC) dlho vydržala, mali by ste po max. 300 odjazdených kilometroch alebo do konca prvých 4-6 týždňov od kúpy odniesť bicykel na kontrolu k špecializovanému predajcovi. Prvá kontrola je pri bicykli dôležitá na preverenie, že sú všetky diely správne namontované a bicykel je prevádzkyschopný. Služi na to, aby sa identifikovali potenciálne chyby pri montáži alebo bezpečnostné riziká, ktoré sa môžu vyskytnúť počas montáže alebo obdobia používania na začiatku. Zahŕňa kontrolu bŕzd, plášťov, reťazovej prehadzovačky, kormidla a ostatných rozhodujúcich komponentov. Dôkladná kontrola zabezpečuje nielen bezpečnosť jazdca, ale aj optimálny výkon bicykla. Nasledujúce kontroly by sa vo vašom vlastnom záujme mali robiť min. 1-krát ročne.

### Kontrolné intervaly

- Pred každou jazdou skontrolujte všetky skrutkové spoje a hýbajúce sa, silno namáhané časti výrobku.
- Nechajte bicykel na elektrický pohon (EPAC) raz ročne odborné skontrolovať. Bezpodmienečne pritom nechajte špecializovanému predajcovi skontrolovať aj opotrebenie reťazovej prehadzovačky.
- Dôkladná kontrola sa odporúča robiť opakovane vždy po každých najjazdených 2000 km alebo 100 prevádzkových hodinách alebo po 1 roku (v závislosti od toho, ktorá z týchto hodnôt sa najprv dosiahne).
- Výrobok odneste za účelom dôkladnej a odbornej údržby k špecializovanému predajcovi.
- Výrobok je skonštruovaný na životnosť prinajmenšom 25 000 km.

## Opotrebúvané časti

Zoberte na vedomie, že si na dole uvedenej adrese môžete objednať mnohé opotrebované diely a diely príslušenstva: <https://lds-service.com>

Opotrebúvané diely výrobku sú také, ktoré z povahy ich funkcie podliehajú určitému opotrebovaniu, a preto nespádajú pod zákonnú záruku.

- **Akumulátor** podlieha predpisom poskytovania zákonnej záruky. V rámci prirodzeného opotrebovania sa znižuje maximálna výkonnosť akumulátorov. Za obdobie dvoch rokov alebo po dosiahnutí 500 cyklov opätovného nabitia si akumulátor stále zachováva až 70% svojej pôvodnej výkonnosti.
- **Brzdové obloženia (28, obr. F)** podliehajú opotrebovaniu z povahy ich funkcie. Vymeňte brzdové obloženia najneskôr po 5000 km nezávisle od stupňa opotrebovania. Opotrebovanie rozpoznáte na základe kovu znejúcich zvukov a/alebo straty brzdnej sily. Hrúbka brzdových obložení by mal byť min. 2,5 mm. Výmena brzdových obložení môže byť pri jazdách v kopcovitom teréne nevyhnutná v kratších intervaloch, pretože brzdové obloženia sú namáhané oveľa viac. Pravidelná kontrola pred každou jazdou je preto bezpodmienečne potrebná.
- Opotrebenie **reťazovej prehadzovačky** závisí od starostlivosti, údržby a jazdných výkonov. Životnosť jednotlivých komponentov reťazového prevodu veľmi závisí od vonkajších vplyvov a okolitých podmienok. Ovládacie prvky čistite vlhkou textíliou. Odstráňte hrubé znečistenia z prístupných komponentov prepínateľného prevodu pomocou vlhkej textílie alebo mäkkou kefkou. Namažte komponenty prepínateľného prevodu po vyčistení vhodným mazacím prostriedkom, napr. univerzálnym olejom. Aby sa tvorilo znečistenie a nezaťažovalo životné prostredie, odstráňte okamžite nadbytočný mazací prostriedok.
- **Brzdové kotúče (17)** Opotrebované brzdové kotúče vymeňte. Opotrebenie rozpoznáte podľa poklesu brzdnej sily. Hrúbka kotúča nesmie byť okrem toho menšia ako 1,4 mm. V pravidelných intervaloch merajte hrúbku kotúča.
- **Plášte (18) a duše** podliehajú relatívne silnému opotrebovaniu, ktoré je silno ovplyvnené používateľom. Životnosť plášťa sa výrazne skracaie prudkým brzdením, ktoré vedie k blokovaniu kolesa. Akonáhle sa na behúni plášťa viditeľne objaví protidefektová vložka, potom je plášť ojazdený a musíte ho vymeniť. Pretože hrúbka behúňa plášťa ovplyvňuje odolnosť voči poruchám, má zmysel vymeniť plášť už predtým. Na výmenu duší môžete použiť hocijakú dušu s francúzskym ventilom (FV), resp. ventily typu sclaverand alebo presta ventilom, ktorá sa hodí na veľkosť plášťov 50-584 (27,5x2") (na variant M) / 50-622 (29x2") (na varianty L a XL).
- Na včasné zistenie poškodenia **ráfikov (19)**, na ktorých sú trhliny a pod. často zakryté špinou, ich pravidelne čistite.
- Výkon **odpruženej vidlice (15)** sa môže po niekoľkých jazdách znížiť, ak sú jej pohyblivé časti vystavené nečistotám a vlhkosti.

Vyčistíte horné vnútorné nohy odpruženej vidlice a prachové tesnenia po každej jazde a pretrite ich naolejovanou handrou. Skontrolujte horné vnútorné nohy odpruženej vidlice, či na nich nie sú deformácie, škrabance alebo zmeny farby.

## Porucha plášt'a

V každom plášti bicykla sa nachádza duša. Pri poruche plášt'a postupujte nasledujúcim spôsobom:

### Demontáž predného kolesa (obr. O)

1. Uvoľnite pomocou imbusového kľúča (4) osku a vyťahnite ju von.
2. Odoberte predné koleso (16).

### Demontáž zadného kolesa (obr. P)

1. Prepňte na najťažší prevod, tzn. na najmenší pastorok.
2. Uvoľnite pomocou imbusového kľúča (4) osku a vyťahnite ju von.

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

3. Potiahnite prehadzovač (21) smerom dozadu. Reľaz sa tak uvoľní z najmenšieho pastorka.
4. Vyberte zadné koleso (22) z rámu a dbajte pri tom na to, aby sa reľaz nevzpriečila alebo nepoškodila.

## Oprava duše

1. Zatlačte ventil dovnútra a vytlačte vzduch z duše.
2. Uvoľnite plášť (18) z ráfika (19) na jednej strane pomocou montážnej páky na plášt'e a vyberte chybnú dušu.
3. Napumpujte trochu novú alebo opravenú dušu a vložte ju do plášt'a.

**Poznámka:** Pri nahustení dávajte pozor, aby sa duša nezasekla medzi plášť a okraj ráfika.

**Poznámka:** Pri vybratých kolesá nestláčajte brzdu a použite prepravné zaistovacie prvky, pretože sa inak čeluste brzd môžu zavrieť.

4. Prestrčte ventil cez dierku na ventil v ráfiku.
5. Natiahnite plášť cez obe strany ráfiku a dotiahnite napevno prevlečnú maticu.

## Montáž predného kolesa (obr. O)

1. Znovu vložte predné koleso (16).
2. Dbajte na to, aby bol brzdový kotúč (17) správne nasadený do strmeňa brzdy.
3. Upevnite predné koleso imbusovým kľúčom (4).

## Montáž zadného kolesa (obr. P)

1. Potiahnite prehadzovač (21) dozadu a znovu vložte zadné koleso (22).  
Dávajte pri tom pozor na to, aby bola reľaz v správnej polohe a nachádzala sa na najmenšom pastorku. Zadné koleso musí pritom sedieť rovno v uchytení.
2. Upevnite zadné koleso imbusovým kľúčom (4).

**Dôležité:** Dodržte správne uťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky uťahovacie momenty.

## Skladovanie, čistenie

Výrobok skladujte na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia. Akumulátor vyberte, ak ho nepoužívate.

Výrobok by ste mali vyčistiť po každých 100 až 150 km alebo hneď po každom použití na bahnitom alebo posolenom povrchu. Na

čistenie výrobku používajte trochu navlhčenú handru a vyhnite sa kontaktu s vodou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte vysokotlakový alebo parný čistič. Silný prúd vody by mohol poškodiť elektrické komponenty pohonu a jemné uloženia ostatných komponentov.

## Transport

- Pri preprave akumulátora dodržte príslušné platné predpisy o preprave nebezpečných tovarov.
- Tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) prepravujte výlučne na vhodných nosičoch na bicykle (zadné alebo strešné) na aute. Pred prepravou tohto bicykla na elektrický pohon (EPAC) na aute alebo v aute bezpodmienečne vyberte akumulátor.

## Pokyny pre likvidáciu



Symbol prečiarknutého kontajnera na odpad znamená, že sa batérie a akumulátory nesmú likvidovať spolu s normálnym

komunálnym odpadom. Ste zo zákona povinný odovzdať ich po ukončení ich životnosti bezplatne na verejnom zbernom mieste alebo na verejných miestach zriadených predajcami za účelom recyklácie.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú napevno zabudované v zariadení a dajú sa vybrať bez poškodenia, musia byť na predpísanú likvidáciu odovzdané oddelene a vybité. Získavanie druhotných surovín a recyklácia starých zariadení a batérií sú dôležitým príspevkom k ochrane nášho životného prostredia. Pri nesprávnej likvidácii sa môžu jedovaté látky dostať do životného prostredia a potom môžu mať na človeka, zvieratá a rastliny účinky poškodzujúce zdravie.

V ďalšom texte nájdete osvedčené spôsoby a odporúčania na predĺženie životnosti vašich batérií a akumulátorov a na získanie druhotných surovín z nich.

- Akumulátory nabíjajte doplna a správnym spôsobom tak, aby ste maximalizovali ich životnosť. V prípade potreby ich úplne vhodnou nabíjačkou vybite pred tým, než ich znovu nabijete.
- Zvážte možnosť používania nabíjateľných batérií. Tieto sa dajú viackrát použiť a nabíť, čím sa redukuje množstvo batérií v odpade.
- Do vašich zariadení vždy používajte správny druh batérií. Chybné používanie môže skrátiť životnosť batérií a môže mať škodlivé účinky.

Pri manipulácii so starými batériami vždy dodržujte bezpečnostné pokyny. Pri starých batériách s obsahom lítia (Li = lítium) hrozí vysoké nebezpečenstvo požiaru. Preto treba správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov s obsahom lítia venovať mimoriadnu pozornosť. Pri nesprávnej likvidácii môže okrem toho dôjsť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku termických vplyvov (horúčava) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo explózií s ďalekosiahlymi dôsledkami pre človeka a životné prostredie. Na zabránenie skratu prelepte pred likvidáciou póly, resp. kontakty batérie.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného zariadenia dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Zariadenie a obal zlikvidujte ekologicky. Obalové materiály (ako napr. plastové sáčky) uschovávajú mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledovným významom: 1-7: Umelé hmoty / 20-22: Papier a lepenka/ 80-98: Kompozitné materiály. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, v záujme lepšieho spracovania odpadu ich likvidujte oddelene.

## Pravidlá zákonnej záruky

### I. Zákonná záruka

Všetky závady výrobku podliehajú predpisom zákonnej záruky.

#### I.1. Závady

Výrobok musí vykazovať závalu

- a) Môže to byť predovšetkým prípad, ak sa jedná o výrobnú alebo materiálovú chybu.
- b) O závalu sa môže jednať, ak zmeny na výrobku presahujú zvyčajnú mieru, ktorá sa dá očakávať pri prirodzenom opotrebovaní a starnutí.

#### I.2 Žiadna zákonná záruka

Tomu zodpovedajúco sa zvyčajne dá vychádzať z toho, že si zákazník v nasledujúcich prípadoch nebude uplatňovať nijaké nároky vyplývajúce zo zákonnej záruky.

- a) škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného použitia a vyššej moci.
- b) všetky časti, ktoré z povahy ich funkcie podliehajú opotrebovaniu alebo starnutiu, ak sa nejedná o výrobné alebo materiálové chyby.
- c) škody, ktoré vzniknú nesprávnym alebo nedostatočným ošetrovaním a opravami, prestavbou a výmenou dielov bicykla, ktoré neboli vykonané odborne.
- d) škody v dôsledku nehody alebo iných vonkajších vplyvov, ak sa tieto nedajú zdôvodniť chybami v informovaní alebo chybami výrobcu.
- e) opravy, ktoré sa vykonávajú za použitia náhradných dielov alebo škody, ktoré z toho vzniknú.
- f) škody, ktoré vzniknú v dôsledku nasadenia výrobku v rámci súťaže.
- g) mimoriadna výbava, príslušenstvo alebo neseriová výbava; predovšetkým technické zmeny.

## Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi dôkladne a za stálej kontroly. Spoločnosť DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje súkromnému koncovému zákazníkovi na päť rokov od dátumu kúpy garanciu výrobcu (záručná lehota) podľa nasledujúcich ustanovení. Garancia výrobcu platí len na materiálové chyby a chyby spracovania rámu. Garancia výrobcu sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, a preto sa dajú považovať za opotrebované diely (napr. batérie, remene, brzdové obloženia, brzdové kotúče, ozubené koleso, plášt'e, rukoväte), ani na rozbitné diely, ako napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla. Tu platí zákonná záruka dva roky.

Nároky vyplývajúce z tejto garancie výrobcu sú vylúčené, ak sa výrobok používal nesprávne alebo nenáležite alebo nie v rámci predpokladaného určenia alebo predpokladaného rozsahu použitia alebo neboli rešpektované pokyny v návode/inštrukciách okrem prípadov, ak koncový zákazník dokáže, že sa jedná o materiálovú chybu alebo chybu spracovania, ktorá sa nezakladá na jednej z okolností spomínaných v predchádzajúcom texte.

Nároky z garancie výrobcu sa dajú uplatniť len v rámci záručnej lehoty po preukázaní originálneho pokladničného dokladu.

Uschovajte si preto originálny pokladničný doklad. Záručná lehota sa v dôsledku akýchkoľvek opráv vyplývajúcich z garancie výrobcu, zákonnej záruky alebo kulancie nepredlžuje.

Toto sa týka aj nahradených alebo opravených dielov. Pri reklamáciách sa, prosím, najprv obráťte na servisnú horúcu linku uvedenú dole alebo sa s nami skontaktujte cez e-mail. Ak sa jedná o záručný prípad, potom vám výrobok podľa toho, ako sa rozhodneme, bezodplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu.

**Dôležité:** Pre prípad prepravy pri vrátení tovaru (zákonná záruka alebo garancia výrobcu) si bezpodmienečne uschovajte obal z predaja výrobku.

Ďalšie práva vyplývajúce z garancie výrobcu neexistujú.

Garancia výrobcu sa vzťahuje na rám a na vidlicu. Ostatných dielov bicykla sa garancia výrobcu netýka. Platia tu ustanovenia zákonnej záruky.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

## Vyhlásenia o zhode



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

vyhlasujú, že toto vyhlásenie o zhode vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Model č.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Produkt(y)** Horský bicykel PEAK 709 27,5 palca veľkosť M, Horský bicykel PEAK 709 29 palcov veľkosť L, Horský bicykel PEAK 709 29 palcov veľkosť XL



Vyššie uvedené výrobky spĺňajú požiadavky nasledujúcich smerníc a noriem:

### Usmernenie/požiadavka

EMC 2014/30/EÚ	Harmonizované normy	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EÚ	Harmonizované normy	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES	Harmonizované normy	EN 15194:2017+A1:2023

Uvedený výrobok je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Výlučnú zodpovednosť za toto vyhlásenie o zhode nesie výrobca.

Hamburg, 29. januára 2025  
Miesto, dátum

 **DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragekamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (riaditeľ  
globálneho riadenia kvality a  
udržateľnosti)  
Názov, funkcia



## Protokol o kontrolách

### 1. Kontrola

po max. 300 km alebo 4-6 týždňoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 5. Kontrola

po cca 8 000 km alebo 4 rokoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 2. Kontrola

po cca 2 000 km alebo 1 roku

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 6. Kontrola

po cca 10 000 km alebo 5 rokoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 3. Kontrola

po cca 4 000 km alebo 2 rokoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 7. Kontrola

po cca 12 000 km alebo 6 rokoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 4. Kontrola

po cca 6 000 km alebo 3 rokoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

### 8. Kontrola

po cca 14 000 km alebo 7 rokoch

Dátum

Pečiatka a  
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

¡Enhorabuena!

Con esta compra se acaba de decidir por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes del primer uso.



### Para ello, lea las siguientes instrucciones de uso con detenimiento.

Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien estas instrucciones de uso. Si entrega el artículo a terceras personas, entrégueles también todos los documentos.

## Contenido de suministro/descripción de las piezas (fig. A)

- 2 x llave (1)
- 1 x cargador de batería (2)
  - testigo de control de carga (2a)
  - conector para aparatos (2b)
  - cable de alimentación (2c)
  - enchufe Euro plano (2d)
- 2 x pedal (izquierda 3a/derecha 3b)
- 3 x llave Allen
  - (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x instrucciones de uso originales

## Componentes principales de la bicicleta eléctrica

- Sillín (5)
- Tija del sillín (6)
- Cuadro (7)
- Batería (8)
- Candado (9)
- Combinación de potencia-manillar (10)
- Puño (11)
- Unidad de manejo (12)
- Palanca de freno (izquierda/derecha) (13)
- Maneta de cambio (14)
- Horquilla de suspensión (15)
- Rueda delantera (16)
- Discos de freno (17)
- Ruedas (18)
- Llanta (19)
- Motor (20)
- Mecanismo de cambio (21)
- Rueda trasera (22)
- Abrazadera de la tija del sillín (23)
- Alojamiento Fidlock (24)
- Válvula (25)

## Datos técnicos

- Peso: aprox. 26 kg
- Dimensiones:
  - Estilo A: 192,5 x 76 x 97,5 cm
  - Estilo B: 198 x 76 x 106 cm
  - Estilo C: 198,5 x 76 x 107 cm
- Tamaño de rueda:
  - 27,5" (estilo A) / 29" (estilos B + C)
- Para una altura aprox. de:
  - 154 hasta 170 cm (estilo A) / 166 hasta 188 cm (estilo B) / 182 hasta 200 cm (estilo C)
- Batería: 36,9 V, 709 Wh
- Capacidad de la batería: 19,2 Ah
- Tensión del motor: 36 V
- Potencia del motor: 250 W - 500 W
- Fuente de alimentación:
  - entrada 220-240 V; 1,8 A (máx.); 50 Hz;
  - salida 42 V CC; 4 A

**Nota:** Para cargar la bicicleta eléctrica emplee únicamente la fuente de alimentación suministrada: Modelo BC291360040

## Pares de apriete

**Nota:** Emplee una llave dinamométrica adecuada para comprobar los pares de apriete, si es necesario.

- Tornillos del manillar: 5 Nm
- Tornillos de la potencia: 5-7 Nm
- Pedales: 25 Nm
- Tornillo de hexágono interior del sillín: 22 Nm
- Tornillo del pivote de freno: 8 Nm
- Tornillos de la palanca de freno: 6 Nm
- Tornillos del portabidón: 4 Nm
- Eje pasante de la rueda trasera: máx. 12 Nm
- Eje pasante de la rueda delantera: 8 - 10 Nm

## Rango de temperatura ambiente

- durante el uso: de -10 °C a 35 °C
- durante el proceso de carga: de 5 °C a 25 °C



Peso total máximo permitido: 120 kg.



Fecha de fabricación (mes/año):  
12/2024



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este producto cumple con los requisitos básicos siguientes y las demás disposiciones pertinentes:

- 2014/30/UE - Directiva CEM
- 2011/65/UE - Directiva RoHS
- 2006/42/CE - Directiva de máquinas

Encontrará las declaraciones de conformidad completas en  
<http://www.conformity.delta-sport.com>

## Símbolos y palabras de advertencia empleados



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso deben leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios.



Las señales generales de advertencia sirven para identificar riesgos y peligros (p. ej., peligro de aplastamiento, lesiones o muerte).

**PELIGRO** La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita tiene como consecuencia la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN** La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo bajo que si no se evita puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

**ATENCIÓN** La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo bajo que si no se evita puede tener como consecuencia daños materiales al artículo u otros bienes.

## Participación en el tráfico vial

Todos los que circulen por la vía pública deberán comportarse de forma que no pongan en peligro, dañen o molesten u obstaculicen a los demás más de lo inevitable en función de las circunstancias. Circule siempre de forma cuidadosa y prudente. Respete a los otros usuarios de la vía pública.

Siga en todo momento todas las disposiciones legales nacionales y las normas de tráfico del país en el que se use la EPAC. En Alemania estas disposiciones están reguladas, p. ej., en las normas StVZO y StVO.

Solo podrá circular por carreteras y caminos públicos con su EPAC, si esta está equipada con el equipamiento prescrito legalmente en el país correspondiente. En Alemania estos requisitos están regulados por el código de circulación (StVZO). En este sentido, una bicicleta o EPAC deberá estar equipada con lo siguiente:

- Dos frenos funcionales independientes entre sí
- Un timbre claramente audible
- Un faro delantero funcional y una luz trasera
- Reflectores para los radios o tiras laterales reflectantes para la llanta o la rueda
- Reflectores para los pedales
- Un reflector blanco con efecto delantero (si no está integrado en el faro)
- Un reflector rojo con efecto trasero (reflector Z de gran tamaño).

Esta bicicleta no debe emplearse en la vía pública ya que no está equipada adecuadamente conforme al StVZO.

## Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado como EPAC (bicicleta eléctrica asistida con motor eléctrico)/pedelec de la categoría 2 para personas mayores de 14 años y es de uso privado, no siendo apta para el uso comercial.

El artículo ha sido concebido para su uso en caminos forestales y rurales firmes, caminos de grava y terrenos ligeros. Pero no es apto para su uso en carreteras y caminos públicos. El equipamiento de seguridad técnica necesario para ello no ha sido suministrado y el usuario o, en su caso, un especialista deberá añadirlo, en caso necesario. Tenga en cuenta que pueden existir normativas legales nacionales adicionales para el uso de EPAC.

El fabricante y el comercio no asumen ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso que vaya más allá o del incumplimiento de las indicaciones de seguridad técnica incluidas en estas instrucciones de uso. Esto aplica especialmente al uso del artículo en condiciones extremas del terreno, competiciones deportivas, sobrecargado y con una reparación no adecuada de desperfectos así como un uso incorrecto. Del incumplimiento se deriva un peligro de lesiones considerable debido a la rotura del material y las caídas.

Este artículo no está destinado para su uso con un remolque o una silla portabebés.

## Descripción EPAC/pedelec

Una pedelec asiste la fuerza del pedaleo del usuario con la ayuda de un motor eléctrico

hasta una velocidad máxima de 25 km/h. El accionamiento se activa en cuanto se pisan los pedales.

La potencia del motor se adapta al nivel de marcha ajustado. La asistencia por parte del accionamiento se detiene en cuanto se deja de pedalear o si se alcanzan los 25 km/h. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto se empieza a pedalear o si la velocidad desciende por debajo de los 25 km/h.

**Nota:** El nivel de presión acústica de emisión ponderado A en los oídos del ciclista es inferior a 70 dB(A).

## Disposiciones legales

- Este establece que todas las bicicletas deben estar equipadas con dos frenos funcionales y completamente independientes entre sí, un timbre con un sonido claro, faro delantero, reflector, pedales con reflector, reflectores para los radios de las ruedas o tiras reflectantes, un faro delantero blanco y un reflector rojo de gran tamaño adicional en la parte trasera.
- Las bicicletas que carezcan del equipamiento indicado en el StVZO o con el equipamiento defectuoso no deben emplearse en la vía pública.

**Nota:** La EPAC no cumple el StVZO.

- No es necesario disponer de permiso de conducir.
- No es necesario estar asegurado.
- En principio, aplican las disposiciones del código de circulación del país en el que se emplee el artículo.
- Estas disposiciones son válidas en la mayor parte de la Unión Europea. Tenga en cuenta que pueden existir normativas legales nacionales adicionales para el uso de EPAC.

**Importante:** El equipamiento de seguridad técnica necesario no ha sido suministrado y el usuario o, en su caso, un especialista deberá añadirlo, en caso necesario. En el estado en el que se entrega el artículo no es apto para su uso en carreteras y caminos públicos.

## Indicaciones de seguridad

- ¡Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes del uso! Su inobservancia puede provocar lesiones graves. Si entrega el artículo a terceras personas, entrégueles todos los documentos. No retire ninguna placa de tipo o indicación.
- El artículo debe protegerse del uso no autorizado por parte de terceras personas empleando un candado para bicicletas y/o quitando la batería de la rueda.



### ¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



### ¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.



### ¡Peligro de lesiones!

- Este artículo puede ser empleado por niños mayores de 14 años, así como por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros derivados del mismo.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- Este artículo no es un dispositivo fabricado conforme a requisitos médicos. Para prevenir posibles interferencias con su marcapasos u otros dispositivos médicos, consulte antes del uso del artículo sin falta a su médico o al fabricante del dispositivo médico correspondiente.
- Las embarazadas y las personas con discapacidad, problemas de corazón, dolor de cabeza, hombros o cuello (u operaciones anteriores en estas partes del cuerpo) no deberían usar el artículo. Consulte a su médico antes de emplear el artículo.
- No emplee el artículo después de ingerir alcohol, tranquilizantes o medicamentos antipsicóticos que puedan influir en su capacidad de juicio.
- Emplee siempre un casco de ciclismo y, en caso necesario, equipamiento de protección adicional.
- Emplee siempre calzado que ofrezca una sujeción suficiente sobre la superficie del pedal, especialmente si llueve.
- Antes de empezar el trayecto compruebe que los frenos y otros componentes relevantes para la seguridad se encuentren en perfecto estado.
- Tenga cuidado de que el tamaño del cuadro y los elementos de manejo sean adecuados para su altura.
- No modifique los ajustes de los frenos durante el trayecto.
- No se desplace con la batería desmontada.
- El artículo está sujeto a desgaste y un gran esfuerzo. Los diferentes materiales y componentes pueden responder de forma diferente al desgaste y la carga permanente. Si se ha sobrepasado la duración de uso planificada de un componente, este podría fallar de repente y provocar lesiones al ciclista. Cualquier tipo de grieta, estría o cambio de color en áreas sometidas a gran esfuerzo muestra el transcurso de la duración de uso del componente; el componente deberá cambiarse.
- No manipule la velocidad de asistencia máxima o el comportamiento modificando los parámetros. La manipulación es una infracción del reglamento y puede conllevar multas, pérdida del seguro o provocar accidentes o caídas con lesiones. Además, los cambios de este tipo aumentan considerablemente el desgaste del sistema de accionamiento y de los componentes. Esto hará que se pierdan todos los derechos de la garantía. No realice ningún tipo de modificación a los componentes que influya y, especialmente, aumente la potencia o la velocidad máxima asistida de su accionamiento.



### ¡Peligro de quemaduras!

- No toque la carcasa de la unidad de accionamiento o los frenos después del uso con las manos o las piernas desprotegidas. La carcasa y los frenos pueden alcanzar temperaturas muy altas bajo condiciones extremas, como pares de giro altos constantes con velocidades bajas o al desplazarse por montañas o con cargas.



### ¡Peligro por comportamiento erróneo!

- Preste atención tanto a los obstáculos que se encuentren tanto justo delante como lejos de usted; una visibilidad libre de obstáculos contribuye a un uso seguro!
- Si se va en grupo, hay que guardar una distancia de seguridad suficiente respecto a los otros ciclistas. Esta debería ser como mínimo de un metro de distancia a los otros ciclistas por todos los lados para prevenir accidentes.
- No conduzca nunca sin manos.
- Tenga en cuenta que el comportamiento de la bicicleta puede cambiar considerablemente con cargas adicionales.
- No se monte nunca con otra persona en el artículo.
- Tenga en cuenta todas las disposiciones y leyes de circulación nacionales.
- No está permitido usar la EPAC con un remolque para bicicletas.

## Montaje

### Montaje de la rueda delantera

El artículo se entrega con la rueda delantera desmontada y no está listo para ser usado.

1. Asegúrese de que la EPAC se encuentre estable en la horquilla.
2. Quite el seguro de transporte del freno de la rueda delantera (16) extrayéndolo. Tenga cuidado de no accionar la palanca de freno (13a) si ya no hay ningún seguro de transporte entre las zapatas de freno.
3. Quite el eje pasante con la llave Allen (4) y eleve la EPAC. Colóquela con cuidado sobre la rueda delantera. Tenga cuidado de que el disco de freno (17) esté correctamente colocado en el estribo de freno.
4. Monte el eje pasante y fije la rueda delantera con la llave Allen.

### Montaje de la combinación de potencia-manillar (fig. B)

El artículo se suministra con una combinación de potencia-manillar (10) paralela al cuadro (7) y no está listo para ser usado. Los tornillos (10a) están sueltos cuando se entrega.

1. Gire la combinación de potencia-manillar 90° en sentido antihorario. Alinee el cuadro, la combinación de potencia-manillar y la rueda delantera (16).
2. Apriete alternativamente los dos tornillos (10a) empleando una llave Allen de 4 mm (4).
3. En caso necesario puede cambiarse la alineación del manillar aflojando los cuatro tornillos (10b) de la abrazadera del manillar con ayuda de la llave Allen de 4 mm, girar la percha del manillar a la posición deseada y volver a apretar a continuación los cuatro tornillos uniformemente en cruz.

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

**Nota:** El juego del cabezal de dirección está preajustado y no debe modificarse. El tornillo de la dirección está protegido por un revestimiento de goma y solo debe modificarlo un taller especializado.

**Importante:** Compruebe que la combinación de potencia-manillar esté bien apretada sujetando la rueda delantera entre las piernas y ejecutando movimientos bruscos con el manillar. La rueda delantera y la combinación de potencia-manillar deben permanecer en una línea.

### Montaje de los pedales (fig. C)

Tenga en cuenta que los pedales (3a, 3b) poseen direcciones de rosca diferentes. En cada lado frontal de una rosca hay grabada una L o una R.

1. Gire el pedal derecho (3b) a mano en dirección horaria para fijarlo.
2. Apriete el pedal con la ayuda de una llave Allen de 6 mm (4).

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

**Nota:** Un pedal que no esté suficientemente apretado puede provocar daños permanentes en la rosca.

3. Repita los pasos anteriores para el pedal izquierdo.

**Nota:** El pedal izquierdo se aprieta girándolo en sentido antihorario.

### Ajuste de la altura del asiento (fig. D)



#### ADVERTENCIA ¡Peligro de lesiones!

Una palanca de cierre rápido abierta puede provocar caídas y lesiones graves.

- Cierre la palanca de cierre rápido de la abrazadera de la tija del sillín (23) completamente hasta que se ciña y apriete el tornillo moleteado firmemente.

1. Abra la palanca de cierre rápido de la tija del sillín (6) en la abrazadera de la tija del sillín (23).

**Nota:** La tija del sillín está lubricada. Tenga cuidado con la ropa.

**Importante:** ¡No extraiga la tija del sillín por encima de la línea marcada («MAX»)! De lo contrario, la sujeción de la tija del sillín dejaría de estar garantizada de modo que la tija del sillín podría romperse o producirse caídas.

**Nota:** La profundidad de inserción máxima de la tija del sillín está limitada por el tope superior, lo que define la altura mínima del sillín (5).

2. Coloque los pedales (3a, 3b) en una posición de 6/12 horas.
3. Ajuste el tornillo moleteado de la palanca de cierre rápido a la tensión previa y cierre la palanca de cierre rápido.

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

4. Siéntese en el artículo. La tija del sillín tiene la altura correcta si la pierna está solo ligeramente flexionada en la posición de 6 horas del pedal.

5. Compruebe el asiento correcto o repita los pasos descritos con anterioridad si es necesario.

**Importante:** Compruebe que la palanca de cierre rápido se haya fijado firmemente. Montar sin la palanca de cierre rápido bien cerrada puede provocar caídas y lesiones graves. La palanca de cierre rápido debe cerrarse ejerciendo bastante fuerza para evitar que se suelte accidentalmente durante el viaje. Si se cierra con demasiada facilidad, el tornillo moleteado del lado contrario de la palanca de cierre rápido deberá apretarse un poco. La palanca de cierre rápido debería cerrarse ahora ofreciendo un poco más de resistencia. Repita el proceso si se sigue cerrando con mucha facilidad.

**Importante:** La palanca de cierre rápido debe colocarse cerrada en la abrazadera del sillín.

### Ajuste del sillín (fig. E)

1. Suelte el tornillo de hexágono interior (5a) con la llave Allen de 6 mm (4). Ajuste la inclinación del sillín (5) o desplácelo hacia delante o hacia atrás a una posición individual.
2. Vuelva a apretar el tornillo de hexágono interior.

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

## Frenos



#### ADVERTENCIA ¡Peligro de quemaduras!

El disco de freno (17) puede calentarse mucho en las frenadas largas.

- No toque nunca el disco de freno con las manos desprotegidas inmediatamente después del uso. Espere hasta que el disco de freno se haya enfriado antes de tocarlo.

- Familiarícese con el comportamiento de la bicicleta y de los frenos. Asegúrese de qué palanca de freno acciona la rueda delantera y la trasera.

**Nota:** La palanca de freno izquierda (13a) acciona el freno de la rueda delantera (17a) y la palanca de freno derecha (13b) el freno de la rueda trasera (17b).

- Frene de forma que las ruedas no se bloqueen. En cuanto la rueda se bloquee, perderá adherencia al suelo y podría sufrir una caída. Pruebe los frenos en lugares con poco tráfico adecuados para ello.
- No ponga en funcionamiento el freno de la rueda delantera nunca de forma abrupta. Podría salir disparado por encima del manillar. Al frenar desplace el centro de gravedad hacia la rueda trasera deslizándose hacia atrás en el sillín. Emplee siempre que sea posible los dos frenos uniformemente para conseguir la máxima eficacia de frenado. No olvide que, con condiciones climatológicas húmedas, con la calzada helada y con fondo suelto, el recorrido de frenada aumenta considerablemente.

### Ajustes de los frenos (fig. F)

Al utilizar el freno de disco tenga en cuenta que un disco de freno (17) en rotación conlleva un riesgo elevado de lesiones.

**Importante:** Para prevenir la pérdida de frenado no deben entrar en contacto con lubricantes ni aceites ni los frenos de disco ni sus pastillas.

- En algunos casos (p. ej., ruidos de rozamiento) es necesario ajustar el disco de freno.
- Limpie el disco de freno con agua o, mejor, con limpiador de freno si roza.
- Si el disco de freno está torcido, afloje el tornillo del eje de la rueda trasera o delantera y suelte el tornillo (27a) del pivote de freno (27) hasta que la rueda quede suelta. Apriete las palancas de freno (13a, 13b) al manillar con firmeza. Esto hace que el disco de freno se ajuste automáticamente. Suelte las palancas de freno y vuelva a apretar los tornillos.

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

**Importante:** Si los tornillos del pivote de freno se han aflojado, asegúrelos a continuación de nuevo empleando un aseguramiento para rosca adecuado (p. ej., barniz para roscas).

## Palanca de freno

### Posición de la palanca de freno (fig. G)

Para frenar debería colocarse la muñeca en línea recta con el antebrazo; ajuste la palanca de freno (13a/b) así en caso necesario. Esto puede generar un ajuste de ángulo diferente de la palanca de freno en función de la estatura.



#### ADVERTENCIA ¡Peligro de lesiones!

La colocación incorrecta de la palanca de freno puede provocar accidentes y lesiones derivadas de ellos.

- Las palancas de freno (13a/b) no deben extraerse bajo ningún concepto hasta el puño (11), las pastillas de freno (28, fig. F) tocan más bien los discos de freno (17). De lo contrario no podrá alcanzarse la potencia de frenado plena. En ese caso consulte de inmediato a un establecimiento especializado.

### Ajuste de la palanca de freno (fig. G)

- Afloje el tornillo (13c) y ajuste la posición de la palanca de freno (13a/13b).
- Vuelva a apretar el tornillo empleando la llave Allen de 5 mm (4).

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

## Pantalla (fig. H)

La pantalla de la unidad de manejo (12) muestra mediante una indicación LED el nivel de la batería y los niveles de marcha del motor (20). También enciende y apaga la EPAC con ello.

### Encendido y apagado del motor

- Encienda la EPAC manteniendo pulsada la tecla de encendido y apagado en la parte superior de la pantalla. Presione la tecla de nuevo para apagar la EPAC.

**Nota:** La EPAC se apaga completamente transcurridos 5 minutos, si no se usa.

## Elementos de manejo (fig. H)

En la unidad de manejo (12), junto a la pantalla, se encuentran también las dos teclas para ajustar los diferentes niveles de marcha.

### Tecla menos (29)

- Pulse la tecla menos para pasar a niveles de marcha inferiores diferentes.
- Mantenga la tecla menos pulsada durante aprox. 2 segundos para activar la ayuda de empuje. Con la ayuda de empuje la EPAC puede acelerarse hasta alcanzar una velocidad máxima de 7 km/h sin mover ningún pedal. La tecla menos deberá mantenerse pulsada mientras se hace.

### Tecla más (30)

- Pulse la tecla más para pasar a niveles de marcha superiores diferentes.
- Mantenga la tecla más pulsada aprox. 2 segundos para activar el modo Boost hasta un máximo de 20 segundos.

## Niveles de marcha

Maneje los niveles de marcha empleando la tecla menos (29) o la tecla más (30). Después de encender el motor, los niveles de marcha se muestran con barras de colores.

**Nota:** El artículo siempre se pone en marcha con el nivel de marcha ZERO.

### • Nivel de marcha ZERO (barra blanca):

En este nivel de marcha el motor no ofrece ningún tipo de asistencia.

### • Nivel de marcha ECO (barra verde):

En este nivel de marcha el motor ofrece poca asistencia (para un alcance grande de hasta 100 km, en condiciones óptimas, en recorridos largos y planos).

### • Nivel de marcha TOUR (barra azul):

En este nivel de marcha el motor ofrece una asistencia media (para mantener un buen equilibrio entre el alcance y la asistencia).

### • Nivel de marcha RACE (barra lila):

En este nivel de marcha el motor ofrece la asistencia máxima (por ejemplo, para subidas difíciles).

### • Función Boost (barra roja):

Mantenga la tecla más pulsada durante aprox. 2 segundos (independientemente del nivel de marcha en el que se encuentre) para obtener asistencia adicional durante un máx. de 20 segundos.

**Nota:** La función Boost solo funciona mientras la tecla más permanezca pulsada. Suelte la tecla para regresar al modo de marcha seleccionado originalmente.

**Nota:** Si la función Boost se acciona de forma demasiado seguida, la protección térmica se encenderá hasta que el motor se haya enfriado de nuevo.

## Nivel de la batería (fig. I)

El nivel de la batería se muestra con barras que van restándose en cada nivel de marcha.

**Nota:** A partir de un nivel de la batería del 10 % la indicación LED empieza a parpadear. A partir de un nivel de la batería del 4 % la indicación LED parpadea cada vez que se pulsa una tecla durante aprox. 3 segundos. Cargue la batería.

**Nota:** Con un nivel de la batería del 0 % todavía se puede seguir circulando sin asistencia del motor.

**Nota:** La EPAC le asiste por regla general hasta un alcance máximo de 70 km.

Este depende de las condiciones de circulación y el nivel de marcha.

Un alcance de 100 km solo puede alcanzarse con una batería completamente cargada, viento mínimo, velocidad constante, calzadas bien asfaltadas, una carga máx. de 75 kg y una temperatura exterior de aprox. 20 °C.

## Batería y cargador de batería



### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de explosión!

Existe peligro de explosión de la batería si esta se usa de forma incorrecta.

- Mantenga la batería alejada del calor excesivo, p. ej., radiación solar excesiva prolongada o fuego.



### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones!

- Un uso incorrecto de la batería puede provocar lesiones.
- Cargue la batería completamente si no la ha usado durante más de 30 días.
- Cargue la batería completamente cada 90 días, ya que de lo contrario podría autodescargarse y sufrir daños permanentes.
- Deje de usar la batería inmediatamente si desprende un olor fuerte o si se pone muy caliente.
- La batería solo debe emplearse con el cargador suministrado. El cargador de batería no ha sido diseñado para su uso por parte de personas (niños incluidos) con capacidades intelectuales, sensoriales o físicas limitadas o carentes de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas e instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el cargador de batería.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento.
- Compruebe el enchufe y el cable de conexión con regularidad. Si el cable de conexión está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada para evitar peligros.
- Desconecte el cargador de batería de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de limpiarlo, guardarlo o transportarlo.
- Proteja las piezas eléctricas de la humedad. Durante la limpieza, no sumerja (por ejemplo, la batería) en agua ni en ningún otro líquido, para evitar que se produzca una descarga eléctrica. No ponga el cargador de batería bajo el grifo.
- Durante la carga, la batería debe encontrarse en un lugar bien ventilado.
- Retire el cargador de batería de la fuente de alimentación cuando la batería se haya cargado completamente. Compruebe si el cargador de batería presenta daños con regularidad. Los cargadores de

batería dañados deben repararse antes de usarse de nuevo.

- No emplee el cargador de batería si ha estado expuesto a sacudidas o impactos, se ha caído o ha sufrido algún otro tipo de daño.
- No conecte en ningún caso una batería dañada con el cargador de batería. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No desarme el cargador de batería bajo ningún concepto. Las reparaciones deben ser realizadas por un servicio de atención al cliente acreditado. Un montaje erróneo puede dar lugar a incendios o descargas eléctricas.
- No use nunca el cargador de batería cerca de materiales explosivos o inflamables. Existe peligro de incendio y explosión.
- Compruebe los datos técnicos antes de conectar el cargador de batería con la red eléctrica. Enchufe el cargador de batería únicamente a una toma de corriente que coincida con los datos técnicos de la placa de características. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- El cargador de batería ha sido diseñado para el uso exclusivo en interiores.
- Emplee el cargador de batería siempre conforme a lo previsto. El cargador de batería es de uso exclusivo con la batería integrada en el artículo. Cualquier otro uso podría dar lugar a incendios o provocar una descarga eléctrica. Asegúrese de que el cargador de batería y la conexión de carga estén bien conectados entre sí y que no estén obstaculizados por otros objetos.
- Mantenga la conexión de carga limpia y seca y protéjala de la suciedad y la humedad.
- No coloque objetos encima del cargador de batería y tampoco lo cubra ya que esto podría hacer que se sobrecalentara.
- No ponga el cargador de batería cerca de una fuente de calor.
- Ponga el cable de conexión siempre de forma que nadie pueda tropezar con él, pisarlo o dañarlo de cualquier otra forma. El incumplimiento puede provocar daños al material o lesiones.
- No desconecte el cargador de batería tirando del cable de conexión. Agarre siempre el enchufe para separarlo de la conexión eléctrica. Las baterías no deben sufrir golpes mecánicos. Existe peligro de estas sufran daños.
- La batería no debe cargarse sin vigilancia.

## Carga de la batería (fig. K)

La batería (8) está insertada en el cuadro (7) con un mecanismo de cierre y debe retirarse obligatoriamente para proceder a la carga (ver «Extracción de la batería»).

**Nota:** El testigo de control de carga (2a) del cargador de batería (2) se enciende y se ilumina de color rojo durante el proceso de carga. El testigo de control de carga del cargador de batería se ilumina en verde una vez que ha concluido el proceso de carga.

Los LED de estado de la batería muestran también el estado durante el proceso de carga.

Tenga en cuenta los siguientes aspectos:

- **IMPORTANTE:** Cargue la batería completamente antes del primer uso.

- **IMPORTANTE:** ¡Tenga en cuenta la tensión de red! La tensión de la fuente de energía debe coincidir con los datos de la placa de características del cargador de batería.
1. Introduzca el cable de alimentación (2c) en el conector hembra para aparatos del cargador de batería.
  2. Conecte el cable de alimentación con la red eléctrica.
  3. Conecte el conector para aparatos (2b) con la conexión de la batería.
  4. Quite el conector para aparatos una vez finalizada la carga y desconecte el cargador de batería de la red eléctrica.

### Extracción de la batería (fig. J)

1. Apague la EPAC.
2. Introduzca la llave (1) en el candado (9) y gírela en sentido antihorario.
3. Extraiga la batería (8) de la guía.
4. Cargue la batería (ver «Carga de la batería»).

**Nota:** No olvide que retirar componentes o la batería no protege frente al robo. La EPAC también puede ponerse en funcionamiento sin la asistencia de los componentes del accionamiento. Asegure la EPAC siempre a un objeto fijo con un candado para bicicletas seguro y probado.

### Colocación de la batería (fig. J)

1. Introduzca la batería (8) en el alojamiento de la batería. Asegúrese de que el adhesivo rojo se encuentra en la parte superior del lateral de la cerradura.
2. Al insertar la batería, asegúrese de que ésta quede a ras del marco y de que haya encajado en su sitio. El adhesivo rojo ya no debe ser visible.
3. Si la llave está insertada en el candado, gírela en sentido horario y extráigala, a continuación.

**Importante:** La batería debe estar completamente encajada. Si es así, la pegatina roja ya no es visible.

**Importante:** La llave debe extraerse antes de montarse en la bicicleta.

**Atención:** Si la batería no está completamente encajada, podría caerse de forma inesperada durante el trayecto. Esto podría estropear la batería o provocar caídas graves.

**Nota:** No olvide la indicación anterior que retirar componentes o la batería no protege frente al robo.

### Indicaciones para el manejo de la batería

- La vida útil de la batería puede prolongarse si se cuida adecuadamente y, sobre todo, si se guarda a temperaturas adecuadas.
- Si la batería se va a guardar vacía durante un periodo prolongado, podría sufrir daños a pesar de la baja autodescarga y la capacidad de almacenamiento podría reducirse considerablemente.
- No es recomendable dejar la batería conectada de forma permanente al cargador.
- No deje la batería, p. ej., en verano en el coche y guárdela fuera de la radiación solar directa.
- No se desplace con la batería desmontada.
- El frío reduce el tiempo de funcionamiento de la batería (hasta un 20 % de pérdida). Es decir, la batería no tiene el mismo rendimiento

durante los recorridos en invierno que en verano. Los puntos que se exponen a continuación ayudan a conservar el rendimiento de la batería en la medida de lo posible, también en invierno:

1. Cargue la batería en un lugar seco a 15-20 °C.
2. Antes de cargar la batería, esta debería ponerse a temperatura ambiente primero.
3. Cuando no use la bicicleta en invierno llévese la batería siempre a una estancia templada y no la deje fuera en la EPAC.

### Condiciones de almacenamiento de la batería

- Guarde la batería en la medida de lo posible en un lugar seco y con buena ventilación. Protéjala del agua y la humedad.
- La temperatura ambiente debe encontrarse entre 10 °C y 25 °C. Con condiciones climatológicas adversas recomendamos retirar la batería y guardarla en un lugar cerrado hasta que se use de nuevo.
- La batería no debería guardarse ni completamente llena ni vacía. El estado de carga ideal estaría entre el 20 y el 80 %. Guarde la batería de la siguiente forma:
  - en estancias con detectores de humo,
  - alejada de objetos combustibles o fácilmente inflamables,
  - alejada de fuentes de calor.

### Horquilla de suspensión (fig. L)

La EPAC se puede ajustar de forma óptima al tipo de fondo y al peso del ciclista empleando la tensión previa de suspensión de la horquilla de suspensión (15).

La tensión previa de suspensión de la horquilla de suspensión se ajusta girando el tornillo de ajuste (15a) de los lados izquierdos del puente de la horquilla.

- Gírela en sentido horario (+) para obtener una suspensión más tirante.
- Gírela en sentido antihorario (-) para obtener una suspensión más cómoda.

La horquilla de suspensión también se puede bloquear para tener una horquilla rígida («Lockout»).

- Para bloquear la horquilla de suspensión, gire el tornillo de ajuste (15b) al lado derecho del puente de la horquilla a «LOCK».
- Para desbloquear la horquilla de suspensión de nuevo, gire el tornillo de ajuste al lado derecho del puente de la horquilla a «OPEN».

### Cambio de marcha (fig. M)

La EPAC tiene un cambio de marcha. Con la ayuda del cambio de marcha puede adaptar la potencia necesaria para el accionamiento a las condiciones del recorrido y la velocidad.

Un cambio de marcha cuidado y que se someta a mantenimiento con regularidad presenta pocos signos de desgaste.

Tenga en cuenta la siguiente información para evitar un desgaste prematuro:

- No pise los pedales con demasiada fuerza durante el cambio de marcha.
- Cambie a la marcha deseada con tiempo antes de las subidas.
- Compruebe con regularidad todos los componentes del cambio de marcha.

- Diríjase a un taller especializado si los componentes presentan daños, si nota ruidos extraños durante el cambio de marcha o si no pueden conmutarse correctamente todas las marchas.
- Suelte la maneta de cambio A (14a) y la maneta de cambio B (14b) después de conmutar para que puedan volver a la posición de salida para ejecutar el proceso de cambio completo.
- Limpie y lubrique la correa con regularidad. Una correa limpia debe engrasarse en los puntos de articulación empleando un lubricante adecuado.
- Para garantizar un funcionamiento seguro de la correa y el cambio de marcha, la correa debe tener una tensión determinada. De lo contrario se suelta y provoca caídas. Encargue a un especialista que tense la correa con regularidad.
- Tenga en cuenta y siga especialmente las indicaciones recogidas en el capítulo «Mantenimiento».

### Manejo de la maneta de cambio

- Presione la maneta de cambio A (14a) del lado derecho del manillar de forma que engrane 1 vez para bajar una marcha.
- Tire de la maneta de cambio B (14b) del lado derecho del manillar de forma que engrane 1 vez para subir una marcha.

### Antes de montar en el artículo por primera vez

- Cargue la batería por completo. La batería debe conectarse obligatoriamente a la fuente de alimentación antes del primer uso para despertar la batería ya que esta se encuentra en modo de transporte.
- Familiarícese con el comportamiento de la bicicleta y de los frenos. Asegúrese de qué palanca de freno acciona la rueda delantera y la trasera.

**Nota:** La palanca de freno izquierda (13a) acciona el freno de la rueda delantera (17a) y la palanca de freno derecha (13b) el freno de la rueda trasera (17b).

- Ajuste la altura del sillín a la altura de su cuerpo (fig. D).

### Después de cada desplazamiento

- Limpie los tubos verticales y las guarniciones protectoras contra el polvo y páselos un paño con aceite. Compruebe si los tubos verticales presentan abolladuras, arañazos o manchas.
- Cada 50 horas: 1. Mantenimiento (por parte del distribuidor)
- Cada 100 horas o una vez al año: 2. Mantenimiento (por parte del distribuidor), idealmente antes del invierno para proteger todas las piezas de las influencias del tiempo aplicando una lubricación adecuada.

### Antes de montar cada vez

#### Comprobar la presión de las ruedas

Las ruedas (18) deberían presentar la presión de aire recomendada en los datos del fabricante. Con las ruedas premontadas son 2,4- 4,5 bares.

Encontrará la información sobre la presión recomendada en la parte exterior de las ruedas. Tenga siempre en cuenta las recomendaciones de la presión de aire descritas en los flancos de las ruedas. Compruebe la presión de las ruedas siempre con una bomba adecuada con manómetro.

### Comprobar los frenos

Accione los frenos y compruebe su correcto funcionamiento.

### Comprobar las llantas

Compruebe con regularidad si las llantas (19) o las ruedas presentan daños, como p. ej., grietas o golpes de piedras así como el correcto avance en línea recta.

### Comprobar la batería

Asegúrese de que la batería esté bloqueada (ver «Colocación de la batería»), ya que de lo contrario podría soltarse durante el viaje, el suministro de corriente se interrumpiría y podría producirse una caída.

### Indicaciones para un desplazamiento seguro

- Familiarícese lentamente con el comportamiento de la EPAC.
- Pruebe diferentes niveles de marcha. Empiece con el nivel de marcha menor. Pruebe el alcance de la EPAC en condiciones diferentes, antes de abordar trayectos más largos y complicados.

**Nota:** El alcance real de la EPAC depende de muchos factores específicos. Estos factores pueden ser, por ejemplo, la temperatura exterior, el tipo de conducción o el peso del ciclista así como las características del terreno y el nivel de marcha seleccionado.

- Compórtese de forma especialmente cuidadosa sobre todo si se desplaza a grandes velocidades. Adapte su forma de conducción a las diferentes condiciones.
  - No intente manipular la velocidad de asistencia máxima o el comportamiento de la bicicleta modificando los parámetros.
  - Al arrancar, la potencia del motor podría empezar de forma abrupta, especialmente si se emplean niveles de marcha elevados. Evite cargar los pedales si no está bien sentado sobre la bicicleta o si solo se empuja con una pierna para arrancar.
  - Por su propia seguridad, accione los frenos al montarse a la bicicleta para evitar que la EPAC se ponga en marcha accidentalmente.
  - Si permanece parado sobre el artículo, accione los frenos para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
- Tenga en cuenta que el comportamiento de la bicicleta puede cambiar considerablemente si está cargada. Tenga en cuenta el peso total máximo permitido al cargarla. Tenga cuidado siempre de colocar la carga de forma simétrica.

### Accesorios

**Importante:** No está permitido colocar ni un portaequipajes ni una silla portabebés.

### Fidlock-Ready (fig. N)

- Fidlock Twist es un sistema de soporte mecánico magnético compuesto por una base y un conector.

- El alojamiento Fidlock (24), base Fidlock Twist, está preinstalado en el cuadro.
- Emplee la base Fidlock Twist únicamente con productos originales Fidlock Twist fabricados para la misma. De lo contrario el encaje mecánico no podrá realizarse.
- Guíe el conector por la base para unir un producto original Fidlock Twist, como por ejemplo un bidón, con el conector correspondiente con la bicicleta. Deje que el conector se agarre entonces a la base. Mientras se hace se oye el clic del encaje mecánico.
- Para soltar el conector de la base, gire el conector en sentido horario hasta que se hayan soltado tanto los imanes como el encaje.

### Mantenimiento

- Retire siempre la batería para llevar a cabo los trabajos de mantenimiento.
- Realice los trabajos de reparación, mantenimiento y ajuste en la bicicleta usted mismo solo si posee los conocimientos y las herramientas necesarios. En caso de duda, deje todos los trabajos en manos de un taller especializado o de nuestro proveedor de servicio. Podrá obtener más información al respecto en el servicio de atención al cliente de Delta-Sport Handelskontor GmbH (ver el capítulo «Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios»).
- Tenga en cuenta que los componentes del accionamiento debido a su estructura técnica presentan una resistencia ligeramente mayor y un ligero ruido de rodadura. Una resistencia mayor y un ligero ruido de rodadura no son necesariamente un síntoma de defecto técnico sino que se deben a la estructura de los componentes del accionamiento. Si la resistencia o el ruido de rodadura aumentaran durante la conducción, podría ser un síntoma de falta de mantenimiento.
- La aportación de fuerza adicional de los componentes del accionamiento y el peso mayor del artículo hacen que todos los componentes estén sometidos a un desgaste mayor. Por este motivo deben aplicarse intervalos de mantenimiento menores que con las bicicletas convencionales. Los componentes desgastados o con un mantenimiento incorrecto pueden provocar accidentes o caídas que pueden tener como consecuencia lesiones. Retire la batería siempre que vaya a realizar trabajos de reparación y mantenimiento. De lo contrario existe un peligro de lesiones elevado ya que el sistema podría ponerse en marcha al realizar tareas mecánicas. Durante los trabajos de reparación y mantenimiento tenga cuidado de que no se doble, aplaste o sufra daños por bordes afilados ningún cable. De los cables dañados puede derivarse peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No abra la unidad de accionamiento por su cuenta. La unidad de accionamiento debe ser abierta únicamente por personal especializado y repararse siempre con piezas de recambio originales.
- Emplee exclusivamente componentes, componentes de accionamiento y baterías originales para llevar a cabo las tareas de reparación y mantenimiento.

### Primera inspección

Para que pueda disfrutar mucho tiempo de su EPAC, debería llevar la bicicleta a un establecimiento especializado para someterla a una primera inspección a más tardar tras recorrer un máx. de 300 kilómetros o en el plazo de las primeras 4-6 semanas tras la compra. La primera inspección de una bicicleta es importante para garantizar que todas las piezas estén bien instaladas y que la bicicleta funcione correctamente. Permite detectar posibles fallos del montaje o riesgos para la seguridad que pudieran aparecer durante el montaje o el primer uso. Esta abarca la comprobación de los frenos, las ruedas, el cambio, el manillar y otros componentes fundamentales. Una inspección a fondo garantiza no solo la seguridad del ciclista, sino también un rendimiento óptimo de la bicicleta. Por tu propio interés las siguientes inspecciones deberían realizarse al menos una vez al año.

### Intervalos de inspección

- Compruebe antes de cada trayecto todas las uniones roscadas y las piezas móviles y sometidas a un gran esfuerzo del artículo.
- Lleve la EPAC una vez al año a revisión. Haga que un establecimiento especializado compruebe sin falta también el desgaste del cambio.
- Se recomienda repetir la inspección cada 2000 km, cada 100 horas de servicio o después de un año (en función de lo que ocurra primero).
- Lleve su artículo a un establecimiento especializado para someterlo a un mantenimiento completo y detallado.
- El artículo ha sido diseñado para una vida útil de 25 000 km.

### Piezas de desgaste

Tenga en cuenta que en la siguiente dirección: <https://lds-service.com> puede solicitar una gran variedad de piezas de desgaste y accesorios.

Las piezas de desgaste son piezas del artículo sometidas a un determinado desgaste derivado del funcionamiento y, por ello, no están sujetas a garantía.

- La **batería** está sujeta a las regulaciones de la garantía legal. Su desgaste natural reduce el rendimiento de la batería. Durante un tiempo de dos años o al alcanzar 500 ciclos de carga, la batería conservará hasta el 70 % de su rendimiento original.
- Las **pastillas de freno (28, fig. F)** están sometidas a un desgaste derivado del funcionamiento. Cambie las pastillas de freno a más tardar después de 5000 km, independientemente del grado de desgaste. El desgaste puede reconocerse por la existencia de ruidos metálicos y/o una pérdida de potencia de frenado. El grosor de las pastillas de freno debería ser de un mín. de 2,5 mm. Puede ser necesario sustituir las pastillas de freno en periodos más cortos si se transita por terrenos montañosos ya que estas están sometidas a un esfuerzo claramente mayor. Por ello es estrictamente necesario revisarlas con regularidad antes de cada trayecto.
- El desgaste del **cambio** depende de los cuidados, el mantenimiento y el kilometraje. La durabilidad de cada uno de los componentes del cambio depende en gran medida

de las influencias exteriores y las condiciones meteorológicas.

Limpie los elementos de manejo con un paño húmedo. Elimine la suciedad gruesa de las piezas accesibles del engranaje conmutable con ayuda de un paño húmedo o un cepillo suave. Engrase las piezas del engranaje conmutable después de la limpieza con un lubricante adecuado, por ejemplo, con aceite universal. Elimine el exceso de aceite de inmediato para evitar la contaminación y daños al medio ambiente.

#### • Discos de freno (17)

Cambie los discos de freno desgastados. Reconocerá el desgaste por una merma de la potencia de frenado. El espesor de los discos no debe ser inferior a 1,4 mm. Mida el espesor de los discos con regularidad.

#### • Las ruedas (18) y los tubos flexibles

están sometidos a un desgaste relativamente elevado muy influenciado por el usuario. La vida útil de una rueda se acorta considerablemente si se frena con fuerza ya que esto provoca que la rueda se bloquee. En cuanto el forro de protección contra perforaciones quede a la vista en la superficie de rodadura, la rueda estará desgastada y deberá cambiarse. Como el grosor de la superficie de rodadura influye en la resistencia a las perforaciones, sería bueno cambiar las ruedas antes. Para sustituir los tubos flexibles interiores puede usar cualquier tubo flexible con válvula francesa (FV) o válvula Sclaverand o Presta compatible con el tamaño de rueda 50-584 (27,5x2 pulgadas) (para variante M) / 50-622 (29x2 pulgadas) (para variantes L y XL).

- Limpie las llantas (19) con regularidad para detectar a tiempo daños en las mismas, ya que las grietas y similares podrían estar ocultas tras la suciedad.
- El rendimiento de la horquilla de suspensión (15) puede reducirse después de varios viajes, si las piezas móviles están expuestas a la suciedad y la humedad. Limpie por ello los tubos verticales y las guarniciones protectoras contra el polvo después de cada viaje y páseles un paño con aceite. Compruebe si los tubos verticales presentan abolladuras, arañazos o manchas con regularidad.

### Pinchazo

En cada rueda hay un tubo flexible. En caso de pinchazo proceda de la siguiente forma:

#### Desmontaje de la rueda delantera (fig. O)

1. Suelte el eje pasante con la llave Allen (4) y extráigalo.
2. Retire la rueda delantera (16).

#### Desmontaje de la rueda trasera (fig. P)

1. Conmute a la marcha mayor, es decir, al piñón más pequeño.
2. Suelte el eje pasante con la llave Allen (4) y extráigalo.

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

3. Tire del mecanismo de cambio (21) hacia atrás. Esto hace que la correa se suelte del piñón más pequeño.
4. Retire la rueda trasera (22) del cuadro y tenga cuidado de que la correa no se ladee o se dañe.

#### Reparación del tubo flexible

1. Introduzca la válvula presionándola y extraiga el aire del tubo flexible.
2. Suelte la rueda (18) por un lado empleando un desmontable de la llanta (19) y retire el tubo flexible defectuoso.
3. Bombee ligeramente el tubo flexible nuevo o reparado y colóquelo dentro de la rueda.

**Nota:** Al inflarlo tenga cuidado de que el tubo flexible no quede atrapado entre la rueda y la pestaña de la llanta.

**Nota:** No accione el freno con las ruedas desmontadas o use un seguro de transporte ya que de lo contrario las zapatas de freno se cierran.

4. Introduzca la válvula por el orificio de la válvula de la llanta.
5. Pase la rueda por ambos lados de la llanta y apriete la tuerca tapón firmemente.

#### Montaje de la rueda delantera (fig. O)

1. Vuelva a colocar la rueda delantera (16).
2. Tenga cuidado de que el disco de freno (17) esté correctamente colocado en el estribo de freno.
3. Fije la rueda delantera con la llave Allen (4).

#### Montaje de la rueda trasera (fig. P)

1. Tire del mecanismo de cambio (21) hacia atrás y vuelva a colocar la rueda trasera (22). Tenga cuidado de que la correa esté en la posición correcta y se encuentre en el piñón más pequeño. La rueda trasera debe estar colocada recta en el alojamiento mientras se hace.
2. Fije la rueda trasera con la llave Allen (4).

**Importante:** Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

### Almacenamiento, limpieza

Guardé el artículo en lugar seco y sin polvo protegido de la radiación solar directa. Extraiga la batería si no se va a emplear.

El artículo debería limpiarse cada 100 o 150 km o inmediatamente después de su uso si se ha pasado por fondos con barro o sal. Para limpiar el artículo emplee un paño ligeramente humedecido y evite el contacto con el agua. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

No limpie el artículo bajo ningún concepto con un limpiador a presión o con chorro de vapor. Un chorro de agua fuerte podría dañar los componentes eléctricos del accionamiento y los alojamientos finos de los demás componentes.

### Transporte

- Tenga en cuenta las normas relativas a las sustancias peligrosas vigentes cuando transporte la batería.
- Transporte la EPAC en el coche siempre con un portabicicletas (trasero o para techo) adecuado. No olvide quitar la batería antes de transportar la EPAC dentro o encima del coche.

### Indicaciones de eliminación



El símbolo con el contenedor de basura tachado significa que las pilas y las baterías no deben eliminarse junto con la basura

doméstica normal. Está obligado por ley a entregarlas al final de su vida útil de forma gratuita en un punto de recogida público o en puntos de recogida habilitados al efecto por los distribuidores para su reciclaje.

Las pilas y las baterías, que no estén encerradas firmemente dentro del aparato y puedan extraerse sin destruirlas, deberán retirarse y entregarse descargadas para la eliminación prevista. La reutilización y el reciclaje de aparatos viejos, pilas y baterías es una contribución importante a la protección del medio ambiente. En caso de eliminación incorrecta podrían liberarse sustancias tóxicas al entorno que tengan efectos nocivos para la salud de las personas, los animales y las plantas.

A continuación, le ofrecemos algunos métodos y recomendaciones probados para prolongar la vida útil de las pilas y las baterías y posibilitar su reutilización:

- Cargue la batería bien y completamente para optimizar su vida útil. En caso necesario descárguela completamente empleando un cargador adecuado antes de recargarla.
- Plántese la posibilidad de usar baterías recargables. Estas pueden emplearse y cargarse varias veces lo que reduce en gran medida la cantidad de residuos de baterías.
- Emplee siempre el tipo de pilas adecuado para sus aparatos. Un uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas y posiblemente tener efectos nocivos.

Tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad cuando manipule pilas viejas. Las pilas viejas que contienen litio (Li = litio) tienen un peligro elevado de incendio. Por este motivo, se debe tener especial cuidado de eliminar correctamente las pilas y baterías viejas que contengan litio. Una eliminación incorrecta puede provocar, además, cortocircuitos internos y externos por choques térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Para evitar que se produzca un cortocircuito, pegue los polos o, en su caso, los contactos de las pilas antes de eliminarlas.



En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del aparato usado. Elimine el aparato y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños.



Tenga en cuenta la señalización de los materiales de embalaje al separar la basura. Estos están señalizados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos. El



artículo y los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos por separado para facilitar un mejor tratamiento de los residuos.

## Términos de la garantía

### I. Garantía legal

Los posibles defectos del producto están sujetos a las regulaciones de la garantía legal.

#### I.1. Defecto

El producto debe presentar un defecto

- a) Este puede ser especialmente el caso si hay un defecto de fabricación o del material.
- b) Puede haber un defecto si el producto presenta cambios que sobrepasen los niveles habituales que cabría esperar con un desgaste y un envejecimiento naturales.

#### I.2 Ausencia de garantía

Correspondientemente, puede presuponerse que, por lo general, el cliente no podrá hacer valer derechos de garantía en los casos que se exponen a continuación.

- a) Daños derivados de un uso incorrecto o fuerza mayor.
- b) Todas las piezas que estén sometidas a desgaste o envejecimiento durante el uso habitual, siempre y cuando no se trate de fallos de producción o del material.
- c) Daños derivados de un cuidado defectuoso o incorrecto y reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas de la bicicleta realizadas por personas no profesionales.
- d) Daños derivados de accidentes u otras influencias externas, siempre y cuando no se deriven de fallos de información o del producto.
- e) Reparaciones realizadas empleando piezas de recambio usadas o los daños derivados de las mismas.
- f) Daños derivados del uso del producto en competiciones.
- g) Equipamientos especiales, accesorios o equipamiento no de serie, especialmente modificaciones técnicas.

## Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios

El artículo ha sido producido con esmero y sometido a controles continuos. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede a los clientes finales cinco años de garantía a partir de la fecha de compra (plazo de garantía) en el marco de las disposiciones siguientes. La garantía aplica para fallos del material y el procesamiento del cuadro. La garantía no es extensiva a piezas sometidas al desgaste normal y que son consideradas por ello piezas de desgaste (p. ej., baterías, correas, pastillas de freno, discos de freno, corona dentada, ruedas, puños, etc.) así como a piezas frágiles como interruptores, baterías o piezas fabricadas en cristal. Para ellas se aplica la garantía legal de dos años.

No se concederán derechos de garantía si el artículo se ha usado de forma incorrecta o abusiva o fuera del marco previsto o del ámbito de uso previsto o si no se han tenido en cuenta las disposiciones recogidas en las instrucciones o el manual, a menos que el cliente final demuestre que existe un fallo del material o la producción que no se deriva de las circunstancias anteriormente mencionadas.

Los derechos de garantía solo pueden hacerse valer dentro del plazo de la garantía presentando el comprobante de compra original. Guarde por ello el comprobante de compra original. El plazo de garantía no se prolongará por posibles reparaciones derivadas a la garantía, la garantía legal o la buena voluntad. Esto aplica también para las piezas sustituidas y reparadas. En caso de reclamación diríjase primero a la línea de atención telefónica de servicio que aparece abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, repararemos el artículo de forma gratuita para usted, lo sustituiremos o le devolveremos el precio de compra, a nuestra elección.


**Importante:** Conserve el embalaje de compra para un posible transporte de devolución (garantía).

No existen otros derechos derivados de la garantía.

La garantía se refiere al cuadro y la horquilla.

El resto de las piezas de la bicicleta no están cubiertas por la garantía. Se aplican las regulaciones de la garantía legal.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

 Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

## Declaración de conformidad



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, la empresa  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

declaramos que la presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Nº de modelo** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Producto(s)** E-mountain bike PEAK 709 27.5 pulgadas talla M, E-mountain bike PEAK 709 29 pulgadas talla L, E-mountain bike PEAK 709 29 pulgadas talla XL



Los productos mencionados cumplen los requisitos de las siguientes directivas y normas:

### Directiva / requisito

Directiva 2014/30/UE	Normas armonizadas	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
DIRECTIVA 2014/35/UE	Normas armonizadas	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
DIRECTIVA 2006/42/CE	Normas armonizadas	EN 15194:2017+A1:2023

El objeto de la declaración arriba descrita es la conformidad con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración.

Hamburg, 29 January 2025  
Lugar, fecha

  
**DELTA-SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragekamp 6 | 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310-0  
Fax: (040) 527 310-997 / 998 / 999

Benjamin Struve (Director Global  
Quality Management &  
Sustainability)  
Nombre, función

## Protocolo de inspección

### 1. Inspección

después de un máximo de 300 km o 4-6 semanas

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 2. Inspección

después de aprox. 2000 km o 1 año

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 3. Inspección

después de aprox. 4000 km o 2 años

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 4. Inspección

después de aprox. 6000 km o 3 años

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 5. Inspección

después de aprox. 8000 km o 4 años

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 6. Inspección

después de aprox. 10 000 km o 5 años

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 7. Inspección

después de aprox. 12 000 km o 6 años

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

### 8. Inspección

después de aprox. 14 000 km o 7 años

Fecha

Sello y  
firma del distribuidor de la bicicleta

Prisrčne čestitke!

S svojim nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



**V ta namen pozorno preberite naslednje navodilo za uporabo.**

Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo dobro shranite. Pri posredovanju izdelka tretjim osebam izročite skupaj z izdelkom tudi vse dokumente.

## Obseg dobave/opis delov (sl. A)

- 2 x ključ (1)
- 1 x polnilnik za akumulatorske baterije (2)
- kontrolna lučka polnjenja (2a)
- vtič naprave (2b)
- omrežni kabel (2c)
- omrežni vtič Euro ploščat (2d)
- 2 x pedal (levi 3a/desni 3b)
- 3 x imbus ključ (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x originalno navodilo za uporabo

## Glavne komponente e-kolesa

- Sedež (5)
- Opornik sedeža (6)
- Ogrodje (7)
- Akumulatorska baterija (8)
- Ključavnica (9)
- Kombinacija krmila in nosilca (10)
- Ročaj (11)
- Krmilna enota (12)
- Zavorna ročica (levo/desno) (13)
- Preklopna ročica (14)
- Vzmetne vilice (15)
- Prednje kolo (16)
- Zavorni koloti (17)
- Pnevmatike (18)
- Platišče (19)
- Motor (20)
- Menjalni mehanizem (21)
- Zadnje kolo (22)
- Vpenjalni obroč opornika sedeža (23)
- Nastavek Fidlock (24)
- Ventil (25)

## Tehnični podatki

Teža: pribl. 26 kg

Mere:

Slog A: 192,5 x 76 x 97,5 cm

Slog B 198 x 76 x 106 cm

Slog C: 198,5 x 76 x 107 cm

Velikost pnevmatik: 27,5" (slog A)/29" (slog B + C)

Za telesno višino pribl.:

154 do 170 cm (slog A)/166 do 188 cm (slog B)/

182 do 200 cm (slog C)

Akumulatorska baterija: 36,9 V, 709 Wh

Zmogljivost akumulatorske baterije: 19,2 Ah

Napetost motorja: 36 V

Moč motorja: 250 W - 500 W

Napajalnik:

Vhod 220-240 V; 1,8 A (najv.); 50 Hz;

Izhod 42 V DC; 4 A

**Napotek:** za polnjenje svojega e-kolesa uporabljajte samo priloženi napajalnik: Model BC291360040

## Zatezni momenti

**Napotek:** Za preverjanje navorov po potrebi uporabite ustrezen momentni ključ.

- Vijaki krmila: 5 Nm
- Vijaki nosilca: 5-7 Nm
- Pedali: 25 Nm
- Imbus vijak sedeža: 22 Nm
- Vijak zavornega podnožja: 8 Nm
- Vijaki zavorne ročice: 6 Nm
- Vijaki držala za steklenice: 4 Nm
- Natična os zadnjega kolesa: najv. 12 Nm
- Natična os prednjega kolesa: 8-10 Nm

## Območje temperature okolja

- med uporabo: -10 °C do 35 °C
- med polnjenjem: 5 °C do 25 °C



Največja dovoljena skupna teža: 120 kg.



Datum izdelave (mesec/leto): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje

naslednje osnovne zahteve in druga ustrezna določila:

2014/30/EU - Direktiva o EMZ

2011/65/EU - Direktiva RoHS

2006/42/ES - Direktiva o strojih

Popolne izjave o skladnosti najdete na

<http://www.conformity.delta-sport.com>

## Uporabljeni simboli in signalne besede



Znak zapovedi opozarja vsakega uporabnika, da pred uporabo natančno prebere navodila za uporabo in jih vedno da na voljo vsem uporabnikom.



Splošni opozorilni znak, ki se uporablja za označevanje nevarnosti (npr. nevarnost smrti, telesnih poškodb ali zmečkanin).

**NEVARNOST** Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki ima v primeru, da se ji ne izognete, za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

**OPOZORILO** Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki ima lahko v primeru, da se ji ne izognete, za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

**PREVIDNO** Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima lahko v primeru, da se ji ne izognete, za posledico neznatne ali zmerne telesne poškodbe.

**POZOR** Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima lahko v primeru, da se ji ne izognete, za posledico materialno škodo na izdelku ali drugem premoženju.

## Udeležba v cestnem prometu

Vsak uporabnik javnih cest se mora obnašati tako, da nihče drug ni ogrožen, poškodovan ali obremenjen oz. oviran bolj, kot je v danih okoliščinah neizogibno. Vedno vozite previdljivo in previdno. Ozirajte se na druge udeležence v prometu!

Vedno upoštevajte nacionalne zakonske predpise in prometne predpise države, v kateri uporabljate EPAC. V Nemčiji so ti predpisi npr. StVZO (Uredba o izdaji dovoljenj za cestni promet) in StVO (Uredba o cestnem prometu).

S svojim EPAC se lahko vozite po javnih cestah in poteh samo, če je opremljen z opremo, ki jo zahteva zakonodaja v državi, v kateri se vozite. V Nemčiji so te zahteve urejene z Uredbo o izdaji dovoljenj za cestni promet (StVZO). Kolo oz. EPAC mora biti torej opremljeno z naslednjim:

- dve neodvisno delujoči zavori,
- jasno slišen zvonec,
- delujoč žaromet in zadnja luč,
- odsevnik na naperah ali odsevni stranski trakovi na platišču ali pnevmatikah,
- odsevnik na pedalih,
- bel, naprej obrnjen reflektor (če ni vgrajen v žaromet),
- rdeč, nazaj obrnjen reflektor (velikopovršinski Z-reflektor).

Tega kolesa ni dovoljeno uporabljati na javnih cestah, ker ni opremljeno v skladu s StVZO.

## Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen kot EPAC (električno podprto kolo)/Pedelec kategorije 2 za osebe, stare 14 let in več, za zasebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo.

Izdelek je namenjen uporabi na utrjenih poljskih in gozdnih poteh, makadamskih poteh in na lahkih terenih. Ni pa primeren za uporabo na javnih cestah in poteh. V ta namen potrebna varnostna oprema ni bila priložena in jo mora po potrebi dodati uporabnik ali strokovnjak.

Izdelek je namenjen uporabi na utrjenih poljskih in gozdnih poteh, makadamskih poteh in na lahkih terenih. Ni pa primeren za uporabo na javnih cestah in poteh. V ta namen potrebna varnostna oprema ni bila priložena in jo mora po potrebi dodati uporabnik ali strokovnjak.

Upoštevajte, da lahko dodatni nacionalni pravni predpisi urejajo uporabo koles EPAC.

Proizvajalci in trgovci niso odgovorni za kakršno koli uporabo, ki presega navedeno uporabo,

oz. za neupoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo in za posledično škodo.

To velja predvsem za uporabo izdelka na ekstremnih terenih, na športnih tekmovanjih, ko je leta preobremenjen in pomanjkljivosti niso ustrezno odpravljene, pa tudi kadar se ne uporablja pravilno. Če tega ne upoštevate, obstaja veliko tveganje za telesne poškodbe zaradi loma materiala in padcev.

Ta izdelek ni namenjen za uporabo s prikolico ali otroškimi sedežem.

## Opis kolesa EPAC/Pedelec

Pedelec podpira moč poganjanja pedal uporabnika s pomočjo elektromotorja do največje hitrosti 25 km/h. Pogon se aktivira takoj, ko pritisnete pedala.

Moč motorja je odvisna od nastavitve prestave. Takoj, ko prenehate vrteti pedala ali ko dosežete hitrost 25 km/h, se podpora pogona izklopi.

Pogon se samodejno ponovno aktivira takoj, ko stopite na pedala in je hitrost pod 25 km/h.

**Napotek:** A-vrednotena raven zvočnega tlaka emisije pri voznikovih ušesih je nižja od 70 dB(A).

## Zakonska določila

- Nemška uredba o izdaji dovoljenj za cestni promet (StVZO) določa, da mora biti vsako kolo opremljeno z dvema neodvisnima, delujočima zavorama, visoko zvonečim zvonom,

sprednjim žarometom, odsevníkom zadaj, pedali z odsevníkom zadaj, odsevníki za napere za kolesa ali odsevními trakovi, belim sprednjim odsevníkom spredaj in dodatnim rdečim velikim odsevníkom zadaj.

- Koles brez opreme v skladu z nemško uredbo o izdaji dovoljenj za cestni promet (StVZO) ali z okvarjeno opremo ni dovoljeno uporabljati v javnem prometu.

**Napotek:** EPAC ni v skladu s StVZO.

- Vozniško dovoljenje ni potrebno.
- Obvezno zavarovanje ni potrebno.
- Načeloma veljajo cestnoprometni predpisi države, v kateri se izdelek uporablja.
- Te določbe veljajo večinoma po vsej Evropski uniji. Upoštevajte, da lahko dodatni nacionalni pravni predpisi urejajo uporabo koles EPAC.

**Pomembno:** potrebna varnostna oprema ni bila priložena in jo mora po potrebi dodati uporabnik ali strokovnjak. Izdelek ob dostavi ni primeren za uporabo na javnih cestah in poteh.

## Varnostni napotki

- Pred uporabo preberite varnostne napotke in navodila za uporabo! Neupoštevanje lahko vodi do hudih telesnih poškodb. Pri posredovanju izdelka tretjim osebam izročite skupaj z izdelkom vse dokumente. Ne odstranjujte tipskih tablic ali tablic z napotki.
- Izdelek je treba zavarovati pred nepooblaščenim dostopom tretjih oseb tako, da ga zaklenete s kolesarsko ključavnico in/ali s kolesa odstranite akumulatorsko baterijo.



### Smrtna nevarnost!

- Otroci nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



### Nevarnost telesnih poškodb za otroke!

- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroke zlasti opozorite na to, da izdelek ni igrača.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga morate shraniti izven dosega otrok.



### Nevarnost telesnih poškodb!

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 14. leta dalje in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bili podučeni o varni rabi naprave in razumejo nevarnosti, ki iz rabe izhajajo.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- Ta izdelek ni naprava, izdelana v skladu z medicinskimi zahtevami. Da bi se izognili morebitnim težavam s srčnim spodbujevalnikom ali medicinskim pripomočkom, se pred uporabo izdelka obvezno posvetujte z lečečim zdravnikom ali proizvajalcem posameznega medicinskega pripomočka.
- Nosečnice in ljudje s posebnimi potrebami, s težavami s srcem, glavo, rameni ali vratom (ali tisti, ki so imeli predhodne operacije na teh delih telesa) tega izdelka ne smejo uporabljati. Pred uporabo izdelka se posvetujte z zdravnikom.

- Izdelka ne uporabljajte po zaužitju alkohola, pomirjeval ali psihotropnih zdravil, ki lahko vplivajo na vašo presojo.
- Vedno nosite kolesarsko čelado in po potrebi dodatno zaščitno opremo.
- Vedno nosite obutev, ki vam omogoča ustrezen oprijem na površini pedala, še posebej, če je mokra.
- Pred vožnjo preverite zavore in druge komponente, pomembne za varnost, glede njihovega brezhibnega delovanja.
- Pazite, da so velikost ogrodja in upravljalni elementi prilagojeni vaši višini.
- Med vožnjo ne nastavljajte zavor.
- Ne vozite z odstranjeno akumulatorsko baterijo.
- Izdelek je izpostavljen obrabi in visoki obremenitvi. Različni materiali in komponente se lahko različno odzivajo na obrabo ali dolgotrajno obremenitev. Če je načrtovana življenjska doba komponente presežena, lahko ta nenadoma odpove, kar lahko povzroči škodo vozniku. Kakršna koli vrsta razpok, zarez ali sprememb barve na močno obremenjenih območjih pomeni konec življenjske dobe komponente; komponento je treba nato zamenjati.
- Ne spreminjajte največje podporne hitrosti ali obnašanja med vožnjo s spreminjanjem parametrov. Manipulacija predstavlja upravni prekršek in lahko vodi do globe, izgube zavarovanja ali celo nesreč ali padcev s telesnimi poškodbami. Poleg tega tovrstne spremembe bistveno povečajo obrabo pogonskega sistema in komponent. To tudi razveljavi vse garancijske zahtevke. Ne izvajajte nobenih splošnih sprememb komponent, ki bi vplivale, še posebej povečale, zmogljivost ali največjo podprto hitrost vašega pogona.



### Nevarnost opeklin!

- Po vožnji se ne dotikajte ohišja pogonske enote ali zavor z nezaščitenimi rokami ali nogami. V ekstremnih pogojih, kot so npr. trajno visoki navori pri nizkih hitrostih vožnje ali pri vožnji navkreber in prevažanju bremena, lahko na ohišju in zavorah pride do zelo visokih temperatur.



### Nevarnost pri nepravilnem obnašanju med vožnjo!

- Pazite na ovire tako neposredno pred vami kot v daljavi – neoviran pogled prispeva k varni uporabi!
- Pri vožnji v skupini je pomembno zagotoviti zadostno varnostno razdaljo do ostalih kolesarjev. Ta naj bo na vseh straneh vsaj en meter od drugih kolesarjev, da se izognete nesrečam.
- Nikoli ne vozite brez rok.
- Upoštevajte, da se lahko obnašanje med vožnjo bistveno spremeni z dodatno obremenitvijo.
- Nikoli se ne vozite v dvoje na izdelku.
- Upoštevajte vse nacionalne cestne zakone in predpise.
- EPAC se ne sme uporabljati s prikolico za kolesa.

## Montaža

### Montaža prednjega kolesa

Izdelek je dobavljen z razstavljenim prednjim kolesom in ni pripravljen za vožnjo.

1. Zagotovite, da EPAC stabilno stoji na vilicah.
2. Odstranite transportno varovalo z zavore prednjega kolesa (16), tako da ga izvlečete. Pazite, da ne pritisnete zavorne ročice (13a), če med zavornimi čeljustmi ni več nobenega transportnega varovala.
3. Odstranite natično os z imbus ključem (4) in dvignite EPAC. Previdno ga namestite na prednje kolo. Pazite, da je zavorni kolut (17) pravilno vstavljen v telo zavore.
4. Namestite natično os in pritrdite prednje kolo z imbus ključem.

### Montaža kombinacije krmila in nosilca (sl. B)

Izdelek je dobavljen s kombinacijo krmila in nosilca (10), ki je vzporedna z ogrodjem (7) in ni pripravljena za vožnjo. Vijaki (10a) so ob dobavi zrahljani.

1. Obrnite kombinacijo krmila in nosilca za 90° v nasprotni smeri urinega kazalca. Poravnajte ogrodje, kombinacijo krmila in nosilca in prednje kolo (16).
2. Izmenično privijajte oba vijaka (10a) s 4-mm imbus ključem (4).
3. Po potrebi lahko spremenite usmerjenost krmila tako, da zrahljate štiri vijake (10b) na objemki krmila s pomočjo 4-mm imbus ključa, obrnete drog krmila v želeni položaj in nato ponovno enakomerno križno privijete štiri vijake.

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

**Napotek:** zračnost krmilne glave je prednastavljena in je ni dovoljeno nastavljanje. Vijak krmilnega kompleta je zaščiten z gumijastim pokrovom in ga sme nastaviti le specializirana delavnica.

**Pomembno:** Preverite, ali je kombinacija krmila in nosilca trdno nameščena tako, da prednje kolo stisnete med noge in krmilo močno obračate v levo in desno. Prednje kolo in kombinacija krmila in nosilca morata ostati v eni liniji.

### Montaža pedal (sl. C)

Upoštevajte, da imata pedali (3a, 3b) različne smeri navojev. Na vsaki čelni strani navoja je vtisnjena črka L ali R.

1. Desni pedal (3b) z roko uvijte v smeri urinega kazalca.
2. Pedal zategnite s 6-mm imbus ključem (4).

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

**Napotek:** če pedal ni dovolj zategnjen, lahko povzroči trajne poškodbe navojev.

3. Ponovite prejšnje korake za levi pedal.

**Napotek:** levi pedal se zategne v nasprotni smeri urinega kazalca.

### Nastavljanje višine sedeža (sl. D)



#### OPOZORILO

### Nevarnost telesnih poškodb!

Odprta ročica za hitro sprostitev lahko vodi do hudih padcev in telesnih poškodb.

- Popolnoma zaprite ročico za hitro sprostitev na vpenjalnem obroču opornika sedeža (23), dokler se tesno ne prilega, in zategnite narebričeni vijak.

1. Odprite ročico za hitro sprostitev opornika sedeža (6) na vpenjalnem obroču opornika sedeža (23).

**Napotek:** Opornik sedeža je naoljen. Pazite na svoja oblačila.

**Pomembno:** opornika sedeža ne vlecite čez označeno črto (»MAX«)! V nasprotnem primeru zanesljivo držanje opornika sedeža ni več zagotovljeno, kar lahko vodi do zloma opornika sedeža ali padca.

**Napotek:** Največja globina vstavljanja opornika sedeža je omejena z zgornjim omejevalnikom in tako določa najmanjšo višino sedeža (5).

2. Pedali (3a, 3b) postavite v položaj ure 6/12.  
3. Narebričen vijak ročice za hitro sprostitev postavite na prednapenjanje in zaprite ročico za hitro sprostitev.

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

4. Sedite na izdelek. Opornik sedeža je na pravilni višini, ko je noga le rahlo pokrčena na pedalu v položaju 6. ure.

5. Preverite pravilno nasedanje oz. po potrebi ponovite prej opisane korake.

**Pomembno:** preverite trdno nasedanje ročice za hitro sprostitev. Vožnja z nepravilno zaprto ročico za hitro sprostitev lahko vodi do padca in hudih telesnih poškodb. Ročico za hitro sprostitev je treba zapreti z relativno veliko silo, da preprečite nenamerno popuščenje med vožnjo. Če jo je mogoče prelahko zapreti, je treba rahlo zategniti narebričeni vijak na nasprotni strani ročice za hitro sprostitev. Ročica za hitro sprostitev bi se zdaj morala zapreti z nekoliko večjim uporom. Če jo je še vedno mogoče zlahka zapreti, ponovite postopek.

**Pomembno:** Ročica za hitro sprostitev mora v zaprtem stanju nalegati na objemko sedeža.

### Nastavljanje sedeža (sl. E)

1. Odvijte imbus vijak (5a) s 6-mm imbus ključem (4). Nastavite naklon sedeža (5) ali ga potisnite naprej ali nazaj v posamezen položaj.

2. Nato imbus vijak ponovno trdno privijte.

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

### Zaviranje

#### OPOZORILO Nevarnost opeklin!

Zavorni kolut (17) se lahko med dolgotrajnim zaviranjem močno segreje.

• Po takojšnji uporabi se zavornega koluta nikoli ne dotikajte z golimi rokami. Počakajte, da se zavorni kolut ohladi, preden se ga dotaknete.

• Seznanite se z vedenjem med vožnjo in zavorami. Prepričajte se, katera zavorna ročica zavira prednje oz. zadnje kolo.

**Napotek:** leva zavorna ročica (13a) upravlja zavoro prednjega kolesa (17a), desna zavorna ročica (13b) pa zavoro zadnjega kolesa (17b).

• Zavirajte tako, da kolesa ne blokirajo. Takoj, ko kolo blokira, izgubite talni oprijem in lahko pride do padca. Vadite zaviranje na območjih z malo prometa, ki so za to primerna.

• Zavore prednjega kolesa nikoli ne zategnite nenadoma. Lahko vas vrže čez krmilo. Pri

zaviranju premaknite težišče proti zadnjemu kolesu tako, da v sedežu zdrsnete daleč nazaj. Če je mogoče, vedno enakomerno uporabljajte obe zavori, da dosežete največji zavorni učinek. Vedno mislite na to, da je zavorna pot v mokrem vremenu, poledenelih cestah in razsutih površinah znatno daljša.

### Nastavitve zavor (sl. F)

Pri dejavnostih v območju kolutne zavore pazite, saj vrteči se zavorni kolut (17) predstavlja znatno tveganje za telesne poškodbe.

**Pomembno:** Da preprečite izgubo zaviranja, kolutne zavore oz. njihove ploščice ne smejo priti v stik z mazivi/olji!

- V nekaterih primerih je potrebna nastavitve zavornega koluta (npr. v primeru drsanja).
- Zavorni kolut očistite z vodo in, idealno, s čistilom za zavore, če drsajo.
- Če je zavorni kolut nameščen poševno, popustite vijak na osi prednjega oz. zadnjega kolesa in nato popustite vijak (27a) na zavornem podnožju (27), da bo kolo zrahljano. Trdno zategnite zavorni ročici (13a, 13b) na krmilu. S tem se zavorni kolut samodejno poravnava. Sprostite zavorne ročice in ponovno zategnite vijake.

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

**Pomembno:** Če ste zrahljali vijake na zavornem podnožju, jih ponovno pritrdite z ustreznim sredstvom za varovanje navojev (npr. lakom za navoje).

### Zavorna ročica

#### Položaj zavorne ročice (sl. G)

Pri zaviranju mora biti zapestje v ravni liniji s podlaktjo; po potrebi tako nastavite zavorni ročici (13a/b). Odvisno od telesne velikosti lahko to vodi do drugačne nastavitve kota zavornih ročic.

#### OPOZORILO Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilen položaj zavornih ročic lahko povzroči nesreče in posledične telesne poškodbe.

- Zavornih ročic (13a/b) v nobenem primeru ne sme biti možno potegniti do ročajev (11), preden se zavorne ploščice (28, sl. F) ne dotaknejo zavornih kolutov (17). V nasprotnem primeru ni mogoče doseči polne zavorne zmogljivosti. V tem primeru se takoj posvetujte s specializiranim trgovcem.

#### Nastavljanje zavorne ročice (sl. G)

- Odvijte vijak (13c) in nastavite položaj zavorne ročice (13a/13b).
- Ponovno zategnite vijak s 5-mm imbus ključem (4).

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

### Zaslon (sl. H)

Zaslon na krmilni enoti (12) preko LED-prikazovalnika prikazuje stanje akumulatorske baterije in prestave motorja (20). Uporabljate ga tudi za vklop in izklop kolesa EPAC.

### Vklop in izklop motorja

- Kolo EPAC vklopite tako, da držite gumb za vklop/izklop za zgornji strani zaslona pritisnjen. Ponovno pritisnite gumb, da EPAC izklopite.

**Napotek:** EPAC se bo popolnoma izklopil po 5 minutah, če ni v uporabi.

### Upravljalni elementi (sl. H)

Na krmilni enoti (12) sta poleg zaslona tudi dve tipki za nastavitve različnih prestav.

#### Tipka minus (29)

- Pritisnite tipko minus, da pri različnih prestavah prestavite v nižjo prestavo.
- Tipko minus držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno, da aktivirate pomoč pri potiskanju. S pomočjo potiskanja lahko pospešite EPAC do hitrosti največ 7 km/h brez premikanja pedala. Tipko minus je pri tem treba držati pritisnjeno.

#### Tipka plus (30)

- Pritisnite tipko plus, da pri različnih prestavah prestavite v višjo prestavo.
- Tipko plus držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno, da aktivirate način Boost za do 20 sekund.

### Prestave

Prestave krmilite s tipkama minus (29) oz. plus (30). Po vklopu motorja se prestave prikazujejo z barvnimi stolpci.

**Napotek:** izdelek se vedno zažene v prestavi ZERO.

#### • Prestava ZERO (bel stolpec):

Motor pri tej prestavi ne nudi nobene podpore.

#### • Prestava ECO (zelen stolpec):

Pri tej prestavi motor zagotavlja nekoliko podpore (za dolg doseg do 100 km (v optimalnih pogojih) na dolgih in ravnih poteh).

#### • Prestava TOUR (moder stolpec):

Pri tej prestavi motor zagotavlja srednjo podporo (za dobro ravnovesje med dosegom in podporo).

#### • Prestava RACE (lila stolpec):

Pri tej prestavi motor nudi največjo podporo (npr. za zahtevne vzpone).

#### • Funkcija Boost (rdeč stolpec):

Tipko plus držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno (ne glede na prestavo), da prejmete dodatno podporo za največ 20 sekund.

**Napotek:** funkcija Boost deluje le, če držite tipko plus trajno pritisnjeno. Izpustite tipko, da se vrnete na prvotno izbrano prestavo.

**Napotek:** če se funkcijo Boost aktivira prepogosto zaporedoma, se vklopi toplotna varovalka, dokler se motor ponovno ne ohladi.

### Stanje akumulatorske baterije (sl. I)

Stanje akumulatorske baterije je v vsaki prestavi prikazano s padajočimi stolpci.

**Napotek:** ko akumulatorska baterija ostane na 10 %, začne LED-prikazovalnik utripati. Od stanja akumulatorske baterije 4 % LED-prikazovalnik ob vsakem pritisku tipke utripa pribl. 3 sekunde. Napolnite akumulatorsko baterijo.

**Napotek:** če je stanje akumulatorske baterije 0 %, lahko še vedno nadaljujete z vožnjo brez podpore motorja.

**Napotek:** EPAC vas običajno podpira do največjega dosega 70 km. Doseg je odvisen od pogojev vožnje in prestave. Doseg 100 km se da doseči le s popolnoma napolnjeno akumulatorsko baterijo, minimalnim vetrom, enakomerno hitrostjo, dobro asfaltiranimi cestami, obremenitvijo najv. 75 kg in zunanjo temperaturo pribl. 20 °C.

## Akumulatorska baterija in polnilnik akumulatorskih baterij



### OPOZORILO Nevarnost eksplozije!

Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost, da akumulatorska baterija eksplodira.

- Akumulatorsko baterijo hranite stran od prekomerne vročine, kot je npr. prekomerna, dolgotrajna sončna svetloba ali ogenj.



### OPOZORILO Nevarnost telesnih poškodb!

- Nepravilna uporaba akumulatorske baterije lahko vodi do telesnih poškodb.
- Če akumulatorske baterije niste uporabljali več kot 30 dni, jo popolnoma napolnite.
- Akumulatorsko baterijo popolnoma napolnite vsakih 90 dni, sicer se lahko samoizprazni in trajno poškoduje.
- Če akumulatorska baterija oddaja močan vonj ali je vroča, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Akumulatorsko baterijo lahko uporabljate le s priloženim polnilnikom za akumulatorske baterije. Polnilnik za akumulatorske baterije ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih je o uporabi naprave poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, in jih nadzoruje.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo s polnilnikom za akumulatorske baterije.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Redno preverjajte vtiče in priključni kabel. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da se prepreči nevarnost.
- Pred čiščenjem, shranjevanjem ali transportom izključite polnilnik za akumulatorske baterije in ga pustite, da se ohladi.
- Zaščitite električne dele pred vlago. Da preprečite električni udar, med čiščenjem ne potaplajte (npr. akumulatorske baterije) v vodo ali druge tekočine. Polnilnika za akumulatorske baterije ne držite pod tekočo vodo.
- Med polnjenjem mora biti akumulatorska baterija na dobro prezračenem mestu.
- Odstranite polnilnik za akumulatorske baterije iz omrežja takoj, ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena. Polnilnik za akumulatorske baterije redno pregledujte glede poškodb. Poškodovan polnilnik za akumulatorske baterije morate pred ponovno uporabo popraviti.

- Polnilnika za akumulatorske baterije ne uporabljajte, če je bil izpostavljen tresljajem ali udarcem, je padel na tla ali se je kakor koli drugače poškodoval.
- Nikoli ne priključite poškodovane akumulatorske baterije na polnilnik za akumulatorske baterije. Nevarnost električnega udara!
- Nikoli ne razstavljajte polnilnika za akumulatorske baterije. Popravila mora opraviti pooblaščen servisna služba. Nepravilna montaža lahko povzroči požar ali električni udar.
- Polnilnika za akumulatorske baterije nikoli ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih snovi. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Pred priključitvijo polnilnika za akumulatorske baterije na električno omrežje preverite tehnične podatke. Polnilnik za akumulatorske baterije priključite le v vtičnico, ki ustreza tehničnim podatkom na tipski tablici. Nevarnost električnega udara!
- Polnilnik za akumulatorske baterije je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Polnilnik za akumulatorske baterije vedno uporabljajte v skladu z namenom. Polnilnik za akumulatorske baterije je namenjen samo za uporabo z akumulatorsko baterijo, ki je vgrajena v izdelek. Drugačna uporaba lahko povzroči požar ali električni udar. Prepričajte se, da sta polnilnik za akumulatorske baterije in polnilni priključek pravilno povezana in da ju ne ovirajo tujki.
- Polnilni priključek naj bo čist in suh ter ga zaščitite pred umazanijo in vlago.
- Na polnilnik za akumulatorske baterije ne postavljajte predmetov in ne prekrivajte ga, saj lahko pride do pregrevanja.
- Polnilnika za akumulatorske baterije ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Priključni kabel vedno postavite tako, da se nihče ne more obenj spotakniti, stopiti nanj ali ga kako drugače poškodovati. Če tega ne storite, obstaja nevarnost materialne škode ali telesnih poškodb.
- Polnilnika za akumulatorske baterije ne izključite iz električnega omrežja tako, da vlečete za priključni kabel. Vedno primite omrežni vtič, da odklopite napajalni priključek. Akumulatorske baterije ne smejo biti izpostavljene mehanskim udarcem. Obstaja nevarnost, da se akumulatorska baterija poškoduje.
- Akumulatorske baterije se ne sme polniti brez nadzora.

### Polnjenje akumulatorske baterije (sl. K)

Akumulatorska baterija (8) je pritrjena na ogrodje (7) z zaklepnim mehanizmom in jo je treba za polnjenje obvezno odstraniti (glejte »Odstranjevanje akumulatorske baterije«).

**Napotek:** kontrolna lučka polnjenja (2a) na polnilniku za akumulatorske baterije (2) se med postopkom polnjenja vklopi in sveti rdeče. Ko je polnjenje končano, kontrolna lučka polnjenja na polnilniku zasveti zeleno. LED-lučke za stanje akumulatorske baterije na akumulatorski bateriji prikazujejo stanje tudi med polnjenjem.

Upoštevajte naslednje vidike:

- **POMEMBNO:** akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.
  - **POMEMBNO:** upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira napajanja se mora ujemati s podatki na tipski tablici polnilnika za akumulatorske baterije.
1. Vtaknite omrežni kabel (2c) v vtičnico naprave na polnilniku za akumulatorske baterije.
  2. Priključite omrežni kabel v električno omrežje.
  3. Priključite vtič naprave (2b) v priključek na akumulatorski bateriji.
  4. Po končanem polnjenju izvalcite vtič naprave in polnilnik akumulatorske baterije odklopite iz električnega omrežja.

### Odstranjevanje akumulatorske baterije (sl. J)

1. Izključite EPAC.
2. Vstavite ključ (1) v ključavnico (9) in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Izvalcite akumulatorsko baterijo (8) iz vodila.
4. Napolnite akumulatorsko baterijo (glejte »Polnjenje akumulatorske baterije«).

**Napotek:** upoštevajte, da odstranjena komponenta oz. odstranjena akumulatorska baterija ne zagotavlja zaščite pred krajo. EPAC je mogoče zagnati tudi brez podpore pogonskih komponent. EPAC vedno pritrdite na fiksni predmet z varno in preizkušeno kolesarsko ključavnico.

### Vstavljanje akumulatorske baterije (sl. J)

1. Vstavite baterije (8) v držalo za baterije. Prepričajte se, da je rdeča nalepka na vrhu na strani ključavnice.
2. Pri vstavljanju baterije se prepričajte, da je baterija poravnana z okvirjem in da se je zaskočila. Rdeča nalepka ne sme biti več vidna.
3. Če je ključ vstavljen v ključavnico, ga obrnite v smeri urinega kazalca in nato izvalcite ključ.

**Pomembno:** akumulatorska baterija se mora popolnoma zaskočiti. V tem primeru rdeča nalepka ni več vidna.

**Pomembno:** ključ morate pred vsako vožnjo izvalčiti.

**Pozor:** če akumulatorska baterija ni popolnoma zaskočena, lahko med vožnjo nenadoma izpade. To lahko povzroči okvaro akumulatorske baterije ali hude padce.

**Napotek:** upoštevajte zgornji napotek, da odstranjena komponenta oz. odstranjena akumulatorska baterija ne zagotavlja zaščite pred krajo.

### Napotki za ravnanje z akumulatorsko baterijo

- Življenjsko dobo akumulatorske baterije je mogoče podaljšati z dobrim vzdrževanjem in predvsem shranjevanjem pri ustreznih temperaturah.
- Če je akumulatorska baterija dlje časa prazna, se lahko kljub neznamni samopraznjenosti poškoduje in zmogljivost akumuliranja se lahko znatno zmanjša.
- Ni priporočljivo puščati akumulatorske baterije stalno priključene na polnilnik za akumulatorske baterije.
- Akumulatorske baterije ne pustite npr. poleti ležati v avtu in jo shranite stran od neposredne sončne svetlobe.

- Ne vozite z odstranjeno akumulatorsko baterijo.
  - Mraz skrajša življenjsko dobo akumulatorske baterije (do 20 % izgube). Akumulatorska baterija pri vožnji pozimi nima enake zmogljivosti kot poleti. Naslednje točke vam pomagajo ohraniti zmogljivost akumulatorske baterije, kolikor je le mogoče, tudi pozimi:
1. Akumulatorsko baterijo polnite v suhem prostoru pri 15–20 °C.
  2. Preden polnite akumulatorsko baterijo, mora doseči sobno temperaturo.
  3. Pozimi med potovanji akumulatorsko baterijo vedno odnesite v prostor z nadzorovano temperaturo in je ne puščajte zunaj na EPAC.

### Pogoji shranjevanja akumulatorske baterije

- Če je mogoče, akumulatorsko baterijo shranjujte na suhem, dobro prezračenem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo.
- Temperatura okolice mora biti od 10 °C do 25 °C. V neugodnih vremenskih razmerah je priporočljivo odstraniti akumulatorsko baterijo in jo do naslednje uporabe shraniti v zaprtih prostorih.
- Akumulatorska baterija ne sme biti niti popolnoma napolnjena niti prazna za shranjevanje. Stanje napoljenosti od pribl. 20 do 80 % je idealno. Akumulatorsko baterijo hranite na naslednji način:
  - v prostorih z detektorji dima;
  - ne v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih predmetov;
  - ne v bližini virov toplote.

### Vzmetne vilice (sl. L)

Prednapetost vzmeti vzmetnih vilic (15) svojega EPAC lahko optimalno prilagodite vrsti podlage in teži kolesarja.

Prednapetost vzmeti vzmetnih vilic nastavite z vrtenjem nastavitvenega vijaka (15a) na levi strani mostu vilic.

- Obrnite ga v smeri urinega kazalca (+) za bolj togo vzmetenje.
- Obrnite ga v nasprotni smeri urinega kazalca (-) za udobnejše vzmetenje.

Vzmetne vilice je mogoče tudi zakleniti, da s tem ustvarite toge vilice (»lockout«).

- Za zaklepanje vzmetnih vilic obrnite nastavitveni vijak (15b) na desni strani mostu vilic v položaj »LOCK«.
- Za ponovno odklepanje vzmetnih vilic obrnite nastavitveni vijak na desni strani mostu vilic v položaj »OPEN«.

### Menjalnik prestav (sl. M)

EPAC ima menjalnik prestav. Z menjalnikom lahko prilagodite moč, potrebno za pogon, razmeram na poti in hitrost.

Redno vzdrževan in dobro ohranjen menjalnik kaže le manjše znake obrabe.

Upoštevajte naslednje informacije, da preprečite prezgodnjo obrabo:

- Med prestavljanjem ne stopajte premočno na pedale.
- Pred vzponi čim prej prestavite v zeleno prestavo.
- Redno preverjajte vse sestavne dele menjalnika.

- Obrnite se na specializirano delavnico, če so kateri koli deli poškodovani, če med prestavljanjem opazite nenavaden zvok ali če ne morete pravilno prestaviti v vse prestave.
- Po prestavljanju spustite prestavno ročico A (14a) in prestavno ročico B (14b), tako da se vrneta na začetni položaj za dokončanje prestavljanja.
- Verigo redno čistite in mažite. Čisto verigo je treba na vrtiliščih naoljiti z ustreznim mazivom.
- Za varno delovanje verige in menjalnika mora imeti veriga določeno napetost. V nasprotnem primeru se lahko sname in povzroči padec. Napetost verige naj redno preverja strokovnjak.
- Upoštevajte zlasti napotke v poglavju »Vzdrževanje«.

### Upravljanje prestavnih ročic

- Če želite prestaviti v nižjo prestavo, pritisnite prestavno ročico A (14a) na desni strani krmila, da se enkrat zaskoči.
- Če želite prestaviti v višjo prestavo, povlecite prestavno ročico B (14b) na desni strani krmila, da se enkrat zaskoči.

### Pred prvo vožnjo

- Akumulatorsko baterijo popolnoma napolnite. Akumulatorsko baterijo je treba pred prvo uporabo obvezno priključiti na napajalnik, da se akumulatorska baterija prebudi, saj je v transportnem načinu.
- Seznanite se z vedenjem med vožnjo in zavorami. Prepričajte se, katera zavorna ročica zavira prednje oz. zadnje kolo.

**Napotek:** leva zavorna ročica (13a) upravlja zavoro prednjega kolesa (17a), desna zavorna ročica (13b) pa zavoro zadnjega kolesa (17b).

- Višino sedeža prilagodite svoji telesni višini (sl. D).

### Po vsaki vožnji

- Očistite pokončne cevi in protiprašna tesnila ter jih negujte z naoljeno krpo. Preverite, ali so na pokončnih ceveh udrtine, praske ali razbarvanja.
- Vsakih 50 ur: 1. Vzdrževanje (pri prodajalcu)
- Vsakih 100 ur ali enkrat letno: 2. Vzdrževanje (pri prodajalcu, najbolje pred zimo, da zaščitite vse dele pred vremenskimi vplivi z ustreznim mazanjem).

### Pred vsako vožnjo

#### Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Pnevmatike (18) morajo imeti zračni tlak, ki ga priporoča proizvajalec. Za predhodno nameščene pnevmatike je to 2,4–4,5 bara. Informacije o priporočenem tlaku najdete na zunanji strani pnevmatike. Vedno upoštevajte priporočila za zračni tlak, ki so navedena na bočnicah pnevmatik! Preverite tlak v pnevmatikah z ustrežno tlačilko z manometrom.

#### Preverjanje zavor

Pritisnite zavore in preverite, ali delujejo pravilno.

#### Preverjanje platišč

Redno preverjajte platišča (19) oz. kolesa glede poškodb, kot so npr. razpoke ali udarci kamenja, kot tudi pravilen iztek naravnost.

### Preverjanje akumulatorske baterije

Prepričajte se, da je akumulatorska baterija zaklenjena (glejte »Vstavljanje akumulatorske baterije«), sicer se lahko med vožnjo zrahlja in napajanje ne bo več na voljo, povzroči pa lahko tudi padec.

### Napotki za varno vožnjo

- Počasi se seznanite z delovanjem EPAC.
- Preizkusite različne prestave. Začnite z najnižjo prestavo. Preizkusite doseg EPAC v različnih pogojih, preden načrtujete daljša in zahtevna potovanja.

**Napotek:** dejanski doseg EPAC je odvisen od številnih posebnih dejavnikov. Dejavniki lahko vključujejo na primer zunanjo temperaturo, način vožnje ali težo voznika, pa tudi naravo terena in izbrano prestavo.

- Še posebej pri večjih hitrostih vozite še posebej previdno. Prilagodite svoj način vožnje zadevnim razmeram.
- Ne poskušajte manipulirati največje podporne hitrosti ali obnašanja med vožnjo s spreminjanjem parametrov.
- Pri speljevanju lahko moč motorja nenadoma začne delovati, zlasti pri visokih prestavah. Preprečite obremenitev pedal, ko ne sedite varno na kolesu ali ko se za speljevanje odpravite samo z eno nogo.
- Zaradi lastne varnosti med vzpenjanjem uporabite zavore, da preprečite nenamerno speljevanje kolesa EPAC.
- Če sedite, ko zaustavite izdelek, pritisnite zavore, da preprečite nenamerno speljevanje. Upoštevajte, da se lahko obnašanje med vožnjo z obremenitvijo bistveno spremeni. Pri obremenitvi bodite pozorni na največjo dovoljeno skupno težo. Vedno pazite na simetrično obremenitev.

### Dodatna oprema

**Pomembno:** pritrditev prtljažnika ali otroškega sedeža ni dovoljena.

### Pripravljeno za Fidlock (sl. N)

- Fidlock Twist je magnetno-mehanski sistem držala, ki ga sestavljata podnožje in priključek.
- Nastavek za Fidlock (24), podnožje Fidlock Twist, je vnaprej nameščen na ogrodju.
- Podnožje Fidlock Twist uporabljajte samo v povezavi z originalnimi izdelki Fidlock Twist, ki so namenjeni temu. V nasprotnem primeru se mehanska zaskočitev ne more izvesti.
- Če želite originalni izdelek Fidlock Twist, kot je steklenica za vodo, z ustreznim priključkom povezati s kolesom, namestite priključek na podnožje. Nato pustite, da se priključek zaskoči na podnožje. Slišali boste zvok klika mehanske zaskočitve.
- Če želite priključek sprostiti iz podnožja, ga obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se magneti in zaskočni mehanizem ne sprostijo.

### Vzdrževanje

- Med vzdrževalnimi deli obvezno odstranite akumulatorsko baterijo.
- Popravila, vzdrževanje in nastavitve kolesa izvajajte sami le, če imate potrebno znanje in orodje! Če ste v dvomih, vsa dela prepustite specializirani delavnici ali našemu serviserju. Informacije o tem lahko dobite pri servisni službi.



družbe Delta-Sport Handelskontor GmbH (glejte poglavje »Napotki o garanciji in servisiranju«).

- Upoštevajte, da imajo pogonske komponente zaradi tehnične zasnove nekoliko povečan upor in tih hrup pri vožnji. Povečan upor v prostem teku in tih hrup pri vožnji nista neposredna znaka tehnične okvare, ampak sta posledica zasnove pogonskih komponent. Če se upor ali hrup med vožnjo povečata, je to lahko znak pomanjkanja vzdrževanja.
- Zaradi dodatne sile pogonskih komponent in zaradi večje teže izdelka so vse komponente podvržene povečani obrabi. V primerjavi z običajnimi kolesi je zato treba upoštevati krajše intervale vzdrževanja. Slabo vzdrževane ali obrabljene komponente lahko vodijo do nesreč ali padcev in posledičnih telesnih poškodb. Pred popravili in vzdrževalnimi deli obvezno odstranite akumulatorsko baterijo. V nasprotnem primeru obstaja veliko tveganje za telesne poškodbe, saj bi se sistem lahko zagnal zaradi mehanske dejavnosti. Pri popravilih in vzdrževalnih delih pazite, da kablji niso upognjeni, zmečkani ali poškodovani z ostrimi robovi. Poškodovani kablji predstavljajo nevarnost smrtno nevarnega električnega udara.
- Pogonske enote ne odpirajte sami. Pogonsko enoto sme popravljati samo usposobljeno strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.
- Za namene popravila in zamenjave uporabljajte samo originalne komponente, kot so originalne pogonske komponente in akumulatorske baterije.

### Prvi pregled

Da se boste s svojim kolesom EPAC dolgoročno zabavali, odpeljite kolo na prvi pregled k specializiranemu trgovcu po največ 300 kilometrih ali v prvih 4–6 tednih po nakupu. Prvi pregled kolesa je pomemben za zagotovitev, da so vsi deli pravilno nameščeni in da kolo deluje. Namenjen je prepoznavanju morebitnih napak pri montaži ali varnostnih tveganj, ki se lahko pojavijo med sestavljanjem ali prvo uporabo. To vključuje preverjanje zavor, pnevmatik, menjalnika, krmila in drugih ključnih komponent. Temeljiti pregled ne zagotavlja le varnosti kolesarja, ampak tudi optimalno zmogljivost kolesa. V vašem interesu je, da se nadaljnje preglede opravi vsaj enkrat letno.

### Intervali pregledov

- Pred vsako vožnjo preverite vse vijачne spoje in premikajoče se, močno obremenjene dele izdelka.
- Enkrat letno dajte EPAC pregledati. Pri tem naj specializirani prodajalec obvezno preveri tudi obrabljjenost menjalnika.
- Podroben pregled priporočamo občasno in sicer na vsakih 2000 km ali 100 ur uporabe ali po enem letu (kar nastopi prej).
- Za popolno in natančno vzdrževanje odnesite izdelek k specializiranemu prodajalcu.
- Izdelek je zasnovan za najmanj 25.000 km.

### Obrabljivi deli

Upoštevajte, da je različne obrabljive dele in dele dodatne opreme mogoče naročiti na naslednjem naslovu: <https://lds-service.com>

Obrabljivi deli so deli izdelka, ki so zaradi svoje funkcije izpostavljeni določeni stopnji obrabe in zato niso zajeti v garanciji.

- Za **akumulatorsko baterijo** veljajo zakonski predpisi o garanciji. Zaradi naravne obrabe se največja zmogljivost akumulatorske baterije zmanjša. V obdobju dveh let ali po dosegu 500 ciklov polnjenja bo akumulatorska baterija ohranila do 70 % prvotne zmogljivosti.
- **Zavorne ploščice (28, sl. F)** so podvržene funkcionalni obrabi. Zavorne ploščice zamenjajte najkasneje po 5.000 km, ne glede na stopnjo obrabljenosti. Obrabo lahko prepoznate po kovinskih zvokih in/ali izgubi zavorne sile. Debelina zavornih ploščic naj bo vsaj 2,5 mm. Pri vožnji po gorskem terenu bo morda treba zamenjati zavorne ploščice v krajših intervalih, saj so zavorne ploščice bistveno bolj obremenjene. Zato je nujno redno preverjanje pred vsako vožnjo.
- Obraba **menjalnika prestav** je odvisna od nege, vzdrževanja in vozne zmogljivosti. Vzdržljivost posameznih komponent menjalnika je močno odvisna od zunanjih vplivov in okoljskih razmer. Upravljalne elemente očistite z vlažno krpo. Odstranite grobo umazanijo z dostopnih sestavnih delov prestavnega menjalnika z vlažno krpo ali mehko krtačo. Po čiščenju sestavne dele prestavnega menjalnika namažite z ustreznim mazivom, npr. z univerzalnim oljem. Takoj odstranite odvečno mazivo, da preprečite kontaminacijo in vpliv na okolje.
- **Zavorni koloti (17)**  
Obrabljene zavorne kolote zamenjajte. Obrabo prepoznate po padcu zavorne sile. Debelina koluta prav tako ne sme biti manjša od 1,4 mm. V rednih intervalih merite debelino koluta.
- **Pnevmatike (18) in zračnice** so podvržene relativno močni obrabi, na kar močno vpliva uporabnik. Življenjska doba pnevmatike se znatno skrajša zaradi ostrega zaviranja, ki povzroči blokiranje kolesa. Takoj ko postane vložek za zaščito pred predrtjem viden na tekalni plasti, je pnevmatika obrabljena in jo je treba zamenjati. Ker debelina tekalne površine vpliva na odpornost proti predrtju, je pnevmatiko smiselno zamenjati pred tem. Za zamenjavo zračnic lahko uporabite katero koli zračnico s francoskim ventilom (FV) oz. ventilom Sclaverand ali Presta, ki je združljiva z velikostjo pnevmatik 50-584 (27,5x2 palca) (za različici M)/50-622 (29x2 palca) (za različici L in XL).
- Da bi pravočasno odkrili poškodbe **platišč (19)**, saj se razpoke itd. lahko skrivajo z umazanijo, jih redno čistite.
- Zmogljivost **vzmetnih vilic (15)** se lahko po več vožnjah zmanjša, če so gibljivi deli izpostavljeni umazaniji in vlagi. Zato pokončne cevi in protiprašna tesnila očistite po vsaki vožnji ter jih negujte z naoljeno krpo. Redno preverjajte, ali so na pokončnih ceveh udrtine, praske ali razbarvanja.

### Predrta pnevmatika

V vsaki pnevmatiki kolesa je zračnica. Če imate predrto pnevmatiko, postopajte na naslednji način:

### Demontaža prednjega kolesa (sl. O)

1. Popustite natično os z imbus ključem (4) in jo odstranite.
2. Odstranite prednje kolo (16).

### Demontaža zadnjega kolesa (sl. P)

1. Prestavite v najvišjo prestavo, tj. na najmanjši zobnik.
2. Popustite natično os z imbus ključem (4) in jo odstranite.

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

3. Povlecite menjalnik (21) nazaj. S tem se veriga sname z najmanjšega zobnika.
4. Odstranite zadnje kolo (22) z ogrodja in se prepričajte, da veriga ni zataktnjena ali poškodovana.

### Popravilo zračnice

1. Ventil pritisnite navznoter in iztisnite zrak iz zračnice.
2. Ločite pnevmatiko (18) na eni strani od platišča (19) z uporabo vzvoda za pnevmatike in odstranite poškodovano zračnico.
3. Rahlo napihnite novo ali popravljeno zračnico in jo vstavite v pnevmatiko.

**Napotek:** pri napihovanju pazite, da se zračnica ne zatakne med pnevmatiko in robom platišča.

**Napotek:** Ko so kolesa odstranjena, ne pritiskajte na zavoro in ne uporabljajte transportnega varovala, sicer se bodo zavorne čeljusti zaprle.

4. Vstavite ventil skozi luknjo za ventil v platišču.
5. Pnevmatiko povlecite čez obe strani platišča in privijte prekrivno matico.

### Montaža prednjega kolesa (sl. O)

1. Ponovno vstavite prednje kolo (16).
2. Pazite, da je zavorni kolot (17) pravilno vstavljen v telo zavoro.
3. Prednje kolo pritrdite z imbus ključem (4).

### Montaža zadnjega kolesa (sl. P)

1. Povlecite menjalnik (21) nazaj in ponovno vstavite zadnje kolo (22).  
Pri tem pazite, da je veriga v pravilnem položaju in na najmanjšem zobniku. Zadnje kolo mora sedeti naravnost v nastavku.
2. Zadnje kolo pritrdite z imbus ključem (4).

**Pomembno:** upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

### Shranjevanje, čiščenje

Izdelek shranjujte na suhem, neprahnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe. Če izdelka ne uporabljate, odstranite akumulatorsko baterijo. Izdelek očistite vsakih 100 do 150 km ali takoj po vsaki uporabi na blatnih ali slanih površinah. Za čiščenje izdelka uporabite rahlo vlažno krpo in se izogibajte stiku z vodo.

**POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov ali parnih curkov. Močan vodni curek bi lahko poškodoval komponente električnega pogona in fine ležaje preostalih komponent.

### Transport

- Pri transportu akumulatorske baterije upoštevajte veljavne predpise o nevarnem blagu.
- EPAC prevažajte samo z ustreznimi nosilci za kolesa (nosilec na prtljažniku ali strešni nosilec) na avtu. Pred transportom EPAC na avtu ali v njem obvezno odstranite akumulatorsko baterijo.

## Napotki za odstranjanje



Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smete odvreči med gospodinjske

odpadke. Po koncu njihovega življenjskega cikla ste zakonsko zavezani, da jih brezplačno vrnete na javno zbirno mesto ali na zbirna mesta, ki jih vzpostavijo distributerji za recikliranje.

Baterije in akumulatorske baterije, ki niso trdno zaprte v napravi in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih pri tem uničili, je treba ločiti in zavreči izpraznjene. Ponovna uporaba in recikliranje starih naprav in baterij je pomemben prispevek k varovanju našega okolja. Pri nepravilnem odstranjevanju lahko strupene snovi pridejo v okolje in škodljivo vplivajo na ljudi, živali in rastline.

V nadaljevanju je nekaj preverjenih načinov in priporočil za podaljšanje življenjske dobe vaših baterij in akumulatorskih baterij in omogočanje njihove ponovne uporabe:

- Akumulatorske baterije pravilno in do konca napolnite, da čim bolj podaljšate njihovo življenjsko dobo. Po potrebi jih popolnoma izpraznite z ustreznim polnilnikom, preden jih znova napolnite.
- Razmislite o možnosti uporabe polnilnih akumulatorskih baterij. Te je mogoče ponovno uporabiti in večkrat napolniti, kar zmanjša količino odpadnih baterij.
- Vedno uporabljajte pravo vrsto baterij za svoje naprave. Nepravilna uporaba lahko skrajša življenjsko dobo baterij in potencialno škodljivo učinkuje.

Pri ravnanju z izrabljenimi baterijami vedno upoštevajte varnostna navodila. Rabljene baterije, ki vsebujejo litij (Li = litij), predstavljajo visoko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju izrabljenih baterij in akumulatorskih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odlaganje lahko privede tudi do notranjih in zunanjih kratkih stikov zaradi termičnih učinkov (toplota) ali mehanskih poškodb. Kratak stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje. Da preprečite kratak stik, pokrijte pole oz. kontakte baterije, preden jo odvržete.



Druge informacije o odstranjevanju odslužene naprave lahko izveste pri svoji občinski ali mestni upravi. Napravo in embalažo zavrzite okolju prijazno.

Embalažni material (kot so vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok.



Pri ločevanju odpadkov bodite pozorni na označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kriticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: ume- tne mase/20-22: papir in karton/80-98: kom- poziti. Izdelek in embalažne materiale je mogoče reciklirati, za boljšo obdelavo odpad- kov jih zavrzite ločeno.

## Garancijska določila

I. Zakonska garancija

Vse napake na izdelku so predmet zakonskih predpisov o garanciji.

I.1. Napaka

Izdelek mora imeti napako

a) To lahko še posebej velja, če gre za proizvod- no napako ali napako v materialu.

b) Napaka lahko obstaja, če spremembe izdel- ka presežejo običajni obseg, ki ga je mogoče pričakovati zaradi naravne obrabe in staranja.

I.2. Brez garancije

V skladu s tem se običajno lahko domneva, da stranka ne more uveljavljati nobenih garancijskih zahtevkov v naslednjih primerih.

a) Škode, ki nastanejo zaradi nepravilne upora- be in višje sile.

b) Vsi deli, ki so zaradi svoje funkcije podvrženi obrabi ali staranju v običajnem obsegu, razen če gre za proizvodne ali materialne napake.

c) Škode, ki so nastale zaradi nepravilne ali ne- ustrezne nege in nestrokovnih popravil, predelav ali zamenjave delov na kolesu.

d) Škode zaradi nesreče ali drugi zunanji vplivi, razen če jih je mogoče pripisati napakam v infor- macijah ali izdelku.

e) Popravila, ki se izvajajo z uporabo rabljenih delov ali poškodbe, ki so posledica tega.

f) Škode, ki jih povzroči tekmovalna uporaba izdelka.

g) Posebna oprema, dodatna oprema ali nestan- dardna oprema; predvsem tehnične spremembe.

## Napotki o garanciji in servisi- ranju

Izdelek je bil izdelan zelo skrbno in pod stalnim nadzorom. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH daje zasebnim končnim kupcem petletno garancijo od datuma nakupa (garancijsko ob- dobje) v skladu z naslednjimi določili. Garancija velja le za napake v materialu in izdelavi ogrod- ja. Garancija ne zajema delov, ki so podvrženi običajni obrabi in se zato štejejo za obrabljive dele (npr. baterije, jermeni, zavorne ploščice, zavorni koluti, zobniki, pnevmatike, ročaji), ali lomljivih delov, npr. stikal, akumulatorskih baterij ali delov iz stekla. Tukaj velja zakonsko predpi- sana garancija dveh let.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali napačno ali ne v okviru predvidenega namena ali obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih, razen če končni kupec dokaže, da obstaja napaka v materialu ali obdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki so možni le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa.

Zato shranite originalni račun. Garancijska doba se ne podaljša z nobenimi popravili na podlagi garancije, zakonske garancije ali kulance.

To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Če imate kakršne koli pritožbe, se najprej obrnite na spodnjo telefonsko številko za storitve ali stopite z nami v stik po e-pošti. Če obstaja ga- rancijski zahtevek, vam bomo – po lastni presoji – izdelek brezplačno popravili ali zamenjali ali vam vrnili kupnino.

**Pomembno:** obvezno shranite prodajno embalažo v primeru morebitnega povratnega transporta (garancija oz. jamstvo).

V okviru garancije ni drugih pravic.

Garancija se nanaša na ogrodje in vilice. Ostali deli kolesa niso zajeti v garanciji. Veljajo predpi- si zakonske garancije.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

SI Servis Slovenija  
Tel.: 080 080917  
E-Mail: deltasport@lidl.si

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Izjava o skladnosti



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## Izjava EU o skladnosti

Mi, družba  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

izjavljamo, da ta izjava o skladnosti izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Model št.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Izdelek(-i)** E-gorsko kolo PEAK 709 27,5 palca velikost M, E-gorsko kolo PEAK 709 29 palcev velikost L, E-gorsko kolo PEAK 709 29 palcev velikost XL



Zgoraj navedeni izdelki izpolnjujejo zahteve naslednjih direktiv in standardov:

### Smernica / zahteva

EMC 2014/30/EU	Usklajeni standardi	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Usklajeni standardi	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Direktiva o strojih 2006/42/ES	Usklajeni standardi	EN 15194:2017+A1:2023

Zgornji izdelek je skladen z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Hamburg, 29. januar 2025  
Kraj, datum

 **DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (direktor  
globalnega upravljanja kakovosti  
in trajnostnega razvoja)  
Ime, funkcija

## Zapisnik o pregledu

### 1. Pregled

po najv. 300 km ali 4–6 tednih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 5. Pregled

po pribl. 8.000 km ali 4 letih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 2. Pregled

po pribl. 2.000 km ali 1 letu

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 6. Pregled

po pribl. 10.000 km ali 5 letih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 3. Pregled

po pribl. 4.000 km ali 2 letih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 7. Pregled

po pribl. 12.000 km ali 6 letih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 4. Pregled

po pribl. 6.000 km ali 3 letih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

### 8. Pregled

po pribl. 14.000 km ali 7 letih

Datum

Žig in  
podpis trgovca z dvokolesniki

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



**Leggere e osservare quindi attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati. Conservare con cura le presenti istruzioni d'uso. Se si dovesse affidare l'articolo a terzi, consegnare loro anche l'intera documentazione.

## Contenuto della confezione/ denominazione dei pezzi (imm. A)

- 2 x chiave (1)
- 1 x caricabatterie (2)
  - Spia di controllo (2a)
  - Spina dell'apparecchio (2b)
  - Cavo di rete (2c)
  - Spina di rete Euro piatta (2d)
- 2 x pedale (sinistra 3a/destra 3b)
- 3 x chiave a brugola (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x istruzioni d'uso originali

### Componenti principali dell'e-bike

- Sella (5)
- Reggisella (6)
- Telaio (7)
- Batteria (8)
- Serratura (9)
- Combinazione di attacco del manubrio (10)
- Impugnatura (11)
- Unità di comando (12)
- Leva del freno (sinistra/destra) (13)
- Leva del cambio (14)
- Forcella ammortizzata (15)
- Ruota anteriore (16)
- Dischi dei freni (17)
- Pneumatici (18)
- Cerchi (19)
- Motore (20)
- Gruppo del cambio (21)
- Ruota posteriore (22)
- Anello di bloccaggio del reggisella (23)
- Attacco Fidlock (24)
- Valvola (25)

### Dati tecnici

Peso: circa 26 kg  
Dimensioni:  
Stile A: 192,5 x 76 x 97,5 cm  
Stile B: 198 x 76 x 106 cm  
Stile C: 198,5 x 76 x 107 cm  
Dimensioni degli pneumatici:  
27,5" (Stile A) / 29" (Stile B + C)  
Per una statura di ca.:  
tra 154 e 170 cm (Stile A) / tra 166 e 188 cm (Stile B) / tra 182 e 200 cm (Stile C)  
Batteria: 36,9 V, 709 Wh  
Capacità della batteria: 19,2 Ah  
Tensione del motore: 36 V  
Potenza del motore: 250 W - 500 W  
Alimentatore:  
Input 220-240 V; 1,8 A (max); 50 Hz;  
Output 42 V DC; 4 A

**Indicazione:** per caricare la e-bike utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione:

Modello BC291360040

### Coppie di serraggio

**Indicazione:** per verificare le coppie di serraggio, servirsi di una chiave dinamometrica.

- Viti del manubrio: 5 Nm
- Viti per l'attacco del manubrio: 5-7 Nm
- Pedali: 25 Nm
- Vite a brugola della sella: 22 Nm
- Vite attacco del freno: 8 Nm
- Vite leva del freno: 6 Nm
- Viti portabottiglie: 4 Nm
- Perno passante ruota posteriore: max. 12 Nm
- Perno passante ruota anteriore: 8 - 10 Nm

### Intervallo della temperatura ambiente

- Durante l'uso: da -10 °C a 35 °C
- Durante la carica: da 5 °C a 25 °C



Massa massima totale ammessa:  
120 kg.



Data di produzione (mese/anno):  
12/2024



Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni interessate:

2014/30/UE - Direttiva EMC  
2011/65/UE - Direttiva RoHS  
2006/42/CE - Direttiva macchine

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili al sito  
<http://www.conformity.delta-sport.com>

### Simboli e parole segnate utilizzati



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima dell'uso e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo generale di avvertenza, serve a contrassegnare rischi e pericoli (ad es. pericoli di morte, di subire lesioni o schiacciamenti).

**PERICOLO** Questa parola segnale definisce un pericolo con un alto grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, provoca la morte o una lesione grave.

**AVVERTENZA** La parola segnale definisce un pericolo con alto grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, può provocare la morte o una lesione grave.

**PRUDENZA** Questa parola segnale definisce un pericolo con un basso grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, può provocare una lesione leggera o non grave.

**ATTENZIONE** Questa parola segnale definisce un pericolo con un basso grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, può provocare un danno materiale all'articolo oppure ad altre proprietà.

### Partecipazione al traffico stradale

Ogni utente del traffico stradale pubblico deve comportarsi in modo da non mettere a rischio o danneggiare gli altri, evitando di infastidirli od ostacolarli in misura superiore a quanto inevitabile. Procedere sempre con cautela e non correre rischi. Fare attenzione agli altri utenti della strada.

Rispettare sempre le disposizioni di legge nazionali e le regole del codice della strada in vigore nel Paese in cui si usa la EPAC. In Germania, tali normative sono ad esempio StVZO e StVO. La EPAC può essere usata su strade e vie pubbliche soltanto se è dotata delle attrezzature previste per legge nel Paese di utilizzo. In Germania questi requisiti sono riportati in StVZO. Secondo tali disposizioni, la bicicletta o la EPAC deve essere dotata di:

- due freni funzionanti in modo indipendente l'uno dall'altro,
- un campanello udibile a distanza,
- un faro anteriore funzionante e un fanale posteriore,
- riflettori per i raggi o strisce riflettenti sui cerchi o sugli pneumatici,
- riflettori per i pedali,
- un catarifrangente bianco efficace anteriormente (se non già integrato nel faro),
- un riflettore rosso efficace posteriormente (riflettore a Z ad ampia superficie).

Questa bicicletta non può essere utilizzata su strade pubbliche perché non è equipaggiata secondo quanto previsto la StVZO.

### Utilizzo conforme

Questo articolo è una bicicletta EPAC (electrically powerassisted cycle)/Pedelec della categoria 2 destinata a persone a partire da 14 anni di età per l'uso privato e non è destinata all'uso commerciale.

L'articolo è destinato all'uso su strade stabili di campagna e nei boschi, su strade sterrate e su leggere pendenze. Non è tuttavia adatta all'uso su vie e strade pubbliche. L'equipaggiamento tecnico di sicurezza necessario non è in dotazione e deve essere integrato dall'utente o da un tecnico quando necessario. Si noti che oltre a queste vanno rispettate le disposizioni di legge nazionali relative all'uso delle biciclette EPAC. Il fabbricante e il rivenditore non sono responsabili per eventuali usi diversi, ovvero in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate su queste istruzioni d'uso e per i danni ivi risultanti. Questo vale soprattutto per l'uso dell'articolo su pendenze estreme, durante gare sportive, in caso di sovraccarico e quando non vengono correttamente riparati i difetti o in caso di utilizzo non conforme. In caso di mancata osservanza sussiste un elevato rischio di lesioni per la rottura del materiale e di cadute.

Questo articolo non è destinato ad essere impiegato con rimorchio o seggiolino per bambini.

## Descrizione della EPAC/Pedelec

Una Pedelec fornisce assistenza alla pedalata dell'utente tramite un elettromotore, fino a una velocità massima di 25 km/h. Il motore si attiva non appena si inizia a pedalare.

La potenza del motore cambia a seconda del livello di guida impostato. Non appena si smette di pedalare, oppure quando si raggiunge una velocità di 25 km/h, il motore interrompe l'assistenza alla pedalata. Il motore si riattiva automaticamente non appena si pedala mantenendo la velocità inferiore ai 25 km/h.

**Indicazione:** il livello di pressione acustica emessa ponderata A alle orecchie del ciclista è inferiore a 70 dB(A).

## Disposizioni di legge

- Il StVZO stabilisce che ogni bicicletta deve essere equipaggiata con due freni funzionanti in modo indipendente l'uno dall'altro, un campanello dal suono brillante, faretto anteriore, catarifrangente, pedali con catarifrangente, catarifrangenti per i raggi delle ruote di biciclette o strisce riflettenti, un faretto anteriore bianco e un catarifrangente aggiuntivo di colore rosso ad ampia superficie sul retro.
- Le biciclette prive di equipaggiamento secondo il StVZO o con equipaggiamento difettoso non possono circolare nel traffico pubblico.

**Indicazione:** la EPAC non è conforme alla StVZO.

- Non è previsto l'obbligo di patente.
- Non è previsto l'obbligo di assicurazione.
- In linea di principio valgono le disposizioni del codice della strada del Paese in cui l'articolo viene usato.
- Queste disposizioni valgono in gran parte in tutta l'Unione Europea. Si noti che oltre a queste vanno rispettate le disposizioni di legge nazionali relative all'uso delle biciclette EPAC.

**Importante:** l'equipaggiamento tecnico di sicurezza necessario non è in dotazione e deve essere integrato dall'utente o da un tecnico quando necessario. Alla consegna, l'articolo non è adatto all'uso su vie e strade pubbliche.

## Indicazioni di sicurezza

- Prima dell'uso leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso! La non osservanza di esse può provocare gravi lesioni. Se si dovesse affidare l'articolo a terzi, consegnare loro l'intera documentazione. Non togliere le targhette di tipo o con le avvertenze.
- L'articolo deve essere protetto dall'accesso di terzi tramite lucchetto e/o rimuovendo la batteria dalla bicicletta.

### Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.

### Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.

- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

### Pericolo di ferirsi!

- Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire da 14 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienze e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono giocare con l'articolo.
- Questo articolo non è stato fabbricato per rispondere a esigenze mediche. Per evitare eventuali disturbi al pacemaker o ad altri dispositivi medici, prima dell'uso dell'articolo consultarsi con il medico curante o con il fabbricante del dispositivo medico in uso.
- Le donne in gravidanza e le persone con disabilità, problemi cardiaci, dolori alla testa, alle spalle o al collo (o che hanno subito operazioni a queste parti del corpo) non devono usare l'articolo. Prima di usare l'articolo, chiedere al proprio medico.
- Non utilizzare l'articolo dopo il consumo di alcol, sedativi o psicofarmaci, che potrebbero influire sulla capacità di giudizio.
- Indossare sempre un casco per bicicletta ed event. altri dispositivi di protezione.
- Indossare sempre scarpe che consentano di avere una adeguata stabilità sulla superficie dei pedali, soprattutto in caso di bagnato.
- Prima della guida, controllare il funzionamento di freni e altri componenti rilevanti per la sicurezza.
- Ricordare che le dimensioni del telaio e gli elementi di comando sono adatti alla propria statura.
- Durante la guida non regolare i freni.
- Non guidare con la batteria smontata.
- L'articolo è esposto a usura e forti sollecitazioni. Materiali e componenti diversi possono reagire diversamente all'usura e alle sollecitazioni prolungate. Se la durata di utilizzo prevista di un componente è stata superata, questo può smettere di funzionare improvvisamente provocando potenziali danni al ciclista. Qualunque tipo di crepe, graffi, solchi o alterazioni del colore nelle aree fortemente sollecitate è segno di usura del componente, che quindi va sostituito.
- Non intervenire mai sui parametri per manipolare la velocità massima per la pedalata assistita né il comportamento di marcia. La manipolazione si configura come infrazione e pertanto è punita da multe, aumento del premio dell'assicurazione e, in caso di incidente o caduta, può provocare lesioni. Inoltre, questo tipo di alterazione aumenta notevolmente l'usura del sistema motore e dei rispettivi componenti, pertanto, rende nullo qualunque diritto di garanzia. Non effettuare modifiche generali ai componenti che possano alterare, in particolare aumentare, le prestazioni o la velocità massima del motore.

### Pericolo di ustione!

- Dopo una marcia non toccare l'alloggiamento dell'unità motore o i freni con le mani o le

gambe senza protezione. In condizioni estreme, come ad es. coppie sempre alte a bassa velocità di marcia o durante la marcia in salita e sotto carico, l'alloggiamento e i freni potrebbero raggiungere temperature molto alte.

### Pericolo in caso di comportamento di guida errato!

- Fare attenzione agli ostacoli sia subito davanti a sé sia lontani – avere una visuale ampia contribuisce all'uso sicuro!
- Durante la marcia in gruppo occorre mantenere una distanza di sicurezza sufficiente dagli altri ciclisti. Su ogni lato occorre lasciare almeno un metro di distanza dagli altri ciclisti per evitare incidenti.
- Non guidare mai senza mani.
- Tenere presente che il comportamento di guida può cambiare in caso di pesi/carichi aggiuntivi.
- Non salire mai in due sull'articolo.
- Rispettare tutte le norme e le disposizioni sulla circolazione stradale nazionali.
- La EPAC non deve essere usata con un rimorchio per biciclette.

## Montaggio

### Montaggio della ruota anteriore

Alla consegna, l'articolo viene fornito con la ruota anteriore smontata e non è pronto all'uso.

1. Sincerarsi che la EPAC sia posizionata in modo stabile sulla forcella.
2. Rimuovere la sicura per il trasporto dal freno della ruota anteriore (16) estraendola. Fare attenzione a non azionare la leva del freno (13a) quando non c'è più la sicura per il trasporto tra le ganasce del freno.
3. Rimuovere il perno passante con la chiave a brugola (4) e sollevare la EPAC. Inserirlo con prudenza sulla ruota anteriore. Fare attenzione che il disco del freno (17) sia correttamente inserito nella pinza freno.
4. Montare il perno passante e fissare la ruota anteriore con la chiave a brugola.

### Montaggio della combinazione di attacco del manubrio (imm. B)

Alla consegna, l'articolo non è pronto all'uso, ma presenta la combinazione di attacco del manubrio (10) verticale smontata e parallela al telaio (7). Alla consegna, le viti (10a) sono allentate.

1. Ruotare la combinazione di attacco del manubrio di 90° in senso antiorario. Orientare telaio, combinazione di attacco del manubrio e ruota anteriore (16) in modo che siano allineati.
2. Stringere le due viti (10a) in modo alternato tramite una chiave a brugola da 4 mm (4).
3. Se necessario, è possibile modificare l'orientamento del manubrio allentando le quattro viti (10b) sul morsetto del manubrio tramite la chiave a brugola da 4 mm, girando il tubo del manubrio nella posizione desiderata e stringendo infine le quattro viti in modo omogeneo procedendo a croce.

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

**Indicazione:** il gioco del cannotto dello sterzo è preimpostato e non deve essere modificato. La vite del set dello sterzo è protetta da una coper-

tura in gomma e può essere regolata soltanto da un negozio specializzato.

**Importante:** controllare che la combinazione di attacco del manubrio sia saldamente in sede bloccando la ruota anteriore tra le gambe e cercando di sterzare vigorosamente il manubrio. La ruota anteriore e la combinazione di attacco del manubrio devono rimanere allineate.

### Montaggio dei pedali (imm. C)

Si noti che i pedali (3a, 3b) hanno filettature in direzioni diverse. Sulla testa di ogni filettatura è incisa una L o una R.

1. Avvitare il pedale destro (3b) a mano in senso orario.
2. Avvitare saldamente il pedale con la chiave a brugola da 6 mm (4).

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

**Indicazione:** se non adeguatamente avvitato, il pedale potrebbe danneggiare in modo permanente la filettatura.

3. Ripetere le fasi precedenti per il pedale sinistro.

**Indicazione:** per avvitare saldamente il pedale sinistro girare in senso antiorario.

### Regolazione dell'altezza del sedile (imm. D)

#### **AVVERTENZA** Pericolo di ferirsi!

Se la leva dello sgancio rapido è aperta, sussiste il rischio di gravi cadute e lesioni.

- Chiudere completamente la leva dello sgancio rapido sull'anello di bloccaggio del reggisella (23) in modo che sia stretta, quindi avvitare saldamente la vite a testa zigrinata.

1. Aprire la leva dello sgancio rapido del reggisella (6) sull'anello di bloccaggio del reggisella (23).

**Indicazione:** il reggisella è lubrificato a olio. Attenzione a non sporcarsi l'abbigliamento.

**Importante:** non estrarre il reggisella oltre la linea segnata («MAX»). In caso contrario non è possibile garantire la stabilità del reggisella, con conseguente rischio di rottura del reggisella o di caduta.

**Indicazione:** la profondità di inserimento massima del reggisella è limitata dal riscontro superiore e definisce quindi l'altezza minima della sella (5).

2. Posizionare i pedali (3a, 3b) in posizione 6 e 12 ore.
3. Portare la vite a testa zigrinata della leva dello sgancio rapido su pretensionamento e chiudere la leva dello sgancio rapido.

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

4. Sedersi sull'articolo. Il reggisella è alla giusta altezza quando la gamba del ciclista rimane solo leggermente flessa con il piede sul pedale posizionato a ore 6.

5. Verificare la seduta corretta oppure ripetere le fasi descritte in precedenza.

**Importante:** controllare che la leva dello sgancio rapido sia correttamente in sede. Se si pedala con una leva dello sgancio rapido non correttamente chiusa, sussiste il rischio di cadere, con conseguenti gravi lesioni. La leva dello sgan-

cio rapido deve essere chiusa con una forza relativamente elevata per evitare assolutamente un allentamento accidentale durante la marcia. Se non si riesce a chiudere facilmente, occorre stringere un poco la vite a testa zigrinata sul lato opposto della leva dello sgancio rapido. La leva dello sgancio rapido a questo punto dovrebbe potersi chiudere con un poco di resistenza in più. Se non si riesce ancora a chiudere facilmente, ripetere la procedura.

**Importante:** da chiusa, la leva dello sgancio rapido deve appoggiare sul morsetto della sella.

### Regolazione della sella (imm. E)

1. Svitare la vite a brugola (5a) con la chiave a brugola da 6 mm (4). Regolare l'inclinazione della sella (5) oppure spostarla in avanti o indietro nella posizione adatta per la persona.
2. Riavvitare saldamente la vite a brugola.

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

### Frenare

#### **AVVERTENZA** Pericolo di ustione!

Il disco del freno (17) può surriscaldarsi fortemente in caso di lunghe frenate.

- Non toccare mai il disco del freno a mani nude subito dopo l'uso. Attendere che il disco del freno sia freddo prima di toccarlo.

- Prendere confidenza con il comportamento di guida e la frenata. Apprendere quale leva del freno aziona il freno sulla ruota anteriore o posteriore.

**Indicazione:** la leva del freno sinistra (13a) aziona il freno della ruota anteriore (17a), mentre la leva del freno destra (13b) aziona il freno della ruota posteriore (17b).

- Frenare in modo da evitare di bloccare le ruote. Non appena la ruota di blocca, perde contatto con il terreno e può provocare una caduta. Esercitarsi a frenare in zone poco trafficate e adatte a questo scopo.
- Non azionare mai improvvisamente il freno della ruota anteriore. Sussiste il rischio di essere scaraventati in avanti oltre il manubrio. Durante la frenata, spostare il baricentro verso la ruota posteriore scivolando indietro sulla sella. Utilizzare possibilmente sempre entrambi i freni in modo omogeneo per ottenere una frenata più efficace. Ricordarsi sempre che in caso di tempo bagnato, strada ghiacciata o sottofondo staccato lo spazio di frenata si allunga notevolmente.

### Regolazioni dei freni (imm. F)

Durante le attività nell'area dei freni a disco fare attenzione che i freni a disco (17) espongono a un notevole rischio di lesioni durante la rotazione.

**Importante:** per evitare la perdita dell'effetto frenante, i freni a disco oppure le pastiglie non devono entrare in contatto con lubrificanti/oli!

- In alcuni casi è necessaria la regolazione dei dischi dei freni (ad es. in caso di rumori di attrito).
- Quando emettono rumori di attrito, pulire i dischi dei freni con acqua e possibilmente detergente per freni.

- Se il disco del freno è storto, allentare la vite sull'asse anteriore o posteriore e allentare la vite (27a) sull'attacco del freno (27), in modo da sbloccare la ruota. Tirare forte le leve del freno (13a, 13b) sul manubrio. In questo modo il disco del freno si allinea automaticamente. Rilasciare le leve dei freni e serrare nuovamente le viti.

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

**Importante:** se le viti sull'attacco del freno si sono allentate, fissarle nuovamente con frenafilletti (ad es. vernice per filetti).

### Leva del freno

#### Posizione della leva del freno (imm. G)

Durante la frenata, il polso deve essere posizionato in modo da formare una linea dritta con l'avambraccio; se necessario, regolare le leve del freno (13a/b) in questo modo. A seconda della statura del ciclista, potrebbe essere necessario regolare diversamente l'inclinazione delle leve del freno.

#### **AVVERTENZA** Pericolo di ferirsi!

Se posizionata in modo errato, le leve del freno possono provocare incidenti e conseguenti lesioni.

- Le leve del freno (13a/b) non devono essere premute fino a toccare l'impugnatura (11), allo stesso modo, le pastiglie del freno (28, imm. F) non devono toccare i dischi del freno (17). In caso contrario potrebbe non essere raggiunta la piena forza di frenata. In tal caso, consultare immediatamente un rivenditore.

### Regolazione della leva del freno (imm. G)

- Allentare la vite (13c) e impostare la posizione della leva del freno (13a/13b).
- Stringere nuovamente la vite con una chiave a brugola da 5 mm (4).

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

### Display (imm. H)

Il display sull'unità di comando (12) indica attraverso un display LED il livello di carica della batteria e i livelli di guida del motore (20). Inoltre, in questo modo si accende e si spegne la EPAC.

### Accensione/spengimento del motore

- Accendere o spegnere la EPAC tenendo premuto il tasto ON/OFF sulla parte superiore del display. Premere nuovamente il tasto per spegnere la EPAC.

**Indicazione:** se non viene usata, la EPAC si spegne completamente dopo 5 minuti.

### Elementi di comando (imm. H)

Sull'unità di comando (12) si trovano, oltre al display, anche i tasti di comando per selezionare i diversi livelli di guida.

#### Tasto Meno (29)

- Premere il tasto Meno per passare da un livello di guida superiore a uno inferiore.



- Tenere premuto il pulsante Meno per ca. 2 secondi per attivare l'assistenza per la spinta a mano. Con l'assistenza per la spinta a mano, la EPAC raggiunge una velocità massima di 7 km/h quando la si porta a mano senza usare i pedali. Il tasto Meno deve essere tenuto premuto.

#### Tasto Più (30)

- Premere il tasto Più per passare da un livello di guida inferiore a uno superiore.
- Tenere premuto il tasto Più per ca. 2 secondi per attivare la modalità Boost fino a un massimo di 20 secondi.

### Livelli di guida

Con il tasto Meno (29) o il tasto Più (30), controllare i livelli di guida. Dopo lo spegnimento del motore, i livelli di guida vengono visualizzati con barre colorate.

**Indicazione:** l'articolo parte sempre dal livello di guida ZERO.

- **Livello di guida ZERO (barra bianca):** in questo livello di guida il motore non fornisce assistenza.
- **Livello di guida ECO (barra verde):** in questo livello di guida il motore fornisce una leggera assistenza (per una maggiore autonomia fino a 100 km (in condizioni ottimali) su percorsi lunghi e pianici).
- **Livello di guida TOUR (barra blu):** in questo livello di guida il motore fornisce un'assistenza media (per un buon compromesso tra distanza massima percorribile e assistenza).
- **Livello di guida RACE (barra viola):** in questo livello di guida il motore fornisce la massima assistenza (ad es. per salite impegnative).
- **Funzione Boost (barra rossa):** tenere premuto il tasto Più per ca. 2 secondi (qualunque sia il livello di guida in cui ci si trova) per ottenere un'ulteriore assistenza per un tempo massimo di 20 secondi.

**Indicazione:** la funzione Boost rimane attiva soltanto finché si tiene premuto il tasto Più. Lasciare il tasto per tornare al livello di guida precedente.

**Indicazione:** se la funzione Boost viene azionata troppe volte consecutive, si attiva una protezione termica fino al raffreddamento del motore.

### Livello della batteria (imm. I)

Il livello della batteria viene visualizzato a ogni livello di guida con barre decrescenti.

**Indicazione:** a partire da un livello della batteria del 10%, il display LED inizia a lampeggiare. A partire da un livello della batteria di 4%, il display LED lampeggia a ogni pressione del pulsante per ca. 3 secondi. Caricare la batteria.

**Indicazione:** con un livello di carica dello 0% è comunque possibile continuare a pedalare senza assistenza del motore.

**Indicazione:** l'autonomia della EPAC con pedalata assistita permette di raggiungere di norma una distanza massima di 70 km. La distanza raggiungibile dipende dalle condizioni e dal livello di guida.

Con la batteria carica, in assenza di vento, a velocità costante e su strade ben asfaltate, un

carico max di 75 kg e una temperatura esterna di ca. 20 °C è possibile raggiungere la distanza di 100 km.

### Batteria e caricabatteria



#### AVVERTENZA Pericolo di esplosione!

In caso di utilizzo improprio sussiste il rischio di esplosione della batteria.

- Tenere la batteria lontana da calore eccessivo, ad es. irradiazione solare eccessivo prolungato o fuoco.



#### AVVERTENZA Pericolo di ferirsi!

- In caso di uso improprio, la batteria potrebbe provocare lesioni.
  - Se la batteria non viene usata per più di 30 giorni, caricarla completamente.
  - Ogni 90 giorni caricare completamente la batteria, altrimenti potrebbe auto scaricarsi e subire danni duraturi.
  - Se la batteria dovesse emettere un forte odore o surriscaldarsi, smettere immediatamente di usarla.
  - La batteria può essere usata soltanto con il caricabatteria in dotazione. Il caricabatteria non è destinato all'uso di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate (inclusi i bambini) o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano istruite e assistite da una persona responsabile della loro sicurezza sull'uso dell'apparecchio.
  - I bambini vanno sorvegliati per evitare che giochino con il caricabatteria.
  - La pulizia e la manutenzione non possono essere condotte da bambini.
  - Controllare regolarmente la spina e il cavo di collegamento. Se la linea di collegamento alla rete elettrica è danneggiata, deve essere sostituita dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli.
  - Staccare il caricabatteria dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo, conservarlo o trasportarlo.
  - Proteggere le parti elettriche dall'umidità. Non immergerle in acqua (ad es. la batteria) durante la pulizia, né in altri liquidi, per evitare scosse elettriche. Non tenere il caricabatteria sotto l'acqua corrente.
  - Durante la carica la batteria deve essere in un luogo ben aerato.
  - Rimuovere il caricabatteria dalla rete elettrica non appena la batteria è completamente carica. Controllare regolarmente se il caricabatteria presenta segni di danni. Se danneggiato, il caricabatteria deve essere riparato prima di essere usato nuovamente.
  - Non utilizzare il caricabatteria quando è stato esposto a scosse o urti, è caduto oppure è stato danneggiato in altro modo.
  - Non collegare mai il caricabatteria a una batteria danneggiata. Pericolo di scossa elettrica!
  - Non smontare mai il caricabatteria. Le riparazioni devono essere eseguite da un servizio clienti accreditato.
- In caso di montaggio errato sussiste il rischio di incendio o scossa.

- Non usare mai il caricabatteria in prossimità di materiali esplosivi o infiammabili. Sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Controllare i dati tecnici prima di collegare il caricabatteria con la rete elettrica. Collegare il caricabatteria soltanto in una presa conforme ai dati tecnici riportati sulla targhetta. Pericolo di scossa elettrica!
- Il caricabatteria è destinato solo all'utilizzo in ambienti chiusi.
- Usare il caricabatteria sempre secondo in modo conforme. Il caricabatteria è destinato esclusivamente all'uso con la batteria integrata nell'articolo. Gli usi di altro tipo possono provocare incendi o scossa elettrica. Sincerarsi che il caricabatteria e l'attacco per la carica siano collegati correttamente e non ostacolati da oggetti estranei.
- Tenere l'attacco della batteria pulito e asciutto e proteggerlo da sporcizia e umidità.
- Non posizionare oggetti sul caricabatteria e non coprirlo, per evitare che si surriscaldi.
- Non posizionare il caricabatteria in prossimità di fonti di calore.
- Posizionare il cavo di collegamento sempre in modo tale che nessuno vi inciampi, vi cammini sopra o lo danneggi in altro modo. In caso contrario sussiste il rischio di danni ai materiali o di lesioni.
- Quando si scollega il caricabatteria dalla presa elettrica, non tirare il cavo di collegamento. Prendere sempre la spina per scollegarlo dalla rete elettrica. Le batterie non devono essere esposte a urti meccanici. Sussiste il rischio di danneggiare la batteria.
- La batteria non deve essere caricata incustodita.

### Ricarica della batteria (imm. K)

La batteria (8) è collegata al telaio (7) con un meccanismo di chiusura e per essere caricata deve essere obbligatoriamente rimossa (v. «Rimuovere la batteria»).

**Indicazione:** la spia di carica (2a) del caricabatteria (2) durante la procedura di ricarica si accende di colore rosso. Una volta terminata la carica, la spia di carica diventa verde.

I LED di livello della batteria indicano il livello anche durante la carica.

Fare attenzione ai seguenti aspetti:

- **IMPORTANTE:** prima del primo utilizzo caricare la batteria completamente.
  - **IMPORTANTE:** fare attenzione alla tensione di rete! La tensione della sorgente di alimentazione elettrica deve essere conforme ai dati tecnici riportati sulla targhetta del tipo del caricabatteria.
1. Inserire il cavo di rete (2c) nella presa dell'apparecchio sul caricabatteria.
  2. Collegare il cavo di rete alla rete elettrica.
  3. Collegare la spina dell'apparecchio (2b) con l'attacco sulla batteria.
  4. Una volta completata la carica, rimuovere la spina dell'apparecchio e scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente.

### Rimuovere la batteria (imm. J)

1. Spegnerla EPAC.
2. Inserire la chiave (1) nella serratura (9) e girare la chiave in senso antiorario.

3. Estrarre la batteria (8) dalla guida.

4. Caricare la batteria (v. «Ricarica della batteria»).

**Indicazione:** ricordare che la rimozione di un componente, come la batteria, non garantisce una protezione contro i furti. La EPAC può funzionare anche senza l'assistenza dei componenti del motore. Legare sempre la EPAC a un oggetto fisso attraverso un lucchetto per biciclette sicuro e a norma.

### Inserimento della batteria (imm. J)

1. Inserire la batteria (8) nell'apposito alloggiamento. Assicurarsi che l'adesivo rosso sia in alto sul lato della serratura.

2. Quando si inserisce la batteria, accertarsi che questa sia a filo con il telaio e che sia scattata in posizione. L'adesivo rosso non deve essere più visibile.

3. Se la chiave è inserita nella serratura, girarla in senso orario, quindi estrarre la chiave.

**Importante:** la batteria deve innestarsi completamente. In questo caso, l'adesivo rosso non è più visibile.

**Importante:** la chiave deve essere tolta prima di ogni pedalata.

**Attenzione:** se la batteria non dovesse essere completamente innestata, potrebbe cadere improvvisamente durante la marcia. Ciò potrebbe rendere la batteria difettosa o provocare gravi cadute.

**Indicazione:** ricordare sempre la nota precedente, ovvero che la rimozione di un componente, come la batteria, non garantisce una protezione contro i furti.

### Indicazioni sull'uso della batteria

- Per prolungare la durata della batteria occorre sottoporla alla giusta cura e soprattutto conservarla alle giuste temperature.
- Se la batteria viene conservata a lungo da scarica, nonostante l'auto scarica limitata potrebbe comunque danneggiarsi con conseguente drastica riduzione della capacità di carica.
- Non è raccomandabile tenere la batteria collegata al caricabatteria in modo prolungato.
- Ad es. in estate non lasciare la batteria in auto e posizionarla al di fuori dell'irradiazione solare diretta.
- Non guidare con la batteria smontata.
- Il freddo riduce la durata della batteria (con perdite di capacità fino al 20 %). Anche durante la marcia, d'inverno la batteria non offre le stesse prestazioni che raggiunge d'estate. I seguenti punti aiutano a prolungare il più possibile le prestazioni della batteria anche d'inverno:

1. caricare la batteria in un luogo asciutto a temperature di 15-20 °C.
2. Prima di caricare una batteria, lasciare che raggiunga la temperatura ambiente.
3. D'inverno, tra un viaggio e l'altro, togliere sempre la batteria e portarla con sé in un ambiente temperato e non lasciarla all'esterno sulla EPAC.

### Condizioni di conservazione della batteria

- Conservare la batteria possibilmente in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggerla dall'umidità e dall'acqua.
- La temperatura ambientale deve essere compresa tra 10 °C e 25 °C. In caso di condizioni ambientali sfavorevoli, è raccomandabile togliere la batteria e conservarla in ambienti chiusi fino al successivo utilizzo.

• Durante la conservazione, la batteria non deve essere né completamente carica né completamente scarica. L'ideale è conservarla con un livello della batteria compreso tra ca. 20 e 80 %. Conservare la batteria come descritto di seguito:

- in ambienti con sensori di fumo,
- non in prossimità di oggetti incendiabili o facilmente infiammabili,
- non in prossimità di fonti di calore.

### Forcella ammortizzata (imm. L)

Attraverso il pretensionamento della molla della forcella ammortizzata (15) è possibile adattare la EPAC in modo ottimale al tipo di fondo e al peso del ciclista.

Si può impostare il pretensionamento della molla della forcella ammortizzata girando la vite di regolazione (15a) sul lato sinistro della piastra forcella.

- Per un'ammortizzazione più rigida, girare in senso orario (+).
- Per un'ammortizzazione più comoda, girare in senso antiorario (-).

La forcella ammortizzata può anche essere bloccata per avere una forcella rigida («Lockout»).

- Per bloccare la forcella ammortizzata, girare la vite di regolazione (15b) sul lato destro della piastra forcella su «LOCK».
- Per sbloccare nuovamente la forcella ammortizzata, girare la vite di regolazione sul lato destro della piastra forcella su «OPEN».

### Cambio delle marce (imm. M)

La EPAC è dotata di cambio delle marce. Con il cambio è possibile adeguare la potenza del motore in base alle condizioni della strada e alla velocità.

Un cambio regolarmente sottoposto a manutenzione e ben curato risulta avere pochi segni di usura. Attenersi alle seguenti informazioni per evitare un'usura precoce:

- mentre si cambiano le marce, evitare di esercitare una forza eccessiva sui pedali.
- Per affrontare le salite, eseguire il cambio della marcia prima di iniziare la salita.
- Controllare regolarmente tutti i componenti del cambio.
- Rivolgersi a un'officina specializzata quando i componenti risultano danneggiati, se si sentono rumori anomali durante il cambio oppure se il cambio delle marce non avviene correttamente.
- Dopo avere cambiato marcia, lasciare la leva del cambio A (14a) e la leva del cambio B (14b) in modo che tornino nella posizione iniziale per completare l'esecuzione del cambio.
- Pulire e lubrificare regolarmente la catena. Una volta pulita, la catena deve essere lubrificata nei punti di snodo con un lubrificante adatto.
- Per un funzionamento corretto della catena e del cambio, la catena deve avere un tensionamento preciso. Altrimenti potrebbe saltare e provocare cadute. Fare controllare regolarmente da un tecnico il tensionamento della catena.
- Rispettare e seguire in particolare le indicazioni al capitolo «Manutenzione».

### Comando della leva del cambio

- Premere la leva del cambio A (14a) sul lato destro del manubrio in modo che si innesti 1 volta per scalare di una marcia.
- Tirare la leva del cambio B (14b) sul lato destro del manubrio in modo che si innesti 1 volta per aumentare di una marcia.

### Preparazione del primo utilizzo

- Caricare la batteria completamente. Prima di usarla per la prima volta, la batteria deve essere assolutamente collegata all'alimentatore per risvegliare la batteria, in quanto questa si trova in modalità trasporto.
- Prendere confidenza con il comportamento di guida e la frenata. Apprendere quale leva del freno aziona il freno sulla ruota anteriore o posteriore.

**Indicazione:** la leva del freno sinistra (13a) aziona il freno della ruota anteriore (17a), mentre la leva del freno destra (13b) aziona il freno della ruota posteriore (17b).

- Adattare l'altezza della sella alla propria statura (imm. D).

### Dopo ogni uso

- Pulire i gambi e le guarnizioni antipolvere e trattarli con un panno imbevuto di olio. Controllare che i gambi non presentino ammaccature, graffi o decolorazioni.
- Ogni 50 ore: 1. Manutenzione (presso il rivenditore)
- Ogni 100 ore o una volta l'anno: 2. Manutenzione (presso il rivenditore), idealmente prima dell'inverno, per proteggere tutti i componenti con un'adeguata lubrificazione prima degli effetti della stagione invernale.

### Prima di ogni viaggio

#### Controllo della pressione degli pneumatici

Gli pneumatici (18) devono avere la pressione raccomandata dal fabbricante. Se sono premontati, la pressione degli pneumatici è di 2,4- 4,5 bar. Le informazioni sulla pressione raccomandata sono indicate sul bordo esterno dello pneumatico. Rispettare sempre la pressione atmosferica descritta sui fianchi degli pneumatici! Controllare la pressione degli pneumatici con una pompa adatta e dotata di manometro.

#### Controllo dei freni

Azionare i freni e controllarne il funzionamento corretto.

#### Controllo dei cerchi

Controllare i cerchi (19) e le ruote regolarmente per verificare la presenza di eventuali danni, come ad es. crepe o ammaccature dovute a pietre, nonché il corretto allineamento.

#### Controllo della batteria

Sincerarsi che la batteria sia bloccata (vedere «Inserimento della batteria»), altrimenti durante la guida potrebbe staccarsi, interrompendo l'alimentazione elettrica e con il rischio di provocare una caduta.

#### Indicazioni per guidare in sicurezza

- Prendere gradualmente confidenza con il comportamento di guida della bicicletta EPAC.

- Provare i diversi livelli di guida. Iniziare con il livello di guida più basso. Provare l'autonomia della EPAC in diverse condizioni prima di programmare viaggi lunghi e impegnativi.

**Indicazione:** l'autonomia effettiva delle EPAC dipende da diversi fattori specifici, quali ad esempio la temperatura esterna, lo stile di guida o il peso del ciclista, oltre alle condizioni di pendenza della strada e al livello di guida selezionato.

- Soprattutto quando si marcia ad alte velocità, occorre essere particolarmente previdenti. Adeguare il proprio stile di guida alle condizioni attuali.
- Non tentare mai di intervenire sui parametri per manipolare il comportamento di guida o la velocità massima prevista per la pedalata assistita.
- Alla partenza, soprattutto se si sceglie un livello di guida elevato, la potenza del motore potrebbe inserirsi bruscamente. Evitare di insistere sui pedali quando non si è correttamente seduti sulla bicicletta oppure se si parte solo con una gamba in posizione.
- Per la propria sicurezza, quando si sale sulla bicicletta tenere azionati i freni, in modo da evitare una partenza accidentale della EPAC.
- Quando ci si ferma sull'articolo da seduti, tenere azionati i freni in modo da evitare una partenza accidentale. Tenere presente che il comportamento di guida in presenza di carichi può cambiare drasticamente. Quando si applicano dei carichi alla bicicletta, rispettare la massa massima totale ammessa. Fare sempre attenzione a distribuire il carico in modo simmetrico.

## Accessori

**Importante:** non è ammessa l'installazione di portapacchi, né di seggiolini per bambini.

### Fidlock-Ready (imm. N)

- Il Fidlock Twist è un sistema di supporto meccanico-magnetico composto da base e connettore.
- L'attacco Fidlock (24), Fidlock Twist, è preinstallata sul telaio.
- Usare la base Fidlock Twist esclusivamente con i prodotti originali Fidlock Twist previsti. In caso contrario non è possibile garantire l'innesto meccanico.
- Per collegare un prodotto originale Fidlock Twist, come ad esempio una borraccia, con il connettore corrispondente alla bicicletta, introdurre il connettore nella base. Fare scattare il connettore sulla base. Si sentirà il clic dell'innesto meccanico.
- Per staccare il connettore dalla base, girare il connettore in senso orario fino a staccare sia i magneti che l'innesto.

## Manutenzione

- Durante i lavori di manutenzione, rimuovere assolutamente la batteria.
- I lavori di riparazione, manutenzione e regolazione della bicicletta possono essere eseguiti in autonomia soltanto se si dispone delle conoscenze e degli utensili necessari! In caso di dubbi, lasciare che se ne occupi un'officina specializzata oppure il nostro forn-

tor dell'assistenza. Le informazioni a questo proposito sono reperibili presso l'assistenza clienti di Delta-Sport Handelskontor GmbH (vedere il capitolo «Indicazioni sulla garanzia e sull'assistenza»).

- Si noti che i componenti del motore, per via delle caratteristiche tecniche, presentano una maggiore resistenza e un leggero rumore durante la marcia. Una maggiore resistenza al minimo e un leggero rumore durante la marcia non sono necessariamente segni di difetti tecnici, ma sono normali per via delle caratteristiche tecniche dei componenti del motore. Se durante la marcia dovessero aumentare la resistenza o il rumore, potrebbe essere segno di una manutenzione carente.
- Con l'esercizio aggiuntivo della forza dei componenti del motore e per via del peso elevato dell'articolo, tutti i componenti sono soggetti a forte usura. Rispetto alle biciclette tradizionali, pertanto, vanno previsti intervalli di manutenzione più ravvicinati. Se non correttamente sottoposti a manutenzione o se usurati, i componenti possono provocare incidenti, cadute o altri eventi con conseguenti lesioni. Prima dei lavori di riparazione e manutenzione rimuovere assolutamente la batteria. In caso contrario sussiste un elevato rischio di lesioni, in quanto il sistema potrebbe mettersi in moto durante gli interventi meccanici. Durante i lavori di riparazione e manutenzione, fare attenzione che non ci siano cavi piegati, schiacciati o danneggiati da bordi taglienti. Se i cavi sono danneggiati, sussiste il rischio di scossa mortale.
- Non aprire l'unità motore in autonomia. L'unità motore può essere aperta soltanto da personale tecnico qualificato e riparata con ricambi originali.
- Per la riparazione e la sostituzione servirsi esclusivamente di componenti originali, ovvero componenti del motore e delle batterie originali.

### Prima ispezione

Per godersi le funzioni della EPAC per lungo tempo, al più tardi dopo 300 chilometri di marcia oppure entro le prime 4-6 settimane dall'acquisto occorre portarla dal rivenditore per la prima ispezione. La prima ispezione per le biciclette è importante per sincerarsi che tutti i componenti siano correttamente installati e che la bicicletta sia funzionante. Serve a individuare potenziali difetti di montaggio o rischi per la sicurezza che potrebbero emergere durante l'assemblaggio o il primo utilizzo. L'ispezione comprende il controllo di freni, pneumatici, cambio, manubrio e altri componenti decisivi. Un'ispezione approfondita consente non solo di garantire la sicurezza del ciclista, ma anche le prestazioni ottimali della bicicletta. Le ispezioni successive vanno eseguite nei propri interessi almeno 1 volta l'anno.

### Intervalli di ispezione

- Prima di ogni viaggio verificare tutti i collegamenti a vite e i componenti molto sollecitati dell'articolo.
- Fare ispezionare la EPAC una volta l'anno. Fare controllare assolutamente da un rivenditore anche l'usura del deragliatore.
- Si raccomanda un'ispezione completa regolare ogni 2000 km o 100 ore di esercizio,

oppure dopo un anno (a seconda di quale evento si verifica prima).

- Portare l'articolo da un rivenditore per una manutenzione completa e precisa.
- La durata prevista dell'articolo è di almeno 25.000 km.

### Parti soggette a usura

Si noti che al seguente indirizzo si possono ordinare diverse parti soggette a usura e diversi accessori: <https://lds-service.com>

Le parti soggette a usura sono componenti dell'articolo soggette a particolare usura per via della loro funzione e non sono comprese dalla garanzia.

- La **batteria** è soggetta alle regole della garanzia prevista per legge. Contestualmente alla normale usura, le prestazioni massime della batteria risultano ridotte. Dopo due anni di utilizzo o al raggiungimento di 500 cicli di carica, la batteria viene mantenuta fino al 70% della sua capacità originaria.
- Le **pastiglie dei freni (28, imm. F)** sono soggette a normale usura dovuta al funzionamento. Sostituire le pastiglie dei freni al più tardi dopo 5000 km, indipendentemente dal grado di usura. L'usura si riconosce per i rumori metallici e/o per la perdita della forza di frenata. Lo spessore delle pastiglie dei freni dovrebbe essere di almeno 2,5 mm. Potrebbe risultare necessario sostituire le pastiglie dei freni a intervalli più brevi in caso di frequenti viaggi su pendenze, in quanto sono sottoposte a sollecitazioni maggiori. Prima di ogni viaggio è pertanto necessario controllarne regolarmente le condizioni.
- L'usura del **deragliatore** dipende da cura, manutenzione e prestazioni di guida. La durata dei componenti del deragliatore dipende fortemente da condizioni esterne e ambientali. Pulire gli elementi di comando con un panno umido. Rimuovere la sporcizia grossolana dai componenti accessibili del deragliatore con un panno umido o una spazzola morbida. Ingrassare i componenti del deragliatore dopo la pulizia con un lubrificante adatto, ad es. olio universale. Rimuovere immediatamente il lubrificante in eccesso per evitare sporcizia e inquinamento ambientale.
- **Dischi dei freni (17)**  
Sostituire i dischi dei freni usurati. L'usura si nota quando viene meno la forza frenante. Lo spessore dei dischi non deve essere inferiore a 1,4 mm. Misurare lo spessore dei dischi a intervalli regolari.
- **Gli pneumatici (18) e le camere d'aria** sono soggetti a un'usura particolarmente forte, sulla quale può incidere molto l'utilizzatore. La durata di uno pneumatico si riduce notevolmente in caso di frenate brusche o blocco della ruota. Non appena sulla superficie risulta visibile l'inserito che segnala il limite di resistenza alla perforazione, lo pneumatico va dismesso e sostituito. Dato che lo spessore della superficie incide sulla resistenza alla perforazione, è utile sostituire gli pneumatici prima di raggiungere il limite di usura. Per la sostituzione delle camere d'aria è possibile usare una camera d'aria a scelta con valvola francese (FV) o valvola Sclaverand o Presta,

compatibile con pneumatici di dimensioni 50-584 (27,5x2 pollici) (per la versione M) / 50-622 (29x2 pollici) (per le versioni L e XL).

- Per individuare precocemente i danni sui **cerchi (19)**, dato che le crepe, ecc. potrebbero essere coperte da sporcizia, pulirli regolarmente.
- La prestazione della **forcella ammortizzata (15)** si può ridurre dopo numerose marce se i componenti mobili vengono esposti a sporcizia e umidità. Pulire quindi i gambi e le guarnizioni antipolvere dopo ogni marcia e trattarli con un panno imbevuto di olio. Controllare regolarmente che i gambi non presentino ammaccature, graffi o decolorazioni.

## Perforazione degli pneumatici

All'interno di ogni pneumatico è presente una camera d'aria. In caso di perforazione, procedere come segue:

### Smontaggio della ruota anteriore (imm. O)

1. Allentare il perno passante con la chiave a brugola (4) ed estrarlo.
2. Rimuovere la ruota anteriore (16).

### Smontaggio della ruota posteriore (imm. P)

1. Passare alla marcia superiore, ovvero sul pignone più piccolo.
2. Allentare il perno passante con la chiave a brugola (4) ed estrarlo.

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

3. Tirare il gruppo del cambio (21) indietro. La catena in questo modo si stacca dal pignone più piccolo.
4. Togliere la ruota posteriore (22) dal telaio e fare attenzione a non piegare o danneggiare la catena.

### Riparazione della camera d'aria

1. Premere la valvola e pressare fuori l'aria dalla camera d'aria.
2. Staccare lo pneumatico (18) su un lato dal cerchio (19) con una paletta leva gomme e togliere la camera d'aria difettosa.
3. Pompate leggermente la camera d'aria nuova o riparata e inserirla nello pneumatico.

**Indicazione:** quando si gonfia la camera d'aria, fare attenzione che non rimanga incastrata tra pneumatico e bordo del cerchio.

**Indicazione:** con le ruote smontate, non azionare il freno, né usare una sicura per il trasporto, altrimenti si chiudono le pinze dei freni.

4. Introdurre la valvola attraverso l'apposito foro nel cerchio.
5. Tirare lo pneumatico su entrambi i lati del cerchio stringere il dado a risvolto.

### Montaggio della ruota anteriore (imm. O)

1. Reinserrare la ruota anteriore (16).
2. Fare attenzione che il disco del freno (17) sia correttamente inserito nella pinza freno.
3. Fissare la ruota anteriore con la chiave a brugola (4).

### Montaggio della ruota posteriore (imm. P)

1. Tirare il gruppo del cambio (21) verso il retro e reinserire la ruota posteriore (22).

Nel farlo, prestare attenzione che la catena sia nella posizione giusta e che si trovi sul pignone più piccolo. La ruota posteriore deve trovarsi dritta nell'attacco.

2. Fissare la ruota posteriore con la chiave a brugola (4).

**Importante:** rispettare le coppie di serraggio corrette. Nel paragrafo «Dati tecnici» sono riportate tutte le coppie di serraggio.

## Conservazione, pulizia

Conservare l'articolo in un luogo asciutto e privo di polvere senza irradiazione solare diretto. In caso di non utilizzo, togliere la batteria.

Eeguire la pulizia dell'articolo ogni 100-150 km oppure subito dopo l'uso su fondo fangoso o salino. Per la pulizia dell'articolo, usare un panno leggermente inumidito ed evitare il contatto con l'acqua.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Per la pulizia dell'articolo non usare mai idropulitrici o getti a vapore. Il forte getto d'acqua potrebbe danneggiare i componenti elettrici della propulsione e i supporti delicati degli altri componenti.

## Trasporto

- Per il trasporto della batteria attenersi alle norme sul trasporto di merci pericolose.
- Trasportare la EPAC esclusivamente con portabiciclette adatti per auto (sul retro o sul tetto). Prima di trasportare la EPAC sull'auto, rimuovere assolutamente la batteria.

## Indicazioni sullo smaltimento



Il simbolo con bidone della spazzatura cancellato significa che le batterie e gli accumulatori non vanno smaltiti con la normale

spazzatura. Gli utenti sono tenuti per legge a conferirli gratuitamente presso un centro di raccolta pubblico o in negozio al termine del ciclo di vita per lo smaltimento.

Le batterie e gli accumulatori non integrati saldamente nell'apparecchio e che possono essere staccati senza essere danneggiati, devono essere consegnati scarichi e separatamente presso un centro di smaltimento apposito. Il recupero e il riciclo di apparecchi vecchi e batterie è un contributo importante per la tutela del nostro ambiente. In caso di smaltimento non corretto, i componenti velenosi potrebbero finire nell'ambiente, con conseguenti effetti nocivi su persone, animali e piante. Di seguito sono riportati alcuni metodi e consigli che si sono dimostrati efficaci nel prolungare la durata delle batterie e delle batterie ricaricabili, consentendone il riciclo:

- Caricare le batterie in modo corretto e completo per raggiungere il loro massimo ciclo di vita. Prima di ricaricarle, eventualmente scaricarle completamente con un caricabatteria adatto.
- Considerare la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Possono essere riutilizzate e caricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti legati alle batterie.

- Usare sempre il tipo di batterie corretto per i rispettivi apparecchi. Un utilizzo errato può ridurre la durata delle batterie e avere effetti potenzialmente dannosi.

Quando si maneggiano le batterie vecchie, rispettare sempre le disposizioni di sicurezza. Le batterie vecchie contenenti litio (Li = litio) sono ad alto rischio di incendio. Pertanto, vanno conferite a un centro di smaltimento adatto per le vecchie batterie al litio e sottoposte a particolare attenzione. In caso di errori nello smaltimento potrebbero altresì formarsi cortocircuiti interni ed esterni per via degli effetti termici (calore) o dei danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione, con gravi conseguenze per gli esseri umani e l'ambiente. Prima dello smaltimento, proteggere con un adesivo i poli o i contatti della batteria per evitare cortocircuiti.



Presso l'amministrazione comunale o cittadina è possibile ricevere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio usato. Smaltire l'apparecchio e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Conservare i materiali di imballaggio (come ad es. il sacchetto di plastica) lontano dalla portata dei bambini.



Osservare quanto indicato sui materiali della confezione ai fini della raccolta differenziata; le indicazioni sono fornite tramite abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali della confezione sono riciclabili, e vanno smaltiti in modo differenziato per un migliore trattamento dei rifiuti.

## Politica di garanzia

I. Garanzia prevista dalla legge  
Eventuali difetti del prodotto sono soggetti alle regole della garanzia prevista per legge.

### I.1. Difetti

Il prodotto deve avere un difetto

- a) Identificabile in particolare come difetto di fabbricazione o di materiale.
  - b) Dovuto ad alterazioni del prodotto superiori alla misura normale prevista in seguito a normale usura e invecchiamento.
- I.2 Nessuna garanzia
- Allo stesso modo, per i seguenti casi il cliente non può far valere diritti di garanzia.
- a) Per i danni dovuti a un uso non conforme e a forza maggiore.
  - b) Per l'usura di componenti dovuta al loro funzionamento o all'invecchiamento entro i limiti previsti e non riconducibili a difetti di fabbricazione o di materiale.
  - c) I danni dovuti a una cura lacunosa o non corretta o ancora a riparazioni non eseguite in modo tecnicamente corretto, a trasformazioni o sostituzione di componenti della bicicletta.
  - d) Danni conseguenti a incidenti o altri agenti esterni, nella misura in cui non sono riconducibili a difetti di informazione o del prodotto.
  - e) Riparazioni con uso di parti usate o danni derivanti da queste.

f) Danni dovuti all'uso competitivo del prodotto.  
g) Equipaggiamenti speciali, accessori o equipaggiamento non di serie; in particolare, modifiche tecniche.

## Indicazioni sulla garanzia e sull'assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima attenzione e sotto costante controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH offre ai clienti privati cinque anni di garanzia a partire dalla data di acquisto (termine di inizio della garanzia) secondo le seguenti disposizioni. La garanzia si applica esclusivamente a difetti di materiale e di lavorazione del telaio. La garanzia non è estesa a componenti soggetti a normale usura, che sono quindi identificabili come parti soggette a usura (ad es. batterie, cinghia, pastiglie dei freni, cremagliera, pneumatici, impugnature) né a componenti fragili, quali ad es. interruttori, batterie o componenti in vetro. Per questi elementi si applica la garanzia prevista dalla legge di due anni.

I diritti derivanti da questa garanzia sono esclusi se l'articolo è stato utilizzato non correttamente o in modo improprio oppure non nell'ambito dell'utilizzo conforme o dell'usura prevista oppure non è stato usato secondo le indicazioni del manuale delle istruzioni, a meno che l'utente finale dimostri la presenza di un difetto di materiale o di lavorazione che non rientra nei casi indicati.

I diritti derivanti dalla garanzia possono essere fatti valere soltanto entro l'intervallo della garanzia presentando la prova di acquisto originale. Conservare quindi la prova di acquisto originale. Il termine di garanzia non viene esteso in caso di riparazioni nell'ambito della garanzia, garanzia di legge o correttezza.


Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. Per eventuali reclami, rivolgersi all'assistenza telefonica indicata di seguito oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. In presenza di un caso di garanzia, sarà nostra discrezione scegliere se riparare, sostituire l'articolo o rimborsare all'acquirente il prezzo di acquisto.

**Importante:** conservare l'imballaggio originale nel caso si dovesse restituire l'articolo (per garanzia di legge o del fabbricante).

Non sono previsti altri diritti di garanzia.

La garanzia si riferisce al telaio e alla forcella. Altri componenti non sono compresi nella garanzia. Si applicano le disposizioni della garanzia prevista dalla legge.

IAN: IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 / IAN 503206\_2404

 Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

## Dichiarazione di conformità



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## Dichiarazione di conformità UE

Noi, l'azienda  
Delta-Sport Handelskontor GmbH

dichiarare che la presente dichiarazione di conformità rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

**IAN:** 478053 , 503204, 503206  
**Modello n.** MB-15647, MB-15648, MB-15649  
**Prodotto/i** E-mountain bike PEAK 709 27,5 pollici taglia M, E-mountain bike PEAK 709 29 pollici taglia L, E-mountain bike PEAK 709 29 pollici taglia XL



I prodotti sopra citati soddisfano i requisiti delle seguenti direttive e norme:

### Linea guida / requisito

EMC 2014/30/UE	Standard armonizzati	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/UE	Standard armonizzati	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Direttiva macchine 2006/42/CE	Standard armonizzati	EN 15194:2017+A1:2023

Il prodotto di cui sopra è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La responsabilità di questa dichiarazione di conformità è esclusivamente del produttore.

Amburgo, 29 gennaio 2025  
Luogo, data

 **DELTA-SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragekamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve (Direttore  
Gestione qualità globale e  
sostenibilità)  
Nome, funzione

## Protocollo per le ispezioni

### 1. Ispezione

dopo max. 300 km o 4-6 settimane

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 5. Ispezione

dopo ca. 8.000 km o 4 anni

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 2. Ispezione

dopo ca. 2.000 km o 1 anno

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 6. Ispezione

dopo ca. 10.000 km o 5 anni

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 3. Ispezione

dopo ca. 4.000 km o 2 anni

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 7. Ispezione

dopo ca. 12.000 km o 6 anni

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 4. Ispezione

dopo ca. 6.000 km o 3 anni

Data

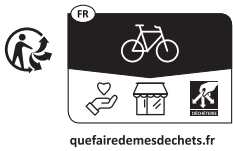
Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta

### 8. Ispezione

dopo ca. 14.000 km o 7 anni

Data

Timbro e  
Firma del rivenditore della bicicletta



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**  
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY

 12/2024

Delta-Sport-Nr.: MB-15647, MB-15648, MB-15649

IAN 478053\_2404 / IAN 503204\_2404 /  
IAN 503206\_2404

